

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
本報今日隨報附送「彩色華僑」不另收費仍舊奉送
英工黨官員議員不准外出

全體出席國會議

限制加薪不得超過百分之十

如遭否決勢將引起政治風潮

【路透社倫敦十六日電】英國政府今日宣佈，將向國會議員提出一項限制加薪不得超過百分之十的法案。這項法案是工黨政府為了控制通貨膨脹而提出的。如果這項法案在國會遭到否決，勢將引起一場政治風潮。目前，英國的物價正在快速上漲，政府希望通過這項法案來穩定物價。然而，一些反對黨議員認為，這項法案將損害工人的利益，並可能導致罷工。

警告卡特政府 勿與北京建交

【中央社華盛頓十六日電】美國國務院今日發表聲明，警告卡特政府不要與北京建立外交關係。聲明指出，美國政府將繼續支持台灣，並反對任何與北京建交的舉動。聲明還強調，美國將與台灣保持密切的聯繫，並提供必要的援助。卡特政府目前正考慮與北京建交，以改善中美關係，但美國國務院的這一警告顯示，美國政府內部對此仍存在分歧。

集五第選毛刊全報日民人

虎老紙是國美笑嘲

國美滅消速加言聲

【中央社北京十六日電】《人民日報》今日發表社論，嘲諷美國政府對台灣的態度。社論指出，美國政府正在加速滅絕台灣，並呼籲美國政府停止這種行為。社論還批評了美國政府在國際上的雙重標準，並呼籲美國政府尊重台灣的主權。社論的發表引起了國際社會的廣泛關注，並被視為美國政府在台灣問題上的立場發生了轉變。



多明尼加選美

【中央社華盛頓十六日電】美國政府今日宣佈，將向多明尼加提供援助。這項援助是美國政府為了支持多明尼加政府的穩定而提出的。援助將包括糧食、醫療用品和技術援助。美國政府表示，這項援助將有助於多明尼加政府打擊犯罪和維護治安。

元億餘百賺年去

司公大四美過超

【路透社倫敦十六日電】英國政府今日公佈了去年的財政預算。預算顯示，英國政府去年的收入超過了四百億元。政府表示，這將有助於減少財政赤字，並為未來的經濟發展提供資金。預算還包括了一些新的稅收政策，以進一步增加收入。

| | | | |
|---|---|---|---|
| 心養丸 能功 養血補神、寧神定志、開胃健脾、理氣化痰 | 科婦丸 能功 調經止帶、止痛消腫、風濕骨痛、產後虛弱 | 珀珠丹 能功 清熱解毒、消腫止痛、開胃健脾、理氣化痰 | 正扶丸 能功 補腎壯陽、益氣養血、強筋壯骨、延年益壽 |
| 寧神丸 能功 寧神定志、開胃健脾、理氣化痰、消食化滯 | 鳳凰丸 能功 調經止帶、止痛消腫、風濕骨痛、產後虛弱 | 保嬰丹 能功 清熱解毒、消腫止痛、開胃健脾、理氣化痰 | 養陰丸 能功 補腎壯陽、益氣養血、強筋壯骨、延年益壽 |
| 除痰散 能功 清熱解毒、消腫止痛、開胃健脾、理氣化痰 | 補腎丸 能功 補腎壯陽、益氣養血、強筋壯骨、延年益壽 | 王天丹 能功 清熱解毒、消腫止痛、開胃健脾、理氣化痰 | 珍珠丹 能功 清熱解毒、消腫止痛、開胃健脾、理氣化痰 |

維昌大樓

灣仔地王，面向東南，每層兩伙，三房一廳，廳房皆窗，前後相通
一廳三房只售 十六萬餘元起 一廳一房只售 一萬一千一百餘元起
旺舖每間只售六十萬餘元起
特價九折，限售20伙

恒基兆業

地盤電話：5-280485 (假日照常)

平通灣仔 每呎只售二百六十五元

荃威花園 Allway Gardens

第一、二、三座 (A, B, C 座) 快將售罄 欲購從速
單位面積 516呎至 628呎 只售 \$119,000 起
首期二成 十五年分期付款 每萬元月供 \$106.50

優點介紹：
■ 依山面海 環境優美 ■ 來往各區 交通便利
■ 日常所需 不假外求 ■ 康樂休憩 設備齊全
■ 間格大方 用料上乘 ■ 花草園地 處處皆是

材料：
● 廳房均無柱位，間格實用
● 美國 Kohler 衛浴系列原廠配件潔具
● 廚房浴室牆身鋪設意大利花磚片至天花底
● 名貴柚木窗框 6mm 厚鋼色隔熱玻璃，並備有冷氣機位
● 公用電視天線
● 每戶設內線電話及閉路電視

合和屋宇有限公司
香港皇后大道東 185 號 電話：5-281823

蘇向埃及及建議 訂新友好條約

以總理將對卡特表示反對巴解建國

【合衆國際社開羅十六日電】蘇聯總理柯西金今日在開羅與埃及總理薩達特會談，雙方就蘇埃友好條約問題交換意見。據此間消息，薩達特對蘇聯提出的新友好條約草案表示反對，並要求蘇聯在草案中增加有關巴解建國問題的內容。柯西金則表示，蘇聯將尊重埃及的立場，並將在未來幾個月內與埃及政府就該問題進行進一步的磋商。

紐約市警察局 逮捕三名劫匪

【合衆國際社紐約十六日電】紐約市警察局今日宣佈，他們在曼哈頓區逮捕了三名涉嫌搶劫的劫匪。這三名劫匪分別為二十五歲、三十歲和三十歲，他們被控於上週三在曼哈頓區的一家銀行內搶劫。警方表示，這三名劫匪在搶劫過程中持槍威脅銀行職員，並搶走現金及金飾。目前，這三名劫匪已被控以搶劫及持械行劫等罪名，並將於下週出庭受審。

卡特組五人委會 將深入調查原因

【合衆國際社華盛頓十六日電】美國總統卡特今日宣佈，他將組建一個五人委員會，以深入調查導致美國在黎巴嫩海軍基地發生爆炸案的原因。卡特表示，這名委員會將由一名前參議員、一名前國務卿、一名前國防部長及兩名現任官員組成。委員會將在未來幾個月內提交一份報告，分析爆炸案的經過及原因，並提出改進建議。卡特強調，美國將致力於確保海軍基地的安全，並防止類似事件再次發生。

歐洲在未來十年內 千四萬人死於癌症

【路透社倫敦十六日電】一項由英國癌症研究委員會發表的報告指出，歐洲地區在未來十年內，預計將有超過一千四百萬人死於癌症。報告指出，癌症已成為歐洲地區的主要死因之一，且其發病率仍在持續上升。報告建議，政府應加強對癌症的預防及治療工作，並提高公眾對癌症的認識。此外，報告還指出，改善生活環境及減少煙草及酒精的攝入，有助於降低癌症的發病率。

討論兩國貿易問題 設法調整盈餘差額

【合衆國際社華盛頓十六日電】美國政府與日本政府在東京舉行的貿易談判，今日進入最後階段。雙方就兩國貿易問題進行了廣泛的討論，並就如何調整貿易盈餘差額達成初步協議。美國代表表示，美國將致力於減少對日本的貿易順差，並尋求與日本達成更公平的貿易協議。日本代表則表示，日本將致力於減少對美國的貿易逆差，並尋求與美國達成更公平的貿易協議。雙方表示，此次談判取得了積極成果，並將在近期內簽署一份貿易協議。

大陸向美 購買棉花

【合衆國際社華盛頓十六日電】美國政府今日宣佈，大陸地區已向美國購買了價值一億五千萬美元的棉花。這是大陸地區自一九七九年以來首次向美國購買棉花。美國政府表示，此次棉花的出口將有助於增加大陸地區的農民收入，並促進當地農業的發展。此外，美國政府還表示，此次棉花的出口將有助於改善中美兩國之間的貿易關係。

卡特的兩面政策

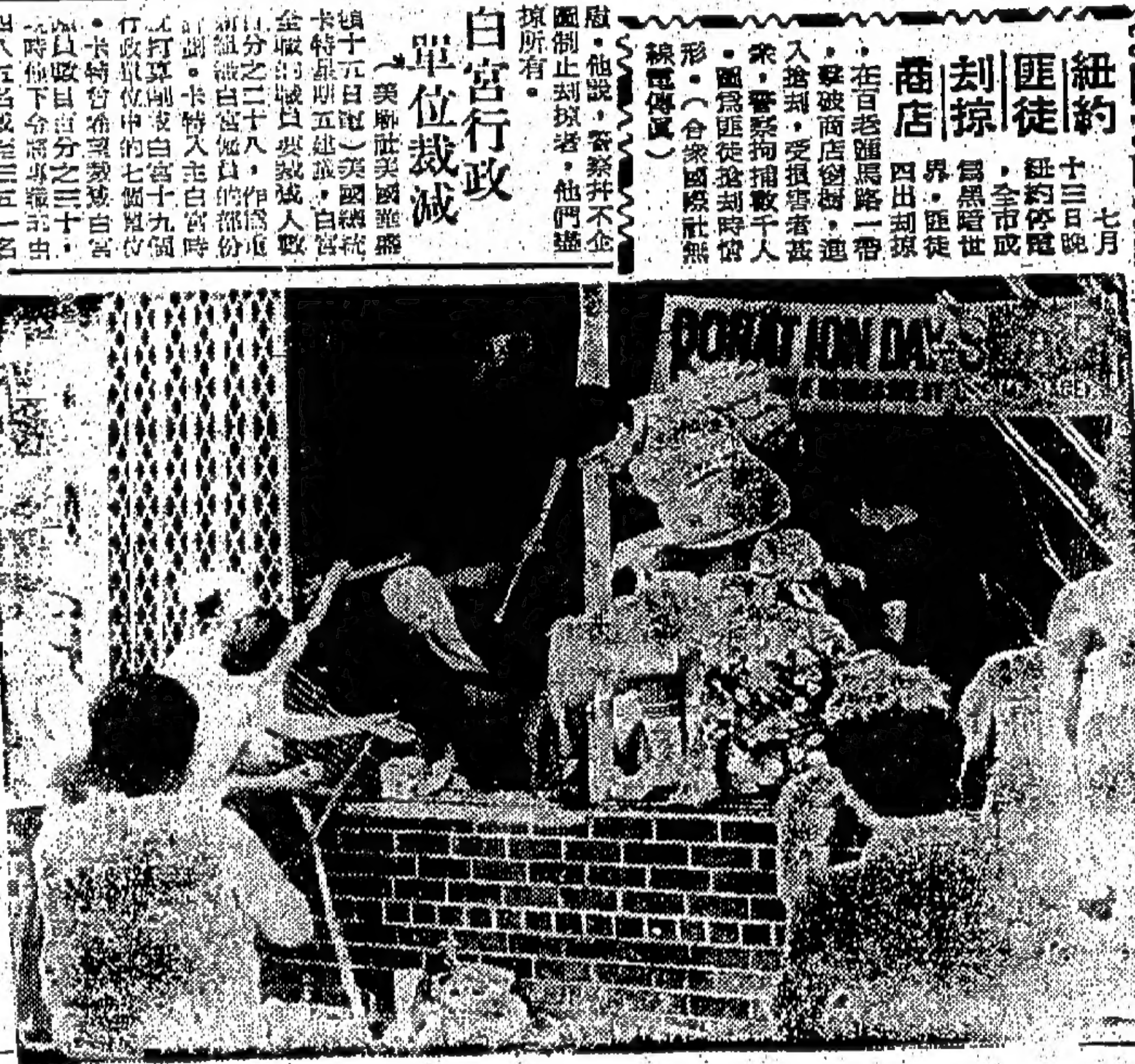
【合衆國際社華盛頓十六日電】美國總統卡特今日在國會發表講話，闡述其對中東局勢的兩面政策。卡特表示，美國將致力於通過外交途徑解決中東問題，並尋求實現中東地區的和平與穩定。同時，卡特還表示，美國將堅定不移地支持以色列，並確保其安全。卡特強調，美國將不會在解決中東問題上採取任何單方面的行動，並呼籲各方通過對話與協商解決爭端。

從美機事件說起

【合衆國際社華盛頓十六日電】美國總統卡特今日在國會發表講話，就最近發生的美機事件進行說明。卡特表示，美國政府已對該事件展開調查，並將盡一切努力查明真相。卡特還表示，美國政府將採取措施，防止類似事件再次發生，並確保美國空軍的安全。卡特強調，美國政府將始終堅持透明原則，並及時向公眾公佈調查進展。

星島新聞

【本報訊】星島新聞今日報導，美國總統卡特今日在國會發表講話，闡述其對中東局勢的兩面政策。卡特表示，美國將致力於通過外交途徑解決中東問題，並尋求實現中東地區的和平與穩定。同時，卡特還表示，美國將堅定不移地支持以色列，並確保其安全。卡特強調，美國將不會在解決中東問題上採取任何單方面的行動，並呼籲各方通過對話與協商解決爭端。



環姐初選十二名入圍
西方小姐暫佔優勢
星洲小姐最爲突出

王雲五歡度九十誕辰

【本報訊】著名學者王雲五先生今日歡度九十誕辰。王雲五先生是中國著名的學者、出版家及教育家，他一生致力於學術研究及出版事業，為中國文化事業做出了巨大貢獻。今日，王雲五先生的家人及親友齊聚一堂，為他慶祝生日。王雲五先生表示，他將繼續致力於學術研究，並為社會做出貢獻。

公明黨表明態度 仍維持日美條約

【本報訊】公明黨今日發表聲明，表明其對日美條約的態度。公明黨表示，其將繼續維持日美條約，並認為該條約對維護亞洲地區的和平與穩定具有重要意義。公明黨還表示，其將致力於促進中日友好關係，並尋求與日本達成更公平的貿易協議。

嚴總統蔣院長等致賀

【本報訊】嚴總統及蔣院長今日分別致賀，祝賀王雲五先生九十誕辰。嚴總統表示，王雲五先生是中國著名的學者，其一生致力於學術研究，為中國文化事業做出了巨大貢獻。蔣院長則表示，王雲五先生是中國著名的出版家，其一生致力於出版事業，為中國出版事業做出了巨大貢獻。

香港居民許某被殺

【本報訊】香港居民許某今日被殺，警方已展開調查。據悉，許某是在其家中被殺，兇手目前仍在逃。警方表示，他們將盡一切努力緝拿兇手，並查明案件真相。

大陸向美購買棉花

【本報訊】大陸地區已向美國購買了價值一億五千萬美元的棉花。這是大陸地區自一九七九年以來首次向美國購買棉花。美國政府表示，此次棉花的出口將有助於增加大陸地區的農民收入，並促進當地農業的發展。

卡特的兩面政策

【本報訊】美國總統卡特今日在國會發表講話，闡述其對中東局勢的兩面政策。卡特表示，美國將致力於通過外交途徑解決中東問題，並尋求實現中東地區的和平與穩定。同時，卡特還表示，美國將堅定不移地支持以色列，並確保其安全。

星島新聞

【本報訊】星島新聞今日報導，美國總統卡特今日在國會發表講話，闡述其對中東局勢的兩面政策。卡特表示，美國將致力於通過外交途徑解決中東問題，並尋求實現中東地區的和平與穩定。同時，卡特還表示，美國將堅定不移地支持以色列，並確保其安全。

用女性陪審團 審訊強姦案件

【本報訊】美國政府今日宣佈，將允許在審訊強姦案件時使用女性陪審團。這項決定旨在提高審訊過程的公平性，並確保受害者的權益得到保障。政府表示，這項決定將適用於所有聯邦法院，並將在近期內生效。

美國遊客 在蘇聯遊覽

【本報訊】一名美國遊客今日在蘇聯遊覽時，被當地警方逮捕。據悉，該名遊客涉嫌違反了蘇聯的旅遊規定，並被控以非法入境。目前，該名遊客已被關押在當地監獄，並將於下週出庭受審。

法國銀行 全裸舉行婚禮

【本報訊】法國銀行今日舉行了一場全裸婚禮，引發了社會的廣泛關注。據悉，新郎和新娘在婚禮上全裸出鏡，並引發了觀眾的不滿。法國銀行表示，此次婚禮是一場私人活動，並呼籲公眾尊重他人的隱私。

加國一對男女 全裸舉行婚禮

【本報訊】加拿大一對男女今日舉行了一場全裸婚禮，引發了社會的廣泛關注。據悉，新郎和新娘在婚禮上全裸出鏡，並引發了觀眾的不滿。加拿大政府表示，此次婚禮是一場私人活動，並呼籲公眾尊重他人的隱私。

王雲五歡度九十誕辰

【本報訊】著名學者王雲五先生今日歡度九十誕辰。王雲五先生是中國著名的學者、出版家及教育家，他一生致力於學術研究及出版事業，為中國文化事業做出了巨大貢獻。今日，王雲五先生的家人及親友齊聚一堂，為他慶祝生日。

公明黨表明態度 仍維持日美條約

【本報訊】公明黨今日發表聲明，表明其對日美條約的態度。公明黨表示，其將繼續維持日美條約，並認為該條約對維護亞洲地區的和平與穩定具有重要意義。

嚴總統蔣院長等致賀

【本報訊】嚴總統及蔣院長今日分別致賀，祝賀王雲五先生九十誕辰。嚴總統表示，王雲五先生是中國著名的學者，其一生致力於學術研究，為中國文化事業做出了巨大貢獻。

香港居民許某被殺

【本報訊】香港居民許某今日被殺，警方已展開調查。據悉，許某是在其家中被殺，兇手目前仍在逃。警方表示，他們將盡一切努力緝拿兇手，並查明案件真相。

大陸向美購買棉花

【本報訊】大陸地區已向美國購買了價值一億五千萬美元的棉花。這是大陸地區自一九七九年以來首次向美國購買棉花。美國政府表示，此次棉花的出口將有助於增加大陸地區的農民收入，並促進當地農業的發展。

卡特的兩面政策

【本報訊】美國總統卡特今日在國會發表講話，闡述其對中東局勢的兩面政策。卡特表示，美國將致力於通過外交途徑解決中東問題，並尋求實現中東地區的和平與穩定。同時，卡特還表示，美國將堅定不移地支持以色列，並確保其安全。

星島新聞

【本報訊】星島新聞今日報導，美國總統卡特今日在國會發表講話，闡述其對中東局勢的兩面政策。卡特表示，美國將致力於通過外交途徑解決中東問題，並尋求實現中東地區的和平與穩定。同時，卡特還表示，美國將堅定不移地支持以色列，並確保其安全。

用女性陪審團 審訊強姦案件

【本報訊】美國政府今日宣佈，將允許在審訊強姦案件時使用女性陪審團。這項決定旨在提高審訊過程的公平性，並確保受害者的權益得到保障。政府表示，這項決定將適用於所有聯邦法院，並將在近期內生效。

美國遊客 在蘇聯遊覽

【本報訊】一名美國遊客今日在蘇聯遊覽時，被當地警方逮捕。據悉，該名遊客涉嫌違反了蘇聯的旅遊規定，並被控以非法入境。目前，該名遊客已被關押在當地監獄，並將於下週出庭受審。

法國銀行 全裸舉行婚禮

【本報訊】法國銀行今日舉行了一場全裸婚禮，引發了社會的廣泛關注。據悉，新郎和新娘在婚禮上全裸出鏡，並引發了觀眾的不滿。法國銀行表示，此次婚禮是一場私人活動，並呼籲公眾尊重他人的隱私。

加國一對男女 全裸舉行婚禮

【本報訊】加拿大一對男女今日舉行了一場全裸婚禮，引發了社會的廣泛關注。據悉，新郎和新娘在婚禮上全裸出鏡，並引發了觀眾的不滿。加拿大政府表示，此次婚禮是一場私人活動，並呼籲公眾尊重他人的隱私。

王雲五歡度九十誕辰

【本報訊】著名學者王雲五先生今日歡度九十誕辰。王雲五先生是中國著名的學者、出版家及教育家，他一生致力於學術研究及出版事業，為中國文化事業做出了巨大貢獻。今日，王雲五先生的家人及親友齊聚一堂，為他慶祝生日。

公明黨表明態度 仍維持日美條約

【本報訊】公明黨今日發表聲明，表明其對日美條約的態度。公明黨表示，其將繼續維持日美條約，並認為該條約對維護亞洲地區的和平與穩定具有重要意義。

嚴總統蔣院長等致賀

【本報訊】嚴總統及蔣院長今日分別致賀，祝賀王雲五先生九十誕辰。嚴總統表示，王雲五先生是中國著名的學者，其一生致力於學術研究，為中國文化事業做出了巨大貢獻。

香港居民許某被殺

【本報訊】香港居民許某今日被殺，警方已展開調查。據悉，許某是在其家中被殺，兇手目前仍在逃。警方表示，他們將盡一切努力緝拿兇手，並查明案件真相。

大陸向美購買棉花

【本報訊】大陸地區已向美國購買了價值一億五千萬美元的棉花。這是大陸地區自一九七九年以來首次向美國購買棉花。美國政府表示，此次棉花的出口將有助於增加大陸地區的農民收入，並促進當地農業的發展。

卡特的兩面政策

【本報訊】美國總統卡特今日在國會發表講話，闡述其對中東局勢的兩面政策。卡特表示，美國將致力於通過外交途徑解決中東問題，並尋求實現中東地區的和平與穩定。同時，卡特還表示，美國將堅定不移地支持以色列，並確保其安全。

星島新聞

【本報訊】星島新聞今日報導，美國總統卡特今日在國會發表講話，闡述其對中東局勢的兩面政策。卡特表示，美國將致力於通過外交途徑解決中東問題，並尋求實現中東地區的和平與穩定。同時，卡特還表示，美國將堅定不移地支持以色列，並確保其安全。

分兩鐘告警

【本報訊】香港居民許某今日被殺，警方已展開調查。據悉，許某是在其家中被殺，兇手目前仍在逃。警方表示，他們將盡一切努力緝拿兇手，並查明案件真相。

擊落美直升機事件迅速和平解決

北韓釋放受傷美軍 交還二名死者屍體

卡特總統事後責北韓軍方反應過急

【美聯社華盛頓十六日電】美國總統卡特十六日宣佈，美國已與北韓達成協議，北韓將釋放受傷的美軍，並交還二名死者的屍體。卡特總統在宣佈這項消息時，對北韓軍方的反應表示不滿，認為其反應過急，並對美國軍方在事件中的表現表示肯定。

卡特總統在十六日晨間，向國會發表了這項消息。他說，美國與北韓的這項協議，是經過了長時間的談判後達成的。卡特總統表示，美國對北韓在事件中的表現感到滿意，並對美國軍方在事件中的表現表示肯定。

卡特總統在宣佈這項消息時，還表示，美國將繼續與北韓進行談判，以解決其他懸而未決的問題。卡特總統表示，美國將繼續與北韓進行談判，以解決其他懸而未決的問題。

方子翔曼谷寓所 又搜獲大批毒品

市值九億餘泰幣 一七公斤

【曼谷十六日電】泰國警方十六日宣佈，在曼谷方子翔的寓所內，又搜獲大批毒品，市值達九億餘泰幣，重達一七公斤。警方表示，這批毒品是方子翔從國外運入泰國的，目前正對其進行進一步調查。

泰國政府與各界 討論加強合作

促進民主制度

【曼谷十六日電】泰國政府與各界人士十六日舉行會議，討論加強合作，促進民主制度。會議中，各方人士就如何加強政府與民間的合作，以及如何促進泰國的民主制度，進行了廣泛的討論。

泰國政府同意 泰國互派大使

泰國政府與泰國互派大使

【曼谷十六日電】泰國政府與泰國互派大使，泰國政府已同意泰國互派大使。這項決定是泰國政府與泰國政府達成協議後作出的，旨在加強兩國之間的友好關係。

直升機被擊落 美國反應溫和

美國反應溫和

【曼谷十六日電】美國對直升機被擊落事件反應溫和，美國政府表示，將與泰國政府進行進一步的調查。美國政府表示，將與泰國政府進行進一步的調查，以確定事件的真相。

泰國政府與各界 討論加強合作

促進民主制度

【曼谷十六日電】泰國政府與各界人士十六日舉行會議，討論加強合作，促進民主制度。會議中，各方人士就如何加強政府與民間的合作，以及如何促進泰國的民主制度，進行了廣泛的討論。

泰國政府同意 泰國互派大使

泰國政府與泰國互派大使

【曼谷十六日電】泰國政府與泰國互派大使，泰國政府已同意泰國互派大使。這項決定是泰國政府與泰國政府達成協議後作出的，旨在加強兩國之間的友好關係。

直升機被擊落 美國反應溫和

美國反應溫和

【曼谷十六日電】美國對直升機被擊落事件反應溫和，美國政府表示，將與泰國政府進行進一步的調查。美國政府表示，將與泰國政府進行進一步的調查，以確定事件的真相。



港九影院聯合廣告

香港九龍影院聯合廣告

今日放映：《人渣與女》

明日放映：《人渣與女》

後日放映：《人渣與女》

香港九龍影院聯合廣告

今日放映：《人渣與女》

明日放映：《人渣與女》

後日放映：《人渣與女》

香港九龍影院聯合廣告

今日放映：《人渣與女》

明日放映：《人渣與女》

後日放映：《人渣與女》

香港九龍影院聯合廣告

今日放映：《人渣與女》

明日放映：《人渣與女》

後日放映：《人渣與女》

香港九龍影院聯合廣告

今日放映：《人渣與女》

明日放映：《人渣與女》

後日放映：《人渣與女》

香港九龍影院聯合廣告

今日放映：《人渣與女》

明日放映：《人渣與女》

後日放映：《人渣與女》

香港九龍影院聯合廣告

今日放映：《人渣與女》

明日放映：《人渣與女》

後日放映：《人渣與女》

香港九龍影院聯合廣告

今日放映：《人渣與女》

明日放映：《人渣與女》

後日放映：《人渣與女》

香港九龍影院聯合廣告

今日放映：《人渣與女》

明日放映：《人渣與女》

後日放映：《人渣與女》

香港九龍影院聯合廣告

今日放映：《人渣與女》

明日放映：《人渣與女》

後日放映：《人渣與女》

香港九龍影院聯合廣告

今日放映：《人渣與女》

明日放映：《人渣與女》

後日放映：《人渣與女》

香港九龍影院聯合廣告

今日放映：《人渣與女》

明日放映：《人渣與女》

後日放映：《人渣與女》

香港九龍影院聯合廣告

今日放映：《人渣與女》

明日放映：《人渣與女》

後日放映：《人渣與女》

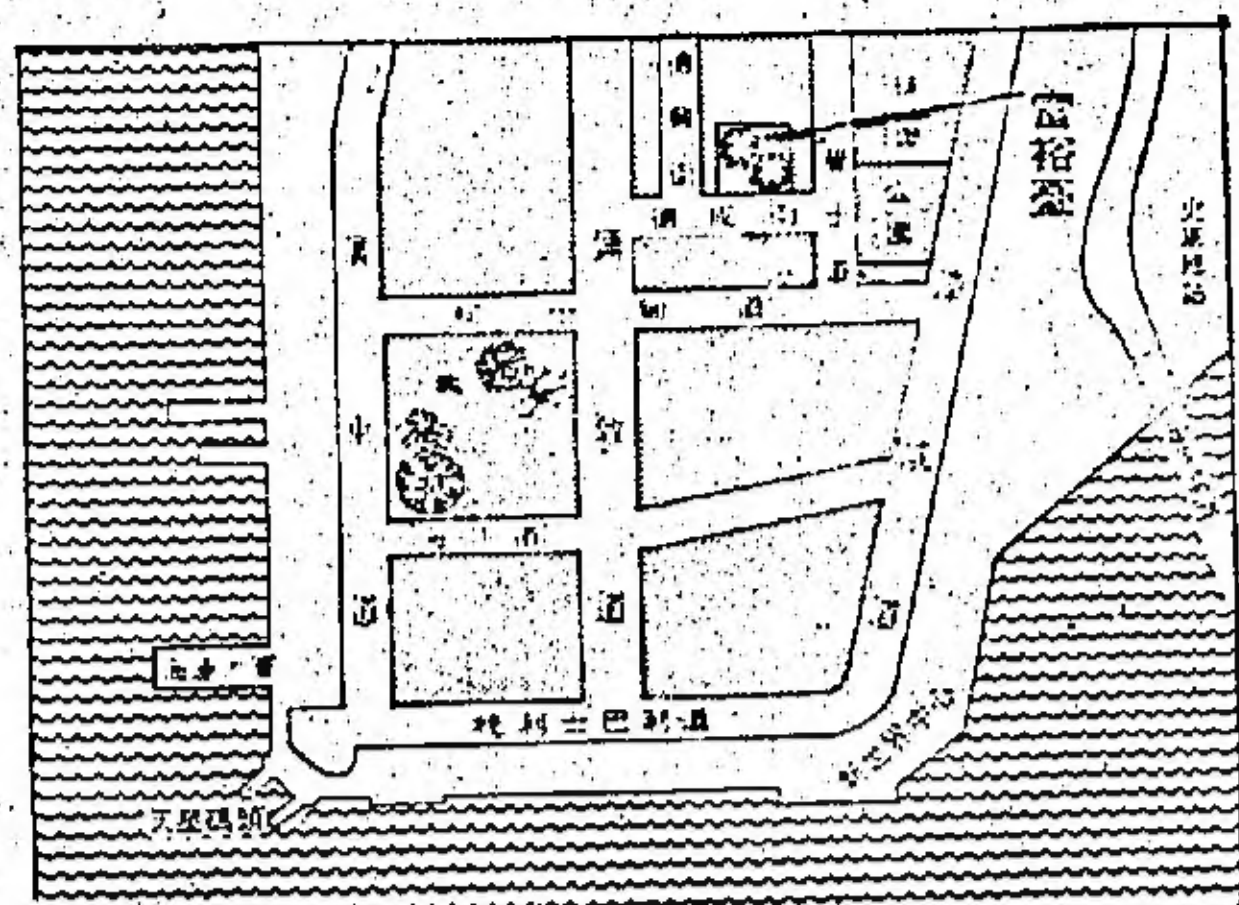
富裕臺

尖沙咀德輔道西四至十號 (近柯士甸道/彌士道)
FORTUNE TERRACE

最旺的地區內
最寧靜的高尚住宅

三房兩廳由十六萬餘元起 (另頂樓設複式單位)

海港景色 一覽無遺 鄰近公園 環境優美
三面單邊 用料上乘 附設車場 交通便利
(近地下鐵車站)



地盤電話: 3-663404 假日照常



新世界發展有限公司
香港皇后大道中48號萬年大廈十一樓 電話: 5-231056

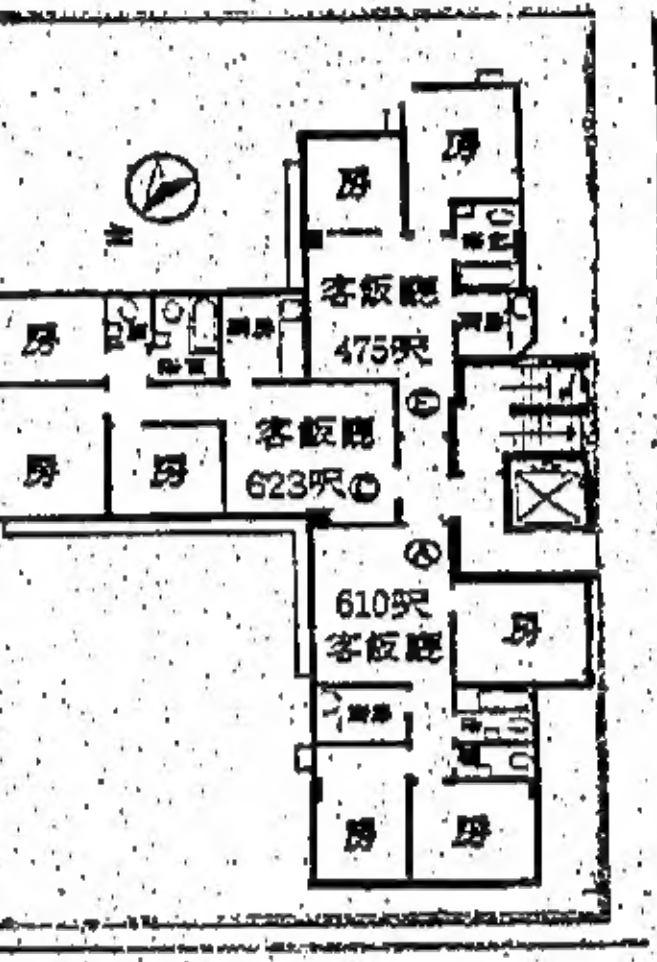
利興置業有限公司
香港德輔道中54-58號利興大廈八樓 電話: 5-263271 (七線)

香港保護兒童會
為保護兒童之健康及福利，特設此等無償之兒童及青少年輔導中心，為兒童及青少年提供一個安全、健康、快樂之成長環境。中心內設有各種課外活動，如：手工、繪畫、音樂、舞蹈、體育等，以發展兒童之潛能。中心亦提供課後輔導、假期活動、及各種社會服務。歡迎各界人士踴躍參加。地址：香港德輔道中110-118號。電話：5-231056。

99年期
堅道110-118號

安隆大廈
租售均可
有入伙紙
即買即住
高尚洋樓
交通方便
訂價公道

二樓至五樓，3199呎起，有獨立電梯
商業：適合寫字樓、酒樓、學校、超級市場
百貨商場、會所等商業用途
舖位：777呎-1685呎
住宅：475呎-1036呎
十六萬餘元起
電話：5-452522 5-253867



本銀行金銀貿易場分行茲定於一九七七年七月十八日(星期二)上午九時開始營業竭誠為各界服務敬請
光臨指導
(即六月廿八日)
永亨銀行有限公司董事會謹啓

特設示範單位
歡迎參觀
假日照常
已售七成
欲購從速
洽購處：
昌生公司
香港威靈頓街52號昌生大廈301室 地盤辦事處：葵青青山道
電話：5-231840 5-229847

昌生大廈
葵青K.C.T.L. 271地段
下葵青青山道及葵青大道口
(原豐行商場和記對面)
九折優待，首期一成
低息12年分期付款
每萬元月供\$119.50
每呎由220元起

冠華鏡廠
第二工業大廈
已有入伙紙 即租即用
面積由二千餘呎起
接洽處：5-571884
假日照常辦公

聘文憑教師
本會為推廣教育，特設此項服務，為各界人士提供一個學習、進修之機會。中心內設有各種課外活動，如：手工、繪畫、音樂、舞蹈、體育等，以發展兒童之潛能。中心亦提供課後輔導、假期活動、及各種社會服務。歡迎各界人士踴躍參加。地址：香港德輔道中110-118號。電話：5-231056。

香港角 獨立花園洋房
租售
海天徑廿九號 RBL 952
四房單邊 遠近海濱 鄰近海濱 私家花園
四面單邊 複式三層 五大睡房 大客廳
設備豪華 私人地庫 有書房 容車十輛
私有土地面積五千餘呎 建築上蓋六千餘呎
售：三百一十萬元 租：二萬六千元
電話：五二三六〇四六 五二三六三二八

華僑日報 主辦
一九七七年 美加 旅行團
美加 東西岸全程廿三天
第四十三團 七月廿二日至八月十三日
第四十七團 八月五日至八月廿七日
遍遊檀香山、羅省、狄士尼樂園、聖地牙哥、拉斯維加斯、芝加哥、華盛頓、紐約、尼亞加拉大瀑布、多倫多、溫哥華、三藩市。
HK\$12,200
美加 西岸全程十六天
第四十一團 四月八日至四月廿三日(已出發)
第四十二團 五月廿日至六月四日
第四十四團 七月廿二日至八月六日
第四十五團 八月五日至八月廿七日
第四十六團 九月二日至九月十七日
第四十八團 十二月十六日至一月一日
暢遊檀香山、聖地牙哥、拉斯維加斯、狄士尼樂園、羅省、溫哥華、三藩市。
HK\$8,200
別開生面美加遊
五月卅日至六月十七日
全程十九天
遍遊北美天然奇景：檀香山、希路、羅省、大峽谷、拉斯維加斯、鹽湖城、黃石公園、加加利、賓夕、路易士湖、哥林比亞冰原、碧石鎮、溫哥華、三藩市。
HK\$9,600 (已出發)
歐洲
第八團 九月廿六日至十月十二日
全程十七天 HK\$10,600
漫遊南歐、地中海名勝古蹟、行程包括雅典、里士本、馬德里、巴塞隆那、尼斯、蒙地卡羅、佛羅倫斯、羅馬。
澳紐
第十四團 十二月廿一日至一月四日
暢遊奧克蘭、維多利亞、庫拉亞、威靈頓、聖地牙哥、谷山、皇后城、墨爾本、坎培拉、雪梨。
保存着我們一貫最佳服務的優良傳統
諮詢處：華僑日報中區辦事處
香港德輔道中街華人銀行大廈地下 電話：5-251974, 5-246379

內兒婦科 金榮昌
電話：五二三六〇四六 五二三六三二八

夏蕙苑 (SAVORY COURT)
羅便臣道101號
兩梯兩伙 每伙2,540呎
工程完竣 快將入伙
欲購從速 勿失良機

伍卓琪
內兒婦科
電話：二六六〇
地址：九龍彌敦道三〇二號
電話：二六六〇

加拿大多倫多市
地產公署大屋住宅，店舖物業中心，投資放貸生意等。此外，兼辦移民、加拿大移民手續等。請接洽信用可靠者：世界地產公司經理，曾永漢。
WORLD REALTY CORPORATION INC.
TORONTO, ONTARIO, CANADA M5S 4T2
TEL: (416) 766-6000 (416) 762-5044

昌麗閣 Cheery Court
香港美蘭灣金業街地段623號
高級花園洋樓 分層出售
三房兩廳，面積850-1225呎
預售期間，九折優待
十二年低息分期，首期一成
洽購處：
昌生公司 香港威靈頓街52號昌生大廈301室 電話：5-231840
地盤辦事處 電話：5-874968

本港新聞

計逸永勞一為農魚界新
井水深開劃計

源水足充應供獲可呎千深井
准批已上則原處農漁函呈會協魚養
易不措籌用費萬十井一大巨費工但

【本報專訊】新界漁農界人士，為解決新界漁民長期以來，因水源不足，而致漁獲減少，及因水質污染，而致漁獲受損，特向漁農處提出建議，要求開闢深水井，以供應漁民使用。漁農處表示，已接獲該項建議，並已派員調查，如屬可行，將會考慮開闢深水井，以解決漁民之水源問題。

【本報專訊】新界漁農界人士，為解決新界漁民長期以來，因水源不足，而致漁獲減少，及因水質污染，而致漁獲受損，特向漁農處提出建議，要求開闢深水井，以供應漁民使用。漁農處表示，已接獲該項建議，並已派員調查，如屬可行，將會考慮開闢深水井，以解決漁民之水源問題。

【本報專訊】新界漁農界人士，為解決新界漁民長期以來，因水源不足，而致漁獲減少，及因水質污染，而致漁獲受損，特向漁農處提出建議，要求開闢深水井，以供應漁民使用。漁農處表示，已接獲該項建議，並已派員調查，如屬可行，將會考慮開闢深水井，以解決漁民之水源問題。

【本報專訊】新界漁農界人士，為解決新界漁民長期以來，因水源不足，而致漁獲減少，及因水質污染，而致漁獲受損，特向漁農處提出建議，要求開闢深水井，以供應漁民使用。漁農處表示，已接獲該項建議，並已派員調查，如屬可行，將會考慮開闢深水井，以解決漁民之水源問題。

【本報專訊】新界漁農界人士，為解決新界漁民長期以來，因水源不足，而致漁獲減少，及因水質污染，而致漁獲受損，特向漁農處提出建議，要求開闢深水井，以供應漁民使用。漁農處表示，已接獲該項建議，並已派員調查，如屬可行，將會考慮開闢深水井，以解決漁民之水源問題。

【本報專訊】新界漁農界人士，為解決新界漁民長期以來，因水源不足，而致漁獲減少，及因水質污染，而致漁獲受損，特向漁農處提出建議，要求開闢深水井，以供應漁民使用。漁農處表示，已接獲該項建議，並已派員調查，如屬可行，將會考慮開闢深水井，以解決漁民之水源問題。

【本報專訊】新界漁農界人士，為解決新界漁民長期以來，因水源不足，而致漁獲減少，及因水質污染，而致漁獲受損，特向漁農處提出建議，要求開闢深水井，以供應漁民使用。漁農處表示，已接獲該項建議，並已派員調查，如屬可行，將會考慮開闢深水井，以解決漁民之水源問題。

【本報專訊】新界漁農界人士，為解決新界漁民長期以來，因水源不足，而致漁獲減少，及因水質污染，而致漁獲受損，特向漁農處提出建議，要求開闢深水井，以供應漁民使用。漁農處表示，已接獲該項建議，並已派員調查，如屬可行，將會考慮開闢深水井，以解決漁民之水源問題。

尾隨少女返家梯間非禮
青年被拘控認罪押候判

【本報專訊】一名十九歲青年，於上星期六晚，在九龍彌敦道，尾隨一名少女返家，並在梯間對少女進行非禮行為。該名青年已被警方拘捕，並承認罪名，現正押候法院審判。

【本報專訊】一名十九歲青年，於上星期六晚，在九龍彌敦道，尾隨一名少女返家，並在梯間對少女進行非禮行為。該名青年已被警方拘捕，並承認罪名，現正押候法院審判。

【本報專訊】一名十九歲青年，於上星期六晚，在九龍彌敦道，尾隨一名少女返家，並在梯間對少女進行非禮行為。該名青年已被警方拘捕，並承認罪名，現正押候法院審判。

【本報專訊】一名十九歲青年，於上星期六晚，在九龍彌敦道，尾隨一名少女返家，並在梯間對少女進行非禮行為。該名青年已被警方拘捕，並承認罪名，現正押候法院審判。

【本報專訊】一名十九歲青年，於上星期六晚，在九龍彌敦道，尾隨一名少女返家，並在梯間對少女進行非禮行為。該名青年已被警方拘捕，並承認罪名，現正押候法院審判。

【本報專訊】一名十九歲青年，於上星期六晚，在九龍彌敦道，尾隨一名少女返家，並在梯間對少女進行非禮行為。該名青年已被警方拘捕，並承認罪名，現正押候法院審判。

【本報專訊】一名十九歲青年，於上星期六晚，在九龍彌敦道，尾隨一名少女返家，並在梯間對少女進行非禮行為。該名青年已被警方拘捕，並承認罪名，現正押候法院審判。

【本報專訊】一名十九歲青年，於上星期六晚，在九龍彌敦道，尾隨一名少女返家，並在梯間對少女進行非禮行為。該名青年已被警方拘捕，並承認罪名，現正押候法院審判。

旅行十九味半青山灣
衛氏宗親會定下週日

【本報專訊】衛氏宗親會定於下週日（廿四日）在青山灣舉行旅行活動。該項活動旨在增進宗親間之感情，並推廣旅遊文化。參加者將前往青山灣，參觀當地的自然景觀，並享用當地的海鮮美食。

【本報專訊】衛氏宗親會定於下週日（廿四日）在青山灣舉行旅行活動。該項活動旨在增進宗親間之感情，並推廣旅遊文化。參加者將前往青山灣，參觀當地的自然景觀，並享用當地的海鮮美食。

【本報專訊】衛氏宗親會定於下週日（廿四日）在青山灣舉行旅行活動。該項活動旨在增進宗親間之感情，並推廣旅遊文化。參加者將前往青山灣，參觀當地的自然景觀，並享用當地的海鮮美食。

【本報專訊】衛氏宗親會定於下週日（廿四日）在青山灣舉行旅行活動。該項活動旨在增進宗親間之感情，並推廣旅遊文化。參加者將前往青山灣，參觀當地的自然景觀，並享用當地的海鮮美食。

【本報專訊】衛氏宗親會定於下週日（廿四日）在青山灣舉行旅行活動。該項活動旨在增進宗親間之感情，並推廣旅遊文化。參加者將前往青山灣，參觀當地的自然景觀，並享用當地的海鮮美食。

【本報專訊】衛氏宗親會定於下週日（廿四日）在青山灣舉行旅行活動。該項活動旨在增進宗親間之感情，並推廣旅遊文化。參加者將前往青山灣，參觀當地的自然景觀，並享用當地的海鮮美食。

【本報專訊】衛氏宗親會定於下週日（廿四日）在青山灣舉行旅行活動。該項活動旨在增進宗親間之感情，並推廣旅遊文化。參加者將前往青山灣，參觀當地的自然景觀，並享用當地的海鮮美食。

【本報專訊】衛氏宗親會定於下週日（廿四日）在青山灣舉行旅行活動。該項活動旨在增進宗親間之感情，並推廣旅遊文化。參加者將前往青山灣，參觀當地的自然景觀，並享用當地的海鮮美食。

三賊竊求職蘭葵屈臣氏廠
拔刀掠走三萬餘元
賊劫中區足頭店掠一萬

【本報專訊】三名男子，於上星期六晚，在九龍彌敦道，竊取屈臣氏藥房內之現金，價值三萬餘元。該三名男子已被警方拘捕，並承認罪名，現正押候法院審判。

【本報專訊】三名男子，於上星期六晚，在九龍彌敦道，竊取屈臣氏藥房內之現金，價值三萬餘元。該三名男子已被警方拘捕，並承認罪名，現正押候法院審判。

【本報專訊】三名男子，於上星期六晚，在九龍彌敦道，竊取屈臣氏藥房內之現金，價值三萬餘元。該三名男子已被警方拘捕，並承認罪名，現正押候法院審判。

【本報專訊】三名男子，於上星期六晚，在九龍彌敦道，竊取屈臣氏藥房內之現金，價值三萬餘元。該三名男子已被警方拘捕，並承認罪名，現正押候法院審判。

【本報專訊】三名男子，於上星期六晚，在九龍彌敦道，竊取屈臣氏藥房內之現金，價值三萬餘元。該三名男子已被警方拘捕，並承認罪名，現正押候法院審判。

【本報專訊】三名男子，於上星期六晚，在九龍彌敦道，竊取屈臣氏藥房內之現金，價值三萬餘元。該三名男子已被警方拘捕，並承認罪名，現正押候法院審判。

何文田獲嫌疑色狼
藉詞賺門向少女施魔爪

【本報專訊】一名男子，於上星期六晚，在九龍彌敦道，藉詞賺門，向一名少女施魔爪。該名男子已被警方拘捕，並承認罪名，現正押候法院審判。

【本報專訊】一名男子，於上星期六晚，在九龍彌敦道，藉詞賺門，向一名少女施魔爪。該名男子已被警方拘捕，並承認罪名，現正押候法院審判。

【本報專訊】一名男子，於上星期六晚，在九龍彌敦道，藉詞賺門，向一名少女施魔爪。該名男子已被警方拘捕，並承認罪名，現正押候法院審判。

【本報專訊】一名男子，於上星期六晚，在九龍彌敦道，藉詞賺門，向一名少女施魔爪。該名男子已被警方拘捕，並承認罪名，現正押候法院審判。

【本報專訊】一名男子，於上星期六晚，在九龍彌敦道，藉詞賺門，向一名少女施魔爪。該名男子已被警方拘捕，並承認罪名，現正押候法院審判。

【本報專訊】一名男子，於上星期六晚，在九龍彌敦道，藉詞賺門，向一名少女施魔爪。該名男子已被警方拘捕，並承認罪名，現正押候法院審判。

九十七越難民乘漁船逃港
船機件故障共飄流一週

【本報專訊】九十七名越難民，於上星期六晚，乘漁船逃港。該名漁船在海上漂流了一週，機件故障，情況危急。該名漁船已被警方發現，並已派員前往營救。

【本報專訊】九十七名越難民，於上星期六晚，乘漁船逃港。該名漁船在海上漂流了一週，機件故障，情況危急。該名漁船已被警方發現，並已派員前往營救。

【本報專訊】九十七名越難民，於上星期六晚，乘漁船逃港。該名漁船在海上漂流了一週，機件故障，情況危急。該名漁船已被警方發現，並已派員前往營救。

【本報專訊】九十七名越難民，於上星期六晚，乘漁船逃港。該名漁船在海上漂流了一週，機件故障，情況危急。該名漁船已被警方發現，並已派員前往營救。

【本報專訊】九十七名越難民，於上星期六晚，乘漁船逃港。該名漁船在海上漂流了一週，機件故障，情況危急。該名漁船已被警方發現，並已派員前往營救。

【本報專訊】九十七名越難民，於上星期六晚，乘漁船逃港。該名漁船在海上漂流了一週，機件故障，情況危急。該名漁船已被警方發現，並已派員前往營救。

烏溪沙 歡樂夏日遊
人皆苦炎熱·我愛夏日長
三餐兼旅遊·闔家喜洋洋
①樂宮樓進京式御用早點
②乘坐冷氣車往返夠舒適
③橫渡吐露港前往烏溪沙
④漫步十四鄉賞水濱村野
⑤馬鞍山下進食中式午餐
⑥沙田畫舫享用海鮮晚餐
⑦幸運抽獎增加無限歡樂
日期：七月卅一日(星期日)
時間：上午十時至下午七時
費用：\$55 總領隊：黃思濠
名額五十·額滿即止·欲免向隅·請即參加
四海旅遊有限公司
德輔道中康樂大廈1702室 5-447137

龍子行
夏季大減價
是全面性的減價！是應時新貨的廉售！
每一部門均推出犧牲品！
男女服裝，泳裝，西鞋，西褲，內衣褲，
百貨，燈飾，傢俬，簾布，銀器，禮品……
存量豐·品種多·便選擇·
趁暑假來臨，請携同兒女輩惠顧！
總行：香港大道中39號
分行：干諾道中康樂大廈
九龍支行：彌敦道134號

Cosmopolitan College
益智兒童圖書介紹
益智活頁圖冊①(大32開全彩圖·盒裝八冊).....12.00
幼兒的書②(20開全彩圖·盒裝十冊).....12.00
動物圖冊③(大16開全彩圖·每冊十圖).....2.00
沙沙的世界④(大40開全彩圖·盒裝四冊).....6.00
奇異的世界⑤(24開全彩圖·盒裝五冊).....11.00
我們的世界⑥(大24開全彩圖·盒裝五冊).....12.00
新童話⑦(24開全彩圖·盒裝四冊).....12.00
兒童教育圖冊⑧(中英對照·20開全彩圖·盒裝六冊).....9.00
蒙台梭利圖冊⑨(40開全彩圖·盒裝六冊).....6.00
寶樂圖冊⑩(40開全彩圖·盒裝六冊).....6.00
童話世界圖冊⑪⑫(28開全彩圖).....每冊3.50
科學知識圖冊⑬⑭(28開全彩圖).....每冊0.20
顏色圖冊⑮⑯(36開).....每冊1.80
撕貼立體手工⑰⑱(16開全彩圖).....每冊1.80
兒童立體手工⑲⑳(大16開全彩圖).....每冊2.00
兒童立體手工㉑㉒(16開全彩圖).....每冊1.60
剪貼模型飛機(16開全彩圖).....每冊3.00
動物圖冊㉓㉔(大16開全彩圖).....每冊2.00
新童話卡片㉕㉖(中英對照·盒裝32張).....每盒5.00
算數卡㉗㉘(72開全彩圖·盒裝36張).....每盒5.00
圖畫字卡㉙㉚(中英對照·盒裝40張).....每盒4.00
新編ABC卡(120開全彩圖·盒裝30張).....每盒3.00
普及本·連環畫·
三國演義連環畫①②(30開全彩圖).....共72.00
水滸傳連環畫③④(大32開全彩圖).....每冊8.00
西遊記連環畫⑤⑥(30開全彩圖).....每冊7.00
紅樓夢連環畫⑦⑧(30開全彩圖).....每冊7.00
港九各大書局·百貨公司·超級市場均有代售
香港新雅兒童教育出版社出版 香港英皇道55號五樓
批發：H26400 新雅七書局公司 K64755 新雅圖書公司

入口船期表

| (船名) | (西名) | (何處來) | (日期) | (公司) |
|------|---------------------|-------|------|------|
| 加馬士 | NGOMEI CHAU | 高雄 | 十七 | 三益 |
| 連山 | LICHA MAERSK | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | MONTE RINDO | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | HAI HSUNG | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | LJUTOMER | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | GREEN ISLAND | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | SL. EXCHANGE | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | FROTASANTOS | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | FOO HSING | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | GOLD LEAF | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | KICCHO MARU | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | BENNET BREEZE | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | PRES. QUEZON | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | IBN YOUNIS | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | SEA DISCOVERER | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | RAMON EVERETT | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | TAICHUNGSHAN | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | PEARL ISLAND | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | BOSTON MARU | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | JUTLANDIA | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | PAPILIONA | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | DJAKARTA | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | ORT. FINANCIER | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | TUNG TUNG | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | JOHN EVERETT | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | NEW BEACH | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | LAKSANA 3 | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | KOTA PETANI | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | CAPE ESAN | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | WONOSOBO | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | VISHVA ADITYA | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | TUNG HAI 6 | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | PIONEER SLAVYANKI | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | ASIA ACE | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | GUARDIAN BAKKE | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | HUEI LAI 3 | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | KAROS | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | MARIO | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | CHAR HWA | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | AGIS STIC | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | BRILLIANT | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | HAMPTON MARU | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | STRATHCONON | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | KII MARU | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | YO MARU | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | BETELGEUSE | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | PHIL. ANTONIO LUNA | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | YAMATO MARU | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | CHITTIN TANTHUNWANT | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | YASUURASAN MARU | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | ORT. HERO | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | ORT. RULER | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | VISHVA APURVA | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | SHINTO MARU | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | KINKASAN MARU | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | KASUGA MARU | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | VISHVA TIRTH | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | MAL. MONSOON | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | KYOKKO MARU 3 | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | HAI WANG | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | MING CHIH | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | PITRIA | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | SEA EAGLE | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | DON AMBROSIO | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | DONG YUN | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | EXPORT BUYER | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | PRES. FILLMORE | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | STRAATHONSHU | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | MARIGOR | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | SUNSHINE ISLAND | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | HERO | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | TAI LAI | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | HAI CHIANG | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | TUNGKU CHAU | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | ZINOVY SOLOVYEV | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | FIJI | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | STRATHNEWTON | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | TRANSWORLD SAILOR | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | BUNGA TERNATE | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | D.F. JEMIROKUN | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | LAMMA ISLAND | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | TORSEN MAERSK | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | CORKELIA MAERSK | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | SIBONGA | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | PAPILIONA | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | STRATHDOON | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | EVER SPRING | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | MEDORFA | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | ARTHUR MAERSK | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | OCEAN ENDURANCE | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | KARA CAREER | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | KYOKAI MARU | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | UNION H.K. | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | EMERALD | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | VEUUS | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | ZIM CALIFORNIA | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | SHINSAKURA MARU | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | JOSEFA | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | JAPAN BEAR | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | BLACK WHALE | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | ST. BARONESS | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | DONA AMALIA | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | AUST. EXPLORER | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | NEW PANTHER | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | CRESTA 2 | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | EOER MOEST | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | ALBERT MAERSK | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | NEPTUNE PEARL | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | EASTERN MINICON | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | ANDHIKA PERDANA | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | EVER MERCY | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | STRAAT NAGASAKI | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | HEREFORDSHIRE | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | LYUDMILA STAL | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | BOITA ACE | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | ARYA SEP | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | LYUDMILA STAL | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | TOFUKU MARU | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | HAMBURG EXPRESS | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | ELLEN BAKKEE | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | SL. COMMERC | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | PING ON | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | SEA KING | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | CRYSTAL STAR | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | HUGHEVERETT | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | T. OCIOZSYNSKI | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | GOLDEN SKY | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | HAI LONG | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | OCEAN ENERGY | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | ASIAN REWARD | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | GRAND UNITY | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | TUNG FAU | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | AUST. ENTERPRISE | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | ATHANASSA | 日本 | 十七 | 三益 |

出口船期表

| (船名) | (西名) | (往何處) | (日期) | (公司) |
|------|---------------------|-------|------|------|
| 加馬士 | T.E. CUFFE | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | FROTASANTOS | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | SL. EXCHANGE | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | LJUTOMER | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | ASIA ACE | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | ORT. FINANCIER | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | WONOSBO | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | GUARDIAN BAKKE | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | KYOKKO MARU 3 | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | KAROS | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | VISHVA TIRTH | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | MAL. MONSOON | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | PHIL. ANTONIO LUNA | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | MARIGOR | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | PRES. FILLMORE | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | EVER SPRING | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | SIBONGA | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | EXPORT BUYER | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | ALBERT MAERSK | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | EVER MODEST | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | EVER MERCY | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | JOSEFA | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | KURAMA MARU | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | JUTLANDIA | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | ENVOY | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | PIONEER SLAVYANKI | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | CORNELIA MAERSK | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | NEPTUNE PEARL | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | SHINSAKURA MARU | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | HAMBURG EXPRESS | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | PRES. MONROE | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | ATLANTA | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | GRADOKOVO | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | NL. DELFT | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | BENLOYAL | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | PEARL ISLAND | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | TSUI YUNG | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | BUNGA TERNATE | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | AUST. EXPLORER | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | LYUDMILA STAL | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | ASIAN REWARD | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | ELLEN BAKKE | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | CAMELIA | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | SILVER BAY | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | ADVORA | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | ORT. MARINER | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | STRAAT CUMBERLAND | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | HUPEH | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | UNION ATLANTIC | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | LICHA MAERSK | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | OMEISHAN | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | IBN YOUNIS | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | PRES. QUEZON | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | MING YUN | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | GREEN ISLAND | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | STRATHCONON | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | BETELGEUSE | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | IYU MARU | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | AGIS STIC | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | KOTA PETANI | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | UNION AUSTRALIA | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | PITRIA | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | LAMMA ISLAND | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | STRATHDOON | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | NEW PANTHER | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | ARYA SEP | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | HUGHEVERETT | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | ATHANASSA | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | IBN ZAIDOUN | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | OCEAN ESPOIR | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | CHENAB | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | NAMYANG CROWN | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | CERILLIA MAERSK | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | NEPTUNE COROL | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | KWONG TA | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | EASTERN POWER | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | TOSEI MARU | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | TAI ON | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | KICCHO MARU | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | RAMON EVERETT | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | BENNET BREEZE | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | KOTA PANJANG | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | MONTE RINDO | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | LAKSANA 3 | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | BRILLIANT | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | TAICHUNGSHAN | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | AM. MAIN | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | YASUURASAN MARU | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | SHINTO MARU | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | CHITTIN TANTHUNWANT | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | YAMATO MARU | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | EMERALD | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | EMERALD | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | DON AMBROSIO | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | KYOKAI MARU | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | FIJI | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | PAPILIONA | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | VENUS | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | AM. MIST | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | SAPUDI | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | EASTERN MINICON | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | BLACK WHALE | 日本 | 十七 | 三益 |
| 連山 | ST. BARONESS | 日本 | 十七 | 三益 |

海王珊瑚亞洲航線
今明相繼航赴台日
(本報訊)海王珊瑚輪船公司，自開辦以來，業務蒸蒸日上。該公司現正籌備開辦海王珊瑚亞洲航線，由香港開往台灣、日本、菲律賓等處。該公司負責人表示，該航線之開辦，將為台灣與亞洲各地之交通，提供便利。該公司現正積極籌備中，預計下月即可開辦。

香港輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈九樓
電話：259911, 242610

香港至波斯灣線
兼收貨櫃貨
直航：刁拜、巴達、達文
南丁島輪 第一次21/7 22/7
LAMMA ISLAND 第二次20/7 21/7
銅鼓洲輪 第一次20/7 21/7
TUNGKU CHAU 第二次30/7 31/7
藍塘洲輪 第一次10/8 11/8
LAMTONG CHAU 第二次21/8 22/8

香港至紅海線
直航：遮打、蘇丹港、錫地打
日光島輪 第一次21/7 22/7
SUNSHINE ISLAND 第二次2/8 3/8
鹿洲輪 第一次9/8 10/8
LUK CHAU 第二次19/8 20/8

香港至澳洲貨櫃航線
直航：比利士、雪梨、墨爾本
(☆直往愛德蒙特)
龍珠島輪 第一次10/7 21/7
PEARL ISLAND 第二次5/8 6/8
香港貨櫃輪
ISLAND CONTAINER
進口船期 抵港
銅鼓洲輪 -19/7
TUNGKU CHAU 21/7
日光島輪
SUNSHINE ISLAND 4/8
香港貨櫃輪
ISLAND CONTAINER

收貨站
散貨：九龍海運棧(二號閣)
電話：3-688729
貨箱：葵涌4號碼頭 電話：12-249545
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012-6062

旅遊旺季供不應求
台灣酒店不足
政府鼓勵投資
廿九間興建中房數七千八百
(本報訊)台灣旅遊業，正處於一個極度繁榮的時期。由於旅遊旺季的來臨，台灣各地的酒店，已出現供不應求的情況。為了因應此一需求，台灣政府正積極鼓勵投資興建新酒店。據統計，目前台灣各地，已有二十九間新酒店正在興建中，總房間數將達七千八百間。這些新酒店的興建，將有助於緩解台灣旅遊業在旺季時所面臨的住宿壓力。

利民裕美利明訪星洲
金葉基隆抵埠
銅鼓洲週三到
(本報訊)利民裕美利明輪船公司，現正籌備開辦訪星洲航線。該公司負責人表示，該航線之開辦，將為台灣與星洲之間的交通，提供便利。該公司現正積極籌備中，預計下月即可開辦。

來港途中
日光島號
(本報訊)日光島號輪船，現正由台灣開往香港。該輪船之開航，將為台灣與香港之間的交通，提供便利。該輪船之開航日期，預計為下月。

友華利赴南非
鞍馬九駛歐洲
(本報訊)友華利輪船公司，現正籌備開辦赴南非航線。該公司負責人表示，該航線之開辦，將為台灣與南非之間的交通，提供便利。該公司現正積極籌備中，預計下月即可開辦。

順昌航業有限公司
中環大廈十八樓
電話：5-249096 (5線)
客務部：5-232352

大寶石直達：新加坡、庇能
大中山直達：曼谷、曼谷
大龍山直達：曼谷、曼谷
大寶石直達：新加坡、庇能
大中山直達：曼谷、曼谷
大龍山直達：曼谷、曼谷

創世記
週2第
!戲好的看爭人人
到早請敬場五・湧潮潮人拜禮
博生劍客爲(埋劍劍所盛)
門死聖門名(名姓神聖名)

華僑晚報 分類廣告 每天兩元
!滿爆早絕 昨夜
!毒得!烈得
!爭地盤
!搶女人
!不擇手段
!不擇手段
!不擇手段

娛樂圈
星期特刊



張艾嘉是個思想新潮的姐兒，主張結婚應訂合約，約滿時視雙方胃口如何，再訂去留。

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛

張艾嘉自稱六歲便開始談戀愛



華僑日報創刊五十二週年紀念 徵文、攝影、學生繪畫比賽頒獎典禮

【本報訊】華僑日報為慶祝創刊五十二週年紀念，特舉辦徵文、攝影、學生繪畫比賽。頒獎典禮於昨日（十五日）下午二時，在該報禮堂舉行。當屆嘉賓有：華僑日報社長、總經理、各處經理、各級工會代表、各學校代表、各社團代表等。典禮由社長主持，並由總經理頒發獎狀。獲獎名單如下：

徵文比賽：冠軍：李國華（中學）；亞軍：張國華（中學）；季軍：陳國華（中學）。
攝影比賽：冠軍：黃國華（中學）；亞軍：黃國華（中學）；季軍：黃國華（中學）。
學生繪畫比賽：冠軍：黃國華（小學）；亞軍：黃國華（小學）；季軍：黃國華（小學）。

多仍嫁婚年盲 對萬二逾年半

四廿方女九廿方男齡年均平

【本報訊】根據一九七六年統計，香港盲人結婚人數，仍維持在二萬二千人以上。據統計，一九七六年盲人結婚人數，共計二萬二千三百八十八人，較一九七五年增加百分之二點五。其中，男盲人結婚人數為九萬九千八百七十八人，女盲人結婚人數為四萬二千五百一十人。平均年齡分別為三十九歲及三十七歲。統計局指出，盲人結婚人數增加，主要是由於社會對盲人就業及生活之重視，以及盲人生活質素之提高。

香港一週大事

一九七七年七月十六日

【本報訊】香港公務員加薪百分之七點五，由七月一日起生效。公務員加薪百分之七點五，是根據公務員薪酬委員會之建議。該委員會指出，公務員薪酬應與私人機構薪酬水平相若。一九七六年，公務員薪酬平均增加百分之七點五，較一九七五年增加百分之二點五。一九七七年，公務員薪酬平均增加百分之七點五，較一九七六年增加百分之二點五。

【本報訊】香港消費者委員會，昨日（十五日）公佈一項調查結果，指一九七六年，消費者在購買商品時，平均花費了百分之七點五的時間，在比較不同品牌及價格。一九七六年，消費者在購買商品時，平均花費了百分之七點五的時間，在比較不同品牌及價格。一九七六年，消費者在購買商品時，平均花費了百分之七點五的時間，在比較不同品牌及價格。

【本報訊】香港教育局，昨日（十五日）公佈一項調查結果，指一九七六年，學生在學校內，平均花費了百分之七點五的時間，在學習。一九七六年，學生在學校內，平均花費了百分之七點五的時間，在學習。一九七六年，學生在學校內，平均花費了百分之七點五的時間，在學習。

華僑日報徵文、攝影、學生繪畫比賽頒獎典禮

高提年年準水譽盛章建何輯編總

【本報訊】華僑日報為慶祝創刊五十二週年紀念，特舉辦徵文、攝影、學生繪畫比賽。頒獎典禮於昨日（十五日）下午二時，在該報禮堂舉行。當屆嘉賓有：華僑日報社長、總經理、各處經理、各級工會代表、各學校代表、各社團代表等。典禮由社長主持，並由總經理頒發獎狀。獲獎名單如下：

徵文比賽：冠軍：李國華（中學）；亞軍：張國華（中學）；季軍：陳國華（中學）。
攝影比賽：冠軍：黃國華（中學）；亞軍：黃國華（中學）；季軍：黃國華（中學）。
學生繪畫比賽：冠軍：黃國華（小學）；亞軍：黃國華（小學）；季軍：黃國華（小學）。

澳督經港返澳

【本報訊】澳督經港返澳，昨日（十五日）下午二時，由香港乘船返回澳門。澳督在港期間，曾與香港各界人士會面，並參觀了香港的一些景點。澳督對香港的繁榮與發展表示讚賞，並表示將繼續致力於澳門的建設與發展。

小評

【本報訊】小評：華僑日報徵文、攝影、學生繪畫比賽，旨在提高學生的文化素養，並促進華僑日報與社會的聯繫。希望學生能踴躍參加，並取得好成績。

增供兒童康樂電影

【本報訊】華僑日報為豐富兒童的課餘生活，特增設兒童康樂電影。該電影內容健康、有趣，適合兒童觀看。希望兒童能通過觀看該電影，增進對社會的認識，並提高其文化素養。

何必勞動

【本報訊】何必勞動：在現代社會，勞動是每個人都必須的。勞動不僅能創造財富，還能鍛煉人的意志，提高人的素質。希望每個人都能勤勞工作，為社會做出貢獻。

間有驟雨

【本報訊】間有驟雨：近日香港天氣多變，間有驟雨。市民在出門時，應注意天氣變化，並攜帶雨具，以備不時之需。

六合彩頭獎無人中

【本報訊】六合彩頭獎無人中：昨日（十五日）的六合彩頭獎，由於沒有中獎號碼，因此無人中獎。根據規則，頭獎獎金將滾入下期頭獎。

獎金四十二萬 撥入下期頭獎

【本報訊】獎金四十二萬 撥入下期頭獎：昨日（十五日）的六合彩頭獎獎金為四十二萬，由於無人中獎，因此將撥入下期頭獎。下期頭獎獎金將達到一百一十二萬。

二獎五注每派八萬五

【本報訊】二獎五注每派八萬五：昨日（十五日）的六合彩二獎，共有五注中獎，每注獎金為八萬五千元。二獎獎金總額為四十二萬五千元。

三獎七注每派二萬六

【本報訊】三獎七注每派二萬六：昨日（十五日）的六合彩三獎，共有七注中獎，每注獎金為二萬六千元。三獎獎金總額為十八萬二千元。

四獎七注每派一萬六

【本報訊】四獎七注每派一萬六：昨日（十五日）的六合彩四獎，共有七注中獎，每注獎金為一萬六千元。四獎獎金總額為十一萬二千元。

五獎七注每派六千

【本報訊】五獎七注每派六千：昨日（十五日）的六合彩五獎，共有七注中獎，每注獎金為六千元。五獎獎金總額為四十二千元。

六獎七注每派二千

【本報訊】六獎七注每派二千：昨日（十五日）的六合彩六獎，共有七注中獎，每注獎金為二千元。六獎獎金總額為十四千元。

七獎七注每派一千

【本報訊】七獎七注每派一千：昨日（十五日）的六合彩七獎，共有七注中獎，每注獎金為一千元。七獎獎金總額為七千元。

八獎七注每派五百

【本報訊】八獎七注每派五百：昨日（十五日）的六合彩八獎，共有七注中獎，每注獎金為五百元。八獎獎金總額為三千五百元。

九獎七注每派二百

【本報訊】九獎七注每派二百：昨日（十五日）的六合彩九獎，共有七注中獎，每注獎金為二百元。九獎獎金總額為一千四百元。

十獎七注每派一百

【本報訊】十獎七注每派一百：昨日（十五日）的六合彩十獎，共有七注中獎，每注獎金為一百元。十獎獎金總額為七百元。

十一獎七注每派五十

【本報訊】十一獎七注每派五十：昨日（十五日）的六合彩十一獎，共有七注中獎，每注獎金為五十元。十一獎獎金總額為三百五十元。

十二獎七注每派二十

【本報訊】十二獎七注每派二十：昨日（十五日）的六合彩十二獎，共有七注中獎，每注獎金為二十元。十二獎獎金總額為一百四十元。

十三獎七注每派十元

【本報訊】十三獎七注每派十元：昨日（十五日）的六合彩十三獎，共有七注中獎，每注獎金為十元。十三獎獎金總額為七十元。

十四獎七注每派五元

【本報訊】十四獎七注每派五元：昨日（十五日）的六合彩十四獎，共有七注中獎，每注獎金為五元。十四獎獎金總額為三十五元。

十五獎七注每派二元

【本報訊】十五獎七注每派二元：昨日（十五日）的六合彩十五獎，共有七注中獎，每注獎金為二元。十五獎獎金總額為十四元。

十六獎七注每派一元

【本報訊】十六獎七注每派一元：昨日（十五日）的六合彩十六獎，共有七注中獎，每注獎金為一元。十六獎獎金總額為七元。

十七獎七注每派五百

【本報訊】十七獎七注每派五百：昨日（十五日）的六合彩十七獎，共有七注中獎，每注獎金為五百元。十七獎獎金總額為三千五百元。

分類廣告客戶幸運抽獎

〈由七月一日至七月三十一日止〉

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元
贈送抽獎券一張多刊多送

特獎：
瑞士雷達表男庄永不磨損聲力音叉型自動星期日曆電子表一隻，每月快慢不超過一分鐘。價值HK\$2,100。

安慰獎五名：
各得瑞士雷達表男庄自動星期日曆防水表一隻。價值HK\$350。

瑞士雷達表

賜洽處

1. 總社香港荷里活道一〇六至一一六號
2. 中環分處德輔道中街市華洋人銀行地下
3. 九龍旺角彌敦道上海街四九七號地下
4. 九龍代理德輔道中街市華洋人銀行地下
5. 灣仔軒尼詩道244至246號二樓瑞泰軒
6. 美芝路郵政局一期百老匯15E三樓葛葛街坊會
7. 西環卑路年街14A西環街坊會
8. 荃灣安樂街三號二樓正康公司
9. 北角流花街157號香港琴行
10. 何文田亞答街124號M地下同益圖書唱片公司

(抽獎公佈日期八月五日)

華僑日報讀者聯誼會·美視(租用)有限公司

聯合主辦

優待讀者·免費租用

彩色電視機

凡於七月份內租用
最新飛利浦彩色電視機
可免一個月租

同你計過數
租機重着數

詳情請詢：
(一)華僑日報讀者聯誼會 5-447137-9
(二)美視(租用)有限公司 3-677161-4

優待華僑日報讀者
免一個月租申請表格

姓名.....職業.....
地址.....
電話.....
租用機型：威霸18" \$78 飛利浦18" \$85
(連腳架) \$90
飛利浦22" \$110 飛利浦26" \$120

請剪下表格，填妥後寄往：
香港德輔道中國國際大廈1702室 華僑日報讀者聯誼會

多仍嫁婚年盲 對萬二逾年半

四廿方女九廿方男齡年均平

【本報訊】根據一九七六年統計，香港盲人結婚人數，仍維持在二萬二千人以上。據統計，一九七六年盲人結婚人數，共計二萬二千三百八十八人，較一九七五年增加百分之二點五。其中，男盲人結婚人數為九萬九千八百七十八人，女盲人結婚人數為四萬二千五百一十人。平均年齡分別為三十九歲及三十七歲。統計局指出，盲人結婚人數增加，主要是由於社會對盲人就業及生活之重視，以及盲人生活質素之提高。

香港一週大事

一九七七年七月十六日

【本報訊】香港公務員加薪百分之七點五，由七月一日起生效。公務員加薪百分之七點五，是根據公務員薪酬委員會之建議。該委員會指出，公務員薪酬應與私人機構薪酬水平相若。一九七六年，公務員薪酬平均增加百分之七點五，較一九七五年增加百分之二點五。一九七七年，公務員薪酬平均增加百分之七點五，較一九七六年增加百分之二點五。

【本報訊】香港消費者委員會，昨日（十五日）公佈一項調查結果，指一九七六年，消費者在購買商品時，平均花費了百分之七點五的時間，在比較不同品牌及價格。一九七六年，消費者在購買商品時，平均花費了百分之七點五的時間，在比較不同品牌及價格。一九七六年，消費者在購買商品時，平均花費了百分之七點五的時間，在比較不同品牌及價格。

【本報訊】香港教育局，昨日（十五日）公佈一項調查結果，指一九七六年，學生在學校內，平均花費了百分之七點五的時間，在學習。一九七六年，學生在學校內，平均花費了百分之七點五的時間，在學習。一九七六年，學生在學校內，平均花費了百分之七點五的時間，在學習。

華僑日報徵文、攝影、學生繪畫比賽頒獎典禮

高提年年準水譽盛章建何輯編總

【本報訊】華僑日報為慶祝創刊五十二週年紀念，特舉辦徵文、攝影、學生繪畫比賽。頒獎典禮於昨日（十五日）下午二時，在該報禮堂舉行。當屆嘉賓有：華僑日報社長、總經理、各處經理、各級工會代表、各學校代表、各社團代表等。典禮由社長主持，並由總經理頒發獎狀。獲獎名單如下：

徵文比賽：冠軍：李國華（中學）；亞軍：張國華（中學）；季軍：陳國華（中學）。
攝影比賽：冠軍：黃國華（中學）；亞軍：黃國華（中學）；季軍：黃國華（中學）。
學生繪畫比賽：冠軍：黃國華（小學）；亞軍：黃國華（小學）；季軍：黃國華（小學）。

澳督經港返澳

【本報訊】澳督經港返澳，昨日（十五日）下午二時，由香港乘船返回澳門。澳督在港期間，曾與香港各界人士會面，並參觀了香港的一些景點。澳督對香港的繁榮與發展表示讚賞，並表示將繼續致力於澳門的建設與發展。

小評

【本報訊】小評：華僑日報徵文、攝影、學生繪畫比賽，旨在提高學生的文化素養，並促進華僑日報與社會的聯繫。希望學生能踴躍參加，並取得好成績。

增供兒童康樂電影

【本報訊】華僑日報為豐富兒童的課餘生活，特增設兒童康樂電影。該電影內容健康、有趣，適合兒童觀看。希望兒童能通過觀看該電影，增進對社會的認識，並提高其文化素養。

何必勞動

【本報訊】何必勞動：在現代社會，勞動是每個人都必須的。勞動不僅能創造財富，還能鍛煉人的意志，提高人的素質。希望每個人都能勤勞工作，為社會做出貢獻。

間有驟雨

【本報訊】間有驟雨：近日香港天氣多變，間有驟雨。市民在出門時，應注意天氣變化，並攜帶雨具，以備不時之需。

六合彩頭獎無人中

【本報訊】六合彩頭獎無人中：昨日（十五日）的六合彩頭獎，由於沒有中獎號碼，因此無人中獎。根據規則，頭獎獎金將滾入下期頭獎。

獎金四十二萬 撥入下期頭獎

【本報訊】獎金四十二萬 撥入下期頭獎：昨日（十五日）的六合彩頭獎獎金為四十二萬，由於無人中獎，因此將撥入下期頭獎。下期頭獎獎金將達到一百一十二萬。

二獎五注每派八萬五

【本報訊】二獎五注每派八萬五：昨日（十五日）的六合彩二獎，共有五注中獎，每注獎金為八萬五千元。二獎獎金總額為四十二萬五千元。

三獎七注每派二萬六

【本報訊】三獎七注每派二萬六：昨日（十五日）的六合彩三獎，共有七注中獎，每注獎金為二萬六千元。三獎獎金總額為十八萬二千元。

四獎七注每派一萬六

【本報訊】四獎七注每派一萬六：昨日（十五日）的六合彩四獎，共有七注中獎，每注獎金為一萬六千元。四獎獎金總額為十一萬二千元。

五獎七注每派六千

【本報訊】五獎七注每派六千：昨日（十五日）的六合彩五獎，共有七注中獎，每注獎金為六千元。五獎獎金總額為四十二千元。

六獎七注每派二千

【本報訊】六獎七注每派二千：昨日（十五日）的六合彩六獎，共有七注中獎，每注獎金為二千元。六獎獎金總額為十四千元。

七獎七注每派一千

【本報訊】七獎七注每派一千：昨日（十五日）的六合彩七獎，共有七注中獎，每注獎金為一千元。七獎獎金總額為七千元。

八獎七注每派五百

【本報訊】八獎七注每派五百：昨日（十五日）的六合彩八獎，共有七注中獎，每注獎金為五百元。八獎獎金總額為三千五百元。

九獎七注每派二百

【本報訊】九獎七注每派二百：昨日（十五日）的六合彩九獎，共有七注中獎，每注獎金為二百元。九獎獎金總額為一千四百元。

十獎七注每派一百

【本報訊】十獎七注每派一百：昨日（十五日）的六合彩十獎，共有七注中獎，每注獎金為一百元。十獎獎金總額為七百元。

十一獎七注每派五十

【本報訊】十一獎七注每派五十：昨日（十五日）的六合彩十一獎，共有七注中獎，每注獎金為五十元。十一獎獎金總額為三百五十元。

十二獎七注每派二十

【本報訊】十二獎七注每派二十：昨日（十五日）的六合彩十二獎，共有七注中獎，每注獎金為二十元。十二獎獎金總額為一百四十元。

十三獎七注每派十元

【本報訊】十三獎七注每派十元：昨日（十五日）的六合彩十三獎，共有七注中獎，每注獎金為十元。十三獎獎金總額為七十元。

十四獎七注每派五元

【本報訊】十四獎七注每派五元：昨日（十五日）的六合彩十四獎，共有七注中獎，每注獎金為五元。十四獎獎金總額為三十五元。

十五獎七注每派二元

【本報訊】十五獎七注每派二元：昨日（十五日）的六合彩十五獎，共有七注中獎，每注獎金為二元。十五獎獎金總額為十四元。

十六獎七注每派一元

【本報訊】十六獎七注每派一元：昨日（十五日）的六合彩十六獎，共有七注中獎，每注獎金為一元。十六獎獎金總額為七元。

十七獎七注每派五百

【本報訊】十七獎七注每派五百：昨日（十五日）的六合彩十七獎，共有七注中獎，每注獎金為五百元。十七獎獎金總額為三千五百元。

十八獎七注每派二百

【本報訊】十八獎七注每派二百：昨日（十五日）的六合彩十八獎，共有七注中獎，每注獎金為二百元。十八獎獎金總額為一千四百元。

十九獎七注每派一百

【本報訊】十九獎七注每派一百：昨日（十五日）的六合彩十九獎，共有七注中獎，每注獎金為一百元。十九獎獎金總額為七百元。

二十獎七注每派五十

【本報訊】二十獎七注每派五十：昨日（十五日）的六合彩二十獎，共有七注中獎，每注獎金為五十元。二十獎獎金總額為三百五十元。

二十一獎七注每派二十

【本報訊】二十一獎七注每派二十：昨日（十五日）的六合彩二十一獎，共有七注中獎，每注獎金為二十元。二十一獎獎金總額為一百四十元。

二十二獎七注每派十元

【本報訊】二十二獎七注每派十元：昨日（十五日）的六合彩二十二獎，共有七注中獎，每注獎金為十元。二十二獎獎金總額為七十元。

二十三獎七注每派五元

【本報訊】二十三獎七注每派五元：昨日（十五日）的六合彩二十三獎，共有七注中獎，每注獎金為五元。二十三獎獎金總額為三十五元。

二十四獎七注每派二元

【本報訊】二十四獎七注每派二元：昨日（十五日）的六合彩二十四獎，共有七注中獎，每注獎金為二元。二十四獎獎金總額為十四元。

二十五獎七注每派一元

【本報訊】二十五獎七注每派一元：昨日（十五日）的六合彩二十五獎，共有七注中獎，每注獎金為一元。二十五獎獎金總額為七元。

二十六獎七注每派五百

【本報訊】二十六獎七注每派五百：昨日（十五日）的六合彩二十六獎，共有七注中獎，每注獎金為五百元。二十六獎獎金總額為三千五百元。

二十七獎七注每派二百

【本報訊】二十七獎七注每派二百：昨日（十五日）的六合彩二十七獎，共有七注中獎，每注獎金為二百元。二十七獎獎金總額為一千四百元。

二十八獎七注每派一百

【本報訊】二十八獎七注每派一百：昨日（十五日）的六合彩二十八獎，共有七注中獎，每注獎金為一百元。二十八獎獎金總額為七百元。

二十九獎七注每派五十

【本報訊】二十九獎七注每派五十：昨日（十五日）的六合彩二十九獎，共有七注中獎，每注獎金為五十元。二十九獎獎金總額為三百五十元。

三十獎七注每派二十

【本報訊】三十獎七注每派二十：昨日（十五日）的六合彩三十獎，共有七注中獎，每注獎金為二十元。三十獎獎金總額為一百四十元。

三十一獎七注每派十元

【本報訊】三十一獎七注每派十元：昨日（十五日）的六合彩三十一獎，共有七注中獎，每注獎金為十元。三十一獎獎金總額為七十元。

三十二獎七注每派五元

【本報訊】三十二獎七注每派五元：昨日（十五日）的六合彩三十二獎，共有七注中獎，每注獎金為五元。三十二獎獎金總額為三十五元。

三十三獎七注每派二元

【本報訊】三十三獎七注每派二元：昨日（十五日）的六合彩三十三獎，共有七注中獎，每注獎金為二元。三十三獎獎金總額為十四元。

三十四獎七注每派一元

【本報訊】三十四獎七注每派一元：昨日（十五日）的六合彩三十四獎，共有七注中獎，每注獎金為一元。三十四獎獎金總額為七元。

三十五獎七注每派五百

【本報訊】三十五獎七注每派五百：昨日（十五日）的六合彩三十五獎，共有七注中獎，每注獎金為五百元。三十五獎獎金總額為三千五百元。

三十六獎七注每派二百

【本報訊】三十六獎七注每派二百：昨日（十五日）的六合彩三十六獎，共有七注中獎，每注獎金為二百元。三十六獎獎金總額為一千四百元。

三十七獎七注每派一百

【本報訊】三十七獎七注每派一百：昨日（十五日）的六合彩三十七獎，共有七注中獎，每注獎金為一百元。三十七獎獎金總額為七百元。

三十八獎七注每派五十

【本報訊】三十八獎七注每派五十：昨日（十五日）的六合彩三十八獎，共有七注中獎，每注獎金為五十元。三十八獎獎金總額為三百五十元。

三十九獎七注每派二十

【本報訊】三十九獎七注每派二十：昨日（十五日）的六合彩三十九獎，共有七注中獎，每注獎金為二十元。三十九獎獎金總額為一百四十元。

四十獎七注每派十元

【本報訊】四十獎七注每派十元：昨日（十五日）的六合彩四十獎，共有七注中獎，每注獎金為十元。四十獎獎金總額為七十元。

四十一獎七注每派五元

【本報訊】四十一獎七注每派五元：昨日（十五日）的六合彩四十一獎，共有七注中獎，每注獎金為五元。四十一獎獎金總額為三十五元。

四十二獎七注每派二元

【本報訊】四十二獎七注每派二元：昨日（十五日）的六合彩四十二獎，共有七注中獎，每注獎金為二元。四十二獎獎金總額為十四元。

四十三獎七注每派一元

【本報訊】四十三獎七注每派一元：昨日（十五日）的六合彩四十三獎，共有七注中獎，每注獎金為一元。四十三獎獎金總額為七元。

四十四獎七注每派五百

【本報訊】四十四獎七注每派五百：昨日（十五日）的六合彩四十四獎，共有七注中獎，每注獎金為五百元。四十四獎獎金總額為三千五百元。

四十五獎七注每派二百

【本報訊】四十五獎七注每派二百：昨日（十五日）的六合彩四十五獎，共有七注中獎，每注獎金為二百元。四十五獎獎金總額為一千四百元。

四十六獎七注每派一百

【本報訊】四十六獎七注每派一百：昨日（十五日）的六合彩四十六獎，共有七注中獎，每注獎金為一百元。四十六獎獎金總額為七百元。

四十七獎七注每派五十

【本報訊】四十七獎七注每派五十：昨日（十五日）的六合彩四十七獎，共有七注中獎，每注獎金為五十元。四十七獎獎金總額為三百五十元。

四十八獎七注每派二十

【本報訊】四十八獎七注每派二十：昨日（十五日）的六合彩四十八獎，共有七注中獎，每注獎金為二十元。四十八獎獎金總額為一百四十元。

四十九獎七注每派十元

【本報訊】四十九獎七注每派十元：昨日（十五日）的六合彩四十九獎，共有七注中獎，每注獎金為十元。四十九獎獎金總額為七十元。

五十獎七注每派五元

【本報訊】五十獎七注每派五元：昨日（十五日）的六合彩五十獎，共有七注中獎，每注獎金為五元。五十獎獎金總額為三十五元。

五十一獎七注每派二元

【本報訊】五十一獎七注每派二元：昨日（十五日）的六合彩五十一獎，共有七注中獎，每注獎金為二元。五十一獎獎金總額為十四元。

五十二獎七注每派一元

【本報訊】五十二獎七注每派一元：昨日（十五日）的六合彩五十二獎，共有七注中獎，每注獎金為一元。五十二獎獎金總額為七元。

五十三獎七注每派五百

【本報訊】五十三獎七注每派五百：昨日（十五日）的六合彩五十三獎，共有七注中獎，每注獎金為五百元。五十三獎獎金總額為三千五百元。

五十四獎七注每派二百

【本報訊】五十四獎七注每派二百：昨日（十五日）的六合彩五十四獎，共有七注中獎，每注獎金為二百元。五十四獎獎金總額為一千四百元。

五十五獎七注每派一百

【本報訊】五十五獎七注每派一百：昨日（十五日）的六合彩五十五獎，共有七注中獎，每注獎金為一百元。五十五獎獎金總額為七百元。

五十六獎七注每派五十

【本報訊】五十六獎七注每派五十：昨日（十五日）的六合彩五十六獎，共有七注中獎，每注獎金為五十元。五十六獎獎金總額為三百五十元。

五十七獎七注每派二十

【本報訊】五十七獎七注每派二十：昨日（十五日）的六合彩五十七獎，共有七注中獎，每注獎金為二十元。五十七獎獎金總額為一百四十元。

五十八獎七注每派十元

【本報訊】五十八獎七注每派十元：昨日（十五日）的六合彩五十八獎，共有七注中獎，每注獎金為十元。五十八獎獎金總額為七十元。

五十九獎七注每派五元

【本報訊】五十九獎七注每派五元：昨日（十五日）的六合彩五十九獎，共有七注中獎，每注獎金為五元。五十九獎獎金總額為三十五元。

六十獎七注每派二元

【本報訊】六十獎七注每派二元：昨日（十五日）的六合彩六十獎，共有七注中獎，每注獎金為二元。六十獎獎金總額為十四元。

六十一獎七注每派一元

【本報訊】六十一獎七注每派一元：昨日（十五日）的六合彩六十一獎，共有七注中獎，每注獎金為一元。六十一獎獎金總額為七元。

六十二獎七注每派五百

【本報訊】六十二獎七注每派五百：昨日（十五日）的六合彩六十二獎，共有七注中獎，每注獎金為五百元。六十二獎獎金總額為三千五百元。

六十三獎七注每派二百

【本報訊】六十三獎七注每派二百：昨日（十五日）的六合彩六十三獎，共有七注中獎，每注獎金為二百元。六十三獎獎金總額為一千四百元。

六十四獎七注每派一百

【本報訊】六十四獎七注每派一百：昨日（十五日）的六合彩六十四獎，共有七注中獎，每注獎金為一百元。六十四獎獎金總額為七百元。

六十五獎七注每派五十

【本報訊】六十五獎七注每派五十：昨日（十五日）的六合彩六十五獎，共有七注中獎，每注獎金為五十元。六十五獎獎金總額為三百五十元。

六十六獎七注每派二十

【本報訊】六十六獎七注每派二十：昨日（十五日）的六合彩六十六獎，共有七注中獎，每注獎金為二十元。六十六獎獎金總額為一百四十元。

六十七獎七注每派十元

【本報訊】六十七獎七注每派十元：昨日（十五日）的六合彩六十七獎，共有七注中獎，每注獎金為十元。六十七獎獎金總額為七十元。

六十八獎七注每派五元

【本報訊】六十八獎七注每派五元：昨日（十五日）的六合彩六十八獎，共有七注中獎，每注獎金為五元。六十八獎獎金總額為三十五元。

六十九獎七注每派二元

【本報訊】六十九獎七注每派二元：昨日（十五日）的六合彩六十九獎，共有七注中獎，每注獎金為二元。六十九獎獎金總額為十四元。

七十獎七注每派一元

【本報訊】七十獎七注每派一元：昨日（十五日）的六合彩七十獎，共有七注中獎，每注獎金為一元。七十獎獎金總額為七元。

七十一獎七注每派五百

【本報訊】七十一獎七注每派五百：昨日（十五日）的六合彩七十一獎，共有七注中獎，每注獎金為五百元。七十一獎獎金總額為三千五百元。

七十二獎七注每派二百

【本報訊】七十二獎七注每派二百：昨日（十五日）的六合彩七十二獎，共有七注

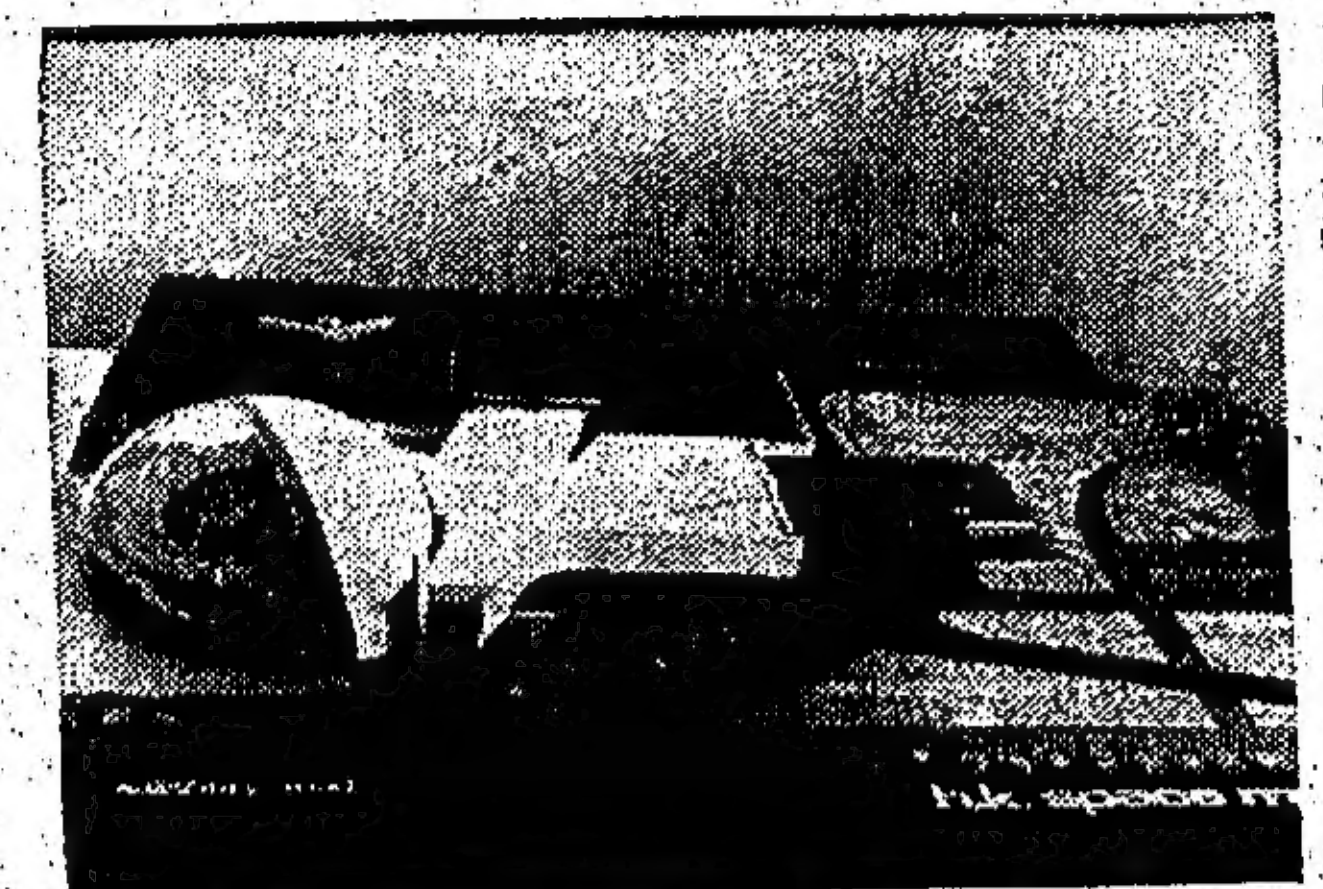
本港新聞

籌備五年·耗資四千萬

太空館昨奠基

工程明年底完竣七九年可啟用

【本報訊】耗資四千萬元，籌備五年的太空館，於昨日（廿九日）下午二時，在沙田大埔路新地，舉行奠基典禮。該館由沙田大埔路新地，佔地約一百五十萬呎，建築面積約一百萬呎，預計於一九七九年九月完工，屆時可容納約一千五百名觀眾。該館由沙田大埔路新地，佔地約一百五十萬呎，建築面積約一百萬呎，預計於一九七九年九月完工，屆時可容納約一千五百名觀眾。



圖為太空館建築工程，預計於一九七九年九月完工。

浸會學院藝術系主辦

教授中西書畫展覽

好評如潮完滿閉幕

【本報訊】由浸會學院藝術系主辦，教授中西書畫展覽，於昨日（廿九日）下午二時，在沙田大埔路新地，舉行閉幕典禮。該展覽由沙田大埔路新地，佔地約一百五十萬呎，建築面積約一百萬呎，預計於一九七九年九月完工，屆時可容納約一千五百名觀眾。

受惠家庭達卅四個

申請可向三院保良局社署辦理

【本報訊】受惠家庭達卅四個，申請可向三院保良局社署辦理。該展覽由沙田大埔路新地，佔地約一百五十萬呎，建築面積約一百萬呎，預計於一九七九年九月完工，屆時可容納約一千五百名觀眾。

澳洲士蘭國會議員

參觀不萊及源源

【本報訊】澳洲士蘭國會議員，於昨日（廿九日）下午二時，在沙田大埔路新地，舉行參觀不萊及源源。該展覽由沙田大埔路新地，佔地約一百五十萬呎，建築面積約一百萬呎，預計於一九七九年九月完工，屆時可容納約一千五百名觀眾。



圖為澳洲士蘭國會議員參觀不萊及源源。

防瘋狗症注射隊伍

明日開往九龍工作

【本報訊】防瘋狗症注射隊伍，將於明日（三十日）開往九龍工作。該隊伍由沙田大埔路新地，佔地約一百五十萬呎，建築面積約一百萬呎，預計於一九七九年九月完工，屆時可容納約一千五百名觀眾。

英陸軍海軍攜手

主辦青年領袖訓練營

【本報訊】英陸軍海軍攜手，主辦青年領袖訓練營。該訓練營由沙田大埔路新地，佔地約一百五十萬呎，建築面積約一百萬呎，預計於一九七九年九月完工，屆時可容納約一千五百名觀眾。

東區康體促進會

秋間舉辦郊遊活動

【本報訊】東區康體促進會，將於秋間舉辦郊遊活動。該活動由沙田大埔路新地，佔地約一百五十萬呎，建築面積約一百萬呎，預計於一九七九年九月完工，屆時可容納約一千五百名觀眾。

大坑東居委會調查顯示

未申請遷新邨居民

【本報訊】大坑東居委會調查顯示，未申請遷新邨居民。該調查由沙田大埔路新地，佔地約一百五十萬呎，建築面積約一百萬呎，預計於一九七九年九月完工，屆時可容納約一千五百名觀眾。

多因無力支付租金

紡織業委員會下月展開調查

【本報訊】紡織業委員會，將於下月展開調查。該調查由沙田大埔路新地，佔地約一百五十萬呎，建築面積約一百萬呎，預計於一九七九年九月完工，屆時可容納約一千五百名觀眾。



圖為青年領袖訓練營學員合影。

華僑日報報慶

徵文得獎題名

【本報訊】華僑日報報慶，徵文得獎題名。該報慶由沙田大埔路新地，佔地約一百五十萬呎，建築面積約一百萬呎，預計於一九七九年九月完工，屆時可容納約一千五百名觀眾。

樂富邨第七座改建

工程已定下月展開

【本報訊】樂富邨第七座改建，工程已定下月展開。該工程由沙田大埔路新地，佔地約一百五十萬呎，建築面積約一百萬呎，預計於一九七九年九月完工，屆時可容納約一千五百名觀眾。

申請歸化英籍啟事

申請歸化英籍啟事

【本報訊】申請歸化英籍啟事。該啟事由沙田大埔路新地，佔地約一百五十萬呎，建築面積約一百萬呎，預計於一九七九年九月完工，屆時可容納約一千五百名觀眾。

申請歸化英籍啟事

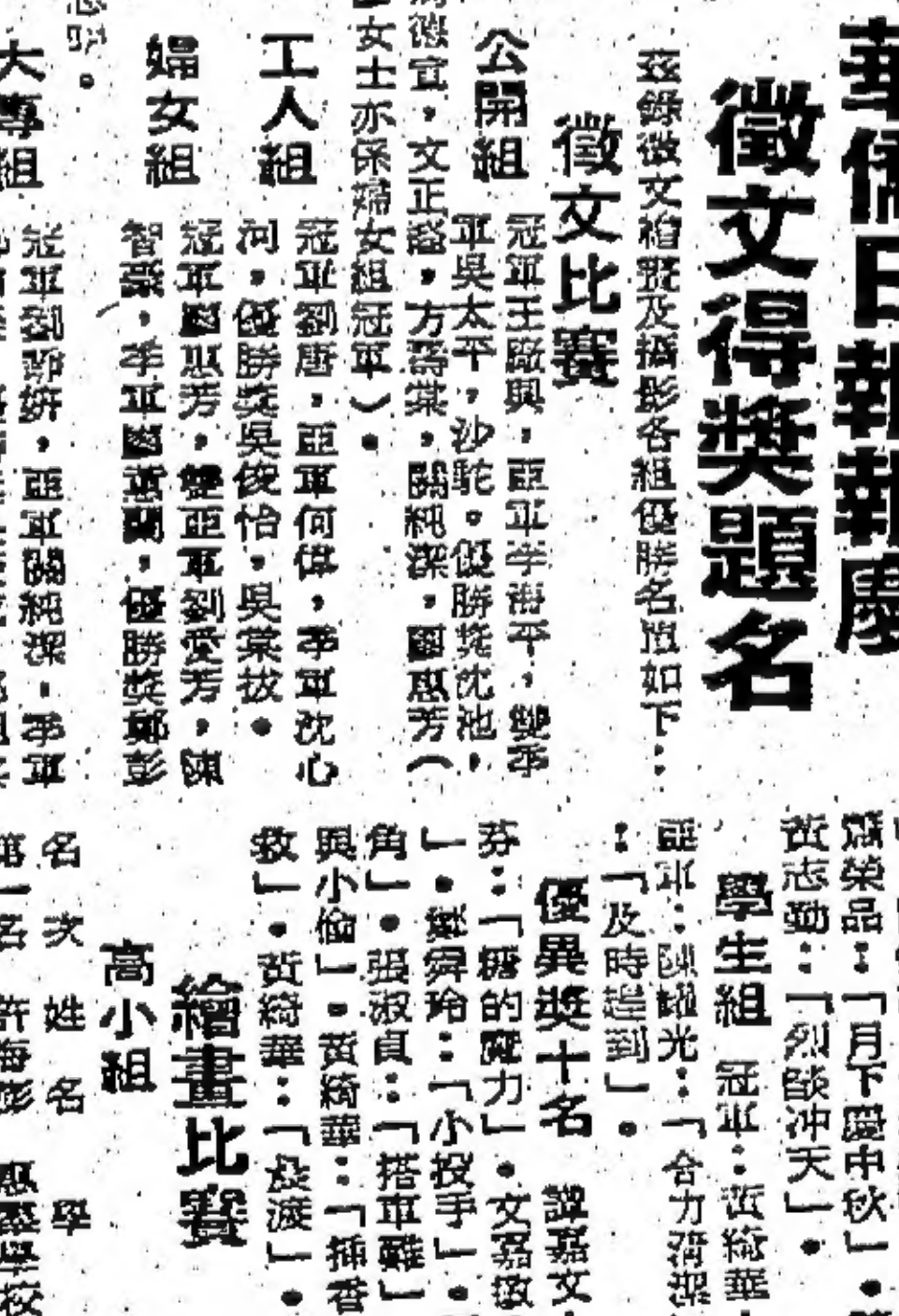
申請歸化英籍啟事

【本報訊】申請歸化英籍啟事。該啟事由沙田大埔路新地，佔地約一百五十萬呎，建築面積約一百萬呎，預計於一九七九年九月完工，屆時可容納約一千五百名觀眾。

申請歸化英籍啟事

申請歸化英籍啟事

【本報訊】申請歸化英籍啟事。該啟事由沙田大埔路新地，佔地約一百五十萬呎，建築面積約一百萬呎，預計於一九七九年九月完工，屆時可容納約一千五百名觀眾。



圖為青年領袖訓練營學員合影。

你對政府事務有所不滿嗎?

你對政府事務有所不滿嗎?

【本報訊】你對政府事務有所不滿嗎? 該調查由沙田大埔路新地，佔地約一百五十萬呎，建築面積約一百萬呎，預計於一九七九年九月完工，屆時可容納約一千五百名觀眾。

一九七六年郊野公園條例

一九七六年郊野公園條例

【本報訊】一九七六年郊野公園條例。該條例由沙田大埔路新地，佔地約一百五十萬呎，建築面積約一百萬呎，預計於一九七九年九月完工，屆時可容納約一千五百名觀眾。

保良局徵聘職員

保良局徵聘職員

【本報訊】保良局徵聘職員。該徵聘由沙田大埔路新地，佔地約一百五十萬呎，建築面積約一百萬呎，預計於一九七九年九月完工，屆時可容納約一千五百名觀眾。

謝

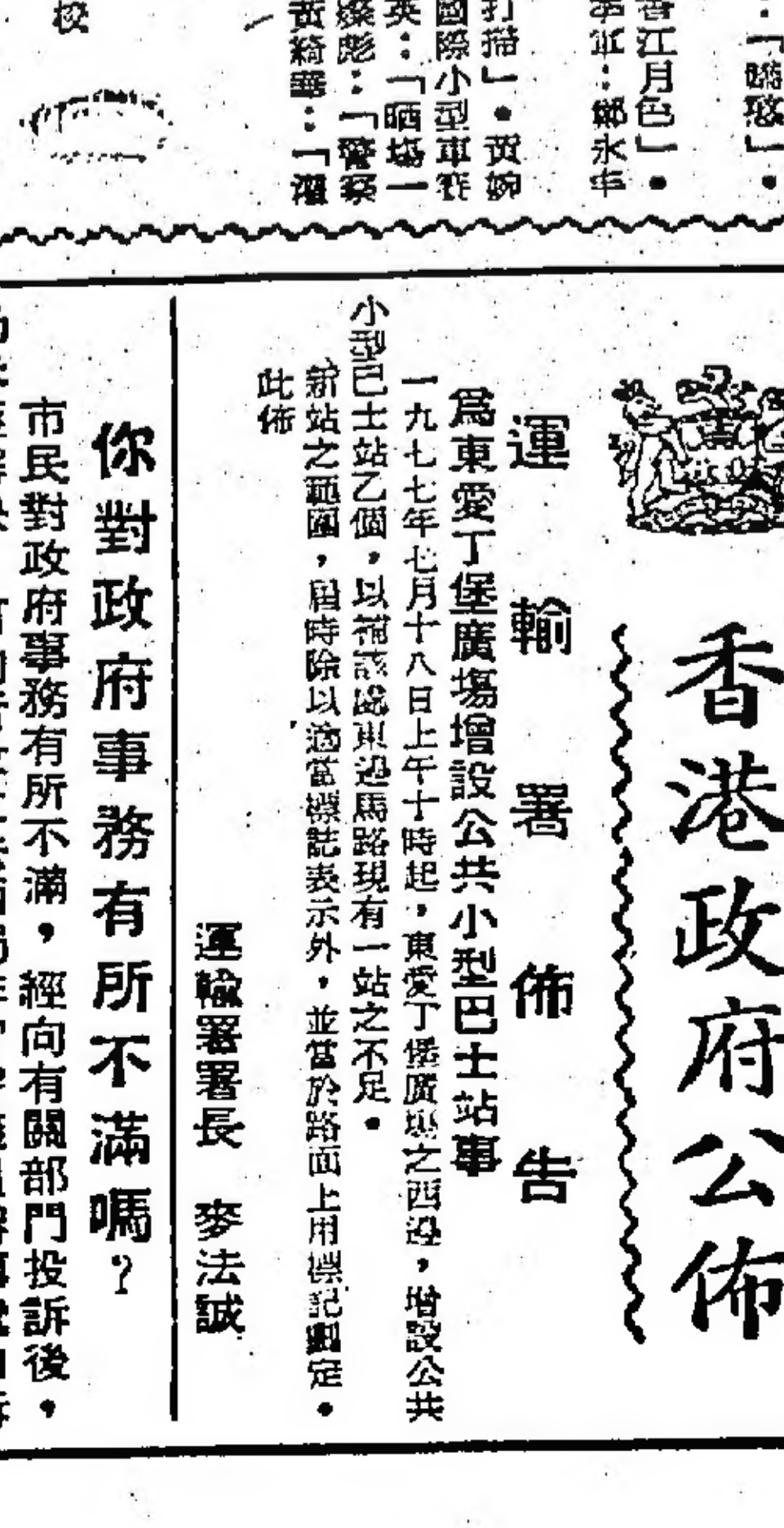
謝

【本報訊】謝。該謝由沙田大埔路新地，佔地約一百五十萬呎，建築面積約一百萬呎，預計於一九七九年九月完工，屆時可容納約一千五百名觀眾。

謝

謝

【本報訊】謝。該謝由沙田大埔路新地，佔地約一百五十萬呎，建築面積約一百萬呎，預計於一九七九年九月完工，屆時可容納約一千五百名觀眾。



圖為青年領袖訓練營學員合影。

香港政府公佈

香港政府公佈

【本報訊】香港政府公佈。該公佈由沙田大埔路新地，佔地約一百五十萬呎，建築面積約一百萬呎，預計於一九七九年九月完工，屆時可容納約一千五百名觀眾。

你對政府事務有所不滿嗎?

你對政府事務有所不滿嗎?

【本報訊】你對政府事務有所不滿嗎? 該調查由沙田大埔路新地，佔地約一百五十萬呎，建築面積約一百萬呎，預計於一九七九年九月完工，屆時可容納約一千五百名觀眾。

一九七六年郊野公園條例

一九七六年郊野公園條例

【本報訊】一九七六年郊野公園條例。該條例由沙田大埔路新地，佔地約一百五十萬呎，建築面積約一百萬呎，預計於一九七九年九月完工，屆時可容納約一千五百名觀眾。

保良局徵聘職員

保良局徵聘職員

【本報訊】保良局徵聘職員。該徵聘由沙田大埔路新地，佔地約一百五十萬呎，建築面積約一百萬呎，預計於一九七九年九月完工，屆時可容納約一千五百名觀眾。

謝

謝

【本報訊】謝。該謝由沙田大埔路新地，佔地約一百五十萬呎，建築面積約一百萬呎，預計於一九七九年九月完工，屆時可容納約一千五百名觀眾。

體育

默迪卡盃足球賽第二日 南韓鬥利比亞 伊拉克遇印尼

吉隆坡默迪卡運動場挑燈夜戰

【特約】吉隆坡默迪卡運動場足球賽，今(十七)日進入第二天，昨晚有兩場精彩賽事，在該場舉行。首先是利比亞對南韓，當晚九時十五分開始，雙方踢得平手，九十五分鐘上場，南韓隊以二比零擊敗利比亞隊。

其次是印尼對伊拉克，當晚九時十五分開始，雙方踢得平手，九十五分鐘上場，印尼隊以二比零擊敗伊拉克隊。

在昨晚的比賽中，南韓隊表現出色，隊員們在場上拼鬥激烈，最終以二比零的比分獲勝。而印尼隊也展現了強大的實力，隊員們配合默契，最終也以二比零的比分獲勝。

歷屆默迪卡盃優勝隊

| 屆數 | 年份 | 冠軍 | 亞軍 | 季軍 | 殿軍 |
|----|------|-----|-----|-----|-------|
| 一 | 一九五七 | 香港 | 馬來亞 | 新加坡 | 英屬婆羅洲 |
| 二 | 一九五八 | 馬來亞 | 香港 | 新加坡 | 英屬婆羅洲 |
| 三 | 一九五九 | 馬來亞 | 香港 | 新加坡 | 英屬婆羅洲 |
| 四 | 一九六〇 | 馬來亞 | 香港 | 新加坡 | 英屬婆羅洲 |
| 五 | 一九六一 | 馬來亞 | 香港 | 新加坡 | 英屬婆羅洲 |
| 六 | 一九六二 | 馬來亞 | 香港 | 新加坡 | 英屬婆羅洲 |
| 七 | 一九六三 | 馬來亞 | 香港 | 新加坡 | 英屬婆羅洲 |
| 八 | 一九六四 | 馬來亞 | 香港 | 新加坡 | 英屬婆羅洲 |
| 九 | 一九六五 | 馬來亞 | 香港 | 新加坡 | 英屬婆羅洲 |
| 十 | 一九六六 | 馬來亞 | 香港 | 新加坡 | 英屬婆羅洲 |
| 十一 | 一九六七 | 馬來亞 | 香港 | 新加坡 | 英屬婆羅洲 |
| 十二 | 一九六八 | 馬來亞 | 香港 | 新加坡 | 英屬婆羅洲 |
| 十三 | 一九六九 | 馬來亞 | 香港 | 新加坡 | 英屬婆羅洲 |
| 十四 | 一九七〇 | 馬來亞 | 香港 | 新加坡 | 英屬婆羅洲 |
| 十五 | 一九七一 | 馬來亞 | 香港 | 新加坡 | 英屬婆羅洲 |
| 十六 | 一九七二 | 馬來亞 | 香港 | 新加坡 | 英屬婆羅洲 |
| 十七 | 一九七三 | 馬來亞 | 香港 | 新加坡 | 英屬婆羅洲 |
| 十八 | 一九七四 | 馬來亞 | 香港 | 新加坡 | 英屬婆羅洲 |
| 十九 | 一九七五 | 馬來亞 | 香港 | 新加坡 | 英屬婆羅洲 |
| 二十 | 一九七六 | 馬來亞 | 香港 | 新加坡 | 英屬婆羅洲 |



全港青少乒乓球賽 即日起開始報名

【本報訊】全港青少乒乓球賽，定於七月廿八日開始，由香港乒乓球總會主辦。該項比賽旨在推廣乒乓球運動，增進青少年對體育的興趣。比賽分為男子組和女子組，年齡分別為九歲至十五歲。報名日期為即日起至七月廿七日止。比賽地點為香港體育館。詳情請向香港乒乓球總會查詢。

會長盃排球 今揭開戰幔

【本報訊】會長盃排球賽，定於今日揭開戰幔。這項比賽由香港排球總會主辦，旨在推廣排球運動，增進青少年對體育的興趣。比賽分為男子組和女子組，年齡分別為九歲至十五歲。比賽地點為香港體育館。詳情請向香港排球總會查詢。

初級乒乓球賽 今日秩序豐富

【本報訊】初級乒乓球賽，定於今日舉行。這項比賽由香港乒乓球總會主辦，旨在推廣乒乓球運動，增進青少年對體育的興趣。比賽分為男子組和女子組，年齡分別為九歲至十五歲。比賽地點為香港體育館。詳情請向香港乒乓球總會查詢。

今晚播映 美國職業籃球大賽

【本報訊】今晚播映美國職業籃球大賽，由美國職業籃球協會主辦。這項比賽旨在推廣籃球運動，增進青少年對體育的興趣。比賽地點為美國職業籃球協會體育館。詳情請向美國職業籃球協會查詢。



十公里競步賽 今午埔頭競技

【本報訊】十公里競步賽，定於今日午時在埔頭舉行。這項比賽旨在推廣競步運動，增進青少年對體育的興趣。比賽地點為埔頭。詳情請向香港競步總會查詢。

房屋署「廖本懷盃」區際七人小足球賽

【本報訊】房屋署「廖本懷盃」區際七人小足球賽，定於今日舉行。這項比賽旨在推廣足球運動，增進青少年對體育的興趣。比賽地點為房屋署體育館。詳情請向房屋署查詢。

卜公足球隊 昨赴菲訪問

【本報訊】卜公足球隊，定於昨日赴菲訪問。這項訪問旨在推廣足球運動，增進青少年對體育的興趣。訪問地點為菲律賓。詳情請向卜公足球隊查詢。

市政局南華會合辦 田徑排球今晨開班

【本報訊】市政局南華會合辦田徑排球班，定於今日晨間開班。這項班旨在推廣田徑和排球運動，增進青少年對體育的興趣。班級地點為市政局體育館。詳情請向南華會查詢。

永安公司 夏季大減價 平貨介紹

平貨品繁多，不能盡錄 售完即止

| | | | |
|--|---------------------------------------|--|---------------------------------------|
| 女裝部 | 男裝部 | 童裝部 | 襪子部 |
| 衫褲原價\$165.00至\$330.00 特價\$75.00至\$195.00 | 衫褲原價\$22.00至\$44.00 特價\$11.00至\$22.00 | 衫褲原價\$165.00至\$330.00 特價\$75.00至\$195.00 | 衫褲原價\$22.00至\$44.00 特價\$11.00至\$22.00 |
| 玻璃部 | 五金部 | 文具部 | 玩具部 |
| 精選玻璃器皿 特價五折(中區分店發售) | 精選五金用品 特價五折 | 精選文具用品 特價五折 | 精選玩具用品 特價五折 |
| 電器部 | 傢俬部 | 化妝品部 | 鞋部 |
| 精選電器用品 特價五折 | 精選傢俬用品 特價五折 | 精選化妝品用品 特價五折 | 精選鞋類用品 特價五折 |

今晚播映 美國職業籃球大賽

8:30

美國職業籃球協會主辦

天下第一邪

**樂極生悲凶臥至
杯盤狼藉故人來**

一個瘦削的婦人，肥胖的肚子出來了，從後像個西瓜大張生。他不屑的眼光左右打量，不覺的皺眉：方安呢？怎麼不見？
圓子朝他微微一笑，道：「有甚麼呀？說吧。」
「我就怕他敢不見一樣！」
我們大眾，不難，續得說出明白我們子弟轉兒道貌岸然，有甚麼好見笑呢？就說：

已想就明白了，但還原人平日自憐，與大娘相若，比較，覺得最近方安與過去有所不同，但有反感。但運動並未出口，生動，大娘無中生有，大娘忽然冷下，我只要見方安的話說得太多了，廢人甚麼事都不感

[illegible]

「這錢得要換一段日子了。」
「妳還嫌嗎？新金可不少了，妳
光顧呀，哈哈。」

[illegible]

「錢算得幾多呢？何況夫妻之間——」
「不過她對物事太悉心之過，其他一切不懂，越理的一切都是錢——這可受不了。」
「你可以勸她，多向施德順先生請教，不勝感激，並說：『康安』」

鳥集魚集

我作戲，獲得急整軍備，到北北京城西，大破瓦爾，一也力排衆議，請出賢，不勝感激，並說：『康安』

什麼花
石花
燕石肉
燕石花
燕石花

我的戲，獲得急整軍備，到北北京城西，大破瓦爾，一也力排衆議，請出賢，不勝感激，並說：『康安』

另外，放在第一，但細集

讀者 P.S. 鑒上

答P.S. 讀者)我知你所说的紅竹是蓬萊草，生來較瘦。後因出墾外，生長很快，變色。葉子變得有淺色，又是何故？敬

海菜一盆(不知名屬何種海菜)，以前

本就不小盆裝的，又有不同。

是葉子較圓闊些，到底如何維持原樣

的罩子只有頂部有集，到裏面怎麼能

人疾

遺散

無窮

一每

究其

只要每天有三小時的光照便行。

家庭庭

很適宜一般家庭

如蓮花一樣。

非是無常習性而又美觀的植物，它的

并可以根據各你這個需要。

P.S. 讀者)

生。

他們逐漸感到一種新的壓力，如果他們任由體形發膨下來，勢必要逐漸變成那些人的。又一個的消失，豈非糟透了？可是，幽靈使者是誰？這個問題，不必找答案來解。故此他們中最使他們驚慌的就是那些探險隊完全沒有

任何一種觀察，這樣就無法保證。這等於是有點不安全的，原因是有人躲在黑暗偷笑，防不勝防。

又是天，夜半忽聞慘呼聲，兩人大吃一驚，循聲視視，果然不出所料，又有另外一個

姊妹



劍情

紅姑粉紅雙在辭鏡邊，玉瑛有碧玉半帶情，幾個姐妹上了岸，去換衣服，白蘭菊才知紅姑早分派了機司，乾枯莊船，白蘭菊飲食，以後他們都不用心了，石玉照嘆道：「往常我們可不上岸理鑲過水的，只因這河裡水極毒，面黃，不敢分動，我這姊妹行事，在以往我來不過問的，在地獄門中，」

白過遲得過來，改口，叫道：「娘，這紅姑是不起，若是個男兒，可真是好者，以後他們都不用心了，」石玉照嘆道：「往常我們可不上岸理鑲過水的，只因這河裡水極毒，面黃，不敢分動，我這姊妹行事，在以往我來不過問的，在地獄門中，」

客海濤。

新報

大埔頭鄧族祖墳被掘 族人提質詢

【本報訊】大埔頭鄧族祖墳被掘，族人提質詢。據悉，該族祖墳於日前被不明身份之人士掘開，族人對此表示強烈不滿，並已向有關部門提出質詢，要求徹查此事，嚴懲兇手，並對受損祖墳進行修復。

青島島暑期活動開幕 兒童遊戲日歡騰

【本報訊】青島島暑期活動昨日隆重開幕，現場充滿歡樂氣氛。各項兒童遊戲活動正如火如荼地進行中，吸引了眾多兒童踴躍參加。

粵劇晚會節目多 官紳聯至剪綵

【本報訊】粵劇晚會節目豐富多彩，官紳聯至剪綵。晚會由多位知名粵劇演員演出，吸引了眾多觀眾到場欣賞。

雅麗連串 聯誼會

【本報訊】雅麗連串聯誼會活動，旨在增進會員間之友誼。活動內容包括聚餐、郊遊等，氣氛溫馨。

沙田發展過去收地拆遷 今後着重社區服務

【本報訊】沙田發展過去收地拆遷，今後着重社區服務。有關部門表示，將加強對沙田地區之規劃與建設，提高居民生活質素。

古洞公立學校 十五屆畢業

【本報訊】古洞公立學校十五屆畢業典禮昨日舉行。校長在致辭中勉勵畢業生繼續努力，為社會貢獻力量。

元朗體育館 建設行將落成

【本報訊】元朗體育館建設行將落成，預計近期內可正式開放。該館將為市民提供更多元之體育活動場所。

聖約翰救傷隊 下週工作程序

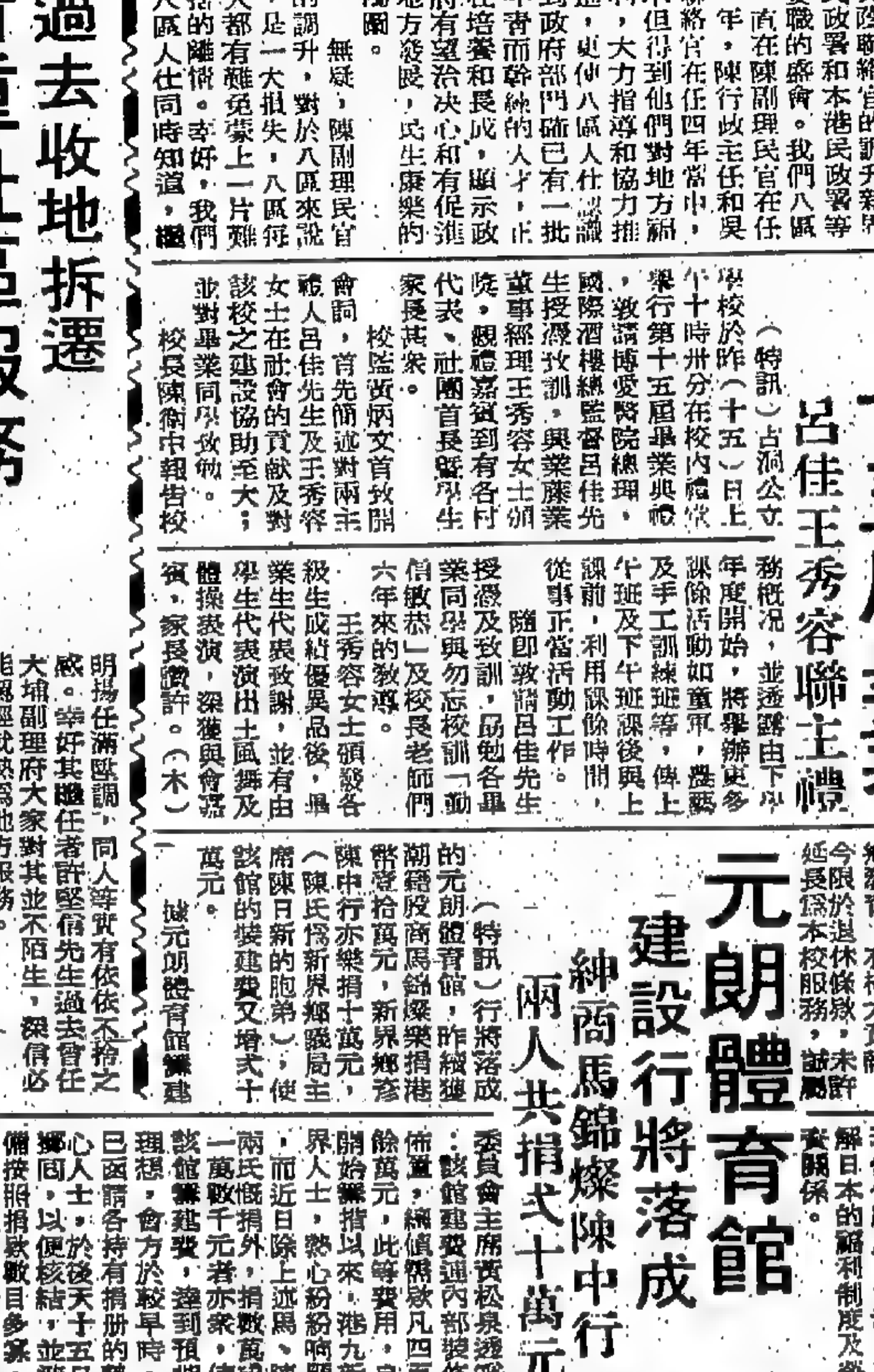
【本報訊】聖約翰救傷隊下週工作程序如下：七月十七日，前往沙田地區巡邏；七月十八日，前往大埔地區巡邏...



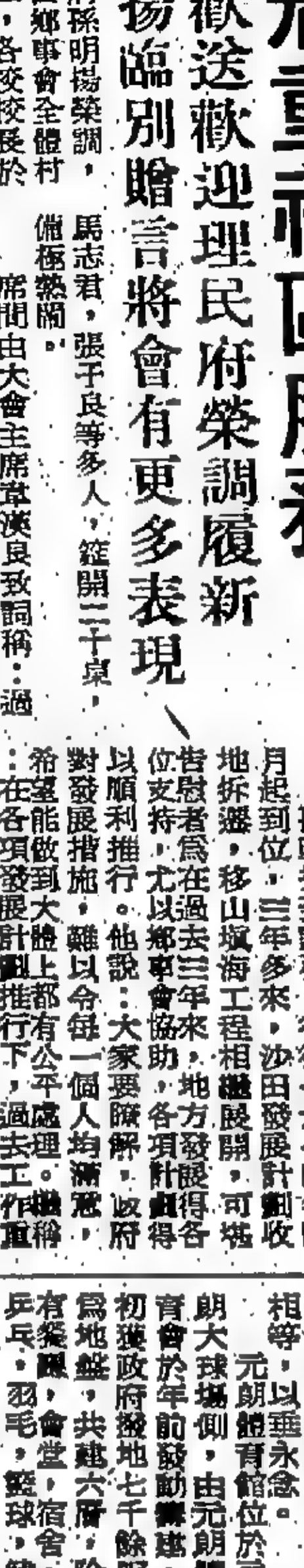
聖約翰救傷隊 下週工作程序 (續) 七月十九日，前往元朗地區巡邏；七月二十日，前往沙田地區巡邏...



元朗體育館 建設行將落成 (續) 該館之建設歷時多年，現已接近尾聲。落成後將為市民提供更多之體育設施...



沙田發展過去收地拆遷 今後着重社區服務 (續) 有關部門將繼續關注沙田地區之發展，確保居民之利益得到保障...



古洞公立學校 十五屆畢業 (續) 畢業生將在未來之學習和工作中繼續努力，為社會做出貢獻...

華僑日報五十二週年 報慶徵文 頒獎典禮 徵文比賽旨在弘揚中華文化，增進僑胞間之交流...

商銷經待招和信 泰馬星覽遊費免 信和信公司現正招徠經銷商，歡迎各界人士垂詢...

機汁榨攪能全牌聲樂 迎歡受備裙圍美精贈 樂聲牌全功能榨汁機，性能卓越，歡迎選購...

機汁榨攪能全牌聲樂 迎歡受備裙圍美精贈 (續) 樂聲牌全功能榨汁機，是您家庭之理想選擇...



贈送抽獎券一張多刊多送

港澳碼頭 對正
 誠信大廈 租
 建成盛級廿五層商業
 厦交通方便由7.28呎
 起至2呎所餘無幾地
 旺舖只餘一間
 保樂有限公司啓
 Tel: H 491478 H 491404

厦寫字樓
七百餘呎・廉租

(香港華人銀行大廈)
44133內綫223或224
人銀行租務部洽

元朗 露天貨倉地三
出月租二千元
旺租一千元

吉樓招租 南山
好合各行商藥住宅及工
場快得本樓治

旺角舖租 舖面
可管茶枝角飯堂近太平
道與荔枝角道交通便合
新填地街六十一號地下

旺舖招租
合中西藥行時裝店家庭電
器陳列室等飛龍酒樓樓下
亞皆老街窩打老道口怡安
工廠大廈八樓約三千呎
工價足交通便辦公時
K九二八四一七英

新型工廠招租
深水埗長沙灣道大南街新昌工業大廈五樓第一座3,720呎另平台1,219呎
第二座3,526呎另平台1,043呎
已有入伙紙有當請電三——九六四一四一

大單邊旺
 月租千餘
 起往教道碼頭文泰
 號銀行街華泰合中
 行金行玉隆等處行
 藏生什貨文具肉
 司德源興肉街市各
 快號店本 接洽

葵涌青山道313號
 工業大廈只有一層
 廠租面約1,300方呎
 十二呎貨車150 磅
 多交通便三四里遠
 足訪問E238347號

廠房

行食公
 西藥
 舖元
 拾萬九千
 分租五百五十元
 新遷居K104樓
 新裝修
 遠東大
 12字J座二房
 餘下廿六萬辦公
 H. 2440
 拾萬九千
 分租五百五十元
 新遷居K104樓
 新裝修
 遠東大
 12字J座二房
 餘下廿六萬辦公
 H. 2440

徵購樓舖

歡迎垂詢
☎ 33-6609
✉ 641178 天

黃埔四座
大量 W X Y Z 座
單邊靚
旺角年
每尺二百餘元
近九龍灣
交通方便
環境優美
適合自住
或投資
有意者請
洽：三〇
一〇〇

三層大廈
 二層大廈
 一層大廈
 期樓
 長售
 ★忠誠服務★信譽最好成交
 金寶 紅磡仔底街一號K
 土瓜灣寶貴街2號P
 元朗福 3-6400 漢
 位位一週四
 限公司打磚
 華強大廈
 黃埔新邨
 怡安閣
 荔苑花園
 摩天大廈
 同利工業

第四期
 何文田
 荔枝角
 銅鑼灣
 大馬路
 記
 2223
 順樓
 每間出賃
 每月銀五
 元
 中區生
 高尙洋
 樓三層兩
 單座前窗
 面全
 期
 通方便近
 方便附近
 月入伙售
 年供H八
 七
 北角英皇
 路四呎
 有兵馬道
 樓房兩座
 北角英皇
 路六百呎
 至
 置業花園
 中區華樂
 街一百餘
 呎

山樓道西
 東向東南三而
 海一挑
 院林立交
 落二千分七
 一式式七陳
 中心七百呎
 單邊店樓三
 遺族富大園
 千呎吉售
 商號位舊
 萬餘平舊四
 燒臘士街C
 每地三千呎
 店餐城樓
 手十年付
 成或直接
 郵寄得自
 跳樓大
 道

新樓

車位廿五
單位租
四三

黃竹

租月租
租月租

新廠

工段低價
出售亦可
時後招

尺至34
萬呎尺
200850

飯店

下通三
近厚和
盛合盛
主理可
租月租
洽租上
址

柴磚最
三面單邊
3100
呎：K

[illegible]

中心大廈
 業主招租
 504室商業寫字樓
 夾吉吉租22萬
 租月租五千元
 620591音記約有

恩賜者亦有不少
醫術不精在經驗
術而官稍輕過新
研究而創出進步多
持藥只施一次將
行立刻枯槁翌日
就立脫其傷重難
忍行動如常後無
魄力增倍

設於62年由大陸來
的長沙十餘年之久
所收費廉特向患
疥癩患者們任惠
介紹。

上午九時至一時下
午二時半星期日休息
三津南島街口上樓
（對面）

[illegible]

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| <p>商業一</p> <p>六時。新聞簡報。</p> <p>天氣報告。晨早晨早。</p> <p>天氣預測。晨早晨早。</p> | <p>七時。新聞簡報。</p> <p>天氣報告。晨早晨早。</p> <p>天氣預測。晨早晨早。</p> | <p>八時。新聞簡報。</p> <p>天氣報告。晨早晨早。</p> <p>天氣預測。晨早晨早。</p> | <p>九時。新聞簡報。</p> <p>天氣報告。晨早晨早。</p> <p>天氣預測。晨早晨早。</p> | <p>十時。新聞簡報。</p> <p>天氣報告。晨早晨早。</p> <p>天氣預測。晨早晨早。</p> |
| <p>(繼續愉快的假日)</p> <p>十一時。新聞簡報。</p> <p>天氣報告。晨早晨早。</p> <p>天氣預測。晨早晨早。</p> | <p>十二時。新聞簡報。</p> <p>天氣報告。晨早晨早。</p> <p>天氣預測。晨早晨早。</p> | <p>下午一時。新聞簡報。</p> <p>天氣報告。晨早晨早。</p> <p>天氣預測。晨早晨早。</p> | <p>下午二時。新聞簡報。</p> <p>天氣報告。晨早晨早。</p> <p>天氣預測。晨早晨早。</p> | <p>下午三時。新聞簡報。</p> <p>天氣報告。晨早晨早。</p> <p>天氣預測。晨早晨早。</p> |
| <p>(繼續愉快的假日)</p> <p>下午四時。新聞簡報。</p> <p>天氣報告。晨早晨早。</p> <p>天氣預測。晨早晨早。</p> | <p>下午五時。新聞簡報。</p> <p>天氣報告。晨早晨早。</p> <p>天氣預測。晨早晨早。</p> | <p>下午六時。新聞簡報。</p> <p>天氣報告。晨早晨早。</p> <p>天氣預測。晨早晨早。</p> | <p>下午七時。新聞簡報。</p> <p>天氣報告。晨早晨早。</p> <p>天氣預測。晨早晨早。</p> | <p>下午八時。新聞簡報。</p> <p>天氣報告。晨早晨早。</p> <p>天氣預測。晨早晨早。</p> |

訪聞：劉煥昌先生

冷月照寒梅

劉煥昌唱并撰

(詩白)月影殘，霜記往年。情花飛盡春歸，痴心未肯醒。顰眉一番雨後，一淚痕。(寒風月)情心黯淡，伊不低。自對梅，寂寞時。(序)夜來猶憶舊，恨無一，夕難待，寂寂無聲。某苦相恨恨恨。(三平)奈何天，思故鄉，相思無慰，恨綿綿。百感傷，流涕結哀吟。當時太息愛河清泣(土工慢板)惟有淚落襟前，當年情醉月明，幾難惜，情不盡盡斷絕。(七字中板)才子風流，惻惻情愛愛，寸愁箇。笑臉如心，巫山迷情幻變，悄悄愛愛，寸愁箇。笑臉如心，巫山迷情，梅花凋謝。(自年生)(花)今晚對芳容，令我懷想長生矣。低何待，恨鎖閑矣。

薛覺先

八時，新聞簡報
天氣報告，漁民天氣告，報通每場實告，並俾你知。(煙樓新開簡報)
俾你知。
九時，新聞簡報
(繼續俾你知)
十時，新聞簡報
(繼續俾你知)
十一時，新聞簡報
(繼續俾你知)

[illegible]

| 名次 | 班次 | 路程 | 出馬 | 負磅 | 騎師 | 時間 | 沿途走位 | 名次 | 距離 |
|---|------|------|-----|-----|--------|--------|---------|-----|-------|
| 24 | 3 | 1400 | 10 | 126 | 鮑榮光 | 1:33.9 | 6 3 4 5 | 5 | 7.5馬位 |
| 186 | 3 | 1235 | 12 | 130 | 魏錦輝 | 1:14.9 | 7 5 2 1 | 1 | 半馬位 |
| 227 | 3 | 1650 | 9 | 134 | 魏錦輝 | 1:42.7 | 4 8 5 1 | 1 | 2馬位 |
| 378 | 2 | 1800 | 9 | 126 | 浩 傑 | 1:51.5 | 4 8 1 1 | 1 | 1.5馬位 |
| 363 | 混合賽 | 1800 | 6 | 112 | 劉同安 | 1:55 | 5 1 2 3 | 2 | 3馬位 |
| 406 | 混合賽 | 1650 | 11 | 112 | 劉同安 | 1:50.2 | 9 7 5 3 | 3 | 12馬位 |
| <div> <div>NEW MOON STAR</div> <div>新 星 月</div> </div> | | | | | | | | | |
| <div> <div>性：雄</div> <div>齡：4歲</div> <div>鞍：蘇</div> <div>班次：2</div> <div>評分：99</div> </div> | | | | | | | | | |
| 名次 | 班次 | 路程 | 出馬 | 負磅 | 騎師 | 時間 | 沿途走位 | 名次 | 距離 |
| 171 | 1 | 975 | 12 | 128 | 浩 傑 | 58.9 | 12 8 9 | 9 | 7馬位 |
| 193 | 1 | 1800 | 12 | 128 | 告東尼 | 1:51.2 | 7 7 7 7 | 7 | 多馬位 |
| 233 | 混合賽 | 1800 | 7 | 121 | 羅國洲 | 1:51.2 | 7 7 7 4 | 4 | 多馬位 |
| 280 | 2230 | 7 | 121 | 羅國洲 | 1:21.3 | 6 4 5 | 6 | 多馬位 | |
| 320 | 混合賽 | 1650 | 9 | 132 | 羅國洲 | 1:45.5 | 6 5 7 8 | 8 | 多馬位 |
| 367 | 混合賽 | 1235 | 11 | 134 | 羅國洲 | 1:14.7 | 8 8 4 | 4 | 4.5馬位 |
| 407 | 混合賽 | 1650 | 12 | 128 | 呂健威 | 1:48.8 | 5 4 3 2 | 2 | 1.5馬位 |

美國
HK \$
 ◁尚有各類經◁
 請電 3-67

| | | | | |
|------|---------|-------------|----------|----------|
| 4天台北 | \$ 999 | 香港電話 | 阿里山、老鷹峯、 | |
| 4天台北 | \$ 1690 | 5-447130 | 塔子溝、老牛潭、 | |
| 5天台北 | \$ 1750 | 倫敦 | \$ 1790 | 西貢、台北 |
| 5天泰國 | \$ 1490 | 倫省 | \$ 1570 | 香港、台北 |
| 7天星馬 | \$ 2620 | 溫哥華 | \$ 1700 | 7月30日 |
| 6天菲島 | \$ 1280 | 三藩市 | \$ 1550 | 8月12、19日 |
| 4天韓國 | \$ 1750 | 詳情請詢： | | 7月22-22 |
| 6天日本 | \$ 2250 | 七海旅遊公司 | | 8月4、11日 |
| | | 香港國際大廈1702室 | | 9月3日 |

| | | | | | | | | | |
|----|-----|----|------|-----|------|----------|------|-----|-----|
| 加城 | 800 | 澳洲 | 1400 | 歐洲 | 1450 | 菲島團 | 990 | 美加團 | 499 |
| 台北 | 380 | 日本 | 450 | 歐曼 | 350 | 星馬團 | 2090 | 歐洲團 | 662 |
| 尼拉 | 850 | 紐約 | 1850 | 耶加達 | 1150 | 代辦美加入學手續 | | | |

大八二 燈箱 八八八 近劇浴 三三三 戲院 小間 漆木 泥地 包美 舟車預
 治迎 房更 式教 影印 平沽 H481742 小間 漆木 泥地 包美 舟車預
 電(880232) 電(880232) 電(880232) 電(880232) 電(880232) 電(880232) 電(880232) 電(880232)

貨電話：H236382 H236397 六

總設行

一鳴製造廠 電話: 3-938050 3-938613 本廠精製各種電料 本廠精製各種電料 本廠精製各種電料

打地 潔洗 清機 水旱 天氣乾旱 制水將至 修理水氣

廣告
5

0080 特快台証 廉價機票 百貨配售

上十服常
 部：旺角彌敦道677號
 恒生銀行大廈801室
 本部具備多年經驗正職
 指專代辦全部手續。
英國護照
 旅遊部：香港中環威宜大廈3樓211室
 (2201181) (2201182) (2266107) (2266108)
這有機構

[illegible]

飾工程

鼠患猖獗請採用 日本三富士株式會社 新品
(BYE BYE RAT)超音波驅鼠機
適用室內工廠貨倉商店

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

方 氏 限 有 限 公 司

怡安旅遊貿易有限公司
5-243131-2 5-856330

可帶免納稅合供百貨用品，廉價簡便，倘遇退貨十足退款
機票600 快程120 理想旅行團 4天\$990 7天\$1190 9天\$1290

[illegible]

香港 K818008
K819636

100

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

隨華僑日報附送
一九七七年七月十七日



封面專題：拯溺員——泳客的褓姆



「聲威一型」



新力牌
SONY

總經銷：
中原電器行有限公司

「聲威一型」配搭得天衣無縫，各單元都發揮得淋漓盡至，
是同級組合中的極品。

★可隨意選配新力牌 TC-117 高級錄音座 ★附送原廠精美機櫃及耳筒

SS-750

碧玉珠
令你艷光四射
碧玉珠
令你青春長駐

每樽售價 35 元

化粧品只可遮蓋憔悴，
和歲月的痕蹟，
碧玉珠却可以令你的
美麗發乎皮膚之內。

精神奕奕，容光煥發，
是青春的象徵，
無論你是什麼年紀，
碧玉珠都能令你：
暗病消失，身體健康，光彩照人。

碧玉珠

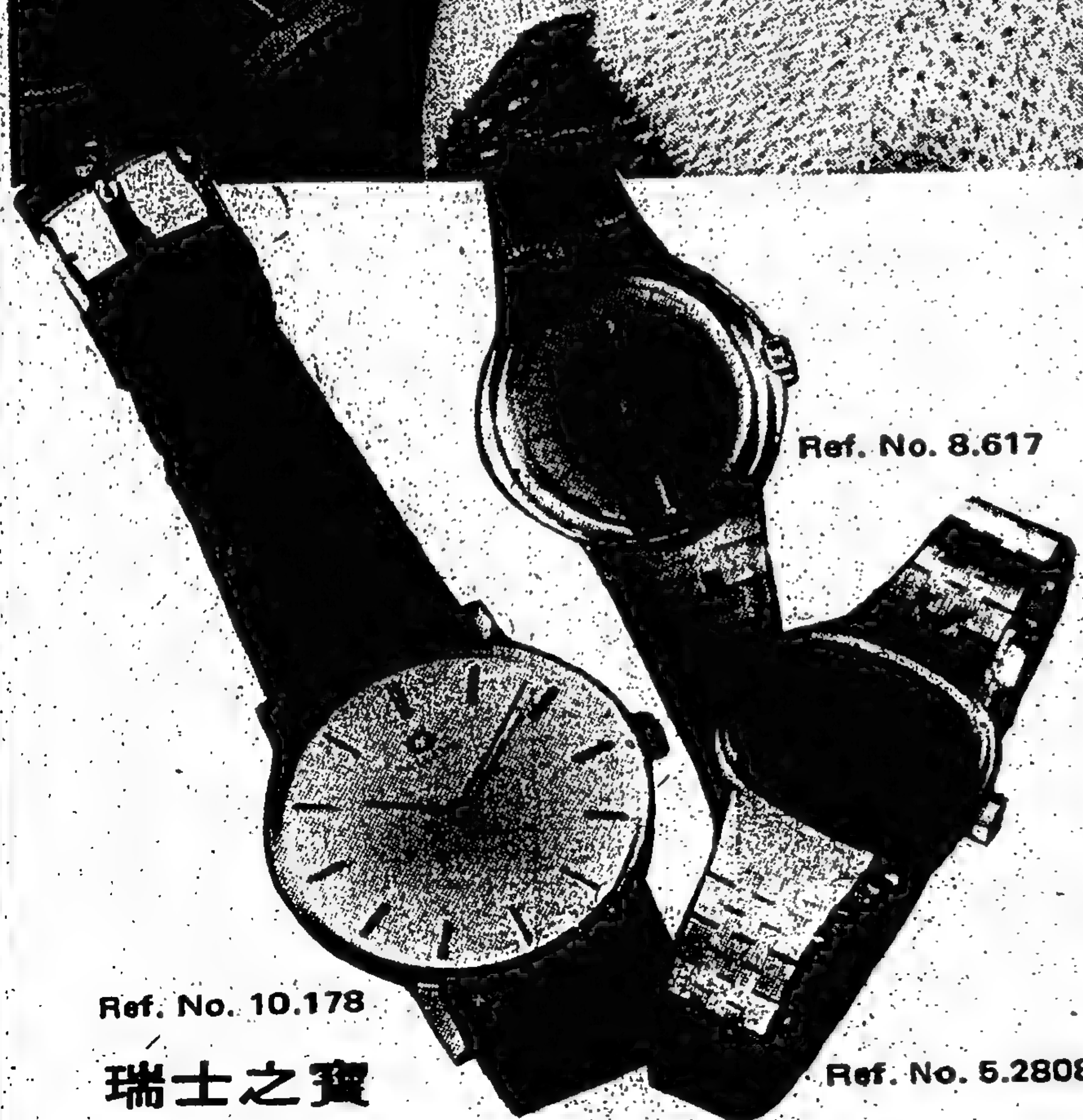
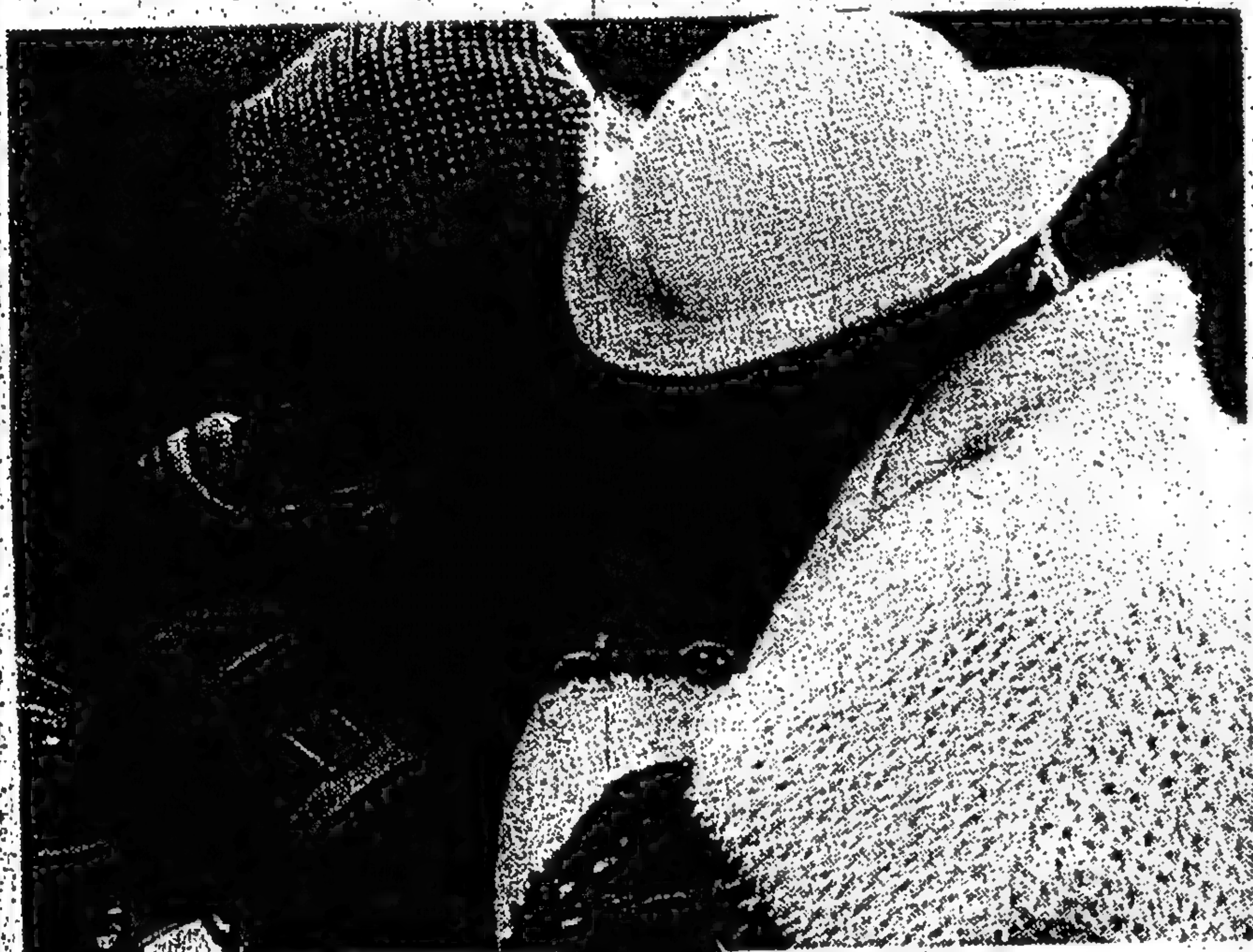
婦女之寶



總批發 永安公司 5-223283

總代理：香港新昌參茸行 5-445643

峨嵋藥廠榮譽出品 © 各大藥房均有代售



Ref. No. 10.178

瑞士之寶

Ref. No. 8.617

Ref. No. 5.2808

MILUS
美力士表

各大表行均有代售

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第42期

一九七七年七月十七日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道 106—116號

電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

要目

封面專題

- 拯溺員——弄潮兒的褓姆.....26
- 美日混血模特兒最吃香.....2
- 來自石油國家的豪客.....3
- 惡蚊橫行東南亞.....4
- 彩色華僑與泰林無線行聯合主辦
「別得中·有獎送」揭曉.....5
- 比利時果占撻
- 印尼什菜沙律（食經）.....7
- JANIS IAN8
- 馮寶寶主持節目
- 如與老友聊天.....11
- 交通費日花三百萬.....13
- 愛快羅密歐開蓬跑車.....14
- 電視節目.....15—21
- 蘇黎世巴洛克弦樂團訪港.....23
- 歐西古典音樂欣賞本週節目.....24
- 彩筆下的香港奇花異卉.....27
- 兒童週刊.....29—35
- 戲夫記（星期掌篇）.....36
- 十二星座本週運程.....28

美

日

混

血

模

特

兒

最

吃

香

日本人十分重視本身的種族血統關係，所以對於戰後日本所見的大批混血兒，例如美日混血兒等在思想上一直未有完全接受他們，並且將他們當做日本戰敗的一種象徵。過去這種觀念在日本社會中是十分普遍的，混血兒的地位故此並未受到尊重。不過近年來，這種觀念顯然已經有些不同，似乎有些人已經對混血兒有較進一步的諒解。從那些帶有西方和日本混合血統的模特兒在時裝界吃香的現象便可以得到證明。

無可否認，混血兒走紅時裝界，有很大的原因是由於本身的條件較正統的日本人為佳。據日本時裝模特兒協會的總幹事長谷行表示正統日本人作為模特兒是較為吃虧的，因為她們的身段並不十分理想，她們的臀部曲線並不特出，而混血兒方面大部份有如外國人一般有着較修長的小腿，亦有較好的身段，非常適宜作為模特兒。

不過日本人觀念上的改變亦是一個因素，可以說這是因為近年來日本人對於其他國家的文化有了不同的看法的一種表現。日本一家著名的模特兒介紹所的負責人羽柴先生認為日本人日益渴

望得到外國的文物，而這些混血兒就代表了他們心目中的種種需要。故此在廣告方面，用混血兒做模特兒就是推銷這種夢想的最佳方法。這樣大概可以解釋為日本混血兒在時裝界特別吃香的原因。

目前約有百份之二十的日本時裝模特兒是混血兒，尤其是在雜誌及電視廣告方面，混血兒更是佔較大的比例。現時日本最吃香的模特兒是一位美日混血兒。東瑪利的父親是一位帶有愛爾蘭血統的美國退伍軍人，她現年二十九歲。十二年前她就開始她的模特兒生涯。當時風氣尚未轉變，日本人對於

混血兒仍然帶有歧視的眼光，一般似乎認為她本身就是「一種錯誤」。不過情形慢慢的改變，近數年來，她日益受歡迎，而目前一般混血兒模特兒都是十分吃香。

東瑪利不但在日本受重視，在歐洲亦一樣受歡迎。在歐洲她拍廣告照片的代價高達每次一千美元，在日本的代價亦是差不多。事實上，例如東瑪利這些混血模特兒具備了雙重的吸引力。在歐洲，她們的美麗代表了東方的神秘，而在東方，她們的美麗就充份表現了西方的事物。故此我們可以理解到為什麼混血模特兒能夠在歐亞都吃香。



有此試驗

警察妻子陪夫出更

可助減少離婚事件

紐約洛克堡一條街道上，晚上九時左右，警員史密斯的黑白兩色警車突然接到處理竊案的一第七號分機「發出報告，說一間名叫「城市」的商店突然警鐘大鳴，這表示一名竊匪可能正在該商店內做世界。

廿八歲的史密斯，聞報立即飛車前往該酒店，不消五分鐘已抵達，他敏捷地跳下警車，拔出點三八口徑的配槍，朝商店的大門高速奔去。

與此同時，一直坐在他身旁的年青女子藏身在座位下，以防被流彈所擊中。她既不是女警，亦不是罪犯，而是他的妻子南施。她丈夫很快便返回車內，說店內並沒有發生竊案，警鐘大鳴只不過是機件發生故障所致。

陪丈夫出勤，乃洛克堡警局為警員妻子展開的一項「夫唱婦隨」試驗計劃的一部份。此項計

劃的目的是幫助警員的妻子瞭解丈夫的工作情況及精神壓力，希望能夠可以降低警員的高離婚率。該警局的五十名警員之中，約有百份之二十離婚，其中一部份更有一次以上離婚紀錄。

主持此項計劃的利頓說：「我認為此項計劃會有助於妻子的瞭解丈夫的工作壓力。假使她們終於瞭解丈夫經過八小時的緊張工作後回抵家裏時，為什麼無法像從事別的行業笑容滿面做個典型的丈夫或父親，這對他們的婚姻一定大有裨助。」

此項為期兩個月的計劃，容許妻子在晚上七時至十時這一更裏隨同丈夫出勤一至兩次，假使丈夫接到市民投訴必須下車辦案時，妻子不准隨同離開警車，以策安全，此外，妻子們亦不獲准在罪案最多的週末隨同丈夫出勤。警員的女朋友沒有資格參加此項計劃。

這個計劃對警員的妻子會不會有危險？

利頓說危險雖在，但並不大，因為當地的罪案比一般的市鎮少，例如，該地去年是發生過兩宗謀殺案及一宗綁架案。警員所處理的案件以交通問題、非法泊車問題及阻塞交通問題為主。

除了上述那宗警鐘誤鳴案，南施隨同丈夫出勤三小時內，可說風平浪靜，沒有出現過史密斯最喜歡收看的電視片「高傑探長」及「警探實錄」經常出現的緊張緊張鏡頭。

安樂遊覽團

高級渡假・享受豪華・專人領隊



美加
(十五天及廿二天)
7月30日
8月8日

日本本州
(六天)
7月30日
8月13, 28日



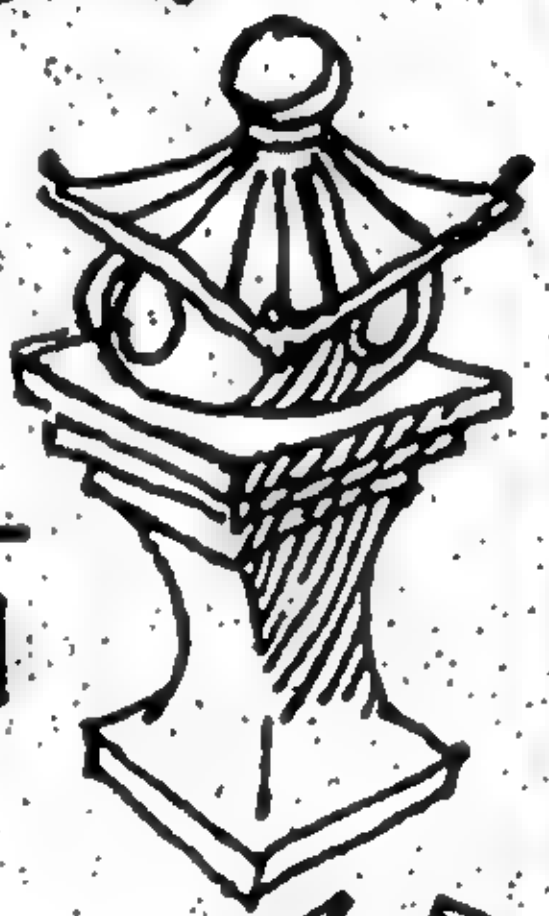
台灣環島
(七天及九天)
7月23, 30日
8月6, 13, 21日
9月10, 24日

本州韓國
(八天)
7月30日
8月13, 28日
9月10, 24日



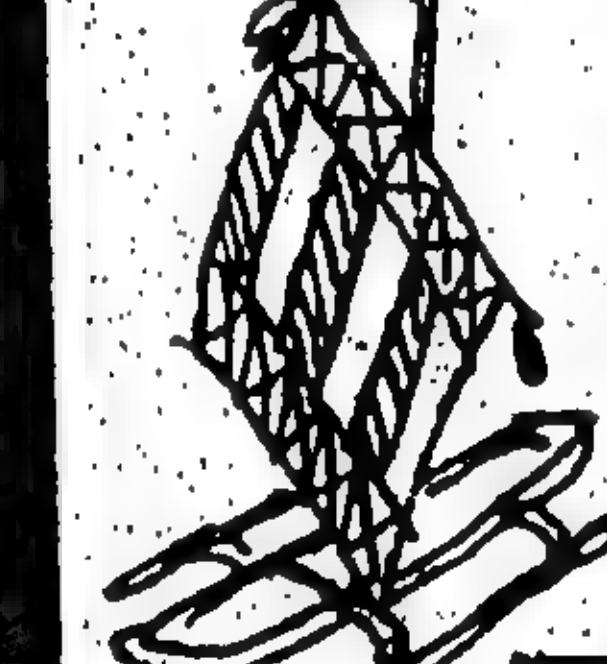
泰馬星
(十天)
7月24, 31日
8月14, 21日
9月11, 25日

鹿兒島九州
(七天)
7月30日
8月25日
9月10, 24日



馬星聯遊
(七天)
7月27日
8月3, 17, 24日
9月14, 28日

九州韓國
(九天)
7月30日
8月25日
9月10, 24日



菲律賓
(六天)
7月23, 30日
8月6, 20, 27日
9月24日

韓國濟州
(五天)
7月31日
8月14, 28日
9月11, 25日



曼谷芭堤雅
(五天)
7月23, 30日
8月13, 27日
9月10, 24日

非洲漫遊
(十四天)
9月25日
10月16日



夏威夷羣島
(八天)
7月30日
8月8日

澳洲紐西蘭
(十四天)
7月31日
9月21日
10月19日

安樂旅遊社有限公司

香港德輔道中51號其昌人壽大廈三樓
電話：5-266171-0 (十綫)
九龍尖沙咀彌敦道100號東英商場地下11號
電話：3-674001-3 (三綫)

來自石油國家的豪客

五十萬美元一輛汽車，一千美元一條領帶

今日最闊綽的豪客，乃是來自中東的人。例如：久已沒有接過一張定造一部超過二十萬美元汽車的底特律一間汽車製造廠，最近接到一張定單，定造一部價值五十萬美元的汽車，藍圖是由顧客供給，內部一切現代化設備齊全的裝置，由汽車廠的一流技師設計。

據說：顧客單是付給西德一位專家的設計費用已達二萬元，汽車定期二十五日內交貨，估計只是這一部有史以來最貴的汽車便可以賺進七萬二千美元，這個顧客，是來自沙地阿拉伯的一位酋長。

經常在世界各地大事揮霍的豪客，百分之七十是來自沙地阿拉伯。除了沙地阿拉伯出產全世界最大量的石油（每個酋長都可以「食邑」三樣享受所治地石油的利益），與世界各國的關係並不算壞，自由出入無人干涉，也不必擔心安全問題，但其他阿拉伯聯合國的石油豪客，如敘利亞、伊拉克、約旦、埃及、利比亞就不敢隨便闖入敵對的歐美領土。

美國、法國、西德、意大利等西方國家，有很多擁有億萬的大富豪，經常進行十分闊綽的揮霍，但比起中東豪客

就有大巫小巫之分了，只要他們喜歡，從不計較價錢。

在巴黎，有個中東豪客買了一條相信是全世界最昂貴的領帶了，價值一千美元。這在一間大型百貨公司陳列了一年，無人問津，人人見了只有咋舌。

已經五年沒有一個顧客一口氣買過五部車子的芝加哥一間大汽車行，剛把三十部新出廠，每部值七萬五千元的豪華房車陳列出來，即被一個中東豪客全部購下，他說是運回去送給七個妻子及二十三個兒女，他還租了一艘貨輪專程運送，估計連運費每部要八萬美元。汽

車車行收下一張二百二十五萬美元的支票，還懷疑自己正在發夢。

一個攜眷及侍從達二百人的阿拉伯酋長，包起了紐約一間一流酒店，先付一個月房租，合共達一百萬美元，但只是住了九日，便離開返國，臨行還給了員工的小賬達十萬美元。

單身的小賬達十萬美元。

藩市只是位進一間大酒店頂層十二個房間，但他以安全為理由，另租下面三層，當然這三層是無人住的，只是付空租。可是，他又喜歡和同一酒店的住客一起聊天，曾請客八次，全部住客都免費大吃一頓，大喝香檳。離開時的賬單，是酒店開業廿八年以來從未有過的巨數目，是八十三萬美元。

自稱已有了二十二個妻子的酋長，意欲討個白人太太，看中了一間百貨公司的女售貨員。她答應和他結婚，但不願和他返回中東，結果該位阿拉伯豪客索性買下了該間百貨公司，升任這個願嫁給他的女售貨員做經理。

車車行收下一張二百二十五萬美元的支票，還懷疑自己正在發夢。

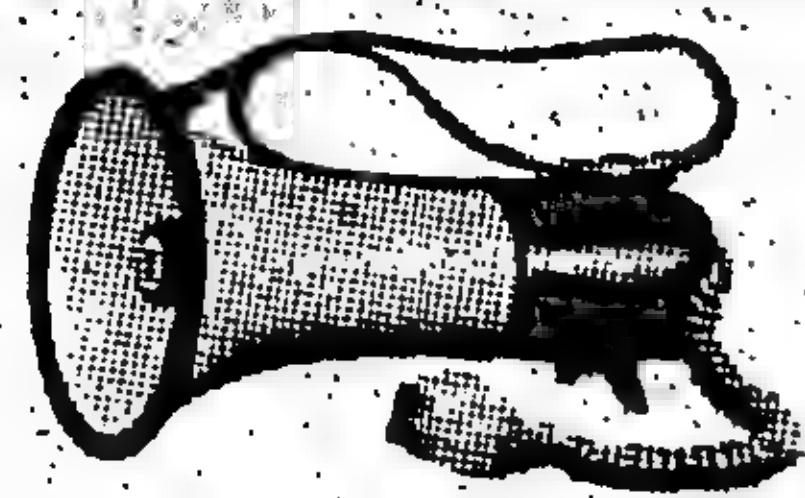
一個攜眷及侍從達二百人的阿拉伯酋長，包起了紐約一間一流酒店，先付一個月房租，合共達一百萬美元，但只是住了九日，便離開返國，臨行還給了員工的小賬達十萬美元。

單身的小賬達十萬美元。

藩市只是位進一間大酒店頂層十二個房間，但他以安全為理由，另租下面三層，當然這三層是無人住的，只是付空租。可是，他又喜歡和同一酒店的住客一起聊天，曾請客八次，全部住客都免費大吃一頓，大喝香檳。離開時的賬單，是酒店開業廿八年以來從未有過的巨數目，是八十三萬美元。

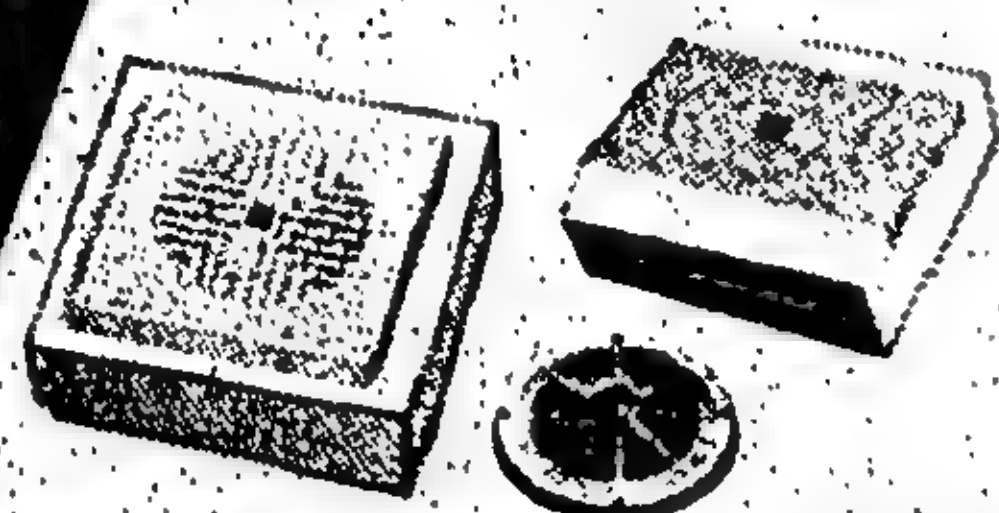
自稱已有了二十二個妻子的酋長，意欲討個白人太太，看中了一間百貨公司的女售貨員。她答應和他結婚，但不願和他返回中東，結果該位阿拉伯豪客索性買下了該間百貨公司，升任這個願嫁給他的女售貨員做經理。

東亞牌 集會音響器材



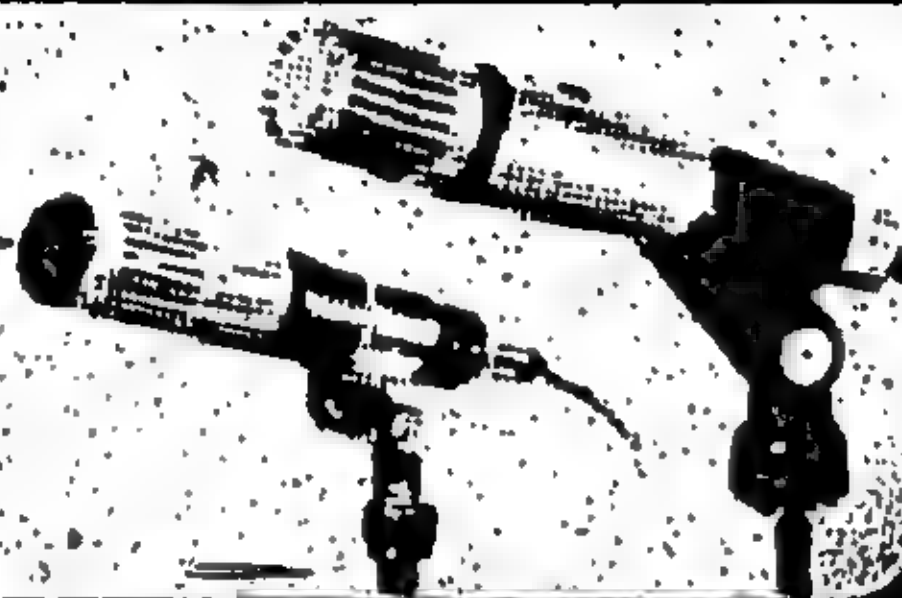
各款手提擴音器

各款P.A.擴音機
功率輸出大小俱全
干濕電均備



各款室內天花揚聲器
各適其式

各類型無線及有線
咪高峯，敏感度超著



代客設計·安裝工程·無任歡迎
大象行有限公司

電話：5-222128

九龍彌敦道中環電器工程公司 九龍彌敦道649號地下

How you could start an Export-Import Agency.

You could get yourself a business and be on the move to become an international trader.

Yes, we will show you how you can start an export-import agency business of your own that operates with no investment in goods, no risk, and no interference to present employment. How to work at home or office in full or spare time. Full instructions.

We have helped to put our clients in business in 62 countries for over 30 years. And now, we want to give you a helping hand. It will cost you nothing to find out about our service. A 12-page booklet is waiting for you and will be sent by return post, free and post free. No obligation whatever. Please write to:

Anthony Wade (Consultants) Ltd

Asia-Pacific Agents:
Self Development Centre Ltd
Dept. 165, 12 Jupiter Street, P.O.
Box 4939, King's Road Post Office,
Hong Kong. Tel. 5-700202



Name _____ Age _____

Address _____

Occupation _____

多殃遭童兒下以歲十

(本報專用新聞週刊中文版權)

夏天來了，又是蚊蟲得意的時候，牠們經過寒冬的銷聲匿跡後，又再向人進攻了，把人叮得渾身不自在，尚屬小事，帶來傳染病，可就煩了。

在四季都是暑天的東南亞地區，蚊蟲特別厲害，由蚊子帶來的「登革熱病」長年累月鬧着，這個病的症狀是人人都熟悉的，那是發高燒，眼睛刺痛，肌肉痛如刀割。

這個病是風土病，世世代代折磨熱帶的東方人。最近，這個病變本加厲，以溢血病的面目出現，成人到處害人的殺人病，往往襲擊十歲以下的兒童。

吉隆坡醫學研究院院長狄韋特說：「登革熱病是今天東南亞面臨的一個健康大問題」。這個病的發生宗數和厲害程度正在穩步升級中。

在第二次世界大戰的時候，在東南亞作戰的美軍和日軍有許多患上這個病，外國醫生方始對「登革熱病」注意起來。早在三十年代的時候，一些在菲律賓工作的美國科學家就已斷定，「登革熱病」是「阿伊

惡蚊橫行東南亞

德斯」蚊傳播的一種濾過性病毒造成的，但當時他們缺乏尖端的實驗室技術，致未能驗明這種病毒的身份。

小兒麻痺症預防疫苗發明人阿勃特，沙賓於四十年代中期在實驗室分離出「登革熱病」的兩種類型的病毒。後來，因為這種病少了，人們的研究興趣亦隨而下降。一九五六年，菲律賓流行一種「神秘」病，初時病人死亡率高達百分之九十，受害者大多數是兒童。當時醫生無以名之，就稱之為「菲律賓血熱」。

來自美國匹茲堡大學的一羣科學家適值在馬尼拉周圍搜集血清樣本。他們發現這種神秘病其實是一「登革熱病」，但是症狀更兇惡得多。

在過去五十年間，兇悍的「登革熱病」橫行泰國、緬甸、柬埔寨、老撾、越南、印度、新加坡和印尼，最近更蔓延到南太平洋去。

對「登革熱病」作戰不能單靠科學家和醫生，最重要的是動員羣衆，積極消除蚊蟲，搞好環境衛生。但在一些東南亞國家，因為政治腐敗，要搞羣衆衛生運動不是容易，看來「登革熱病」還要作惡下去，除非衛生環境迅速搞好。

掛牆飾物安裝器

如果想用釘將一面鏡子掛在有滲水性的三合土牆上時，用來掛鏡的掛勾在短時間內往往會從牆上脫落。這是因為釘在打入牆時產生張力作用，以致不能穩固地在牆裏。

西德費希爾公司在研製成的「注射系統」，可以用來將鏡子或燈飾非常固地安裝在質地較脆弱的牆壁上。

先用鑽在牆上鑽一錐形孔，然後用錘將注射固定器打入孔內，作為一個保護殼。當調製好膠泥後便將膠泥倒入注射器內，再經由保護殼注射入固定器內將孔填好。當膠泥乾固後，將保護殼抽出，於是掛勾或螺絲釘便不會從牆上掉下。

彩色華僑·泰林無線電行聯合主辦 「別得中·有獎送」揭曉 頭獎：陳志端獲彩色電視機壹座

彩色華僑與泰林無線電行合辦第二次「別得中·有獎送」巨獎遊戲，經於本月四日截止，讀者反應熱烈，參加函件多如山積，經整理後，於七月八日正午十二時半在荷李活道華僑日報總社舉行抽獎，由泰林無線電行營業經理鄭冠雄先生與華僑日報何少

庵秘書聯合主持，當日抽出頭獎一名、二獎一名、三獎六名。中獎名單如下：

頭獎一名：陳志端——275 TO KWA WAN ROAD, 3 RD FLOOR, KOWLOON 獎品：NE C14" 彩色電視機C V-14 T 84 (電子感應選台

) 價值 \$2150—

二獎一名：黃玉蘭——九龍秀茂坪新區24座15樓1430室

獎品：GREAT 威極牌彩色雙門雪櫃 (容積9立方呎) 價值 \$1550—

三獎六名：麥美儀——香港高街96號四樓

秦泰來——美孚新邨百老匯街3 A 20 F

黃少珍——官塘高超

道康租屋六座12樓1211室

K.H. LEE——422 CHAIWAN /

R / E BLOCK 12 4 / F CHAIWAN

CHEN CHIU NOONG——九

龍亞士厘道27號六樓

LEE WING NAM——496

QUEEN'S RD., W.5 TH FLOOR,

FLAT D. HONG KONG

以上六名三獎得獎者各得

JNISEF 耳福牌手提卡式錄音機

TU-505 價值：\$160—

上述八位得獎者，請於七月十八日至七月廿三日辦公時間，携同身份證，親臨香港灣仔洛克道114—120號嘉洛商業大廈十九樓兆邦廣告有限公司 (電話：5—273651) 領獎。

圖為抽獎時攝：左起兆邦廣告公司高級職員袁樹明，華僑日報何少庵秘書，泰林無線電行鄭冠雄經理，華僑日報廣告部譚錦生。



英國 潔明 去漬牙膏

清除牙齒上之煙漬、茶漬或咖啡漬、比普通牙膏更加有效。

DeWitt's 第威德

創設於一八八八年

三 價錢的突破 三

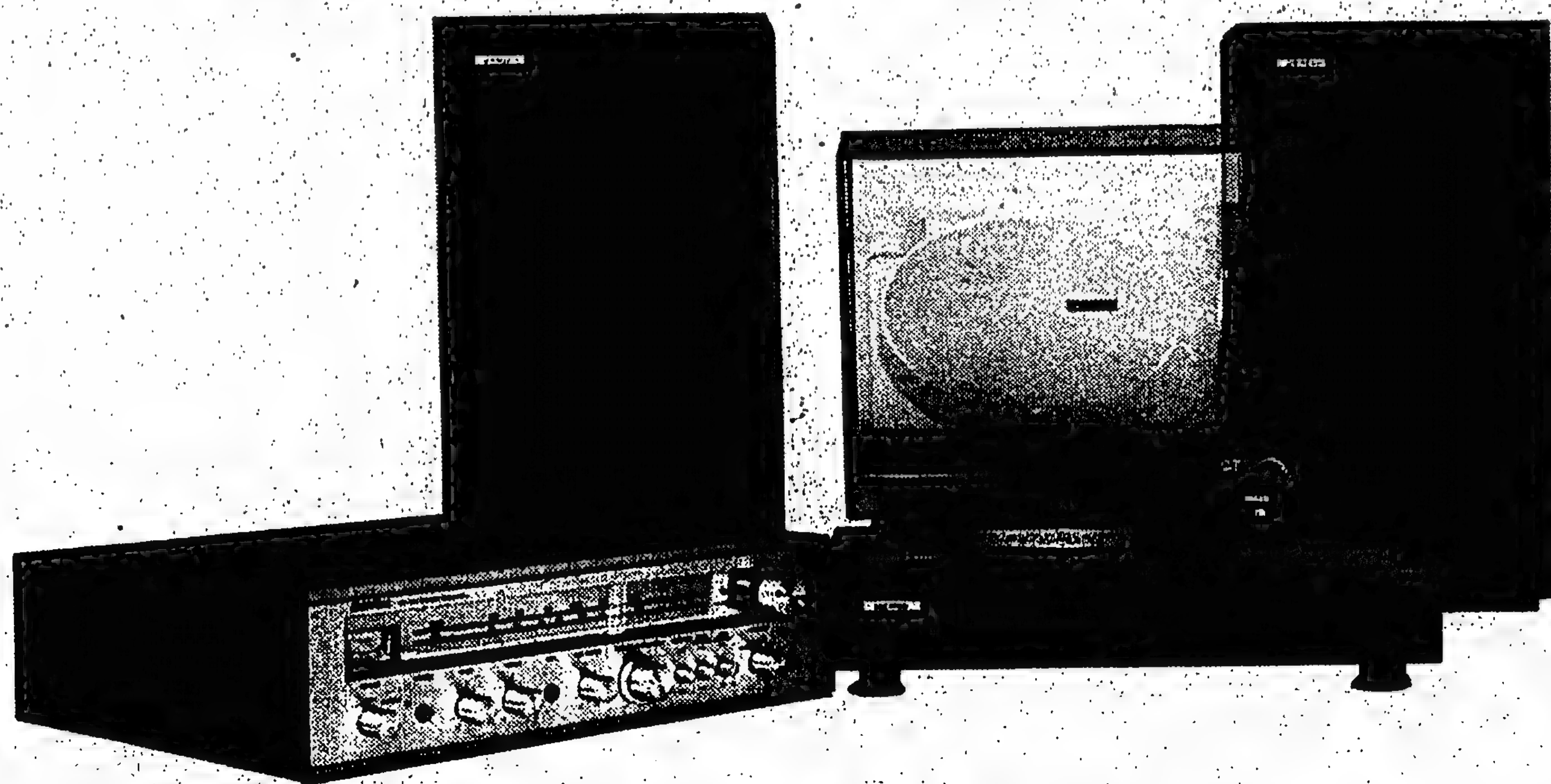
\$888

請加入天龍的行列 天龍SS-730

天龍SS-730 Hi-Fi組合包括自動回臂唱盤，
40瓦收音擴音器及二路揚聲器，全新由日本
運到，優待識貨人仕，性能保證令您滿意。

數量有限・只此不再

全套分期月付 \$88×12 (免首期)



歡迎電詢或親臨各大無線電行參觀試聽

總代理：**泰林**無線電行

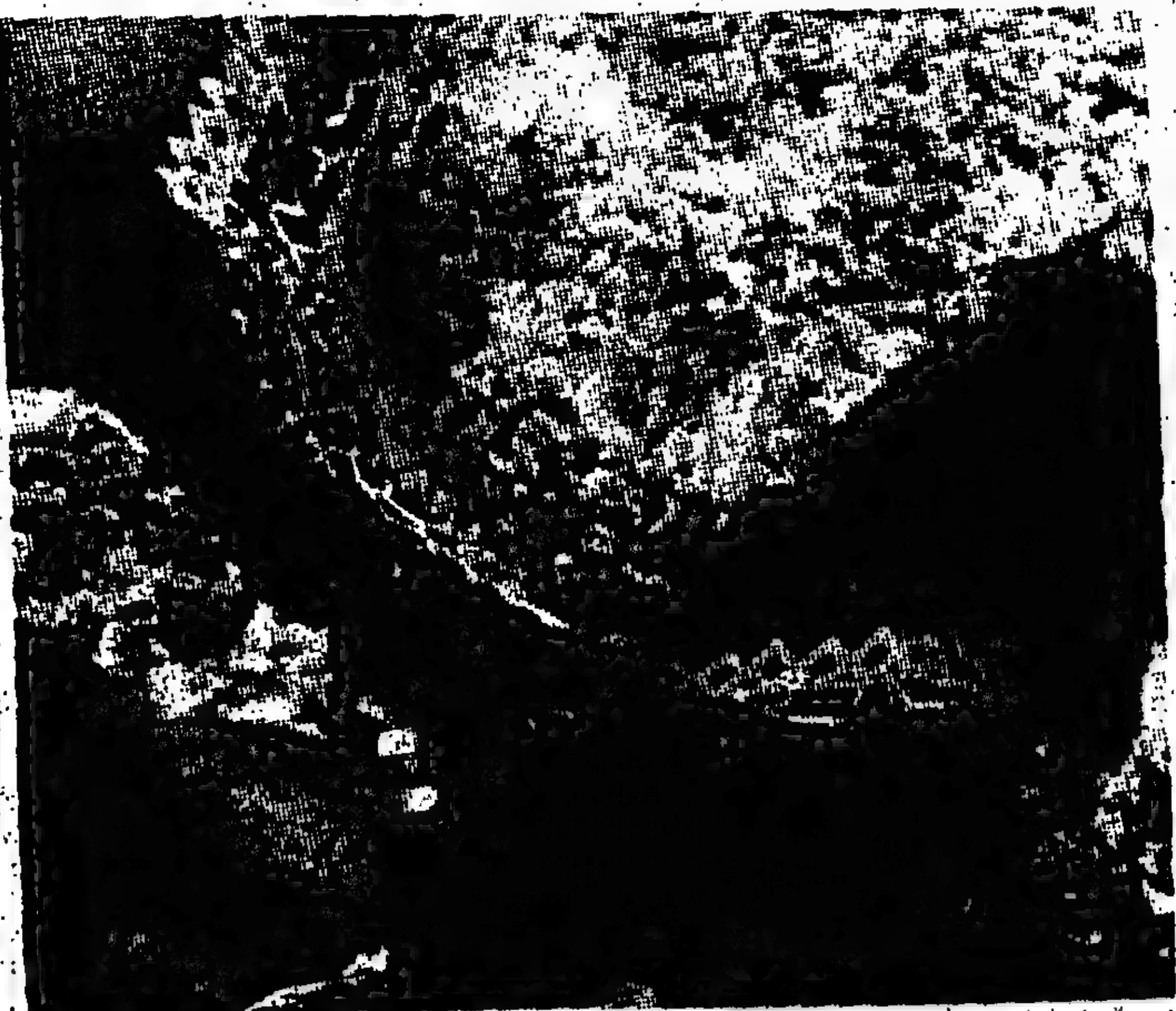
營業部：九龍彌敦道310號 電話：3-855005-8 修理部 電話：3-215191, 3-262689

食經

比 利 時 果 占 撻

材料——牛油八安士，砂糖兩安士，橄欖油兩匙羹，尼呢那香油數滴，雞蛋一隻，麵粉一磅，發粉一茶匙，鹽四分一茶匙，黃梅占，糖霜。

製法——牛油與砂糖搓成奶油狀，搗勻加入橄欖油及云尼那香油，雞蛋打勻攪入麵粉，發粉及鹽。牛油與麵粉搓勻。取一個八吋圓餅模，以油塗遍，取麵團的一半放於餅模內，用手輕輕壓平，上面塗果占，然後再以另一半麵團放在上面。放進慢火爐中焗一又四份一小時。取出後，洒上糖霜即成。



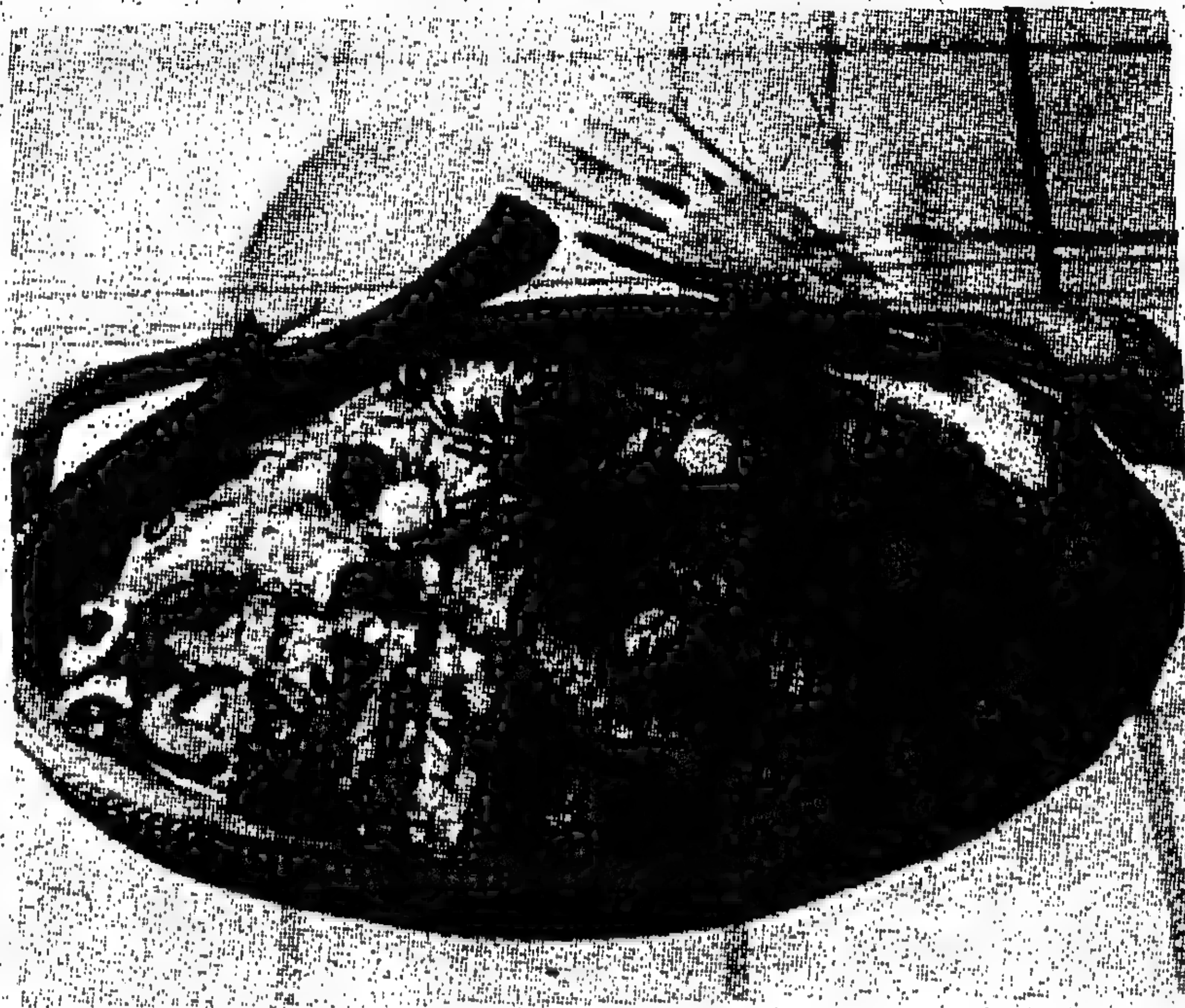
印 尼 什 菜 沙 律

材料——椰菜葉二至三塊，豆角半磅，番茄兩個，青瓜半個，生菜半個，熟煸薯仔兩個，雞蛋兩枚，蝦糕少許，洋蔥兩個，人造牛油少許。

汁材料——辣椒粉一茶羹，人造牛油一匙羹，砂糖兩匙羹，鹽少許，花生醬半瓶，清水一杯半，檸檬汁一又二份一匙羹。

製法——將已切妥的椰菜葉及豆角以清水煮焯。番茄、青瓜、生菜、薯仔及熟雞蛋白片。洋蔥切絲，用鑊與蝦糕一同爆香。

汁製法——辣椒粉用油爆一會，加入清水一杯，糖、鹽、花生醬、攪均後，傾入半杯清水及檬汁，滾煮數分鐘。上桌時將什菜以碟盛着，淋上汁即成。



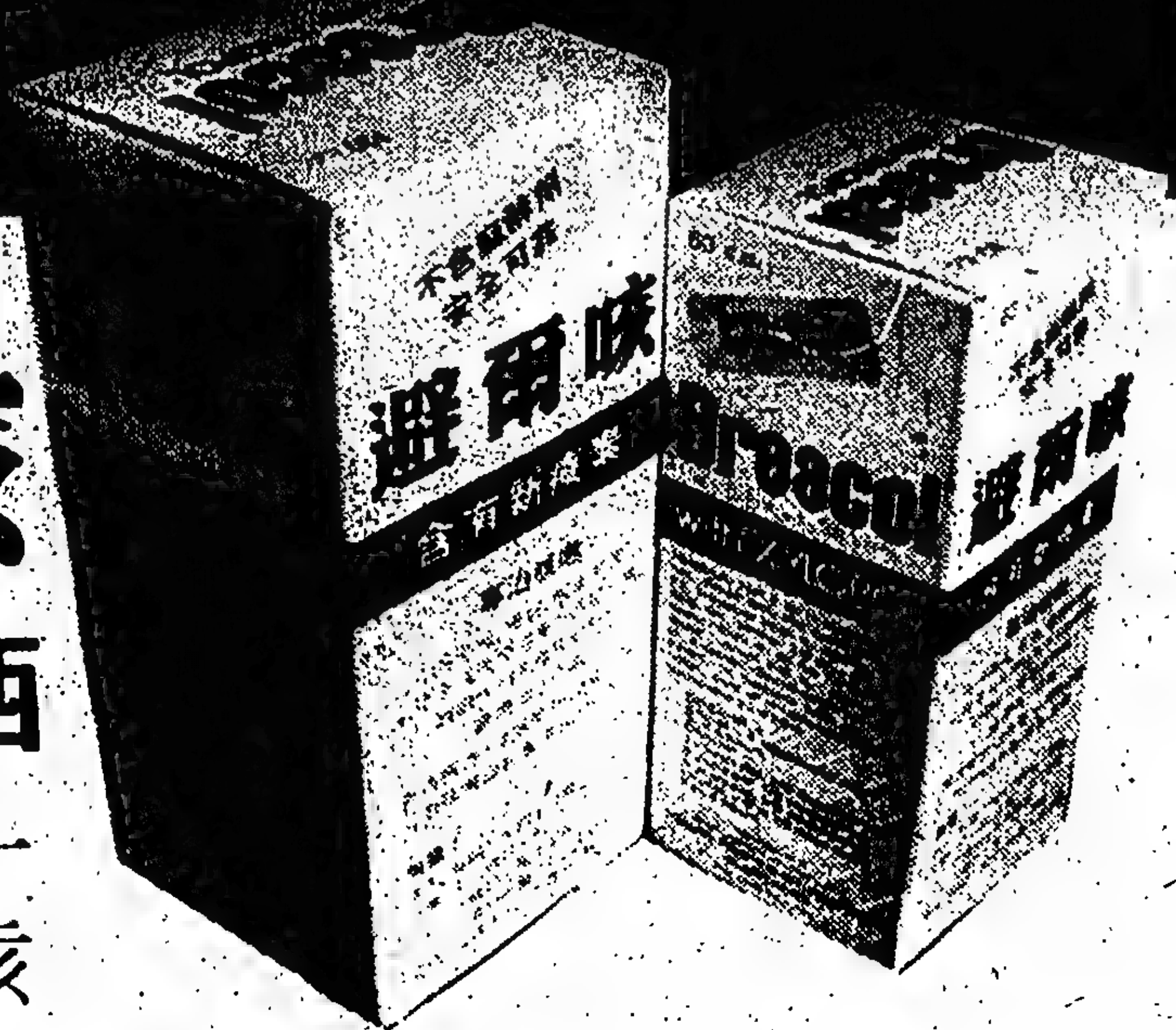
起 跳 到 咳



咳 爾 避

當堂止咳 條氣順晒

含有新療素 · 功效確第一
消除氣管癢 · 化痰又止咳



JANIS IAN

——你何時才能
緊握着快樂之匙？



很喜歡珍妮絲·伊恩 (JANIS IAN) 的「十七歲」 (AT SEVENTEEN)，她略為沙啞的歌聲，帶着傷感落寞唱出一個樣子平凡女孩子的辛酸，惹人無限感觸，似乎珍妮絲·伊恩一直對愛情的看法都是那樣的灰色，不存奢望，在她的前三張大碟——STARS, BETWEEN THE LINES 和 AFTERTONES 裏，她給人這樣子的感覺，而在今年初推出的MIRACLE ROW 裏，她仍是那樣的憂鬱，抱着懷疑態度去期待愛的來臨。

珍妮絲·伊恩的樣子其實不醜，她那帶幾分英氣的臉孔看來很有氣質，你怎能相信她會有那麼多的辛酸和抑鬱？但在她四張唱片的封套上，她用以寫曲作詞的右手卻一再虛握着，是那樣的不自在，那樣的不安穩，是渴望緊捉着令她再失望的愛情？還是……？

我說珍妮絲·伊恩一直對愛情有着灰色懷疑態度的看法也許有點主觀，但也不是全無蛛絲馬跡可尋的，就看看MIRACLE ROW 這張唱片裏她幾首作品的曲名——I WANT TO MAKE YOU LOVE ME, LET ME BE LONELY, WILL YOU DANCE? 和 I'LL CRY TONIGHT，這些歌名便已使人一片空虛和落寞的感覺，在LET ME BE LONELY裏，她一面唱着「讓我孤獨吧，我情願孤零零一個人，也不願由這個終日裝作道貌岸然的人陪伴着……」，一面却又唱着「……將你的愛給我吧……你可以花些少時間去取悅我嗎？……」，令人覺得她是那麼矛盾，但那却是一個少女很真實的情懷。

也喜歡MIRACLE ROW 這張唱片裏珍妮絲·伊恩另一首作品TAKE TO THE SKY 的曲詞——
I CAN REMEMBER ALL THE DAYS OF MY LIFE.

COLD, DARK SEPTEMBER.
WHEN THE EAGLES TOOK FLIGHT.
I HAD TO STAY.
I HAD TO STAY.
I CRIED A RIVER TO THE EMPTY SKY.
SOMEONE DELIVERS ME BY AND BY.
I'LL FLY AWAY.
I'LL FLY AWAY.....
NOBODY SAID I DON'T WANT TO NEED
SOMEBODY SAID NOTHING AT ALL.
SITTING AND WAITING FOR THE AXE
TO FALL.....

秋天九月的日子，陰沉沉的，仰望着飛鷹，一望無際的藍天，是惹人傷感的景象，但却有着一種無以名狀的吸引力。

珍妮絲·伊恩的歌曲不會是每一個流行曲迷都喜歡的，假如你從沒有過愛情失意的日子，你很難體會到她作品中的意境，但假若你是曾為滄海的話，她那帶着淡淡愁思，緬懷過去快樂時光的心境不難引起你的共鳴。

噢！珍妮絲，你何時才能用你虛握着的手緊握着快樂之匙？脫離那灰暗的世界！

買換都合適

平靚款多

77年7月特許証

憑証可免費修理
電器用品壹件

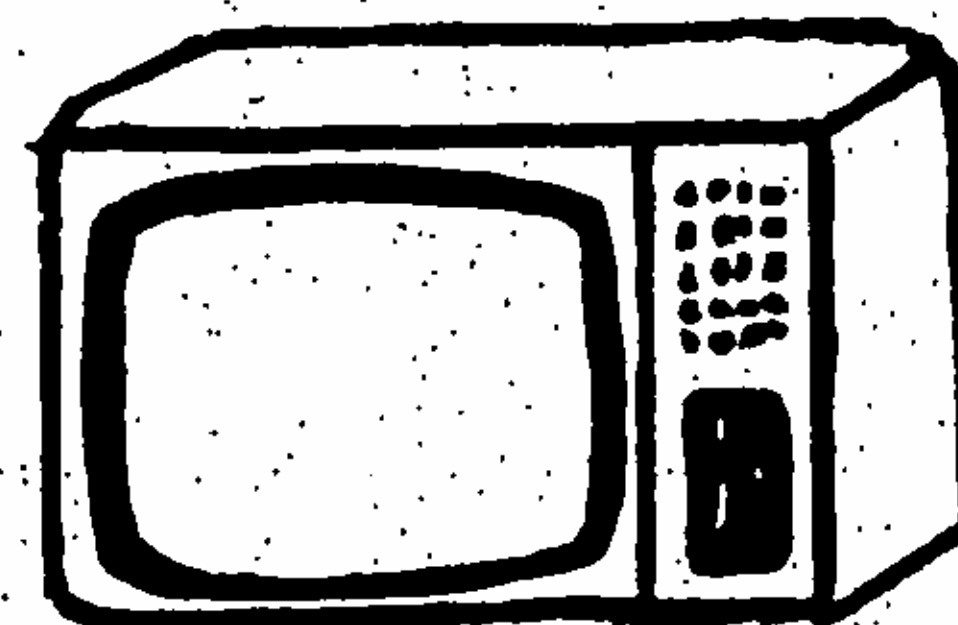
適合我同胞

特約銷售

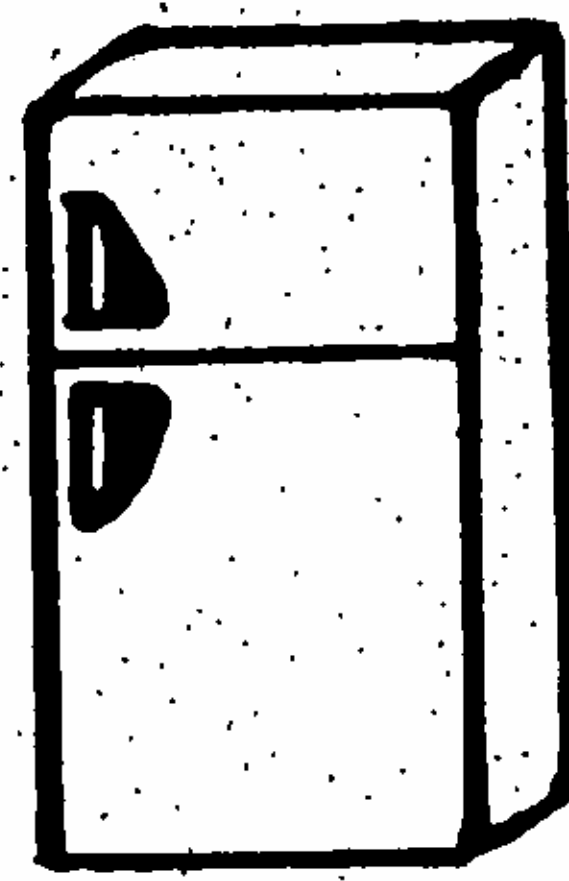
日立牌 聲寶牌 三洋牌 東芝牌 將軍牌 樂聲牌 三星牌 順風牌 奇異牌 德律風根 麗都牌 高深牌 根德牌 藍寶牌 飛利浦 羅蘭士 西門士 威士士 樂滿第



免首期 包安裝



送天線連安裝



自動溶雪無霜

保証

特惠分期平息·現金明碼供應

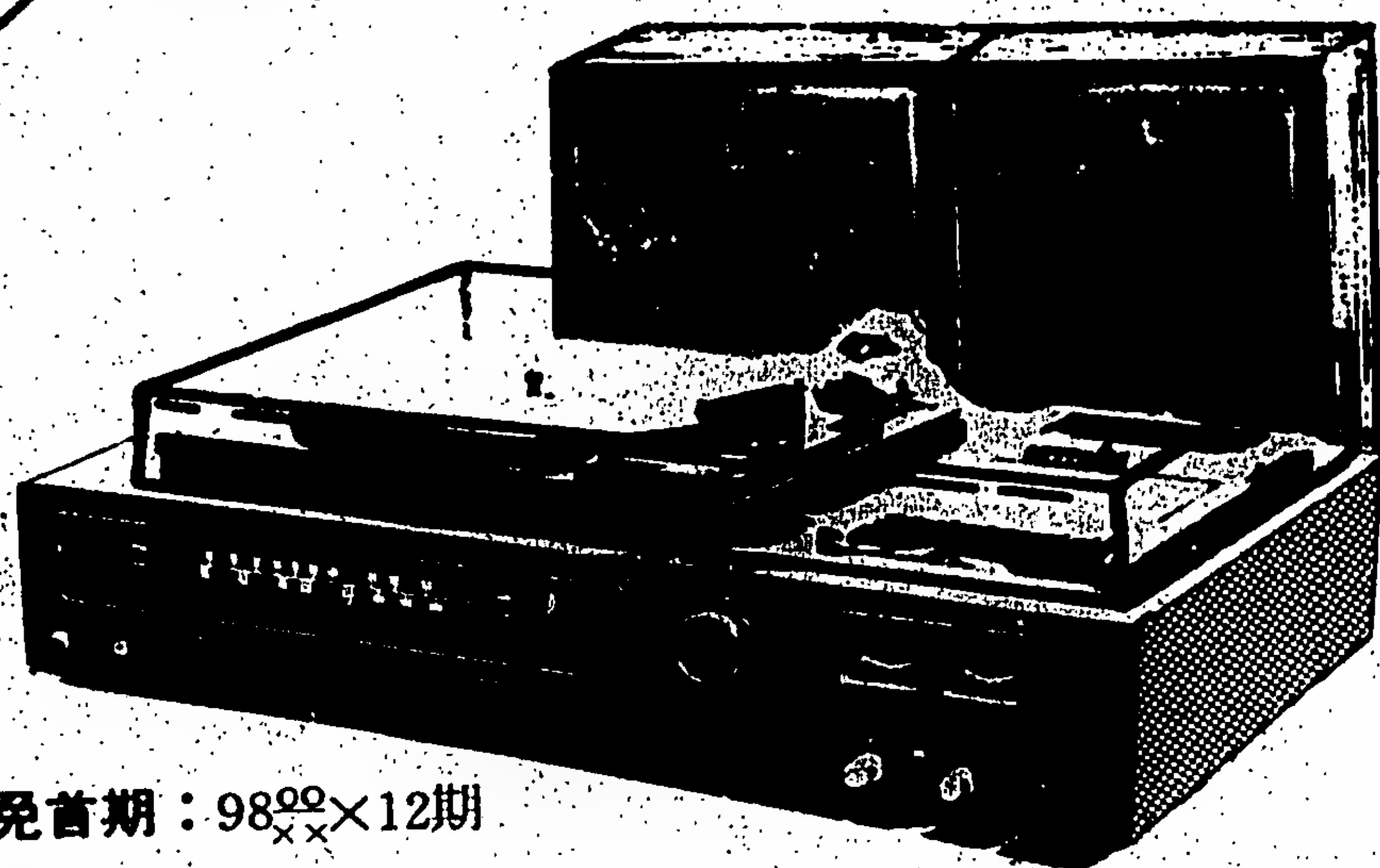
藝群電器行

九龍彌敦道562號A地下 電話：3-848438
九龍土瓜灣道74號地下 電話：3-648628

日本
新產品

ALEX 利聲牌

收·錄·擴·唱機並駕齊驅



免首期：98⁰⁰×12期

Model: MC-6000

採用IC, 原子粒集積電路，收音AM, FM, FM身歷聲，
配有兩路分音揚聲器遠勝其他同類產品。

總代理：金聲電器有限公司

九龍彌敦道363號恒成大廈910室 電話：3-302134 3-302139

轉軸撥絃三兩聲，未成曲調先有情.....



美妙音樂意境

新力高級盒帶

重播無遺



總代理：福原電業有限公司

總經銷：中原電器行有限公司
 香港店：中環機利文街50號 電話：5-445188
 △海連店：海連大廈上層238號 電話：3-678045
 △旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
 △(假日照常) ▲(營業至晚上十時)

新力牌
SONY

西德老牌 琳玳雙層雪柜/冷藏庫



Linde



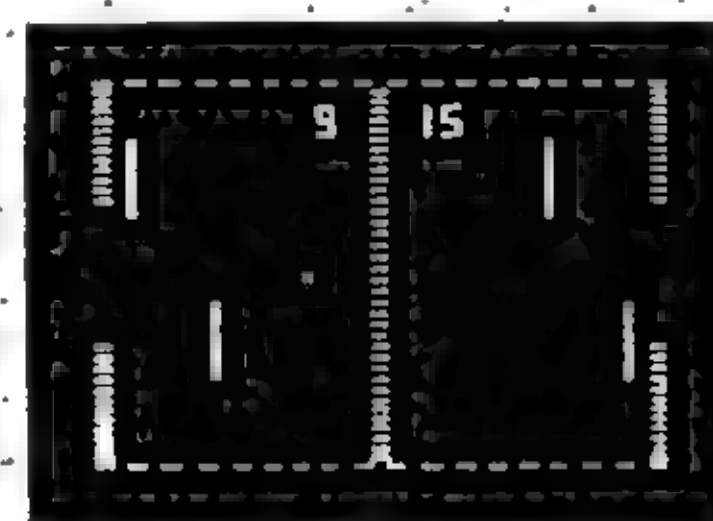
Model 11/18
(11立方呎)
分期月供: \$110

Model 16/20 (13立方呎)
分期月供: \$145

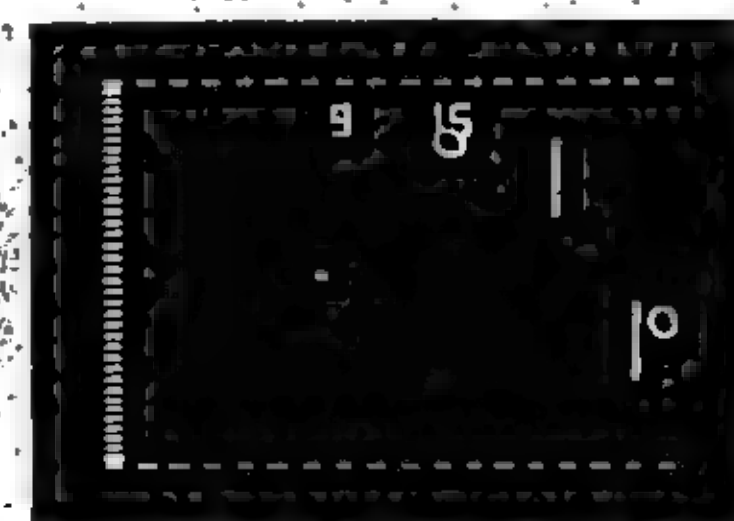
「康力」電視遊戲機



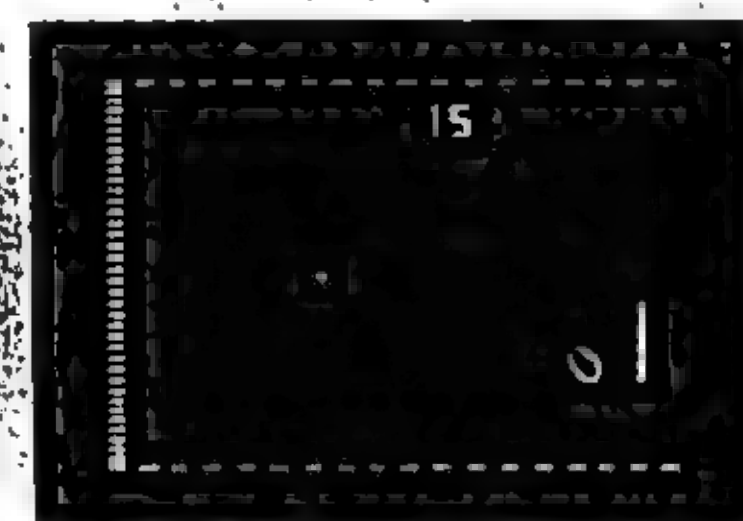
- * 可以玩足球、乒乓球、回力球、壁球。
- * 任何牌子彩色、黑白電視機均適用，對電視機本身絕無損害。
- * 球拍可長可短，球速可快可慢，出球角度可大可小，任予調校，倍添趣味。
- * 可自動出球，可按掣出球，更覺緊張。
- * 球聲「必必」，尤感真實。
- * 自動計分，最為方便。



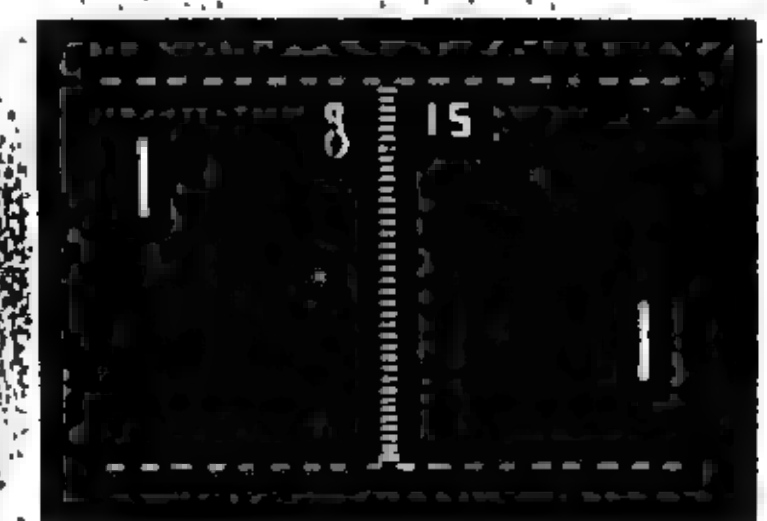
①號球場：足球



②號球場：回力球



③號球場：壁球

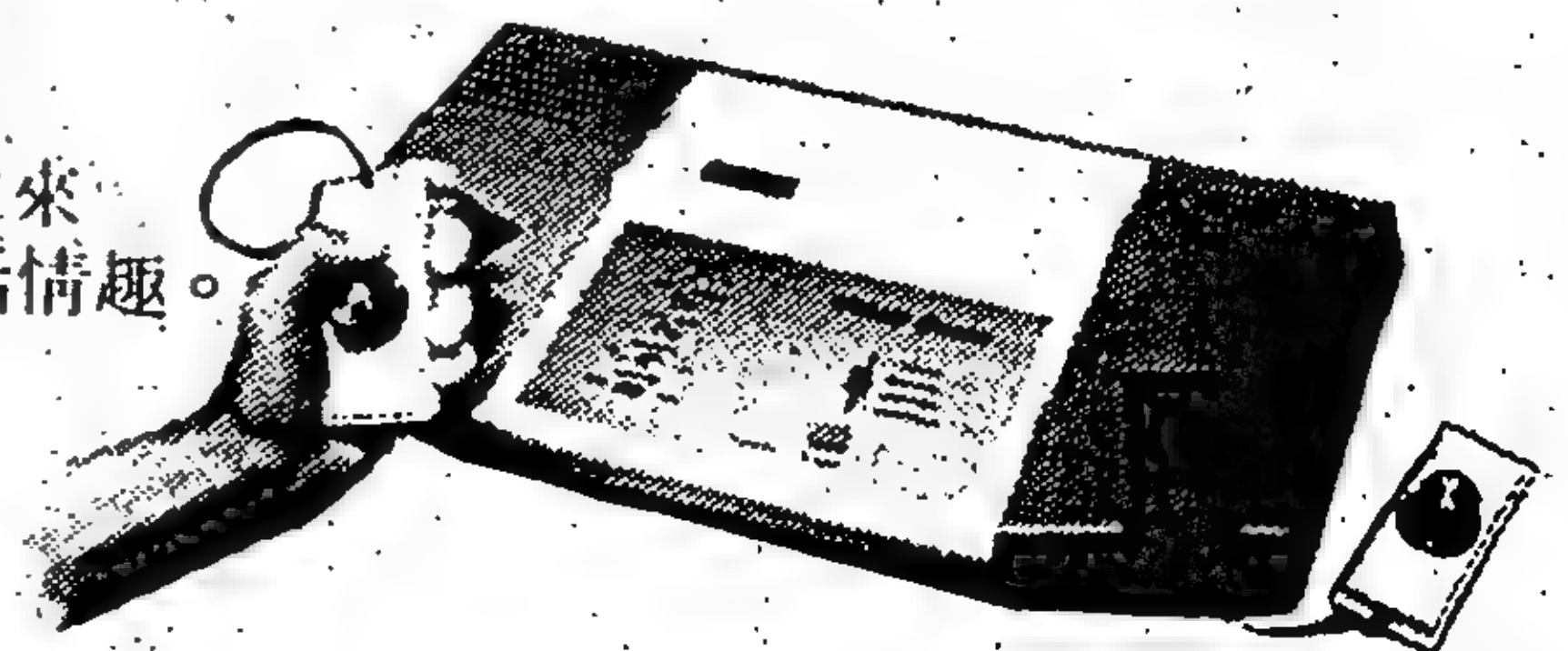


④號球場：乒乓球

好玩呀！

全家人小，同玩電視遊戲，球來球往，輕鬆又刺激，倍添生活情趣。
新春親友拜年，共賽電子球，益增歡樂氣氛。

電子
專家出品
始可信賴



康力牌 CONIC®

東南亞總代理：汎年國際有限公司
香港灣仔高士打道221-226號
海聯大廈九樓ABC座 電話：5-749321

各大無線電行有售

馮寶寶主持節目

如與老朋友聊天



馮寶寶與黎小田的合作，似乎比薛家燕更為成功，更能討人好感，我自己就有此看法。

寶寶給我的印象是平實的，她的話說得很坦誠，沒什麼花巧，似和老朋友聊天，似欠才華，但這正是使人感到親切的地方，她的一言一笑，仍保留有小時候的部份童真，薛家燕在這方面似乎有更多花樣，可惜得很，她這些花巧，給人的感覺是缺乏誠意，太作狀了。

寶寶與小田在週一晚會的談話，如果觀眾留意，很容易分得出那一些話是他們出自內心的，那一些是出自編導安排的，而編排的部份，往往是平淡庸俗，似笑話而實在是叫人笑不出來的。編導在這方面的貧乏，多少會影響寶寶和小田的演出。

寶寶與文千歲合演的一梁祝，在唱功上，寶寶是遠比不上文千歲了，文千歲的唱功，在粵劇圈中也是一流的，可惜的是在表情上往往未能配合，反過來看寶寶，她唱是不如文千歲老到，

但表情却稍勝，未知是否與年齡有關？寶寶若果想在粵曲上受讚賞，還得繼續努力，希望她不要停留在目前的階段。

寶寶結婚了，在由澳返港途中竟然遺失重要手提包，這實在是一件可惜的事，不過，由這件事也可以看出她雖然結了婚，仍是一個大孩子，未能完全克復小時候的疏忽，但也由此可以看出她對於金錢不會過份重視的。

星期一晚會算是相當成功，但那些「趣話」與「趣劇」，實在不夠「趣」，希望能在這方面下點功夫，做到通俗而不庸俗，有趣而不是有味！觀眾的欣賞水平提高許多了，編導却仍停留在幾年前水平！

平實有時更勝於花巧，更能獲得觀眾喜愛的，希望寶寶與小田盡量做到自然，像與朋友聊天，切勿提出一片演出者的姿態！
(林天)

張正名的後台攝影

如果你驟聽「張正名」這個名，你會以為她是一個昂藏七尺的男子漢，其實她是一位柔中帶剛的「小妮」，但是，如果你聽她那些「異乎小姐」作風的經歷，你會張口結舌，例如一個單身女子，跑去既沒有親戚，又沒有朋友的異國進行街頭攝影活動，在巴黎和倫敦的大街小巷留連了整整兩年，連家人也以為她失踪了，她倏地出現在由香港藝術中心主辦的「回港藝術家展覽」中，招來了無數奇異目光。

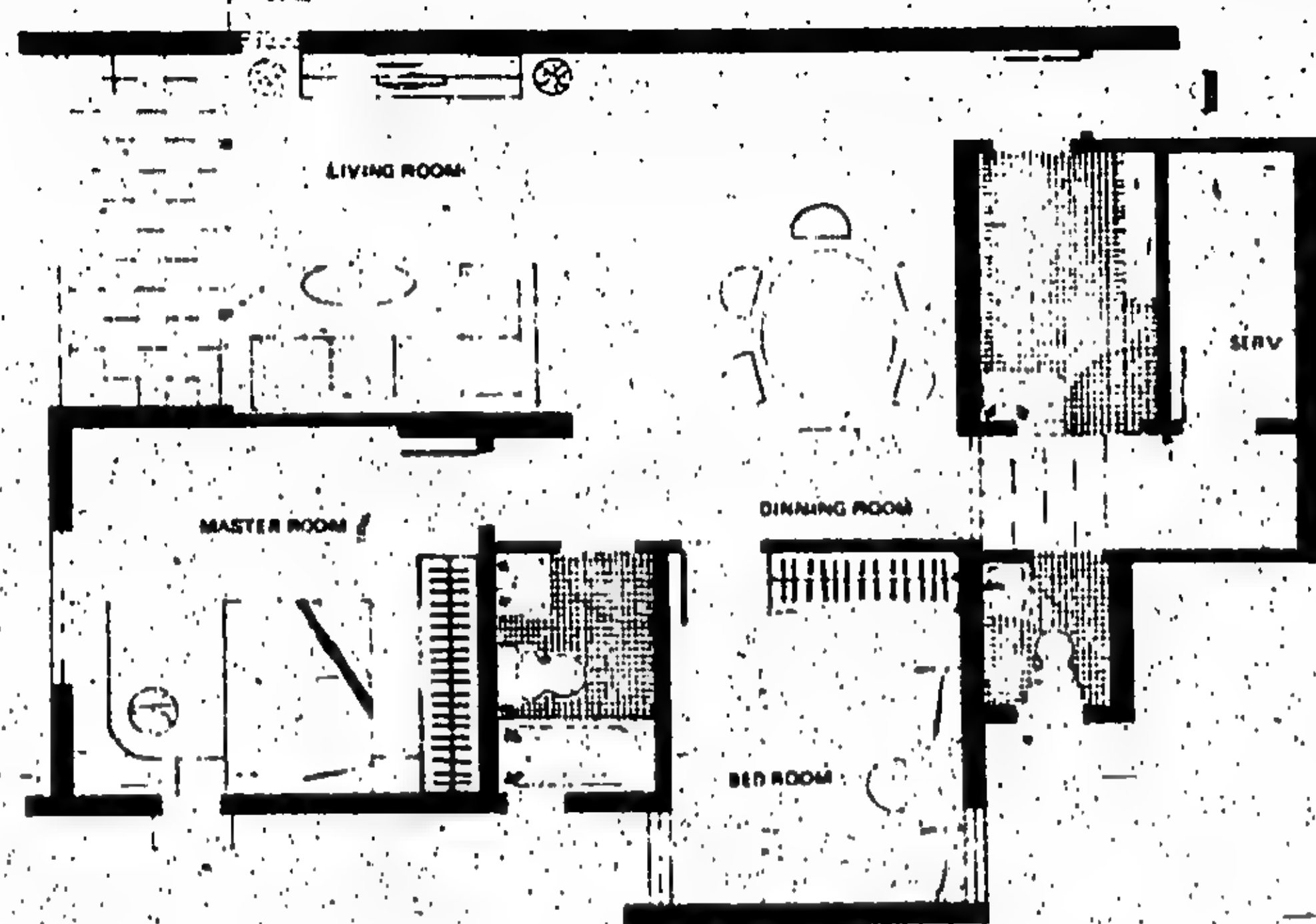
正如她的名字一樣，張正名往往不讓人們一下就能認識。至於她攝影簡歷如下：一九七〇年開始跟隨攝影家 DINSHAN BALSARA 學習攝影，一九七二年參加大會堂的四人攝影展覽，同年獲得金花拔蘭地主辦攝影比賽首獎，并獲資送赴巴黎進行攝影活動，一九七三年至一九七五年曾在巴黎和倫敦進行街頭攝影展覽，七月中旬在大會堂高座展覽廳舉行個人攝影展覽，這次展覽



的主題也是頗令人感到意外的，全部作品的總題目叫：「後台」，包括京、潮、粵、話劇、舞蹈、電影的後台攝影，看慣了人生舞台的攝影，再看一看過去少人發掘的後台百態，令人一新耳目哩！
(奇葩)

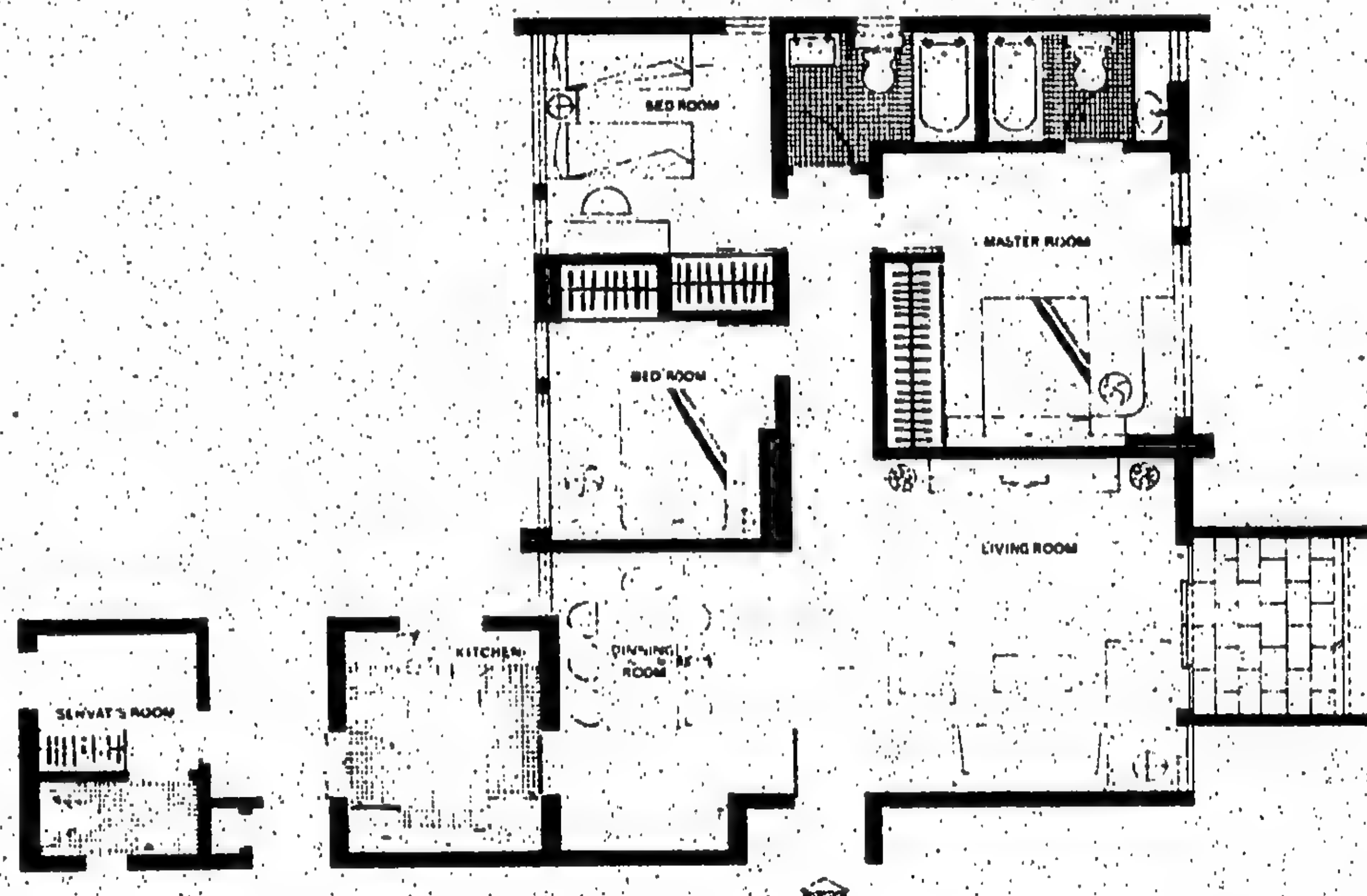
精明人仕「錢」盡其用

預早定購傢俬，賺高息兼保值



(此平面圖取自碧瑤灣A座兩房兩廳總面積1,100呎)

| | | |
|--------------|-------------------------------------|----|
| 客廳 | Rosewood組合柜8'x2' | 1座 |
| | 瑞典新型混合纖維梳化 | 1套 |
| | 丹麥款3 1/2'長型開合餐椅 | 1張 |
| | 瑞典名廠餐椅 | 6張 |
| 主人房 | 瑞典曲呎型4 1/2'床連背柜 (Rosewood)配瑞典名廠褥 | 1套 |
| 小童房 | 8'頂天花柜Rosewood一個 | |
| | 2 1/2'丹麥上下擋床連衣柜 | 1套 |
| | 6'頂天花柜 | 1個 |
| | 瑞典書椅 | 1張 |
| | 瑞典椅 | 1張 |
| 工人房 | 2 1/2'三斗床連2'丹麥Foam褥 | 1張 |
| 實價HK\$23,400 | | |



(此平面圖採自西湖北湖大廈A座四房兩廳總面積1,490呎)

| | | |
|--------------|-----------------------------|----|
| 客廳 | Rosewood組合柜8'x2' | 1座 |
| | 新型瑞典混合纖維梳化III. I. I | 1套 |
| | 丹麥款3 1/2'開合餐椅Rosewood | 1張 |
| | 瑞典名廠餐椅 | 6張 |
| | 瑞典款7'砵柜 | 1座 |
| 主人房 | 曲呎型床配4 1/2'瑞典褥連粧椅化粧椅 | 1套 |
| | 4 1/2'雙人床連背柜Rosewood-Vaneer | |
| | 配瑞典名廠褥 | 1套 |
| 小童房 | 頂天花衣柜2個共7'Rosewood | 2個 |
| 或 | 3'床連床背書架柜 | 2套 |
| 書房 | 配瑞典褥2套 | |
| | 丹麥書椅 | 1張 |
| | 瑞典椅 | 1張 |
| 工人房 | 2 1/2'三斗床連2'丹麥Foam褥 | 1套 |
| 實價HK\$29,600 | | |
| 更換款式，悉隨尊意 | | |

精明人仕，一定在買新樓時，同時預早定購舶艸傢俬，一來可以獲得貨物不起價的保證，(通常人工材料每年起價達15%強)二來更可獲得年息分半免稅的現金獎勵券，一舉兩得，可算「錢」盡其用。

此優待定購傢俬特惠方法，同樣適用於室內裝修工程，付款方法可以在定購傢俬或簽約裝修工程時一次付清或先付30%定金後，每月再付港幣伍佰元或其倍數，直至付清為止。

詳情請向舶艸傢俬陳列中心查詢



舶艸傢俬集團

附屬公司：

舶艸傢俬有限公司

精工木器製造有限公司

附設室內設計部，精心代客設計

舶艸傢俬陳列中心

香港禮頓道77號(利舞台側)

禮頓中心地庫最低層

九龍亞皆老街染布房街口

九龍窩打老道71號B

電話：5-776017

電話：3-962177, 962175

電話：3-040420, 034700

舶艸傢俬夠氣派，精工裝修設計佳

交通費日花三百萬

本港各種交通工具，每天載客總數達五百七十萬人次，其中以九巴每天載客近二百萬人次為最多。

車上飛

香港人生活繁忙，上班上學，整日奔波忙碌，每天的大部份時間都要在舟車之中渡過，時間的消耗固然厲害，而車費的消費，正所謂小數怕長計，一計之下，的確得人驚。

香港市民每天要花多少車費船費呢？答案是每天至少花費三百多萬元。

此一數字何來？不妨告訴閣下，此乃從一運輸署交通情況的乘客統計而得來。據運輸署報告：本港市民每天乘搭各種交通工具的搭客，平均為五百七十萬人次，若以每一人次消費六角計算，五百七十萬人次乘車搭船，則至少消費三百萬元以上。

港島中華巴士公司在一九七六年共有七百零二輛雙層巴士，全年載客二億三千萬人次，比之上一年度增加百分之六點九。

九龍巴士公司現有雙層巴士一千二百輛，單層巴士三百九十六輛，豪華巴士一百零二輛。一九七六年乘客數字創新紀錄，共達七億一千六百萬人次，平均為每天載客一百九十五萬七千人次，比上一年度增加百分之十三。

大嶼山巴士公司只有三、四年的短短歷史，設有五條路線，目前都以梅窩為總站。共有四十四輛單層巴士行走，去年共載客一百六十九萬人次，比上年度增加了百分之廿三。

電車是港島最古老的交通工具，由筲箕灣到西環堅尼地城，全長十九英里，在軌道上行駛的電車卡共有一百六十二輛，另有拖車廿二輛，多年來保持不變，載客量去年雖有一億二千八百萬人次之多，但比之上一年度下降了百分之十一，原因是受到小巴的競爭所致。

山頂纜車的乘客也告減少，一九七六年內，載客只得一百八十二萬人次，比上一年度減少了百分之十點五。山頂纜車乘客之減少，主要是車費加價後，山頂纜車却並無加價，許多乘客都改乘小巴去也。

說到小型巴士，小巴士數量一直都受到限制，總共是四千三百四十六輛，行走路線如水銀瀉地，無孔不入，因此載客量異常龐大，統計平均每天載客一百五十九萬人次，比之上一年度平均每天載客一百四十三萬人次為多。

小巴的體積雖與大巴相比，若與雙層巴士比較，簡直如小巫見大巫，但去年小巴的載客量，竟然能與九龍巴士並駕齊驅。

此外，自去年十月起，陸續增發新界的士七百五十輛，但新界的士載客量未有正確統計。

渡海小輪方面，天星小輪公司經營有兩條航線，一是中區愛丁堡廣場至尖沙嘴，一是愛丁堡廣場至紅磡，共有十艘小輪行走，去年度全年載客五千零七十萬人次，比上一年度低跌了百分之四點七，原因是受隧道巴士影響。

海底隧道巴士載客激增，天星小輪的載客量只是減少了百分之四點七已是太幸，至於另一家渡海小輪公司油蔴地，則是情況惡劣得多了。

油蔴地小輪公司將於七月一日開始加價，票價由三角增至四角，將比天星小輪票價為貴。

油蔴地小輪公司此舉乃是形勢所迫，因為不少航線虧本，虧本主因是乘客數字不斷下降。據報告，去年度該公司屬下各航線，總共載客一億三千萬人次，比上一年度減少達百分之十。這是油蔴地公司乘客減少趨勢的持續，若與海底隧道在一九七二年通車以前比較，當時油蔴地公司的全年載客量約為二億人次，則已下降了百分之三十五之巨。

油蔴地小輪公司共有小輪八十九艘，包括四十艘雙層渡海輪，八艘三層船，十一艘水上小巴，十三艘水上的士及十二艘汽車渡海輪等。

捉狗 神乎其技手到擒來

去年捉了萬多隻 平均每日捉三十

本港正在如火如荼推行預防瘋狗症運動之同時，另一方面，又派出捕狗隊四處出動，捕捉市面流蕩狗隻。捕捉市面流蕩狗隻，其實，市民都認為比之預防瘋狗運動替狗隻打針更加重要。

發現流蕩狗隻最多的地點，以新界為最常見，此外，港島半山區或偏僻的近郊也常有發現。

新界的流蕩狗隻，多數是村民所養狗兒疏於照料，狗兒繁殖，變成了野狗。

但港島半山區與近郊的流蕩狗隻何來？原來大有秘密，有等老狗與病狗，不再受主人寵愛時，實行深夜利

用私家汽車把牠載到地靜人稀之處，把老狗病狗「放逐」，形成了郊區流蕩野狗常見。

捕狗隊是漁農處屬下的組織，通常以三人為一小隊，經常出動市面捕捉流蕩狗。流蕩狗隻不少是窮兇極惡，捕捉困難，但是，捕狗隊個個都有妙技，手到拿來，無論牠是否窮兇極惡之狗，亦無所施其技。

流蕩狗為數不少，以去年而言，捕狗隊在一年之內，捕捉了無主之狗一萬三千多頭，平均每月一千多頭。

流蕩之狗被捕後，飼養三日，如果無人認領，則由漁農處加以「人道毀滅」。

(金谷鈴)



愛快·羅密歐開蓬跑車

——加速凌勵、性能卓越——

·李發·

這款愛快·羅密歐是一輛1966年設計的開蓬跑車，在這11年來，只在1970年作過一次改款，把舊有的尖頭尖尾設計，改為現今的尖頭短尾形狀。

車身

圓滑的線條組成一個符合氣體流動學的車身。車旁有一道相當長的凹坑，以增加車殼的扭力，因為車身沒有車頂支持。膠車蓬摺疊在車廂後面，使用十分簡單，不需要下車，坐在駕駛椅，轉側身，用手把車蓬拋上來，扣在車頭玻璃窗支柱上的倒勾，便成為一輛有上蓋的汽車。

車廂內設計簡單，地板只鋪上膠片，座椅採用人造皮，前座椅有一個細小的頭枕，緊貼着前排座椅是一張細小的梳化，不能乘載乘客，只適宜攜帶家中的狗隻等。駕駛盤之前是兩個圓形大錶，左邊是時速，右邊是轉數。錶板中央有三個小圓錶，分別是水溫、機油壓力和汽油量。轉檔桿位於這三個小錶的下面，好像一枝長長的連桿從錶板直伸出來。駕車時，左手要伸到很前才能控制轉換行車檔。駕駛盤，腳踏和座椅是跑車形設計，所以坐姿是半臥式，但不能坐得太後，否則不能接觸到轉換檔桿。駕駛盤採用堅固桃木，美觀，而且握着時感覺很舒服。

機械

一台高性能的鋁合金4汽缸引擎直列於車頭，帶動後輪行駛。燃燒室是最高性能的半球形設計，火花塞位於正中央，進氣和排氣活門位於兩邊，分別由一枝凸輪軸控制。汽缸的口徑和行程是84×88.5mm，總容積1962cc，壓縮比只有9.1比1，燃燒供應採用兩個雙喉管偉伯化油器，最大馬力有131匹，最大扭矩134磅呎，比美很多高壓縮比的引擎。引擎的機油箱設有散熱片，只從這一點已足以證明，愛快公司的引擎的確比其他公司要高級一點。

汽車的前懸掛系統採用雙A臂，吸震筒和彈簧圈，很奇怪，後輪並不是獨立懸掛，只是活後軸，加上拖曳臂和賓克桿，吸震筒和彈簧圈，前後輪均有防傾桿。富駕駛經驗的人才能發覺到這簡單設計的優點，它的性能使人不敢相信這輛汽車並不是4輪獨立設計。

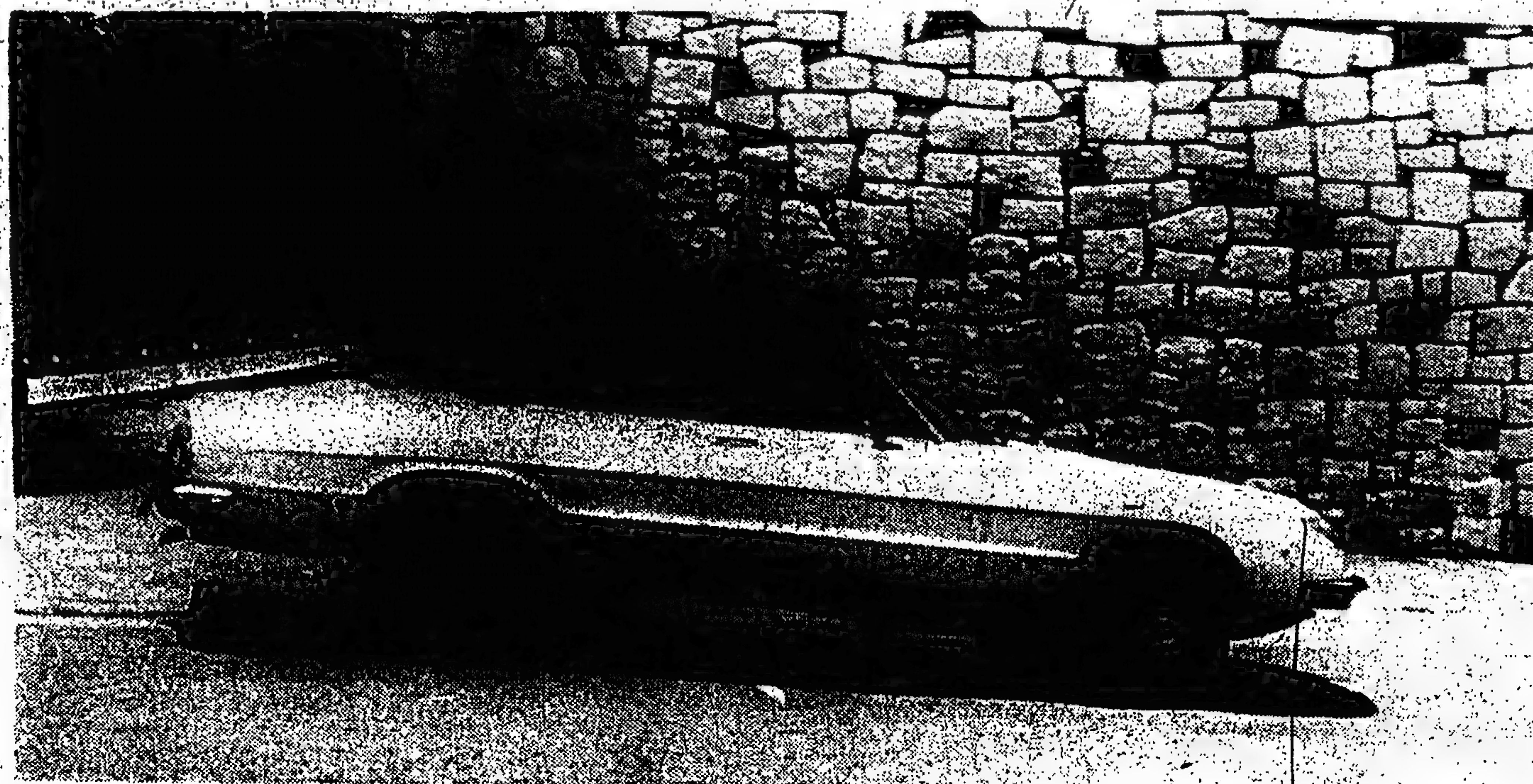


——這款愛快跑車的制動系統是真真正正的雙油路設計，一個主泵同時控制兩套獨立油路，每一套油路有一個獨立的動力輔助器，一般的雙油路設計，應稱為分叉油路。我們所駕駛那一輛跑車的轉向系統採用蝸桿滾軸設計，輕巧準確，沒有一般跑車重軛盤的毛病。

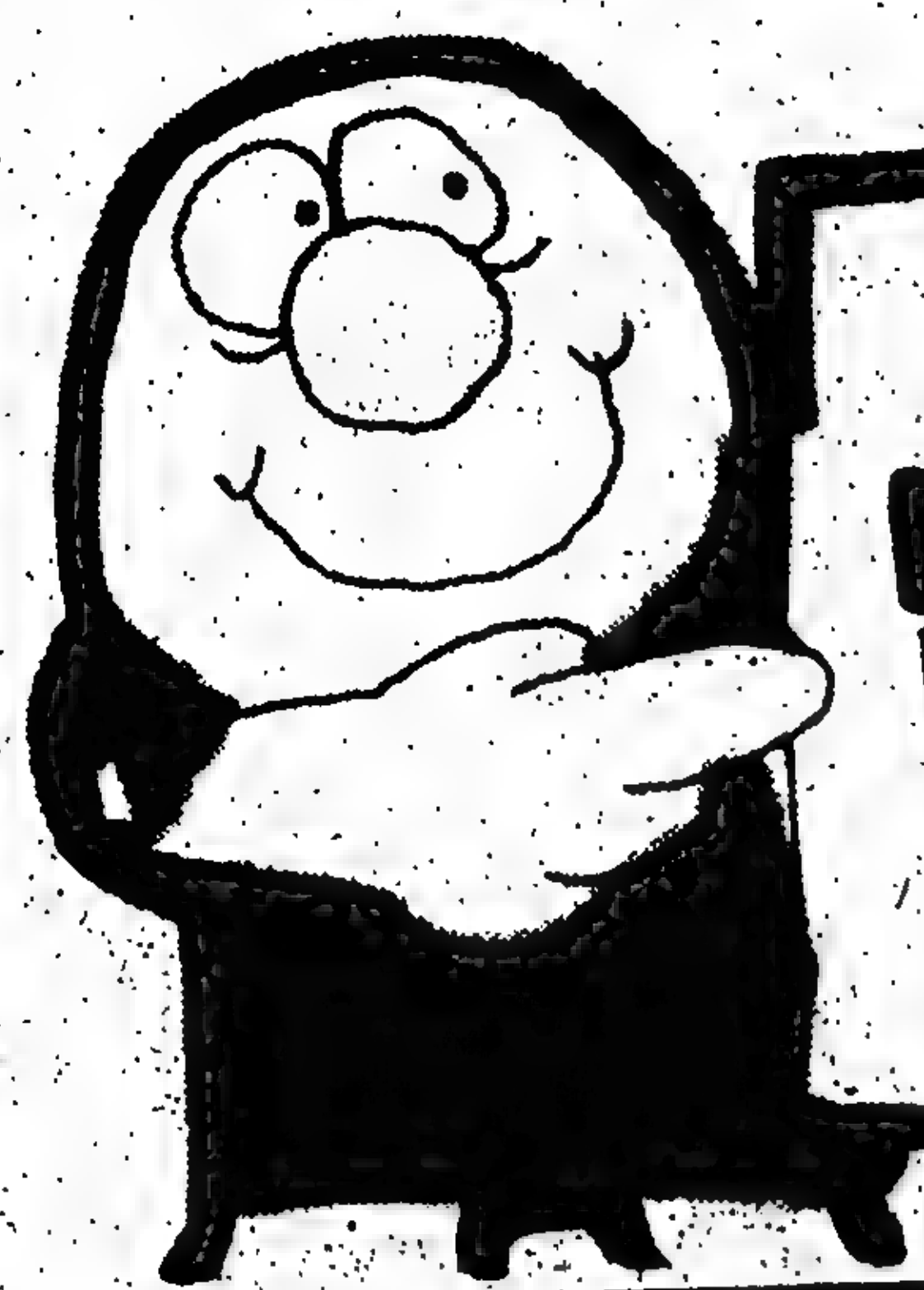
駕駛印象

這款十年前設計的跑車，看來仍俱相當吸引力，沒有歲月催人感覺。車身四周沒有支柱，睇位容易。駕駛盤輕巧，路面感覺很好，轉檔行程頗長，入檔容易，只是第一檔比較差一點。三個腳踏的位置很接近，離合器和制動器腳踏比較重一些。

車身只有二千磅重，引擎的134磅呎馬力使這輛跑車加速十分凌厲，據資料，由0至時速60哩只需十秒。引擎的最高轉數是5700轉，到達這個極限時，引擎仍然發出悅耳的聲音。汽車高速駛駕十分穩定，車胎只有165mm，但貼路性十分好，懸掛設計比較軟一點，轉彎時車身有一些傾側，但不會有甩尾毛病。是一輛舒適而又充滿駕駛樂趣的跑車，售價港幣五萬七千多元。



ALFA
ROMEO
SPIDER
2000 GTV



曾福暑期 大特價

鋼琴、電子琴、樂器、
TV、HI-FI、唱片、燈飾等
全部特價優待

由五折起

港九各門市部同時舉行



總行：大道中19號公主行
分行：九龍海運大廈178B
電話：5-238146, 3-691267

七月十七日



日立牌彩色電視

星期日

| CTV 佳視 | TVB 翡翠 | TVB 明珠 | RTV 麗的中文 | RTV 麗的英文 |
|---|---|--|---|--|
| 6.00 節目預報 6.05 西遊記 (重播) 6.30 佳視新聞及天氣報告 6.55 街坊上多 (廉政公署製作) 7.00 美國流行音樂會 8.30 美國職業籃球大賽 10.00 即日新聞精華 10.05 國語長片：殺出重圍 11.30 仙鶴神針 (重播) 12.30 全日播映完畢 | 8.30 卡通片 8.45 無敵金剛 9.45 1977年度香港小姐競選決賽 11.45 情海波濤 12.15 洛神 1.10 午間新聞 1.25 波叔 1.55 國語長片：漁光戀 3.25 四樂士 3.55 卡通片 4.05 彩色世界 5.00 少年行 6.00 人類之友 6.30 新聞及天氣報導 7.00 新聞特寫 7.05 並無虛言 7.30 家家有本難唸的經 8.00 袋鼠絲苗為兩餐 8.30 民間傳奇 9.30 猛龍特警隊 10.30 星辰女探偵嬌娃 11.30 最後新聞報導 11.45 英語長片 1.15 全日播映完畢 | 2.00 大富之家 3.00 小笨象 3.30 ALONG THE TRAIL 3.45 神槍勇俠卡通 4.10 魯賓遜歷險記 4.35 世界奇觀 5.00 歐洲旅程 5.25 FUN FACTORY 5.50 人類之友 6.15 新聞簡報 6.20 SUPERSTAR OF ROCK 7.15 THE NANCY WALKER SHOW 7.40 青春樂園 8.40 新聞及天氣報導 9.15 侯門奇案 10.15 焦點 10.45 英國名劇集 11.40 最後新聞報導 11.45 故夢重溫 1.15 全日播映完畢 5.00 EUROPEAN JOURNEY "HUNGARY & ROMANIA" 5.25 FUN FACTORY 5.50 FRIENDS OF MAN "ANIMAL ORPHANAGE" 6.15 NEWSROOM 6.20 SUPERSTARS OF ROCK 6.45 LIVER BIRDS "LIVE, MEN, WILL TRAVEL" 7.15 THE NANCY WALKER SHOW 7.40 DONNY & MARIE OSHOND SHOW 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT 9.15 VICTORIAN SCANDAL "THE FRUIT OF PHILOSOPHY" 10.15 FOCUS 10.45 THE BEST OF BRITISH DRAMA: "THE DISCOVERY" | 6.55 早晨節目 8.30 節目介紹 8.35 卡通時間 9.30 小露寶 10.00 矛盾博士 10.30 太空英雄 11.30 少年行少年警訊 12.30 新聞及天氣報導 12.45 粵語長片：青春戀歌 2.35 萬花筒 3.05 聰明笨伯 3.30 蠻荒搜秘 4.00 動物趣談 4.25 新聞簡報 節目介紹 4.30 荔園小天地 5.30 外甥多似舅 6.20 獅子山下 6.45 奪標 7.30 新聞及天氣報導 7.50 香港動態 8.00 新警網雄風 9.00 斬虎屠龍劍 9.55 新聞及天氣報導 10.15 新特警雙雄 11.05 神秘之夜 12.55 完播曲 | 11.30 追緝令 12.20 印度電影：SEETA AUR GEETA 2.50 遊俠瑪勒 3.40 貨運雙雄 4.30 熊哥哥 5.20 神奇旅程 5.45 奪標 6.35 香港新貌 6.45 新聞及天氣簡報 6.50 春滿杏林 7.15 太空英雄 7.45 一家親 8.45 新聞及天氣報導 9.10 往日的光輝 10.10 堪富利保加影院：KEY LARGO 11.50 最後新聞 12.00 午夜電影：THE ACCUSED 1.40 全日播映完畢 11.30 JAPANESE HOUR 2.50 HAVERICK "GHOST SOLDIERS" 3.40 NOVIN' ON - "THE TIME OF HIS LIFE" 4.30 HERE'S HUMPHREY 5.20 MISSION MAGIC "STATUE OF LIMITATION" 5.45 ALMOST ANYTHING GOES 6.35 THIS, HONG KONG 6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER 6.50 M.A.S.II. "END RUN" 7.15 STAR MAIDENS - "KIDNAP" 7.45 FAMILY - "TAKING CHANCE" PART 2 8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT 9.10 ROYAL HERITAGE 10.10 HUMPHREY DOGART THEATRE - "KEY LARGO" 11.50 LATE NEWS 12.00 LATE LATE SHOW - "THE ACCUSED" |

Hotel Merlin 美輪大酒店

地址：九龍漢口道二號
TEL：3-667211

香馬餐廳

著名咖喱、沙撈及海南雞飯
正午十二時至二時半
供應：**自助餐**
星期一至星期五 每位\$15.
星期六及假日 每位\$18.



金馬倫酒吧

(CAMELOT BAR)
Happy Hour 5p.m.-8p.m.
特別價錢
Oscar Young & His Serenaders
名歌星輪流主唱
Maurice Oei (Soloist/民歌手)
5.00p.m.-1.00a.m.

當此炎熱季節請駕臨充滿清涼與友誼之「金馬倫酒吧」

三百餘年 ● 古方正藥



陳李濟八寶 · 強身健體年年安好

- | | | | | | | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 烏雞白鳳丸 主：保產安胎、補氣補血 治：體弱多病、滋潤肌膚 | 驚風七厘散 主：定驚除痰、降火吐乳 治：發冷發熱、咳嗽夜啼 | 附子理中丸 主：理中健脾、常吐痰涎 治：年老氣弱、小便頻數 | 清心牛黃丸 主：清心火、除痰、降火 治：午後潮熱、痰喘氣閉 | 琥珀抱龍丸 主：清心火、除痰、降火 治：吐乳發熱、水瀉夜啼 | 追風蘇合丸 主：感風寒邪、傷風咳嗽 治：產後風寒、頭暈目眩 | 養心寧神丸 主：神經衰弱、憂思過度 治：功能益精、固氣養心 | 龜鹿滋腎丸 主：腎火不足、酒色過度 治：陽虛力弱、氣虛血弱 |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|

香港陳李濟藥廠有限公司 地址：香港皇后大道中206號電話：5-436301, 5-439335, 5-453170
港澳總代理：中正大藥房有限公司 地址：九龍大埔道52-54號電話：3-807439, 3-807857

七月十八日



日立牌彩色電視

星期一

| CTV 佳視 | TVB 翡翠 | TVB 明珠 | RTV 麗的中文 | RTV 麗的英文 |
|--|--|--|--|---|
| 6.00 節目預告 6.05 卡通片 6.15 俏巴喇 兒童欣賞之片集 6.25 佳視新聞及天氣報告 觀點與角度 6.55 細魚食大魚 8.01 帶你遊世界 8.30 英雄 9.22 節日新聞精華 9.30 秘書實務 (112講) 10.00 商業會計與管理 (45講) 10.30 秘書實務 (重播111講) 11.00 特備紀錄片 11.30 仙鶴神針(重播) 12.30 全日播影完畢 | 7.00 粵語長片 10.00 三傻 10.30 棒球怪傑 11.00 銀面飛俠 11.30 彩鳳雲裳 12.00 雌虎雙雄 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片：雙太子飛渡雁門關 2.50 片斷 4.00 粵語長片：雙龍丹鳳霸皇都 5.25 木偶奇遇記 6.00 鸞鳳和鳴 6.30 新聞及天氣報導 7.00 觀點與角度 7.05 大報復 8.00 BANG!BANG! 咁嘅聲 8.30 扭計祖宗 9.00 歡樂今宵 10.30 最後新聞報導 10.45 神鳳 11.45 化身奇俠 12.45 國語長片：武聖關公 2.15 粵語長片：黃飛鴻喋血龍母廟 3.45 全日播映完畢 | 5.00 超能世界 5.25 黑箭情緣 5.50 AQUAMAN 6.10 勁旅新聲 6.40 新聞簡報 6.45 WELCOME BACK KOTTER 7.10 瑪麗趣史 7.40 神奇女俠 8.40 新聞及天氣報導 9.10 觀點與角度 9.20 每週名片：巨人 11.20 最後新聞報導 11.25 戴娜一小時 12.25 聯邦密探隊 1.25 全日播映完畢 4.00 ADDAMS FAMILY "GOES TO SCHOOL" 4.30 THE NEW 3 STOOGES 5.00 CLUE CLUB - "THE DISAPPEARING AIR-PORT GAPER" 5.25 NEW YORK CITY BALLET - "AGON" 6.15 CROWN COURT "THE BLACK POPLAR" 6.40 NEWSROOM 6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS 7.40 DIONIC WOMAN - "JAIME & THE KING" 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT 9.10 TUESDAY BRIEFING 9.20 BAA BAA BLACK SHEEP - "PRISONERS OF WAR" 10.20 GLEN CAMPBELL-DOWN HOME, DOWN UNDER 11.20 LATE NEWS 11.25 THE PALLISERS - EPISODE 12 12.15 SPECIAL BRANCH - "RENDEZVOUS" | 6.55 早晨節目 8.45 粵語長片：滿肚密圈 2.00 新聞、天氣 節目介紹 2.15 三一萬能俠 2.40 高傑奇案錄 3.30 小五義 4.00 下午茶 4.30 新聞簡報 節目介紹 4.35 粵語長片：血羅巾 6.00 小黑炭 6.30 初生之犢 7.25 觀點與角度 7.30 新聞及天氣報導 7.50 七武器之七煞手 8.20 星期一晚會 9.50 新聞、天氣 經濟行情報導 10.05 天南地北 11.00 首映西片：義勇雙雄 12.10 完播曲 | 5.00 兒童世界 5.55 明日的探討 6.20 生活的旋律 6.45 新聞及天氣簡報 6.50 萊利時間 7.15 和夫曼特輯 7.45 警網雄風 8.45 新聞及天氣報導 9.10 觀點與角度 9.20 新神秘之夜 10.45 紀錄片特輯 11.15 最後新聞 11.25 午夜電影：BEYOND GLOOMY 12.45 全日播映完畢 5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB 5.55 SEARCH FOR TOMORROW 6.20 DAYS OF OUR LIVES 6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT 6.50 JULIE 7.15 THE WOLFMAN JACK SHOW 7.45 HAWAII FIVE-O 8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT 9.10 HERE IN HONG KONG 9.20 MYSTERY TONIGHT - "THE MOSCOW CONNECTION" 10.45 DOCUMENTARY - "UNDERSTANDING JAPAN" 11.15 LATE NEWS 11.25 LATE LATE SHOW "BEYOND GLORY" |



瑞士名表

SWISS MADE

依利近

享譽百年 瑞士依利近
表壇奇珍 超值精品

服務中心：香港高士打道50號立興商業大廈23樓



Ref. 0069 · 0118



Ref. 02 · 7040 · 0003

你可贏得蜜桃露24K金酒樽

- 保存蓋掩。
- 將蓋掩連同姓名、地址、一併寄來香港郵箱2828號蜜桃露收。
- 1977年8月6日截止收件。
- 另有五十名安慰獎，各得禮券壹百元。
- 抽獎結果：1977年8月20日在香港虎報，華僑日報，中英文星報上宣佈。



七月十九日



日立牌彩色電視

星期二

CTV 佳視

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
兒童欣賞之片集
6.25 佳視新聞及天氣報告
觀點與角度
6.55 細魚食大魚
8.01 小時候
8.30 英雄
9.22 即日新聞精華
9.30 初級日語 (32講)
10.00 職業英語 (36講)
10.30 秘書實務 (重播112講)
11.00 商業會計與管理 (重播45講)
11.30 仙鶴神針 (重播)
12.30 全日播影完畢

7.00 粵語長片
10.00 三傻
10.30 棒球怪傑
11.00 銀面飛俠
11.30 彩鳳雲裳
12.00 雌虎雙雄
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：孫悟空大鬧雷音寺
2.50 片斷
4.00 粵語長片：雙雄鬥智
5.25 木偶奇遇記
6.00 鸞鳳和鳴
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 大報復
8.00 C I D
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.45 神鳳
11.45 紫頭巾
12.45 國語長片：雙槍駝龍
2.15 國語長片
2.45 全日播映完畢

4.00 愛登士家庭
4.30 三傻卡通
5.00 CLUE CLUB
5.25 NEW YORK CITY BALLET
6.15 CROWN COURT
6.40 新聞簡報
6.45 歡樂青春
7.40 無敵女金剛
8.40 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 戰地情緣
10.20 GLEN CAMPBELL DOWN HOME DOWN UNDER
11.20 最後新聞
11.25 富海風情錄
12.20 特警組
4.00 BIRDMAN & THE GALAXY TRIO
4.30 A GUMBY ADVENTURE
5.00 THE TOMORROW PEOPLE - "THE BLUE & THE GREEN P.T.V."
5.25 THE BLACK ARROW
"WINNER TAKE ALL"
5.55 AQUAMAN
6.15 GEORGE SCENE
6.40 NEWSROOM
6.45 LEI GONG BACK, KOTTER
7.10 MARY TYLER MOORE
"TEN & THE KID"
7.40 WONDER WOMAN - "FEMININE MYSTIQUE PT. II"
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 HERE IN HONG KONG
9.20 MONDAY MOVIE - "GIANT PART I"
11.10 LATE NEWS
11.15 DINAH
12.05 THE F.B.I. - "A SLEEPER WAKES"

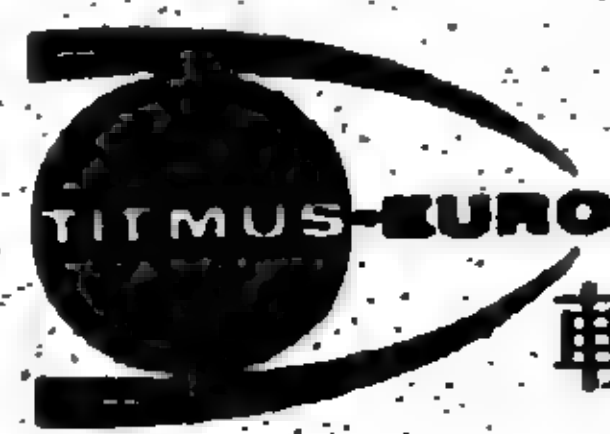
6.55 早晨節目
8.45 粵語長片：金蘭花 上集
2.00 節目介紹
2.02 六合彩
2.07 新聞及天氣報導
2.15 小木偶奇遇記
2.40 星空奇遇
3.30 小五義
4.00 下午茶
4.30 新聞及天氣報導
4.35 粵語長片：金蘭花 下集
6.00 七海小英雄
6.25 六合彩
6.30 宇宙飛船
7.00 海洋之窗
7.25 觀點與角度
7.30 新聞及天氣報導
7.50 七武器之七煞手
8.20 恆生劇場
8.50 愛情故事
9.50 新聞、天氣、經濟行情報導
10.05 林家聲粵劇特輯
連城壁
11.20 金龍探案
12.25 完播曲

5.00 兒童世界
5.55 明日的探討
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 THE LOST ISLAND - ISLAND
7.15 大搜索
7.45 特警雙雄
8.45 新聞及天氣報導
10.20 飛利浦影院：CANNON FOR CORDOBA
11.05 兇案組
11.55 最後新聞
12.05 午夜電影：THE BIG CLOCK
1.40 全日播映完畢
5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
5.55 SEARCH FOR TOMORROW
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
6.50 THE LOST ISLAND - "THE SNAKE PIT"
7.15 "IN SEARCH OF - NAZI PLUNDER"
7.45 STARSKY & HUTCH
"GILLIAN"
8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
9.10 TUESDAY BRIEFING
9.20 PHILIPS THEATRE
"CANNON FOR CORDOBA"
11.05 HOMICIDE - "ONE TOO MANY"
11.55 LATE NEWS
12.05 LATE LATE SHOW
"THE BIG CLOCK"

環球隱形眼鏡中心

何震雄

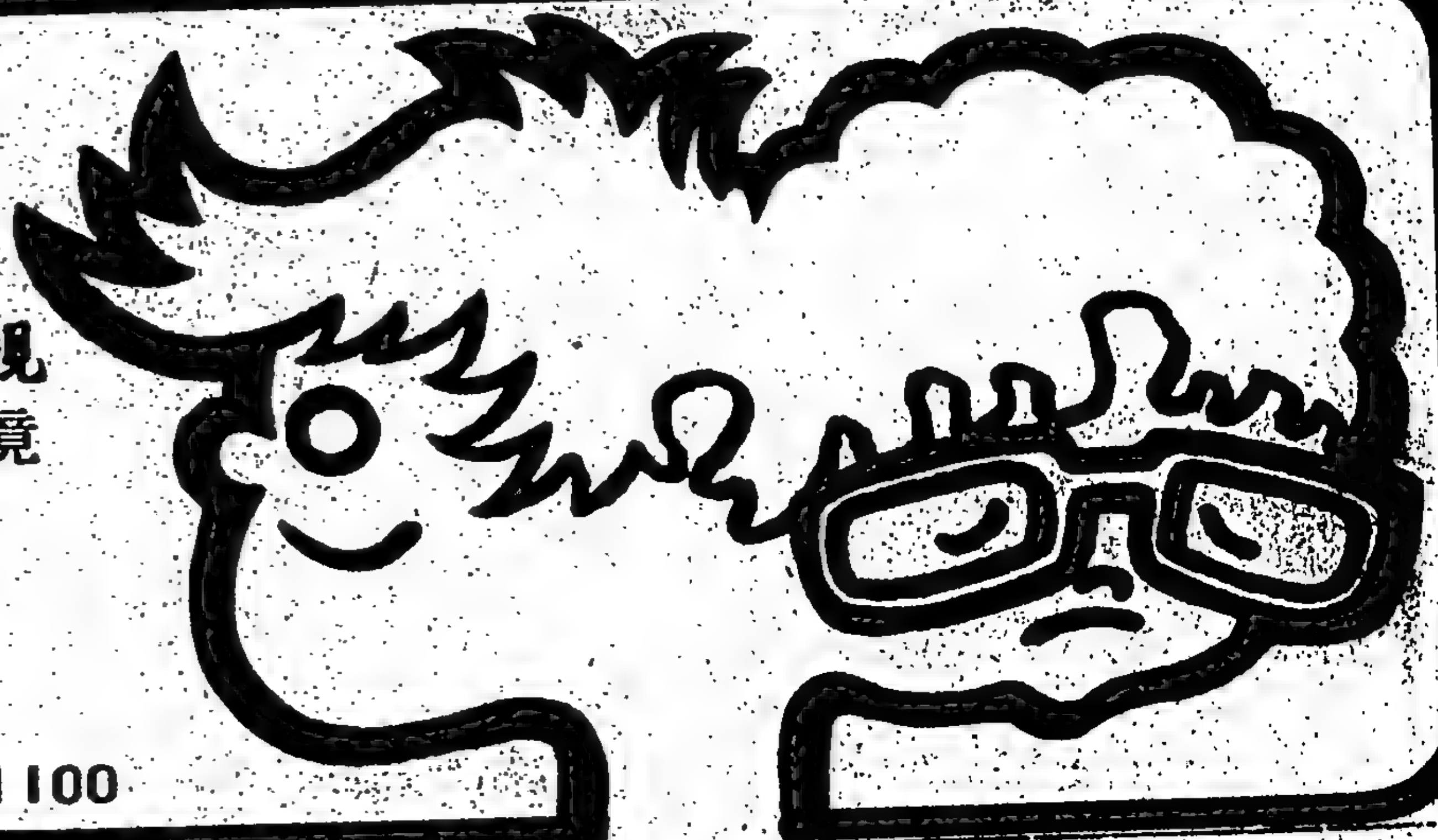
英國光學會會上
英國倫敦政府摩非眼科醫院
隱形眼鏡驗配師



西德添美視
軟性隱形眼鏡

近視光度的加深，會防礙兒童身心的發展，
聰明的父母應替子女改配隱形眼鏡。

香港德輔道中39-41號聯興盛大廈七樓 電話：5-231100



氣機部

306
306

上接洽

電話：5-260520

電話：5-779084

冷氣機

免首期・包安裝

即叫即裝

七月廿日



日立牌彩色電視

星期三

| CTV 佳視 | TVB 翡翠 | TVB 明珠 | RTV 麗的中文 | RTV 麗的英文 |
|---------------------|-------------------|--|----------------|--|
| 6.00 節目預報 | 7.00 粵語長片 | 4.00 卡通片 | 6.55 早晨節目 | 5.00 兒童世界 |
| 6.05 卡通片 | 10.00 三傻 | 4.30 A GUMBY ADVENTURE | 8.45 粵語長片：雷雨 | 5.55 明日的探討 |
| 6.15 俏巴喇 | 10.30 棒球怪傑 | 5.00 FABLES OF THE GREEN FOREST | 2.00 新聞、天氣 | 6.20 生活的旋律 |
| 兒童欣賞之片集 | 11.00 銀面飛俠 | 5.25 卡通大會串 | 節目介紹 | 6.45 新聞及天氣簡報 |
| 6.25 佳視新聞及天氣 | 11.30 彩鳳雲裳 | 5.50 TARZAN LORD OF JUNGLE | 2.15 正道邪魔 | 6.50 愛麗絲喜劇 |
| 報告觀點與角度 | 12.00 雌虎雙雄 | 6.15 CROWN COURT | 2.40 樂在吾家 | 7.15 嬉春笑史 |
| 6.55 細魚食大魚 | 12.55 午間新聞 | 6.40 新聞簡報 | 3.30 小五義 | 7.45 鐵筆無情 |
| 8.01 破壞與建設 | 1.10 粵語長片：難兄難弟 | 6.45 歡樂青春 | 4.00 下午茶 | 8.45 新聞及天氣報導 |
| 8.30 英雄 | 2.50 片斷 | 7.40 父女智多星 | 4.30 新聞簡報 | 9.10 觀點與角度 |
| 9.22 即日新聞精華 | 4.00 粵語長片：三宮六苑斬孤妃 | 8.40 新聞及天氣報導 | 4.35 粵語長片：神犬救主 | 9.20 首映名片：THE GIRLS OF HUNTINGTON HOUSE |
| 9.30 秘書實務 (113講) | 5.25 木偶奇遇記 | 9.10 觀點與角度 | 6.00 藍鯊趣史 | 10.50 時事剖析 |
| 10.00 商業會計與管理 (46講) | 6.00 鸞鳳和鳴 | 9.20 昆西醫生 | 6.30 神勇飛鷹俠 | 11.20 最後新聞 |
| 10.30 初級日語 (重播32講) | 6.30 新聞及天氣報導 | 10.20 名片劇場：崎人查理 | 7.00 新神秘島 | 11.30 午夜電影：BLAZE OF NOON |
| 11.00 職業英語 (重播36講) | 7.00 觀點與角度 | 12.25 全日播映完畢 | 7.25 觀點與角度 | 1.00 全日播映完畢 |
| 11.30 仙鶴神針 (重播) | 7.05 大報復 | 4.00 TERRYTOONS | 7.30 新聞及天氣報導 | 5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB |
| 12.30 全日播影完畢 | 8.00 聲寶片場 | 4.30 A GUMBY ADVENTURE | 7.50 七武器之七煞手 | 5.55 SEARCH FOR TOMORROW |
| | 9.00 歡樂今宵 | 5.00 FABLES OF THE GREEN FOREST | 8.20 星期三晚會 | 6.20 DAYS OF OUR LIVES |
| | 10.30 最後新聞報導 | 5.25 THE TV FUNNIES | 9.50 新聞、天氣 | 6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER |
| | 10.45 新鳳 | 5.50 TARZAN LORD OF JUNGLE - "TARZAN & THE EARTH'S CORE" | 經濟行情報導 | 6.50 ALICE |
| | 11.45 無敵鐵探長 | 6.15 CROWN COURT - "THE BLACK POPLAR" | 10.05 洛杉磯奇案錄 | 7.15 CARRY ON LAUGHING |
| | 12.45 國語長片：鴻運當頭 | 6.40 NEWSNOON | 11.00 盲俠走天涯 | "CASE OF THE SCREAMING WINKLES" |
| | 2.15 粵語長片：斷魂劍 | 6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS | 11.55 父子神探 | 7.45 KINGSTON CONFIDENTIAL - "THE RAGE AT HANNIBAL" |
| | | 7.40 FEATHER & THE FATHER GANG - "FLIGHT TO MEXICO" | 12.50 完播曲 | 8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT |
| | | 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT | | 9.10 VIEWPOINT |
| | | 9.10 QUINCY - "HOT DOG MURDER" | | 9.20 TELEVISION PREMIERE "GIRLS OF HUNTINGTON HOUSE" |
| | | 9.20 OUR VIEWER'S CHOICE "CHARLY" | | 10.50 TOPICS |
| | | 10.20 OUR VIEWER'S CHOICE "CHARLY" | | 11.20 LATE NEWS |
| | | 12.05 LATE NEWS | | 11.30 LATE LATE SHOW "BLAZE OF NOON" |



私人貸款

任何固定職業人士，均可獲本公司最高10,000元之私人貸款，分十八個月攤還，以解決經濟之困難。

電話：5-266351

銀行集團成員

泰林

九龍總行：彌敦道310號 電話：3 843548
旺角第一分行：彌敦道726號 電話：3 969681
旺角第二分行：彌敦道613號 電話：3 314773

| | | | |
|-----|-----|----|-----|
| 開利 | 飛歌 | GE | 琳玳 |
| 金牌 | 日立 | 樂聲 | 愛美辰 |
| 發達 | 鑽石 | 聲寶 | 三菱 |
| AEG | 夏滿涼 | 約克 | 佳士拿 |
| 威士汀 | 東芝 | 三洋 | 雷明登 |
| 北極 | 順風 | 麗都 | 豪門 |

泰林 冷氣

請電 K-94380
K-96930

即派專人到府上

中區分行：彌敦道17號
銅鑼灣分行：彌敦道24號

七月廿一日



日立牌彩色電視

星期四

| CTV 佳視 | TVB 翡翠 | TVB 明珠 | RTV 麗的中文 | RTV 麗的英文 |
|--------------------------|------------------------|--|----------------------|---|
| 6.00 節目預報 | 7.00 粵語長片 | 4.00 愛登士家庭 | 6.55 早晨節目 | 5.00 兒童世界 |
| 6.05 卡通片 | 10.00 三傻 | 4.30 三傻 | 8.45 粵語長片： 我愛紫羅蘭 | 5.55 明日的探討 |
| 6.15 俏巴喇 | 10.30 棒球怪傑 | 5.00 BIG JOHN LITTLE JOHN | 2.00 新聞、天氣 節目介紹 | 6.20 生活的旋律 |
| 兒童欣賞之片集 | 11.00 銀面飛俠 | 5.25 動物世界 | 2.15 貓大哥 | 6.45 新聞及天氣簡報 |
| 6.25 佳視新聞 及天氣報告 | 11.30 彩鳳雲裳 | 6.40 新聞簡報 | 2.40 家燕與小田 | 6.50 冷暖親情 |
| 觀點與角度 | 12.00 雌虎雙雄 | 6.45 歡樂青春 | 3.30 小五義 | 7.45 急先鋒橫掃罪惡城 |
| 6.55 細魚食大魚 | 12.55 午間新聞 | 7.40 FUTURE COP | 4.00 下午茶 | 8.45 新聞及天氣報導 |
| 8.01 胡章釗俱樂部 | 1.10 粵語長片： 神劍魔簫 | 8.40 新聞及天氣報導 | 4.35 粵語長片： | 9.10 觀點與角度 |
| 8.30 英雄 | 2.50 片斷 | 9.10 觀點與角度 | 4.30 新聞簡報 | 9.20 鍾意之夜 |
| 9.22 即日新聞精華 | 4.00 粵語長片：冬戀 | 9.20 首映名片： 醉香沉夢 | 4.35 粵語長片： | 9.50 妙手仁心 |
| 9.30 初級日語 (33講) | 5.25 木偶奇遇記 | 10.50 最後新聞報導 | 4.30 新聞簡報 | 10.40 海底奇觀 |
| 10.00 德文初階 (35講) | 6.00 鸞鳳和鳴 | 10.55 紀錄片精選 | 4.35 粵語長片： | 11.30 最後新聞 |
| 10.30 秘書實務 (重播113講) | 6.30 新聞及天氣報導 | 11.55 新聞展望 | 4.30 新聞簡報 | 11.40 午夜電影： BLONDE VENUS |
| 11.00 商業會計與管理 (重播46講) | 7.00 觀點與角度 | 12.10 全日播映完畢 | 4.35 粵語長片： 鐵雁霜翎 上 | 1.00 全日播映完畢 |
| 11.30 仙鶴神針 (重播) | 7.05 大報復 | 4.00 ADDAM'S FAMILY "MORTICIA & THE PSYCHIATRIST" | 6.00 兩小無猜 | 5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB |
| 12.30 全日播影完畢 | 8.00 近代豪俠傳 | 4.30 THE NEW 3 SPOOGES | 6.30 電光再造人 | 5.55 SEARCH FOR TOMORROW |
| | 9.00 歡樂今宵 | 5.00 BIG JOHN LITTLE JOHN | 7.00 古荒歷險記 | 6.20 DAYS OF OUR LIVES |
| | 10.30 最後新聞報導 | 5.25 ANIMAL WORLD - "DROWN DEEPS OF ALASKA" | 7.25 觀點與角度 | 6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT |
| | 10.45 神似 | 5.50 GOOD HEAVENS | 7.30 新聞及天氣報導 | 6.50 FAMILY HOUR FESTIVAL "THE AMAZING COSMIC AWARENESS OF DUFFY MOON" |
| | 11.45 龍虎豹 | 6.15 CROWN COURT NEWSROOM | 7.50 七武器之七煞手 | 7.45 SERPICO - "THE PARTY OF YOUR CHOICE" |
| | 12.45 國語長片： 天災地變彼一夜 | 6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS | 8.20 大件事之黑幕 | 8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT |
| | 2.15 國語長片 | 7.40 FUTURE COP - "TIE MAD MAD DOMER PT. I" | 9.20 大笑姑婆 | 9.10 THE CHINESE PRESS JOIN-IN SUPERSONIC |
| | 3.45 全日播映完畢 | 8.40 NEWS TO-DAY & WEATHER REPORT | 9.50 新聞、天氣 經濟行情報導 | 9.20 MARSUS WELBY - "THE FRUITFULNESS OF MRS. STEFFLE RHODES" |
| | | 9.10 THE CHINESE PRESS WORLD PREMIERE - "THE MORNING AFTER" | 10.05 新女幹探 | 10.40 CONQUEST OF THE SEA "CARNIVAL UNDER THE SEA" |
| | | 10.50 LATE NEWS DOCUMENTARY - "FREE AS A BIRD" | 11.00 怪奇十三夜 | 11.30 LATE NEWS |
| | | 11.50 ROVING REPORT | 12.00 妙探鳴叔 | 11.40 LATE LATE SHOW "BLONDE VENUS" |
| | | | 12.30 完播曲 | |

定期存款

實力雄厚利率優厚 接受由93日至365日

定期存款一年期 **6.5%**

華盛頓國際財務有限公司

香港皇后大道中
友邦行十一樓

華盛頓國際

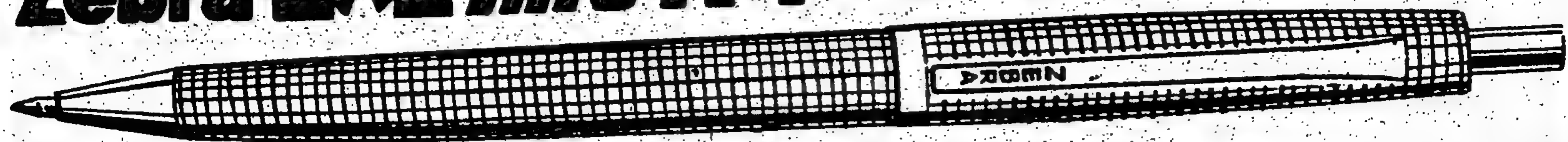




斑馬牌

F800 超級鋼桿原子筆

送禮自用 · 高貴大方 ·
斑馬出品 · 品質至上



各大公司文具書局均有代售 總代理：廣記筆行有限公司 電話：5-441104

七月廿二日



日立牌彩色電視

星期五

CTV 佳視

TVB 翡翠

TVB 明珠

PTV 麗的中文 RTV 麗的英文

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
兒童欣賞之片集
6.25 佳視新聞
及天氣報告
觀點與角度
6.55 細魚食大魚
8.01 電影圈
8.30 英雄
9.22 即日新聞精華
9.30 警訊
9.45 秘書實務
(114講)
10.15 特備紀錄片
10.45 初級日語
(重播33講)
11.15 德文初階
(重播35講)
11.45 仙鶴神針
(重播)
12.45 全日播影完畢

7.00 粵語長片
10.00 三傻
10.30 棒球怪傑
11.00 銀面飛俠
11.30 彩鳳雲裳
12.00 離虎雙雄
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：
神劍魔箭
2.50 片斷
4.00 粵語長片：
鎖着的新娘
5.25 木偶奇遇記
6.00 小淘氣
6.30 新聞及天氣報導
7.00 廣廈千萬間
7.05 大報復
8.00 家家笑哈哈
8.30 拿破崙飲食世界
9.00 警訊
9.12 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.45 偷得浮生半日閒
10.50 神鳳
11.50 警察叔叔
12.55 國語長片：
刀光劍影盲女劍
2.20 粵語長片：
斷魂劍
3.50 全日播映完畢

4.00 沙三大兄
4.30 A GUMBY
ADVENTURE
5.00 FABLES OF THE
GREEN FOREST
5.25 THE ODD
BALL COUPLE
5.50 糊塗偵探
6.15 LUCKY FELLER
6.40 新聞簡報
6.45 CHICO AND
THE MAN
7.10 妙手神探
7.40 疑幻疑真
8.40 新聞及天氣報導
9.10 警訊
9.20 倫常劫
10.20 POLDARK
11.20 最後新聞報導
11.25 英語長片：
猛鬼屋
12.55 全日播映完畢
4.30 A GUMBY ADVEN-
TURE
5.00 FABLES OF THE
GREEN FOREST
5.25 THE ODD BALL
COUPLE
5.50 HOGGS BACK
6.15 LUCKY FELLER
"A NIGHT ON THE
MOORS"
6.40 NEWSROOM
6.45 CHICO & THE MAN
"CHICO PACKS HIS
BAGS"
7.10 RIODA
7.40 HARDY BOY/NANCY
DREW MYSTERIES
"THE SECRET OF
THE WHISPERING
WALLS"
8.40 NEWS TODAY &
WEATHER REPORT
9.10 POLICE REPORT
WHAT'S ON
9.20 TESTIMONY OF TWO
MEN - PART 3
0.20 POLDARK - EPISODE

6.30 鐵面金剛
6.55 早晨節目
8.45 星空奇遇
9.35 三國春秋
2.00 節目介紹
2.02 六合彩
2.07 新聞及天氣報導
2.15 仙女下凡
2.40 執法如山
3.30 小五義
4.00 下午茶
4.30 新聞簡報
節目介紹
4.35 粵語長片：
鐵雁霜翎
6.00 森林勇士
6.20 六合彩
6.25 萬能怪獸
6.45 大英百科全書選
7.10 警訊
7.25 廣廈千萬間
7.30 新聞及天氣報導
7.50 萬寶路之
一磅值千金
7.55 大丈夫
9.20 續續新感覺
9.50 新聞及天氣報導
10.05 貧與富
11.00 偷得浮生半日閒
11.05 大搜索
11.30 七世姻緣

5.00 兒童世界
5.55 明日的探討
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 警伯來勒
7.15 雙星拱照
7.45 德國足球大賽
8.45 新聞及天氣報導
9.10 警訊
9.20 特備節目：
PARAMOUNT
PRESENTS
10.20 小坡風光
11.10 最後新聞
11.20 午夜電影：
愛與慾
12.50 全日播映完畢
5.00 THE FIVE O'CLOCK
CLUB
5.55 SEARCH FOR TOMORROW
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 NEWS & TONIGHT'S
WEATHER
6.50 BARNEY MILLER
"RECLUSE"
7.15 SYKES - "MARRIAGE"
7.45 GERMAN SOCCER
8.45 NEWS TONIGHT &
WEATHER REPORT
9.10 POLICE REPORT
WHAT'S ON
9.20 FRIDAY NIGHT
SPECIAL - "PARA-
MOUNT PRESENTS"
10.20 SOUTH RIDING -
"GIVE US THIS WAY"
11.10 LATE NEWS
11.20 LATE LATE SHOW
"SAILOR FROM
GIBRALTAR"

天樂牌

NEW

KS-3000 + KX-620

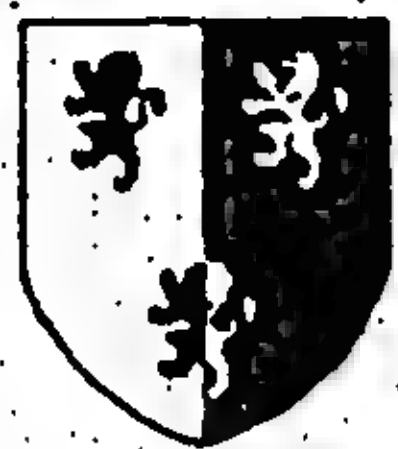
暑假贈送

即日起凡購KS-3000
套裝特贈西德名貴
鋼筆、原子筆一對
贈完即止。



THE AUDIBLE DIFFERENCE
the sound approach to quality
KENWOOD

請駕臨天樂牌陳列室或各大電器行試聽及參觀
總代理：曉和電子音響有限公司
香港宏記大廈六樓 電話：5-251204-7
陳列室：九龍彌敦道100號東英大廈地下商場
G13 電話：3-671691
分期付款部：九龍彌敦道100號東英大廈三樓
221室 電話：3-691261-3



九龍函授學校

KOWLOON CORRESPONDENCE COLLEGE

本校已幫助數以千計的學生踏上成功之路，閣下為何尚不參加？

全部課程經教育司署批准
由本港經驗豐富的教育家編寫
由本港大學導師批改

除各考試科目外，本校現更增辦中一至中七各級英語課程。WK7

索取章程請填下列表格寄：

九龍函授學校

九龍尖沙咀亞士厘道29-43號九龍中心大廈607室

電話：3-690578, 3-691093

☐ 倫大 (GCE) 教育文憑試 ☐ 香港中學會考
☐ 香港中文大學入學試 ☐ 倫敦商會LCC
☐ 香港大學入學試 ☐ KCC英語課程

請寄以上免費手冊給：

姓名：_____

地址：_____

七月廿三日



日立牌彩色電視

星期六

CTV 佳視

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
兒童欣賞之片集
6.25 佳視新聞
及天氣報告
6.55 偷得浮生半日閒
7.00 少年行與少年
警訊
8.00 週末西片：
飛女慾潮
9.30 即日新聞精華
9.35 親情
10.25 週末劇場：
生為女人
11.55 仙鶴神針
(重播)
12.55 全日播影完畢

7.00 粵語長片
10.00 三傻
10.30 棒球怪傑
11.00 銀面飛俠
11.30 彩鳳雲裳
12.00 恐龍探險隊
12.30 彩虹化身俠
12.55 午間新聞
1.10 無敵女金剛
2.10 泰山
3.40 愛犬與我
4.05 前程錦繡
5.00 跳飛機
5.30 綠寶青春頌
6.00 杜麗莎特輯
6.30 新聞及天氣報導
7.00 街坊士多
7.05 小時候
7.35 相見好
8.00 K 100
8.30 三洋大家庭
9.00 神勇護衛隊
10.00 十三
10.30 良友雙龍
11.30 最後新聞報導
11.45 首映名片：
生命的解脫
1.15 國語長片：
上氏四俠
3.45 全日播影完畢

2.00 CHILDRENS
FEATURE
3.30 英語長片：
海軍嬌春
5.00 FAT ALBERT &
CROSBY KID
5.25 生物奇珍
5.55 WATER WORLD
6.25 新聞簡報
6.30 THE ARROWS
6.55 LARRY GRAYSON
7.20 ONE DAY AT
A TIME
7.45 小鎮仁心
8.40 新聞及天氣報導
9.15 逍遙青春
9.45 週末西片：
女人四十一枝花
11.15 最後新聞報導
11.20 週末午夜場：
為人師表
12.50 全日播影完畢
2.00 CHILDREN'S
FEATURE
3.30 SATURDAY MATINEE
"CARRY ON JACK"
5.00 FAT ALBERT & THE
CROSBY KID
5.25 SURVIVAL - "NEVER
FORGET A FACE"
5.55 WATER WORLD - "THE
RIVER & THE OCEAN"
6.25 NEWSROOM
6.30 THE ARROWS
6.55 LARRY GRAYSON
7.20 ONE DAY AT A TIME
"FIGHT CITY HALL"
7.45 PETROCELLY -
"THE GANDLERS"
8.40 NEWS TODAY &
WEATHER REPORT
9.15 HAPPY DAYS WITH
TWIGGY - "THE
GRADUATION PT. II"
9.45 SATURDAY CINEMA -
"FORTY CARATS"
11.50 LATE NEWS
11.55 SATURDAY LATE
LATE SHOW -
"TEACHER, TEACHER"

6.30 電腦奇俠
6.55 早晨節目
8.45 粵語長片：
我愛紫羅蘭
12.00 節目介紹
12.02 人魚公主
12.30 新聞及天氣報導
12.45 入海奇情
1.35 學以致用
2.00 歡喜冤家
2.30 德國足球大賽
3.20 青春學舍
4.15 卡通片
4.30 新聞簡報
節目介紹
4.35 麗的電影：
寒江關
6.35 冷暖親情
7.25 街坊士多
7.30 新聞及天氣報導
7.50 股市一週
8.00 星期六晚會
9.30 三兄弟
10.00 新聞及天氣報導
10.20 新洛福探案
11.10 荷里活名片：
嚴父嬌女
1.10 完播曲

3.00 初生之犢
4.00 溫布頓網球大賽
5.55 星空奇遇
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 動物世界
7.15 嬉春大國手
7.45 天南地北
8.45 新聞及天氣報導
9.10 每週名片：
SPY IN A
GREEN HAT
10.50 勇探韋能
11.40 最後新聞
11.50 午夜電影：
IT'S GREAT
TO BE YOUNG
1.20 全日播影完畢
3.00 SCOOPY DOO
ADVENTURE HOUR
4.00 WINELETON 1977
"WOMEN'S SINGLES
FINAL"
5.55 STAR TREK - "THE
CHANGELING"
6.45 NEWS & TONIGHT'S
WEATHER REPORT
6.50 ANIMAL WORLD -
"MYSTERY OF DESERT"
7.15 DOCTOR ON THE GO
"MONEY SPASMS"
7.45 NATIONAL GEOGRAPHIC
SPECIALS - "VOLGA"
8.45 NEWS TONIGHT &
THE WEATHER REPORT
9.10 MOVIE OF THE WEEK
"SPY IN A GREEN HAT"
10.50 RYAN - "NEGATIVE
PROOF"
11.40 LATE NEWS
11.50 LATE LATE SHOW
"IT'S GREAT TO BE
YOUNG"

菲律賓 (碧瑤)
夏連娜七天豪華團
8月13, 19, 22, 25, 28, 31日
\$1190

曼谷 (古城)
巴堤雅六天超級團
逢星期二、星期六、星期日出發
\$1590

韓國
五天超級豪華團
逢星期五出發
\$1790

美加
十四天豪華團
7月16, 23, 27日,
8月6, 20日, 9月3, 17日
\$6590

日本 (本州)
七天超級豪華團
逢星期六出發
\$2650

台灣
九天環島豪華團
阿里山、宜蘭城星期六出發
\$1750

泰馬星
十天超級豪華團
每月兩團，依時出發
\$3250

美國西岸
十天豪華團
7月16, 23, 27日,
8月6, 20日, 9月3, 17日
\$5490

星馬
七天豪華團
每月兩團，依時出發
\$2620

韓國 (釜山)
五天超級豪華團
逢星期五出發
\$1890

Jetcycle



NR-306DA
13 cu. ft.

大製作，大陣容 口腹享受樂融融



NR-106AF NR-106AW NR-106AF NR-206AW NR-206AF NR-256AF

樂聲牌13立方呎Jetcycle無霜雪櫃，大製作，大陣容，盛載多量食物及飲品，更能適應暑熱天氣迫切需求。不但能均勻雪凍大量時令食物或飲品，以供口腹享受，而且亦符合多買好省經濟原則；最適合大家庭、宿舍、食堂、餐廳、茶樓或酒店之用。

*樂聲牌Jetcycle無霜雪櫃，由5至13立方呎式式俱備。即日起至十月卅一日選購樂聲牌Jetcycle無霜雪櫃，更可參加幸運用戶巨型抽獎，獎品豐富，名貴又實際。



樂聲牌

信興電器貿易有限公司

九龍官塘新業街36號豐民工業大廈·電話：3-410321、8
香港軒尼詩道4號陳列中心·電話：5-271809
·修理部電話：3-430161

九龍彌敦道625號·昌隆大廈二/三樓
電話：3-315111
香港中環聯邦大廈1401室·電話：5-255161、8

集弦樂精華之大成

蘇黎世巴洛克弦樂團訪港

與一對拖友聽紐約愛樂室樂團，男的臨時介紹。一同晚膳。這位男青年很俊俊，儀態瀟灑，談吐透明，像都伏札克的音樂，有新鮮感受。「我喜歡室樂，獨奏獨唱般喜愛，這類音樂見到演奏者真實功夫，同時也聽到樂曲真正精神，這位青年不獨儀表示出眾。還具有音樂化氣質。稍後時間又知道他醉心於中國古典音樂（曾學過古箏）。今晚，我們聽的正是室樂，他很開心。

紐約愛樂室樂團，名不虛傳，果然好嘢。筆者一連聽兩晚（第二晚一人赴會）。第一晚僅七成觀眾，第二晚滿座，第目也好，同時加奏英國及美國國歌，七月四日是美國國慶日（第二晚）筆者已預料場面熱鬧，果不負所期。兩晚均有巴赫作品。首晚排在第三項節目，次晚排在第一項。兩首樂曲均為多種樂器協奏曲形成，美倫美奐，精采萬分，二百多年前能作出這種音樂，令人五體投地，心悅誠服。

巴赫是巴洛克時期中堅人物（說領導人也不為過），這時期的音樂，一如我國唐宋時期的詩詞，既優秀又豐富，是音樂鼎盛時期。我們經常聽到「巴洛克」名詞，就是這個原因，說着，一個以「巴洛克」為名的弦樂團就來港演奏。準備與青年知音人同聽。

蘇黎世巴洛克弦樂團，七月二十五日（週一）晚八時假大會堂音樂廳演奏。

該團自一九六五年成立以來，不停在歐洲各大城市及各音樂節演奏。成員為瑞典最著名的兩大交響樂團之一的「蘇黎世頓荷拉」交響樂團弦樂好手，包括有三位第一小提琴，三位第二小提琴

，兩位中提琴，兩位大提琴，一位低音大提琴及一位古鍵琴。

該團成立後之早期，注重演奏巴洛克時期音樂，之後，逐漸擴大演奏範圍，目前已是樣樣精通的演奏團體。除舉行音樂會，還錄製了許多唱片，電台為他們安排不少專頁性廣播節目。

該團由演奏第一小提琴的法蘭克，葛士克領導。葛士克曾在日內瓦音樂院獲演奏首獎。現在葛氏除了是蘇黎世頓荷拉交響樂團及歌劇團之領導人，還是蘇黎世弦樂四重奏第一小提琴手，同時以獨奏者身份與瑞士其他樂團合作演出協奏曲。葛士克大名响叮噠，率領好手訪港，值得欣賞。

這次隨團的獨奏者是長笛聖手亞力山大·曼仙。曼仙一九五六年在日內瓦音樂院榮獲演奏首獎，一九六五年又獲得布達佩斯國際比賽榮譽證書，一九六六年再贏獲瑞士樂師協會獨奏獎。

曼仙曾在歐美各地舉行獨奏會，并與樂團合作演出協奏曲。錄了十多張唱片，極為暢銷。他曾於一九七二年來過香港，與香港管弦樂團合作演出。曼仙舊地重遊，我們歡迎你。

音樂會節目計有裴格雷西G大調小協奏曲，淮瓦第長笛協奏曲兩首，「一夜」及「金翅雀」，淮瓦第一「四季」中秋、冬兩首，巴爾托克「羅馬尼亞民間舞」弦樂曲，以及當代作曲家伏加爾作品。

音樂會由利獲時有限公司主辦，票價分五元、十元、十五元及二十元，香港唱片會，大會堂票房發售。

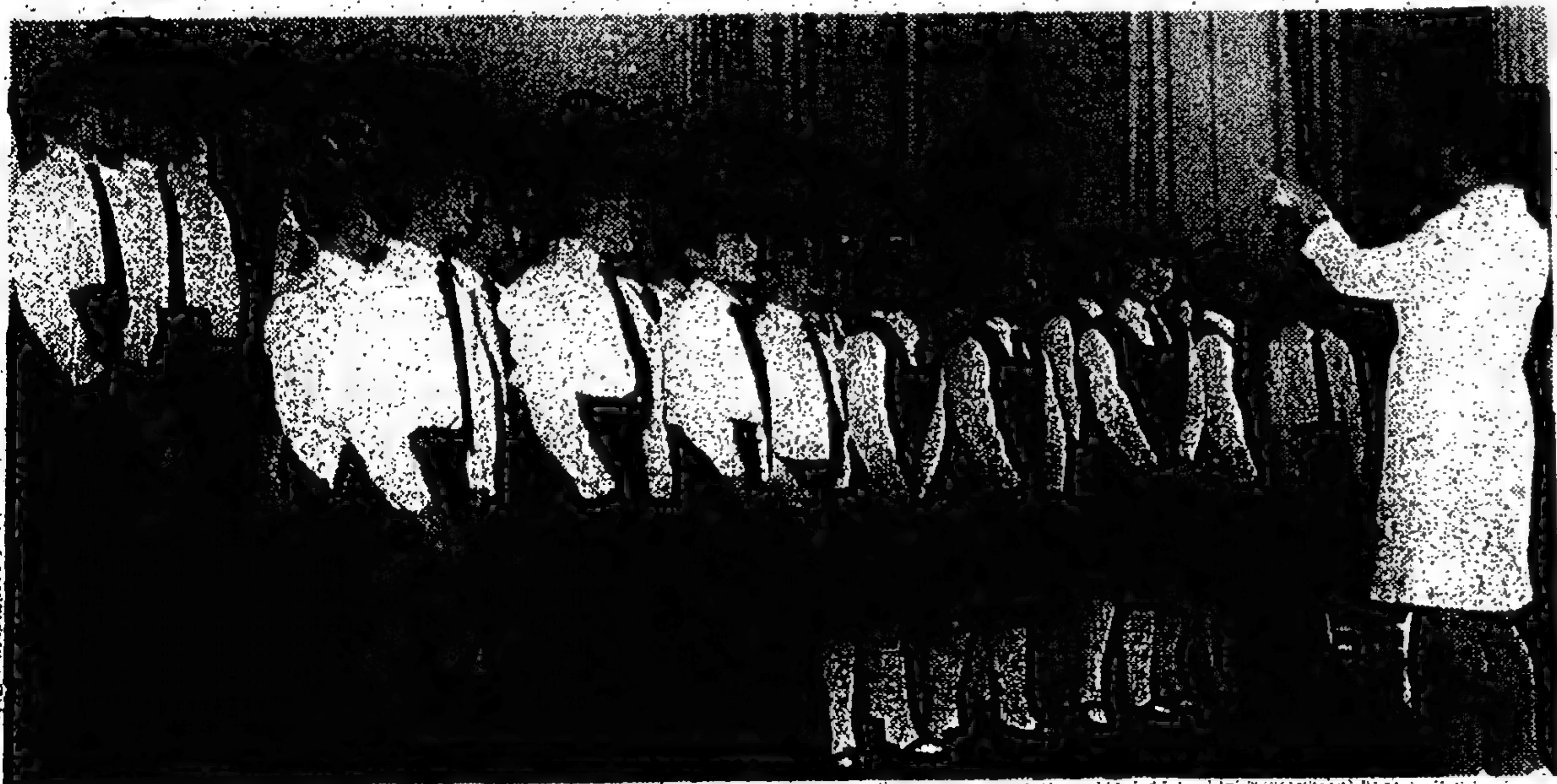


男女中學音樂會

聖保羅

聖保羅男女中學，年一度盛大音樂會，七月三十一日（星期六）晚七時三十分在大會堂音樂廳舉行。

聖保羅男女中學在每年校際音樂節表現最佳。故此，他們的音樂會也有美好表現，由於號召力強，高達一百七座券全場售完。



歌劇之后 徐美芬

將與香港管弦樂團合作演出

擁有「歌劇之后」令譽的徐美芬，月前赴加拿大，探望定居多倫多的父母，順便到美國旅遊。鳥倦知還，徐美芬終於週前回港。剛回來就接到「定單」。她將於八月中旬與香港管弦樂團合作演出。據說已內定，演唱輕歌劇「電話」中插曲。音樂會指揮

歌劇之后徐美芬近影。



是石信之。石信之曾來過香港，指揮香港管弦樂團演出，成績美滿。信之現定居紐約，徐美芬這次旅遊美國，曾與石信之會談，并以演唱之歌曲交換意見。

徐美芬音色甜美，音型介乎抒情女高音與花腔女高音之間，就是說，抒情與花腔都有傑出表現。在歌劇表達上，有女孩趣味與刁鑽看過她歌劇的，諸如「靈媒與電話」，「沙漠之歌」，「風流寡婦」，「蝙蝠」以及最近演出的一被出賣的新娘」等，都有這種感受，令人開懷，心醉。

徐美芬與香港管弦樂團合作演出門票，現已在大會堂票房預售，學生票三元，其餘十元、十五及二十元。徐美芬迷或是石信之迷應預先購票，以免臨時周章，望門興歎。



歐西古典音樂欣賞 本週節目

香港電台第二台，逢星期一至五，每晚九時四十五分至十一時放送，由韋以莊小姐主持。限於篇幅，故此未能每週將節目刊登（敬希讀者及韋小姐見諒）。

七月十八日 星期一

新唱片介紹
韋以莊即場揭曉。

七月十九日 星期二

逍遙音樂會

柴可夫斯基降B小調第一鋼琴協奏曲
柴可夫斯基芭蕾舞音樂「胡桃夾子」

曼哥鋼琴協奏曲

七月二十日 星期三

樂林小品

布拉姆斯鋼琴聯彈圓舞曲

哈查圖良鋼琴協奏曲第一樂章

華格納歌劇「漂泊的荷蘭人」選段

帕卡尼納歌劇「黎恩濟」選段

七月二十一日 星期四

交響曲世界

馬勒G大調第四交響曲

馬天尼弦樂交響曲第一樂章

七月二十二日 星期五

海頓降E大調第一〇三交響曲

魯道士拉夫斯基第一交響曲

柴可夫斯基義大利隨想曲

柴可夫斯基的音樂經常給我們快樂，可是他本人並不快樂，直到死。他結過婚，但不到半年就離。他愛過人，但人家嫌他窮，不愛他。只有一位寡婦梅克夫人了解他，總算嚐到一些愛情滋味。後來梅克夫人也不知所踪（兩人實際上未見過面，突然斷絕通訊），在最孤獨生活中了却一生。

嗎員會心中術藝為成想

玲秀尹問請

香港藝術中心由於應付十月揭幕典禮，招兵買馬，加強工作，近兩月來聘請了許多新人才，諸如節目經理梁國強，展覽策劃主任王潤生等，不獨年富力強，也是文藝界出類拔萃人物。說着，一位女青年尹秀玲又投入陣營。目前，正集中精神辦理會員入會申請及有關諮詢事宜。

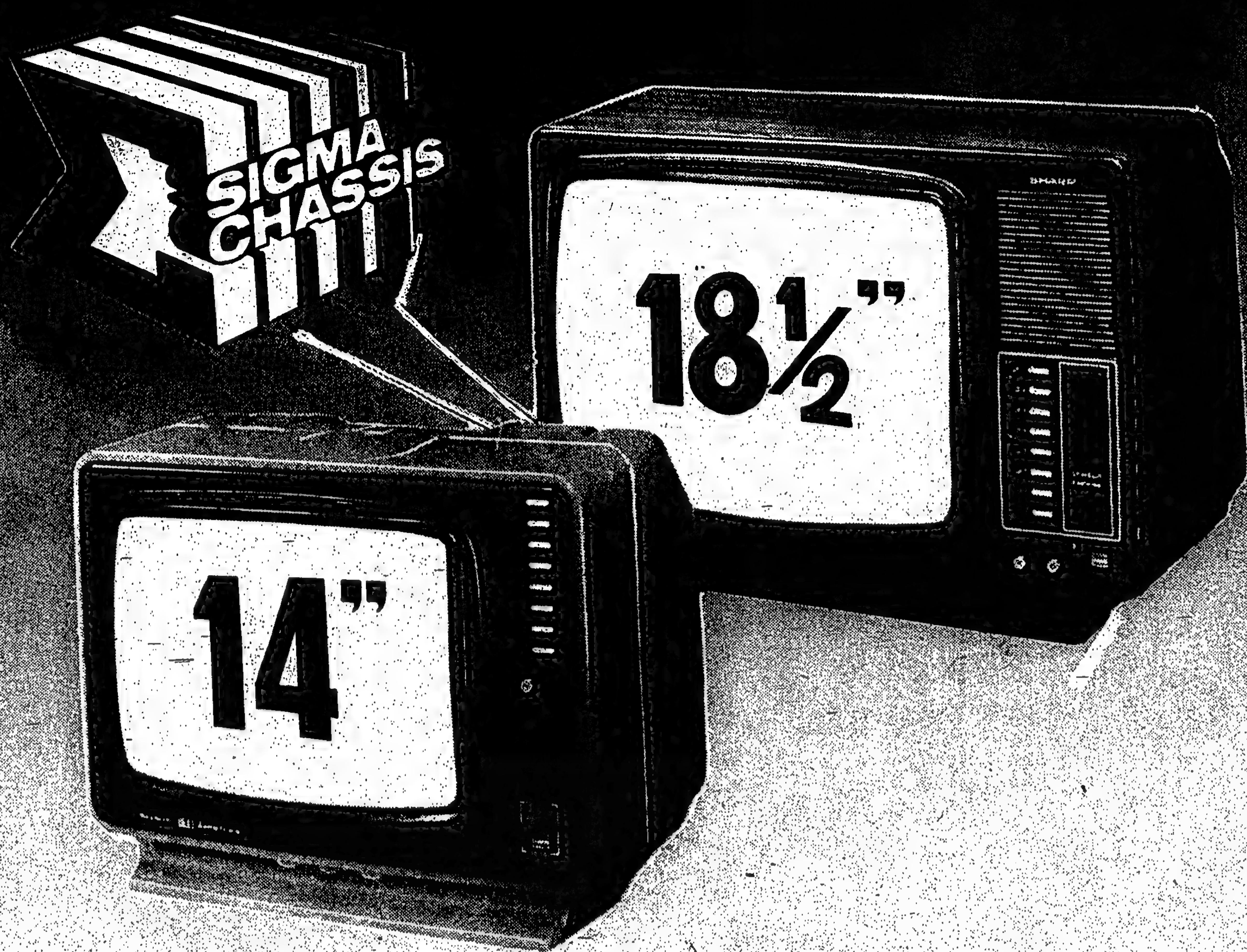
她說：這時候加入中心服務是令人興奮的。她繼續表示，這是因為「中心」就快開幕，人們對會員會所，新月刊及其他福利設施有進一步認識。實在，成為中心會員所費無幾，永久會員，一次過僅需三千元，普通會員，每年一百元而已。說到青年學生，更加優待，不必繳入會費，每年只需十五元，即可享受中心一切利益。

宣傳主任何嘉坤小姐透露，尹秀玲雖然十分忙碌，但勝任愉快，一心把崗位工作做到盡善盡美。這是很值得的，尹秀玲向何主任報以微笑。

五——七六〇二五七，這是何嘉坤小姐辦公枱上的電話，你的問題全部獲到答案。



姐小玲秀尹書秘務事員會任新：圖



聲寶牌最新14"及18½"彩色電視機 靚到出奇 原因是：

1. 聲寶牌獨有Linytron Plus立體管，採用平排電子槍，色彩、光暗及反差等效果都更趨完美，不但畫面清晰，且富有立體感。
2. 採用最新集成綫路設計的“精密”(Sigma)綫路底板，特別慳電，機件性能耐用，機身壽命更長。
3. 八個電子感應選台，專為香港潮濕氣候設計，絕不走台。選台快捷準確。
4. 外型美觀大方，極適合香港一般廳房陳設。

聲寶牌最新14"及18½"彩色電視機，無論設備、畫面、外型，每一樣都靚到出奇。

各大電器行均有代售

聲寶牌
SHARP 以至誠及技術提高生活素質

總代理：樂聲電器有限公司

香港中環太子行1621-1629室 電話：5-257272(9線)

陳列室：香港萬宜大廈U-24 電話：5-228380, 5-228985

拯溺員——弄潮兒的保姆

廿年來拯救達九千遇溺者

·圖與文·亞奕·

炎熱的夏天已降臨，各學校亦快將放暑假，在這四面環海的香港，游泳似乎是香港人士最喜愛亦是夏天最佳的娛樂活動，消費廉而享受極高的一種娛樂消遣，浮沉於碧波之中，以消炎熱的夏天，這真是人生的賞心樂事，可是每年亦有不少游泳人士，往往在樂極忘形中遇溺，不幸者更被波臣召去，這對愛好游泳人士來說是一個顧忌，古語有說：「欺山莫欺水，善泳者溺」，我們雖然懂得游泳，但是我們可曾想過，天有不測的風雲，人有霎時之禍福，我們在海灘或岸邊游泳時，可能在一個偶然的驚濤駭浪中，或水流湍急時，又或身體忽有不適而體力不支的一刹那間。由此種種情況下都會遭遇溺而喪失寶貴的生命。

雖然如此，但我們不因畏懼遇溺就放棄了暢游於綠波的機會而一望海却步，因為游泳，不但是消暑良方，而且可以鍛鍊身體健康，只要我們在水上時，能夠隨時提高警惕，注意

水上安全，而且要有拯溺員看守的海灘及泳池去，才能獲得水上安全的保障，最好我們能夠學習拯溺技能，這不獨對自己有更安全的保障，還可以拯救遇溺的別人，救己救人，何樂不為？

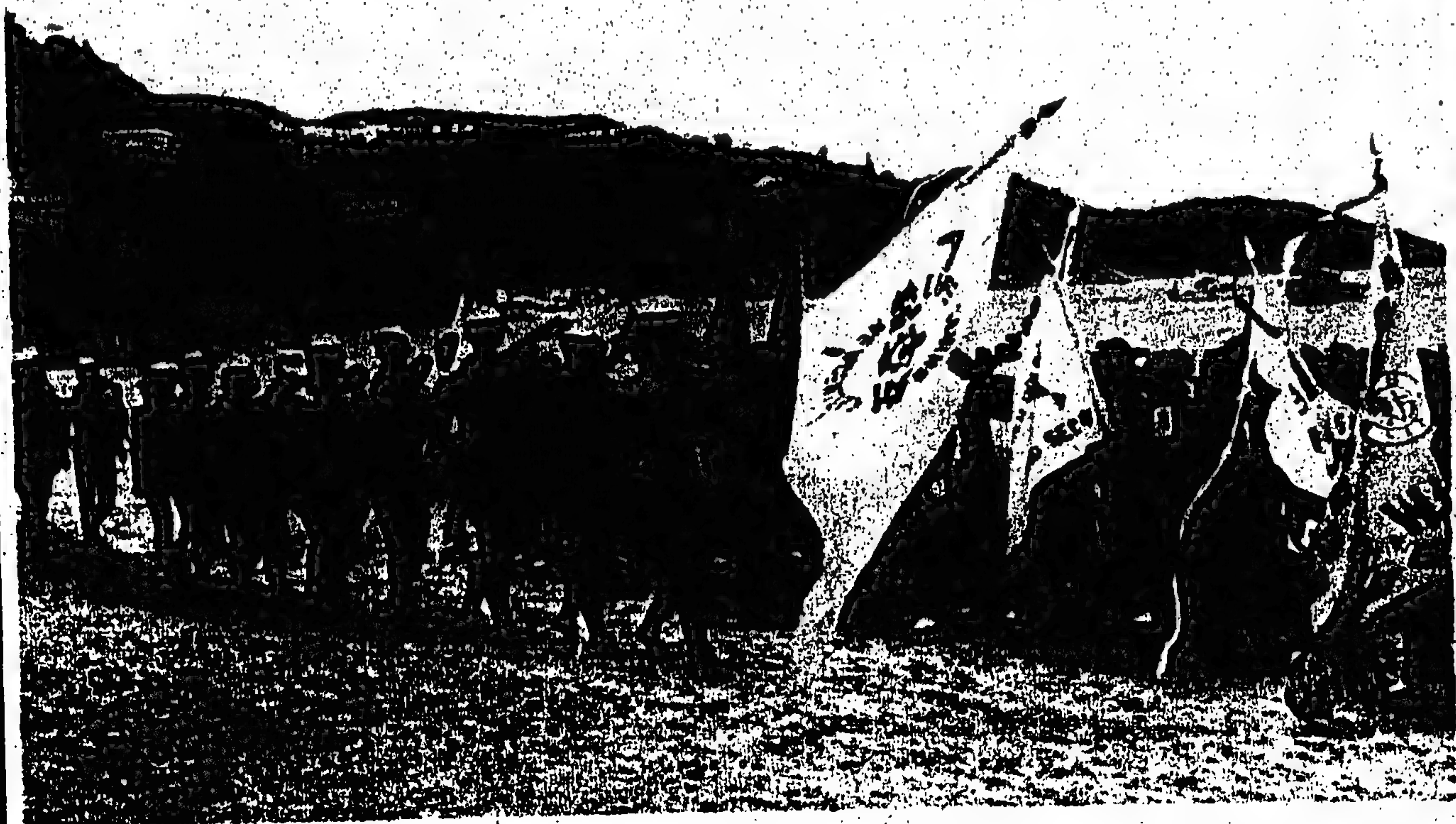
香港拯溺總會就是訓練英勇捨己救人的一個神聖工作機構，該機構每年訓練數以千計的拯溺員，每年拯救數百遇溺人士。每年暑假期間，在學校悠長的暑假裏，學生們紛紛湧到港九各海灘、泳池作綠波暢游，據統計每年於七、八月間，就是弄潮兒遇溺最多的時間，香港拯溺總會見及此，廿年來均派出龐大的義務拯溺員到港九各海灘、泳池協助政府當局為保護他們的水上安全服務。

據香港拯溺總會水上安全主席陳景福透露：該會會員在過去廿年來，一共拯救了達九千名在各處遇溺者。使他們得保寶貴生命，陳主席又謂：他們每年派出之義務拯溺員到港九各海灘、泳池及各社團遊河為弄潮兒之水上安全服務達九千人次。

在每年的游泳季節，香港拯溺總會雖然全面性派出隊員為泳客的水上安全服務，但是仍不幸遇溺而喪失了寶貴的生命，就此又訪問該會總監郭漢銘，講述遇溺原因，郭氏指出遇溺原因，往往發生於下列情形：第一、兒童缺乏照顧，父母帶兒女前往海灘游泳時，只顧自己作麻雀耍樂，而疏忽了照料兒女的水上安全，往往因此遇溺，第二、有些青年逞英雄，他們血氣方剛，好炫耀自己的泳術與魄力，不知善泳者的危險，在要威唔要命的情形下，一旦遇到抽筋或身體疲乏不支，或遇有波浪、暗湧，在茫茫大海中，呼救無援而溺斃。第三、成年人過份自信，每每不理救生員的警告，却要游向危險地帶，或在浮台、巖石旁跳水，在跳下時，萬一頭部撞着硬物，由此在不聞呼救而溺斃於海底。



女拯溺員



值得推薦的本書：「香港四季花畫譜」

彩筆下的香港奇花異卉

究研是也，晶結血心的家術藝是它

書攷參的少可不本一的卉花港香



葛量洪茶

Grantham's Camellia

為本港學術及藝術界放一異彩的「香港四季花畫譜」已在數月前出版，作者著名畫家華樂庭夫人及植物分類學權威胡秀英博士，華樂庭夫人早歲就讀英國伯明罕美術學院，專攻壁畫，曾經獲得具有國際性學術地位之雷蘭遊學獎金前往意大利佛羅倫斯深造，回國後任職母校，並先後於英國牛津赫定敦學校、香港庇理羅斯女校及羅富國師範學院擔任教席，華夫人除在美術學院接受了繪畫藝術的培養，引致她對於藝術的熱愛和造詣有決定性影響的，則是她曾經師事的英國水彩畫名教授赫洛何登先生（HAROLD H. HOLDEN）。有關赫洛何登先生的藝術成就，我們必須提及他的師承是屬於十九世紀初葉，英國水彩畫一代宗師葛德曼（JOHN JOSEPH COTMAN）的嫡系門派，十九世紀初葉，被稱為英國藝術史上的浪漫時期，不論是音樂、詩歌或者文藝都着重於情感和心理靈上感受唯美的演繹，一切的藝術創作都表現出羅曼蒂克的情調和氣氛，而就當時的美術

史來講，水彩畫藝術尤可稱為輝煌燦爛而人材輩出，名重一時的有端納（J. M. W. TURNER），康斯坦寶（JOHN CONSTABLE）以及葛德曼，葛德曼水彩畫藝術的特色，着重於光線和陰影的明顯對稱，不單刻劃出景物的深度和表達了天然逼真的色澤，更生動地傳達了藝術家本身想要表達的意境和氣氛，通過優美精緻的線條和慎重細密的設色，使畫面在寧靜中充滿了活潑的精神和情緒，他們的筆觸和技巧，基本上以墨畫（SEPIA）的畫法為根據，以着色的深淺和濃淡來把握了畫面的層次和深度，首先由不着色以致逐漸加深的色階，自然而不着形跡地保持了畫面的和諧也具體地把景物的深度像浮雕似地突出，與日本木刻藝術有異曲同工之妙，但是卻能更生動和自然地激發了美感和真實感，這一種表達的方式，筆觸的運用必須細膩纖巧而復緊密無間，但下筆的時候，却需要把握高度的堅強個性和自信，氣度瀟灑而有力，但色彩濃厚熱烈，豐富凝重却又濃淡適度，恰到好處，華夫人的老師赫洛何登最擅長於應用這種筆觸和畫法來描繪風景和船舶，華夫人以其超卓的天賦和對藝術的感應力，深獲何登先生的賞識，悉心傳授以畢生所學，乃盡得箇中奧秘，更奠定了她致力於藝術的抱負。廿餘年前，華夫人隨同華樂庭先生來港服務，即已在新界開始寫生，發覺香港野生花卉，美麗燦爛，多姿多采，多年來更對於野生花卉培育了一種特殊的情感和愛好，後來與任教於中文大學崇基書院的世界著名植物分類學權威胡秀英博士，因同好而成為旨趣相投的莫逆之交，逐決心合作以完成「香港四季花畫譜」一書，作為對本港藝術及學術界一種有價值貢獻，胡博士乃哈佛大學博士，並且在該大學的安諾德植物園任職達廿五年之久，來港任教，復積極從事香港植物研究，致力編寫圖解香港植物專書，在實地研究中，採集標本逾八千種，原本現藏哈佛大學植物標本館，複製本則分別存於香港中文大學植物標本室，倫敦西郊喬爾鎮皇

家植物公園，華盛頓斯密斯博物館及北京植物學院，「香港四季花畫譜」可謂華夫人與胡博士以個別超卓的造詣及才華，精心推出的藝術和科學的綜合結晶，通過藝術和科學之精神的結合，由胡博士負責所有搜集到的花卉植物分類學的研究工作，然後根據開花的季節，整編彙列，華夫人則負責以藝術的手法予以描繪，雖然她對於花卉描繪藝術已經有了相當的經驗，仍覺得若要完美的去從事這件特別的藝術工作，必須再深入研究，尤其是對葉的描畫，希望能體會出一種新的水彩畫法和筆觸，務求同時能夠兼顧到花卉結構細節的準確性，而又不失天然美態的藝術性為原則，畫面必須生動而又逼真，因此在一九七四年六月，華夫人返英渡假，專程前往舉世知名的倫敦西郊喬爾鎮皇家植物公園花卉博物館作為時數月之參攷研究，以便博覽有關一切花卉之典籍及標本，同時更詳細品味美術史上各名家之傑作，又深入鑽研早期植物標本之描繪方法及其演進，蓋就技術方面而言，當時所普遍採用之顏色及紙張，直接限制與影響畫家所採用的筆法，而印刷技術亦成為重要因素之一。

在喬爾鎮研究過程中，最使華樂庭夫人留下深刻印象者乃十八世紀末，印度多位總督對搜集花卉標本之興趣及心得，彼等不惜工本和代價，羅致當地著名畫家，於喜馬拉雅山麓一帶，遍覓各種奇花異草，予以臨繪，并加整編，因該地域野花種類特繁，而植物生長復異常茂盛，地理及自然環境十分類似中國雲貴西南邊區，即怒江，伊拉瓦地江及湄公河之發源地，可謂亞洲最燦爛之野生花卉天然園地，而該等藝術作品，乃經印度名家以東方藝術色彩及精神精心描繪而成，對華樂庭夫人日後作品產生相當深刻影響，更加強她對亞洲野生花卉之熱愛及藝術上的靈感，因此回港後在野生花卉寫真時更能兼收並蓄，發揮其特有之藝術氣質。

華夫人及胡博士經為時四年之努力，終於在一九七七年初將其作品完成而整編付印，「香港四季花畫譜」乃告出版，其工作態度的認真及其學術與藝術水準之高超，可稱罕見，特撰文介紹并推薦於大雅君子，若能見知於同好者，亦所厚望焉。



淨重三公斤

淨重3公斤精美塑膠桶裝照盒裝原價發售

Henkel

日月五星和十二星座的關係 (上)

· 亨利貞 ·

「日月五星，謂之七政。」這兩句話的意思是說：我國古代，係以太陽、月亮，和水、火、木、金、土五星，合稱為七政。可是，現在我們發現，繞着太陽運行的，還有天王、海王、冥王等各大行星，實不止「七政」這個數目。而且，太陽為本天，是各大行星之主；月亮是地球的衛星，行動和水、火、木、金、土、五大行星完全不同，所以，「七政」上的名稱，實際上大有修正的必要。不過，就現在我們所知道的，繞着太陽運行的九大行星之中，水、火、木、金、土這五顆行星，的確是發現得最早，而且和我們的占星學、天文學，也有着悠長的歷史關係。就以我國古代對水、火、木、金、土五星的命名，和陰陽五行理論的相互關係，就可以知道，古人對於這五大行星，的確是早已作過實際的觀驗，絕不是徒託空言的。

五星古代亦稱五緯，穀梁傳序疏上說：「五星者，即東

方歲星，南方熒惑，西方太白，北方辰星，中央鎮星是也。」漢書律歷志謂：「水合於辰星，火合於熒惑，金合於太白，木合於歲星，土合於鎮星。」原來五星之中，首先被我們辨認而加以留意的，當推木星；這是因為木星在一年之中，可以看見的時候特別長久，而且也較為光亮的原故。同時，因為古人最先發現木星每十二年繞一周天，於是，便把黃道分做十二等分，稱為十二次，就像西方的十二宮限一樣，而木星也恰巧每年在一次次舍，因此就用它來紀歲，這就是為甚麼木星又被稱為歲星的道理。

其次火星，火星古人又稱為熒惑，就是因為它的光艷奪目，而且變化莫測，順逆遲留，實在到了使人迷惑的地步。

再次是水星，水星在太陽系中，是距離太陽最近的行星，其間不過三十度，換言之，也就是不會超過一辰，所以古人把它叫做辰星。



白羊座

3月21日—4月20日

周內由於新月影響，家庭方面會有一番變動，而且帶點神秘氣氛。凡有關外國氣候，狂想意味，及居住環境，均會引起注意；本周周末及周日尤其明顯。其次，宜注意飲食，對醬料太多的食物，尤應知所節制。



金牛座

4月21日—5月21日

周內安排工作，諸如家庭或寫字樓問題，必須有條不紊。戚友之間會出現麻煩。新月影響，宜對旅行及未來教育作出計劃，及善於應付難相處的人。周日大利栽種希有植物，但不宜過度用力。宜注意身體健康。



獅子座

7月24日—8月23日

周內由於新月影響，會從團體中獲得更多資料。不可公開未成熟計劃，及闖入別人商業秘密；會出現某種放縱傾向。其次由於火星影響，會結交新朋友。對道聽途說之事，不宜隨便宣揚。必須節儉及大利銷售。



處女座

8月24日—9月23日

本周新月，會支持朋友圈子，而且多少帶點社會服務及人道立場。在相識朋友中，會對生活帶來波動；注意勿從相反方面利用朋友。在遠方朋友中會聽到傳奇性新聞。對商業討論及學習方面會提高能力及技巧。



人馬座

11月23日—12月21日

新月出現，會被捲入稅項、物業，及經濟事務方面。宜與他人合夥及商討財經事宜，及進行彌補工作。大利提高事業前景及個人健康。宜與遠方人保持聯系。由於水星照耀，對未來有預見力及提高外國語能力。



山羊座

12月22日—1月20日

新月出現，無論生活、工作、及伴侶方面，會帶來情感上的變化。獨身漢會遇上心上人。商業合作有成。其次由於火星易位，對職業會帶來影響；尤其大利商業旅行。但在同事間會發生騷亂不安問題，宜小心。

十二星座本週運程推算



雙子座

5月22日—6月21日

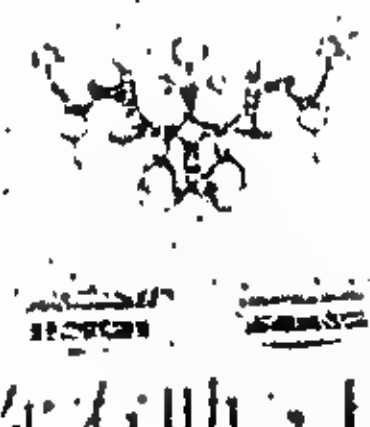
周中事態大都顯得模稜兩可，但社交及愛情生活尚能差強人意。對人生觀會有幽雅態度；對音樂及美術會產生強烈興趣。由於努力的結果，在表演方面會大感滿意。新月影響，大利購買體育用品，及通訊活動。



巨蟹座

6月22日—7月23日

周內可能感到心神恍惚。美好的事物，表面上會使你滿意，但背後會蘊藏腐敗的因子。但對進行調查及發展情報尚稱如意。宜避免奇異食品及飲料。留意駕駛。大利改變個人習氣。宜加速工作效率及慷慨捐輸。



天秤座

9月24日—10月23日

周內新月影響，可能有新職位或從事政務。大多數人對你有助，因此對人不宜用漠不關心的態度。其次由於火星易位，會影響你在學術或宗教方面的活動；可能為了學位而作一番努力，或在研究方面充滿熱情。



天蠍座

10月24日—11月22日

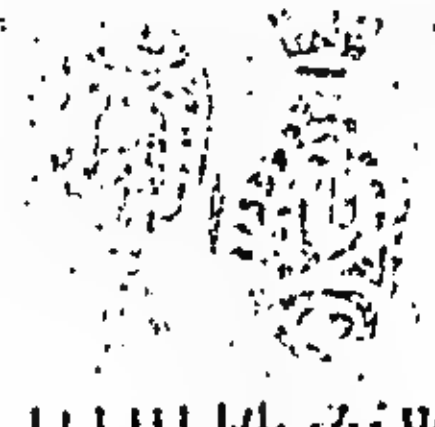
周內新月會擴大知識的視野；甚至因新理論或科學專題而充滿歡娛。有朋自遠方來，宜對他們作進一步了解。周日會出現不尋常事件，宜相機行事。與人談話會充滿濃厚深刻印象，因此不妨主動地去接觸別人。



水瓶座

1月21日—2月19日

新月出現，會影響個人工作、健康及娛樂，並且可能接受新工作委派，或從工作中吸取經驗，亟宜全力以赴。無論何時何地，不妨大顯身手。但因太陽在巨蟹座，會影響胃部消化，因此宜細細嚼嚙及飲食有節。



雙魚座

2月20日—3月20日

新月會影響娛樂及愛情活動；尤其周末有頗大衝動，會因異性而脫離正軌。精力旺盛，創作力強，並宜夏季旅行。其次由於火星易位，應避免可燃性物品。無論智力及體力活動，均宜以家庭為中心及自我保護。

仙境奇遇

(糊塗法官)

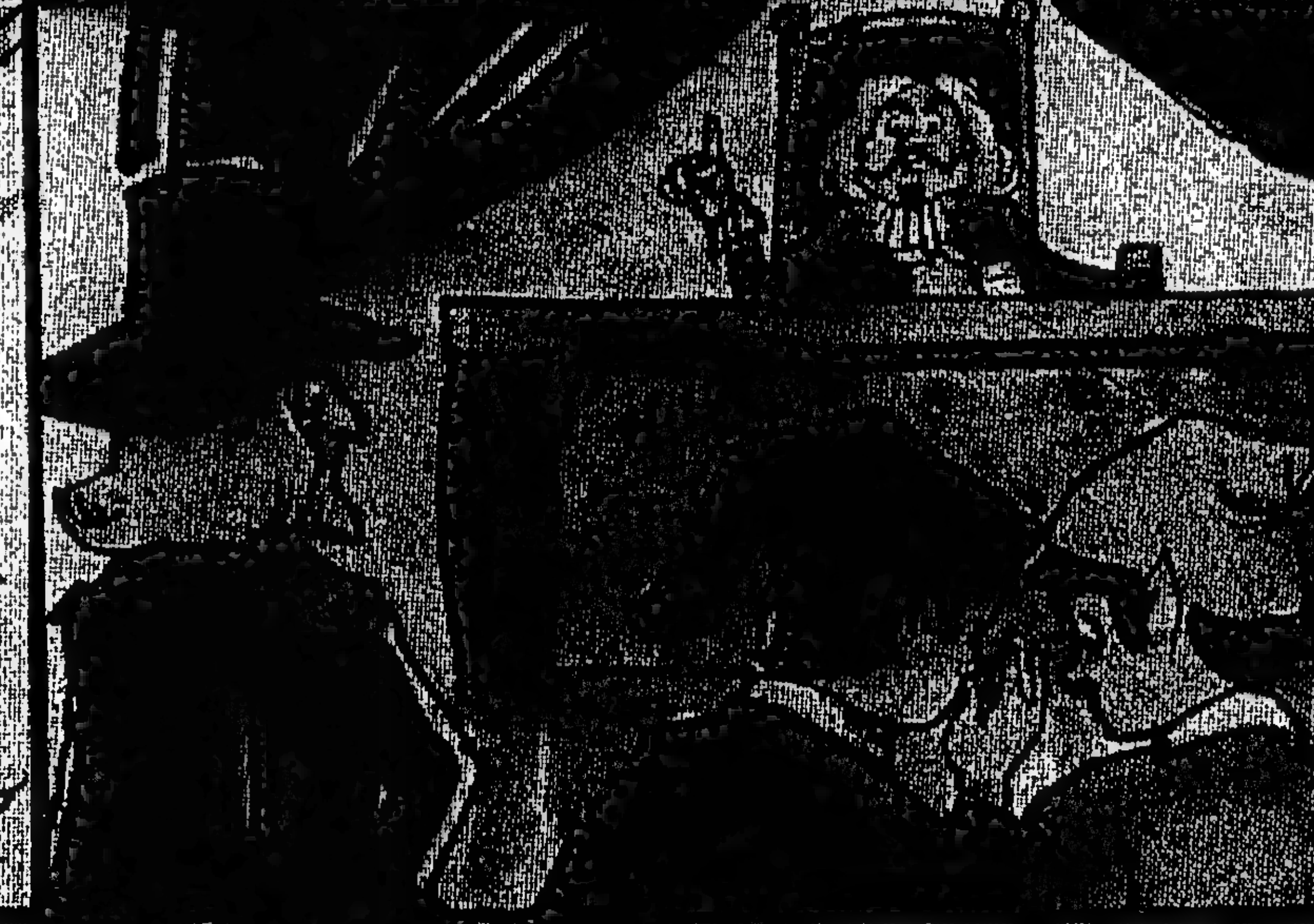
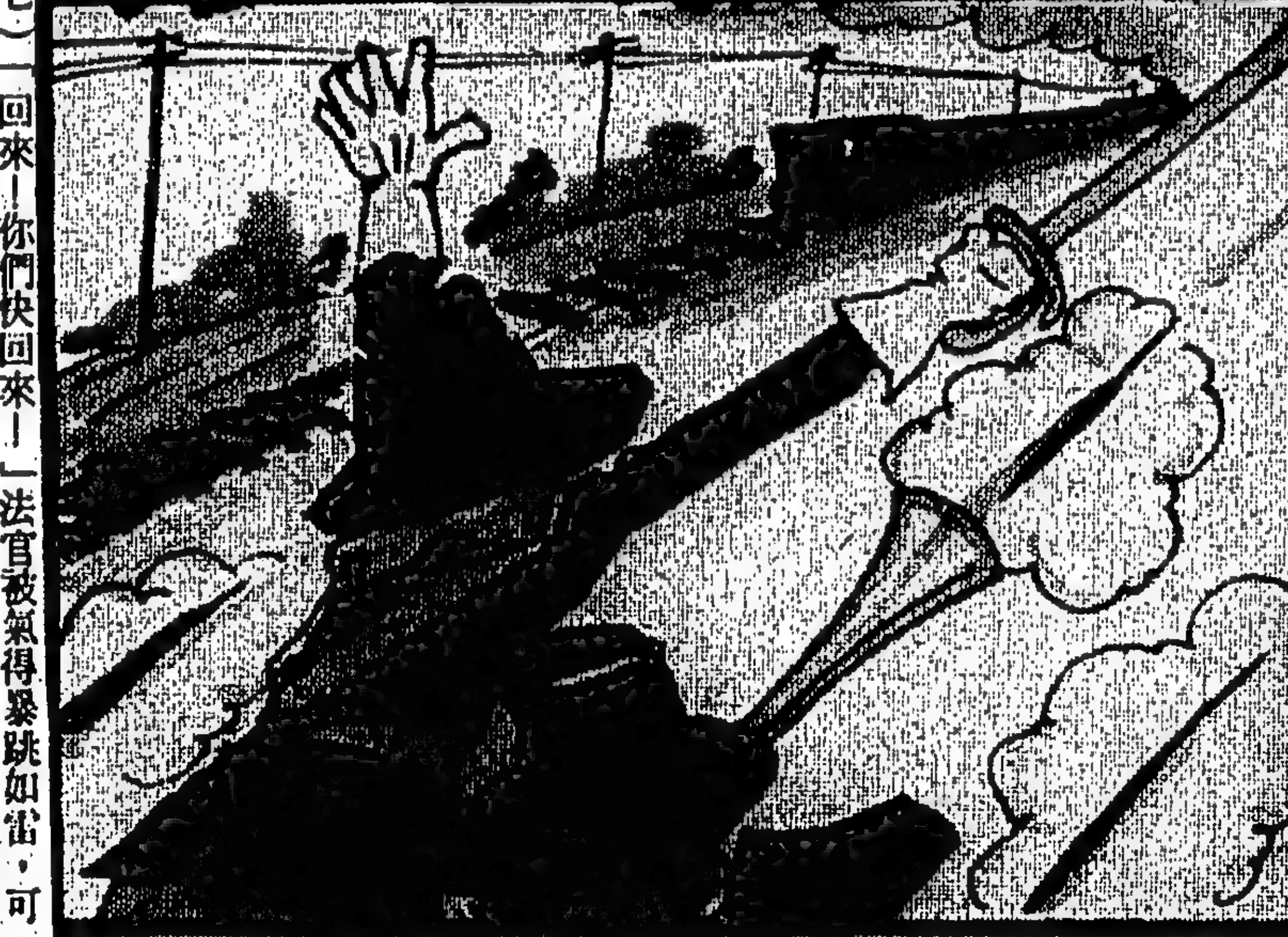
麗莎文

(一)法官聽見兔子告夏合等人冒充司機，便問他們會不會開火車，夏合回答說他們當然會開，不然，火車又怎會被駛到池塘去。

(二)夏合還反問兔子怎知道他們不會，兔子便和他對證。法官皺起眉頭說：「大家安靜！看情形，只有讓他們開一次火車來證實哩！」

(三)後來，法官終於決定等到下午有火車來的時候，就叫他們開一次火車。夏合聽了便偷偷地對他的同伴說：「逃走的機會來了！」

(四)到了下午，夏合等人被押到火車站，那裏已有不少人在看熱鬧，當火車到站後，司機被士兵叫了下來，大家就更加緊張起來。



(五)「要是他們把火車撞毀，那怎麼辦呢？」司機向法官提出了這個問題，但法官說：「當然是要司機負責了。」說罷他就示意叫夏合他們準備開車。

(六)這次，夏合他們一上車便找出那個煞車的掣。於是，他們便把火車開走了，並高興地對法官說：「再見了，謝謝你們的火車哩！」

(七)「回來！你們快回來！」法官被氣得暴跳如雷，可是夏合等人已經被火車載走了，所以誰都說法官是很糊塗的。

(八)「這個站就是費斯迪田了，」當火車駛過了兩個車站，真比忽然大叫起來說。於是夏合忙把火車停下，來並及時停了站，但大概因時間不合，所以車站空無一人。



難忘的假期 · 詩卡

我們沒有一個是要到西南海岸那個地方去的。美華說我們都已經不再喜歡堆沙城堡了，而那裏除此之外，就再沒有別的好玩了。美琪本來是喜歡去參加一些舞會來認識一些年齡與她相仿的朋友的，但可惜西南海岸又不是那種地方，那裏有的只是小孩子，保姆和一些為健康而去的老年人。家倫和我雖然想去看一些新地方，但因事情不是可以讓我們來決定，結果，我們還是跟隨着爸媽到那兒去度假了。

我們是在八月中的一個酷熱的日子就到達那裏，那間我們習慣停留的酒店，看來跟去年和前年一模一樣。我甚至可以去猜得出那裏的人正在做着些甚麼事。那個長長的沙灘自然是沒有什麼改變了，沙灘上面來來去去的都不外是那些人，孩子們正在堆着沙城堡，老年人則坐在海邊一帶的長椅上。

「其實並不是這裏不漂亮，」美琪在我的耳邊說道：「只是我們已經厭倦這兒了。我們應該到別的地方去看看，也許會看到有至甚麼事物的。」

「是的，」我一邊看着隨潮水駛進來的船隻，一邊回答她說：「不過，既來之則安之，這次就算了吧。」

晚飯後，因爸爸媽媽被朋友約了去打牌，所以我們便決定到沙灘那兒去散步，看看海水衝上岸上的那個有趣的情景。

那是一個很可愛的晚上，天空星星密佈，非常晴朗。當我們正在那靜寂的

沙灘上面閒談着的時候，忽然，我們看見遠處有一艘小船慢慢的駛進來。

「要是我們也有一艘小船，這樣，這個假期就可能更歡樂。」家倫看着那艘小船說道。

「那時我們便可以揚帆出海了，」美琪說：「說不定還可以認識許多新朋友哩。」

「唏，你們看！」這時候，美華忽然這麼說道：「那艘小船怎麼沒有燈的啊！晚上船在海面上航行是應該亮着燈的。」

「也許，他們沒想到會這麼晚才回來吧，所以就忘記把燈亮起來了。」家倫說。

「我却覺得它亮不亮燈也沒關係，」蘇珊說：「不過我們還是不會理會它好了，因為現在已經很晚了，我們還是趕快回到酒店去吧。」

「他們不會知道我們來了這裏，」美華說：「說不定，他們還沒有回來玩完牌呢！」

「對了，」家倫附和地說：「我倒覺得這艘小船很有趣，看，它現在正轉駛到那個小石岸去呢！」

「它為甚麼要駛到那兒去呢？」美華不禁對這事好奇起來了：「那裏根本是不能停泊任何船隻的，因為那裏有太多的石。」

「也許他們只是想在那裏上岸吧。」我推測着說。但家倫却這樣提議：「讓我們跑去看看，可能事情有點不安。」

突然間，我們都覺得有點緊張起來了。後來，我們離開了沙灘，爬上那些石上，看見那隻小船已經快要駛到那小石岸那邊來。這時，我們的心跳加速，為了避免船上的人發現我們，我們都伏下身體躲在那些石塊的後面。

「他們已經把船上的機器關了，」家倫在我的耳邊說：「他們正在將船慢慢的滑過來。」

那小船離開我們所伏着的那些石塊大約有一百呎。我們可以看見船上有兩個男子正在張望，嚇得我們忙把身體緊貼在石上，並在祈禱上天，希望我們可

以變成隱形。

「我們還是退到後面去吧。」美華提議說。

但是，我們才退後了幾碼，就聽見美琪這麼說：

「不得了，我聽見後面有人跑來。」於是，我們便只好躺在石上不敢動。但我們可以隱約聽見那些人的談話，他們好像是兩組人約好了在那兒匯合的。

後來，我們偷偷地抬起頭來窺看了一下，看見他們正在把一些木箱搬到小船去。

「原來他們是歹徒！」我差點兒叫了出來。但幸虧我及時用手把口掩着，所以他們都沒有聽見。

「就是這麼多了。」我們聽見其中一個人說，之後，就是一陣馬達聲響起了，我們猜測，他們一定是把小船駛走了。

「他們一定是歹徒，」美琪說：「我們要看清楚他們的樣子，好讓將來有機會認出他們。」

可是，正當我們還來不及做些甚麼事時，忽然，看見有一隻狗跑到那些人的身邊，但只聽見那隻狗吠了幾聲，就再沒有什麼動靜了。

「他們一定是把他殺死了。」美琪說。

「嘘，不要做聲，他們來了。」我說。

後來，當那些人從我們的身邊走過之後，家倫就提議跑到前面那兒去看看。我們看見小狗躺在地上，滿身鮮血，樣子很是恐怖。

「他們一定是用石塊把他擲死的。」美華告訴我們：「這羣可惡的歹徒，竟連一隻小狗也不肯放過。」

「我們一於去報警吧！」家倫激動地說：「反正他們現在跑不了多遠，而且現在街上又是那麼靜，我們跟踪前去，就一定會追到他們的。」

後來，我們果然追蹤到他們，看見他們鬼鬼祟祟的跑進我們酒店附近的一條橫街，把地面上的一個鐵蓋揭了起來，然後就忙着把剛才搬落船的一箱箱東西搬到下面去了。

「那一定是一條秘密通道，只是不知道它是通到那兒去的。」家倫說。

「據我所知，我們的那間酒店是有着一個地牢的，」美華說：「你們看，這條通道會不會通到那兒去呢？」

「什麼？你是說我們的酒店就是這個販毒集團的巢穴？」美琪有點驚慌的說：「我們應該怎麼辦呢？不若還是趕快去報警好了。」

於是，我們就決定採取行動了。我們叫美琪趕快前去報警，美華則跑回酒店去偵查那個地牢，而我和家倫則仍然留在橫街內監視着那羣歹徒的行動，因為我們知道，如果真是對付這羣可惡的毒販，現在就是時候了。

當美琪和美華走後，我和家倫看見那羣歹徒已經全部跑進通道下面去，就連忙跑過去把那個鐵蓋蓋起來了，然後我們就站在鐵蓋的上面。

「如果這條通道真是通到我們那間酒店的那個地牢去的話，那麼，他們一定會從那兒溜走的。」家倫說。

家倫的話的確給了我很大的提示，於是，我便叫她獨自在那裏站着，讓我趕回酒店去幫美華了。後來，當我跑到酒店的地牢去時，我看見美華正吃力地緊拉着地牢的那度門。我於是便也跑過去幫忙，不過，美華這時告訴我，他們現在好像仍未有甚麼行動，我們最好就是等美琪把警員帶到這裏來。

一會兒，美琪果然帶着一批警員趕到地牢來了。大概美琪已經把我們所懷疑的事情告訴了警方，所以他們似乎早有準備，一進來就已經把酒店的地牢包圍着，結果那羣歹徒就一網成擒了。

後來，當我們的爸爸媽媽從警員的口中知道了這件事的經過後，他們和酒店的經理，就請了我們吃了一頓豐富的晚餐，作為我們這次行為的獎勵。

最後當我們回到酒店時，我們都很疲倦了。不過，我們在臨睡之前，都作出了一個協議，那就是我們都認為西南海岸是一個非常可愛的渡假地點，因為這次的遭遇就足以證明它不是個只供孩子們堆沙城堡的地方那麼簡單哩！

（完）



神仙夢

花園的草地上還有着許多頭戴花環的小孩子們，圍着圓圈在戴歌戴舞，總之那個情景是教人感到非常興奮的。

此外，在花園遠遠的那個角落，還有一座童話式的古堡矗立着。那時候，太陽剛剛要下山，古堡在斜陽的照耀下，就好像是以金建成的一樣閃閃生光的。瑪莉還看見在堡壘的尖頂上面是有着一面小旗隨風飄揚，那面旗是黑色鑲了銀邊，上面繡着了一枝魔術手杖和一個新月型的圖案。

就這樣，瑪莉被她眼前的新奇景物吸引得呆呆的站着。直至後來她被其中一個小孩子跑來叫她，她才從幻夢中驚醒過來。當她看清楚那個跑來叫她的是個甚麼人時，她才知道原來她不是個小孩子，而是一個小仙子啊！

「你終於也跑到這裏來看我們了，」那小仙子說：「你可知道我們經常都在這裏裏看着你遊戲的？」

當那小仙子把話說完後，她便伸手指到附近的一棵樹上去把那些果子摘下來吃。她還邀請瑪莉和她一起吃。但怎料瑪莉吃了一口果子，就馬上把她的家人忘記了，當時她只是非常的渴望能夠留在那些高大的樹背後。

住在樹林附近的那個農夫，對於這些傳說，是不大相信的。農夫心裏這樣想：只要他們不傷人，那麼不論他們是小仙子還是小矮人，同時也不管那些傳說是真是假，也都沒有什麼大關係，不過，他是一個做事非常小心謹慎的人，所以，他就經常都對他的女兒瑪莉提出警告，叫她千萬不可跑到那兒去玩要。

可是，有一天的黃昏時候，瑪莉和她的好同伴馬田正在山谷裏捉迷藏。當時，因為瑪莉到處找不到馬田，所以便以為他一定是跑到樹林去了。因此，她便也追着前去，她忘記了父親對她的警告。

當瑪莉來到樹林後，她發覺那兒是很黑的。但忽然間，她看見那些樹木竟然會自動讓開，騰出了一個入口給她走進樹林裏去。她好奇地走了進去，才知道這裏面原來是一個又大又美麗的花園，那裏風光明媚，到處開滿奇花異卉，在

雖然樹林佔地並不廣闊，但仙子們的王國却相當大的，差不多陽光照耀到的地方，都是屬於她們的範圍，不過，對於她們的存在，一般常人無法看得出來的，但其實，她們在樹林裏面的每一個入口都有派人看守着，一旦有人誤闖她的領域，她們就會馬上出現來對付那人的了。

「你可否告訴我，你們究竟是些什麼人？」一天，瑪莉忍不住這樣向其中一個名字叫西馬的仙子說。

「有人稱我們做小矮人，也有人稱我們做仙子。」那個名叫西馬的小仙子回答她說。告西馬是她最好的一個朋友。

「怎麼我沒看見你們的皇后的？」瑪莉又好奇地問。

「噓！」告西馬緊張地說：「沒有人是准見我們的皇后的！如果我們的皇后回來了，你便要離開的了。」

如是者，又過了一些日子。有一天，告西馬仙子終於告訴瑪莉她要返回家去了，「因為，」告西馬仙子說：「我們的皇后快要回來了，我以前也曾告訴你的，我們的皇后是不會讓任何常人看到她的。所以，你現在必須回家，而且你還得應承我在你回家以後，不許把這兒的事情告訴任何人的！」

說也奇怪，以前瑪莉一直也沒有想起她的家人，但經仙子一提起，她這就把她的家和父母記起來了。她於是急急想回家，不過，在她臨走的時候，告西馬仙子送了一隻指環給她，說是給她留為紀念的，因為仙子說她以後也不會有機會到那裏來的了。

後來，在仙子的安排下，瑪莉很快便回到她的家裏。不過，那時發覺家裏有許多事情都和以前不同了。例如，她發覺，屋子舊了，她的爸爸媽媽比以前老得多了，此外，她還看見家裏有一個青年的男子，是她不認識的，不過最令她感到驚奇的還是她的父母好像認不出她呢！她真奇怪為甚麼她離開了他們短的一段日子，就會變得如此陌生。

「爸爸，媽媽，我是瑪莉，你們怎

麼會認不出我的呢？」瑪莉大聲地說：「告訴我，怎麼會這樣的啊！」

「噢，你就是失蹤了七年的瑪莉嗎？」那個陌生的青年男子高興地對瑪莉說：「瑪莉，你還認不認得我？我是馬田啊！在七年前，有一次我們一起玩捉迷藏，怎料那天你忽然失蹤了！」

瑪莉怎也不相信她去了那麼的一下子，就竟然是七年了。不過，事實擺在眼前，却又使她不能不相信。她的父母都追問她在這幾年裏到那兒去了，但是她因為答應過仙子，所以不能把實情說出，幸好她的父母也許太過興奮，沒有向她追問下去，她才不用向他們解釋甚麼了。

後來，瑪莉和馬田結了婚，還生了一個小女兒，名叫依芙。當依芙長到瑪莉孩童時那麼大的時候，瑪莉便發覺依芙經常都愛單獨跑到外面去。有一次，瑪莉好奇地跟踪着她去看看，才發覺原來女兒每天都跑到屋後面的那塊草地上去和她的好朋友告西馬仙子見面。從此她便一直都靜靜地窺看着，她知道仙子對待得依芙很好，一如昔日她對自己那樣。

可是有一天，當瑪莉看見仙子帶着依芙飛上空中去遊蕩的時候，她因為恐怕女兒有危險，不期然地叫了出來。這樣仙子便馬上把依芙送回地上。但經過了那次之後，她便再沒有天天來看依芙了。只是有時她很久才來探她一次。

有一次，馬田無意中聽見瑪莉和依芙的談話，於是追問起來，瑪莉便把自己幼時在樹林裏的遭遇說了出來。但怎料就在第二天的早上，天氣忽然大變，雷電交加，風雨大作，據村子裏的許多村民後來說：他們在那天晚上曾看見有無數的黑影，像天空掠過，並且不時還聽見有一陣陣拍翼的聲音傳來，情形很

是可怕的。

當瑪莉和依芙聽到這些消息，她們都明白那是怎麼回事——那就是告西馬仙子和她的同伴已離開她們那條村子了，也即是說她們以後再也不會見到她們的了。

(完)



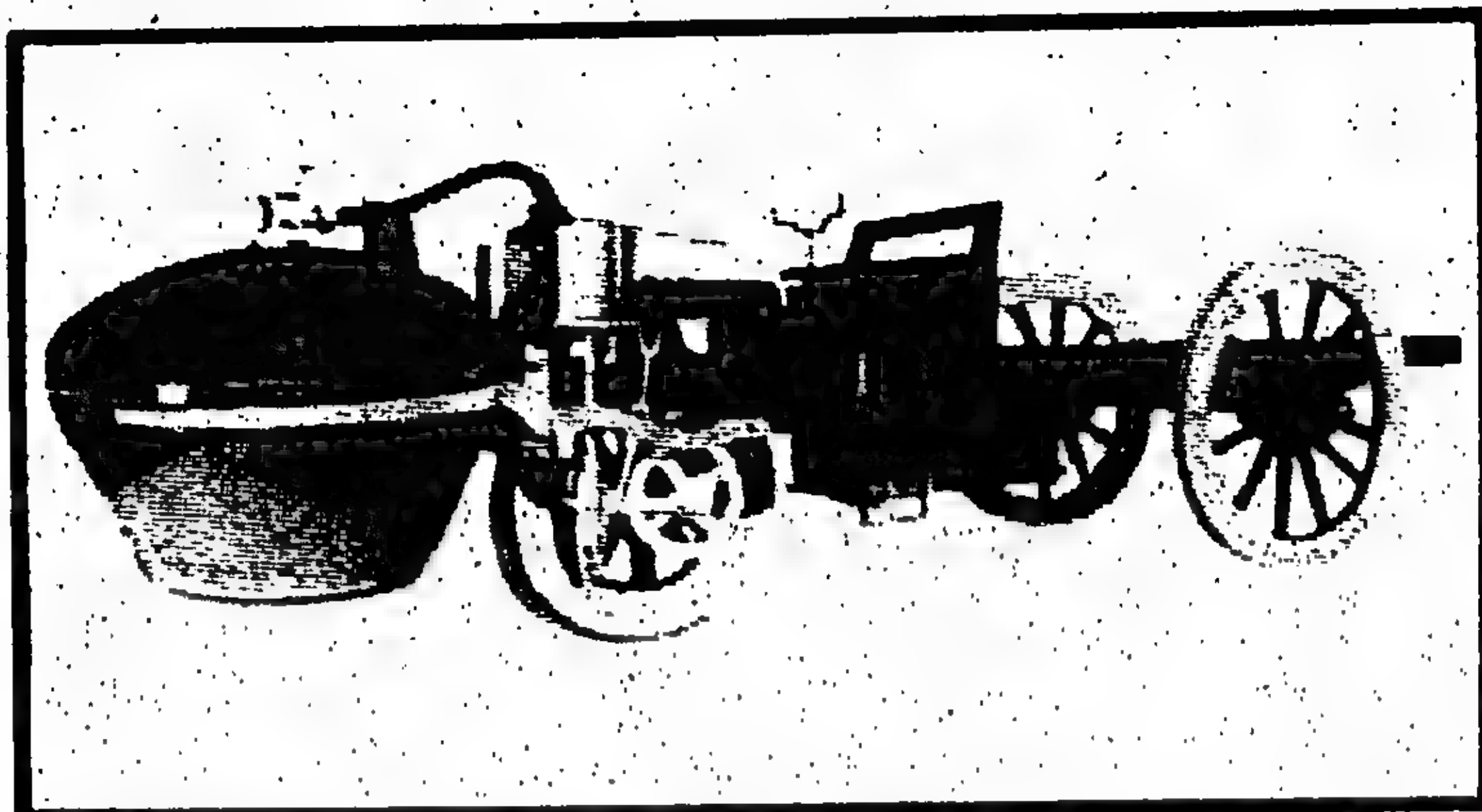
兒童
珍聞

最早期的汽車

這部車是在一九六七年在法國出現。車頭上的汽缸，現在看來是多麼滑稽和笨重啊！

圖中所見的是
一所新建的房子，
這所房子是先在工
廠裏用特別的材料
造成牆壁、屋頂、
裝嵌起來，然後才
用貨車把它運出去
的。據說這與一般
在地盤裏建起來的
屋子是一樣安全的。

貨車 載屋子



老爺 坦克車

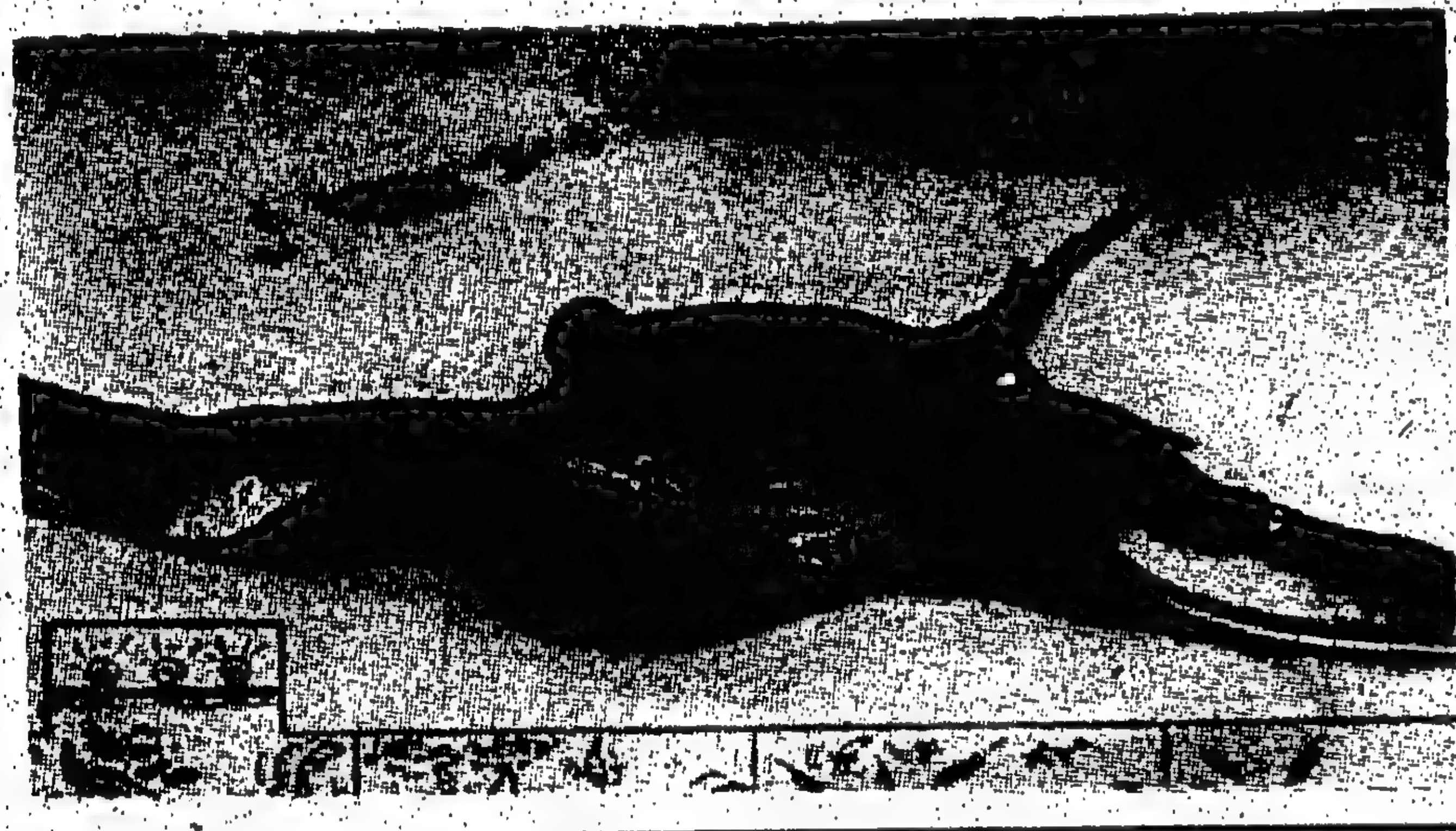
這是在第一次
世界大戰裏官方發
表的第一幅坦克車
的照片。小朋友你
們看看它與新型的
坦克有些甚麼分別
嗎？

古老的 救火車

這是數十年前
使用的一部古老救
火車，設備簡單，
和現在的新型救火
車比較起來，自然
是遜色多了。

可怕的 電鰻

圖中所見的是
一條會放出電流的
電鰻，這種電鰻，
因為牙齒又小又鈍，
沒有辦法用牙齒
去殺死或捕捉到的
食物，所以便會利
用電流，把捕捉到
的東西電死，然後
才吞下肚子去。



首都名稱

有趣的來歷

世界上每一個國家都有它的首都，這些首都的名稱都各有含義和來歷，現在舉出幾個來向小朋友介紹

伯爾尼——瑞士的首都。在千多年前，人們初初來到這裏，這裏是一塊絕無人跡荒蕪得不得了的地方，首先發現的動物就是熊，後來城市建立起來了，人們就拿「熊」來作這個城市的名字，伯爾尼就是「熊」的意思。

可倫坡——錫蘭的首都。這個名字是葡萄牙起的，據說是為了紀念發現新大陸的哥倫布。所以可倫坡和哥倫布兩個名字的音很相似。

吉隆坡——馬來亞的首都，吉隆坡的馬來文是「瓜拉隆坡」，它的意思就是「泥濘的河口」，大概是因為這個城市是位於泥濘的河口上的。

東京——日本的首都。東京原來的名字叫「江戶」，那時日本的首都並不是在東京，而是在西京（即現在的京都）。但自從明治維新後，首都便搬到江戶來，因為江戶在西京的東面，於是便改名東京，而西京不再是首都，也跟着改是名字。

貝魯特——黎巴嫩的首都。在古希伯來文裏，貝魯特是「井」的意思。在古代，人們在這城的城牆，掘了許多井來灌溉田地和取水飲喝，直至現在，我們在那裏還可以找到一些古井的遺跡，這個城的名稱就是由此而來的。

馬尼拉——菲律賓的首都。「尼拉」是一種水草，當西班牙人最初來到這裏時，這兒這裏長滿着這種水草，便替它命名為「馬尼拉」，意思是長滿尼拉草的地方。

雅加達——印度尼西亞的首都。雅加達從前的名字叫做「巽」（音信）他古拉巴，它的含意是「椰子樹林的世界」，後來才改為雅加達，意思是興盛，用意是希望椰子長得旺盛。

仰光——緬甸的首都。這地方從前是一條漁村，被外族佔領了，後來打了勝仗才佔回來，擴展成爲一個城市。為了紀念這次打了勝仗，就把這城叫做「仰光」，意思是戰爭已經結束了。

曼谷——泰國的首都。泰文「曼谷」含有「低濕」的意思，這是指這裏的地勢而言。
河內——北越的首都。因為這個城市位於河大堤之內，因而得名。

高粱酒，是我們縣裡的著名土產。住在農村裡的人家，除非他不養豬，養豬就必定要釀酒，這是農業上的循環工作。因為耕田是需要肥料的，製造肥料最快的方法是養豬，而養豬最好的飼料是酒渣（又叫酒糟），常用酒渣飼養的豬，皮薄肉嫩，煮食特別鮮美，所以我縣的三大名產是豬、油（生油和豆油）、酒。

一個養了十幾二十頭豬的人家，他是需要常常釀酒的，不釀酒就沒有酒渣來配合飼料餵豬，缺乏酒渣的飼料會降低豬的食慾，不易長出「肉膘」來。

豬的食量很大，因此牠們排泄得也特別多，亦即是製造起肥料來很快，這就是耕田一定要養豬，養豬一定要釀酒的循環因素。

酒既然是農村裡普遍不停的釀製着的，其數量當然很大，釀酒者自然不能盡量留着自己來飲用，而且屬於消化品，飲了就等於血本無歸，一定要把酒賣出去變成繼續釀酒，養豬，耕田的資本，循環不息的下去。於是酒行便應運而生了，資本家便在城鎮上開設酒行來收集四鄉八堡農戶所釀造的酒，把它轉運到外埠去銷售。我們縣的酒行業，大半集中在南部，因為距離江口近，便利運酒大木船進出，全縣的酒行業被少數的大資本家壟斷着，所以農戶釀酒十九是虧本的，祇因為要養豬。每次多少虧點本也就不計較了。

不過，酒行也有似乎便利釀酒戶的地方，他們一面開設酒行，另一面又開設糧行，專門出售高粱，高粱是釀酒的主要原料，農戶雖然自己也種高粱，但因為不是主要食糧。所以雖自種也不過三畝兩畝的，每畝所產的高粱只夠釀二三次酒，其餘所需的就必需向糧行購買了。農戶的錢是呆板的，要有出產才有錢，因此就一般人家每年的土產不會有很多贏餘。因此，手頭常常會出現拉東補西，捉襟見肘的情形。他們每次所釀的酒的酒很難賣回原本，賣一次酒接着就是下一次釀造的開始。酒既賣不回原本，則買高粱作原料就不夠，因之酒行的糧行部便打開方便之門，凡是一個釀酒戶而是常來賣酒的，便可以賒欠釀一次酒的高粱，只要他釀出的酒不賣給別人家。

其實，酒行的糧行部，准許釀戶賒欠高粱，表面好像是開方便之門，救了釀戶一時之急，但細算特來，還是酒行所佔的利益多，酒行所收購的釀戶的酒，價錢的高低，完全由酒行定，釀戶不得討價還價，佔便宜的當然是酒行。至於賒欠給釀戶的高粱價錢，又是由糧行定出，釀戶也不得異議。因此，無形酒行得自釀戶身上的是「雙重利潤」。所以俗語說：「開酒行，好過開典當！」

夏日翹首

· 鄧小燕 ·

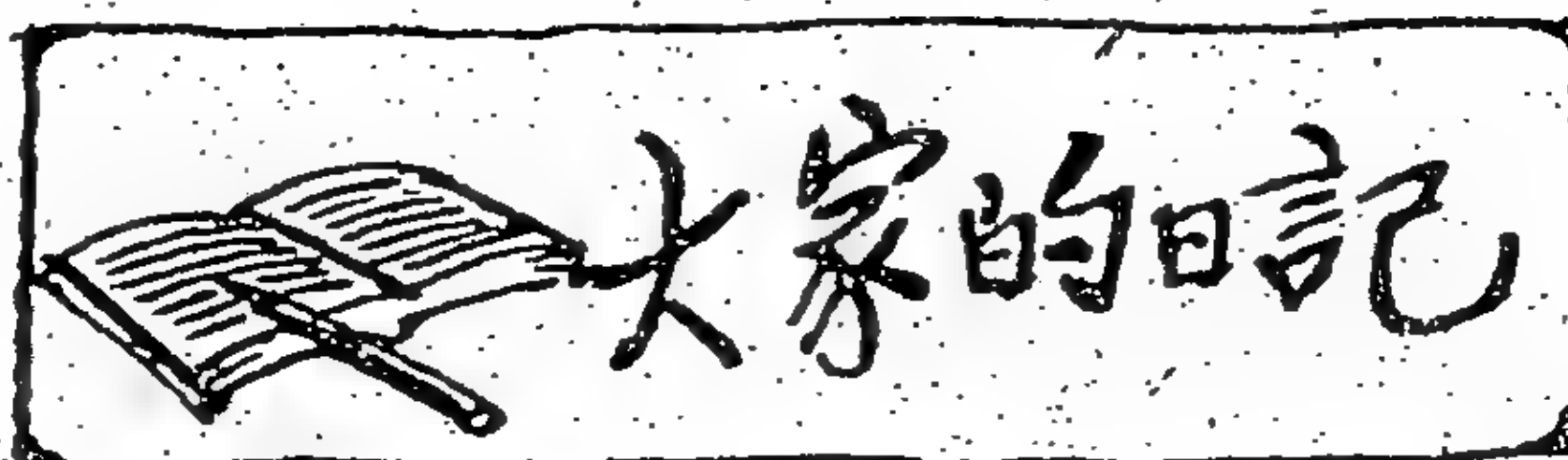
×月×日

路兩旁的樹木叢林，枝葉茂盛，互相在掌中伸展着，成了一道天然的迴廊。陽光從樹隙中照進來，投射在水泥地上，交織成一個個不同形狀的花紋。微風過處，卻也揮不掉那心頭的暗影，吹不散四周那沉寂的空氣。

一陣金光洒地，那「天然的迴廊」走完了，迎上前來的卻是那麼闊的，偉大的空間。

翹首上望，瞧見天空是一片藍、藍得清蔚，藍得爽朗，藍得可愛。那下面：一團團的白雲飛舞，彷彿一羣羣的小仙子在跳耍，一會兒化作坎煙飄渺，一會兒化作彩霞片片，使那本來壯麗的天空，也平添一分姿彩。

看！那是一隻奔跑着的獅子，不，現在是一隻俯伏着的駱駝……啊……那是一隻靈巧的小羊兒……。噢，



天空是這樣的難以捉摸，白雲是這樣的千變萬化，莫測高深，使人日暇給。

面對這遼闊的天空，無限的世界，心胸開朗，到人處於這無可估量的宇宙裏，是這麼渺少的、微不足道的。那麼，小小的失敗，一點點兒的挫折，又算得是什麼？況且，世間的事情，本來就不是事事如意的了。不是有一句名言這樣說的嗎：「沒有永遠的成功，也沒有永遠的失敗。」還是讓我們放灑脫點兒吧！

極目遠眺，瞧見遠山含笑，草兒搖曳，夏蟲忙碌，為這變化無窮的自然界加添了一分恬然的色彩，也像是在歌舞歡騰，贊美大自然底奧妙，不禁為之悠然神往。



麻鷹和小鷗鷯

· 慕柔 ·

在一個晴朗的早上，樹林的上空忽然齊集了無數那麼多的一羣飛鳥，原來牠們是來參加一個飛行比賽，看誰飛得最高最遠，就可被選為鳥王。

參加這次比賽的鳥類有很多，其中包括有小麻雀、小雲雀、夜鶯、布穀鳥、貓頭鷹、麻鷹、烏鴉等等，和其他許多不知名的小鳥，總之，凡屬鳥類都有權參加這個比賽，所以，那天的情況是非常熱鬧的。

有萬獸之王尊稱的獅子被委任為比賽大會的評判，同時，牠們還選了大象來擔任發施號令的公正，因為牠們說大象的聲音是最夠響亮的。

那天，當大象把牠的鼻子舉向天空，高聲向牠們宣佈比賽正式開始後，隨着一陣震耳欲聾的拍翼聲，數千隻飛鳥便蜂湧地飛上天空去了。

可是，比賽開始了不久，那些弱小的鳥兒很快便被淘汰出來了，漸漸地，連那些較強的鳥兒也幾乎掙扎不來，紛紛在中途退出，直至最後，天空上面就是只剩下麻鷹仍舊在飛翔着。當時，麻鷹看見自己已把所有的對手擊敗，知道自己穩操勝券，就不禁驕傲地說：「我看不用再飛高了，很明顯，『鳥王』是非我莫屬了！」

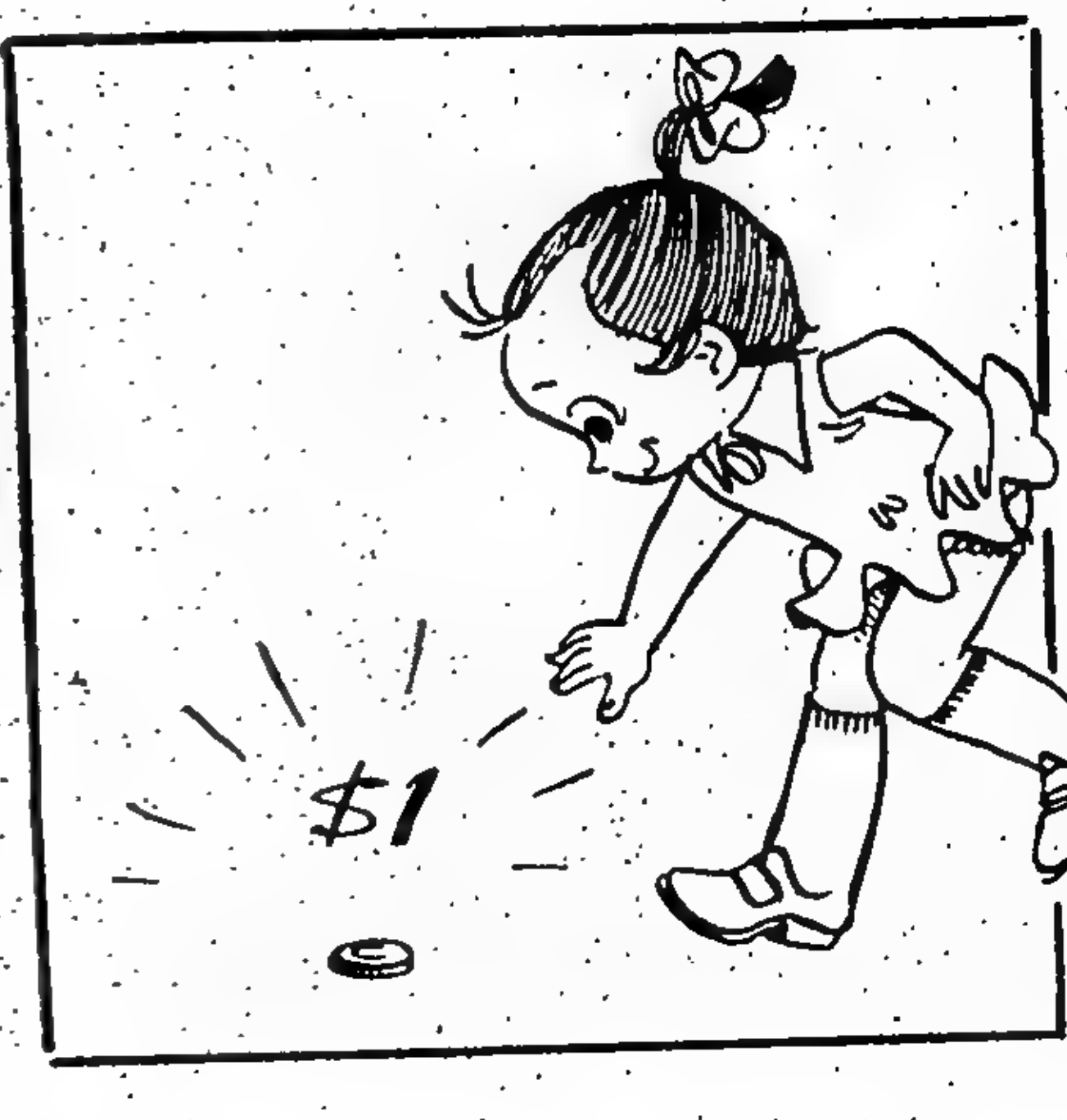
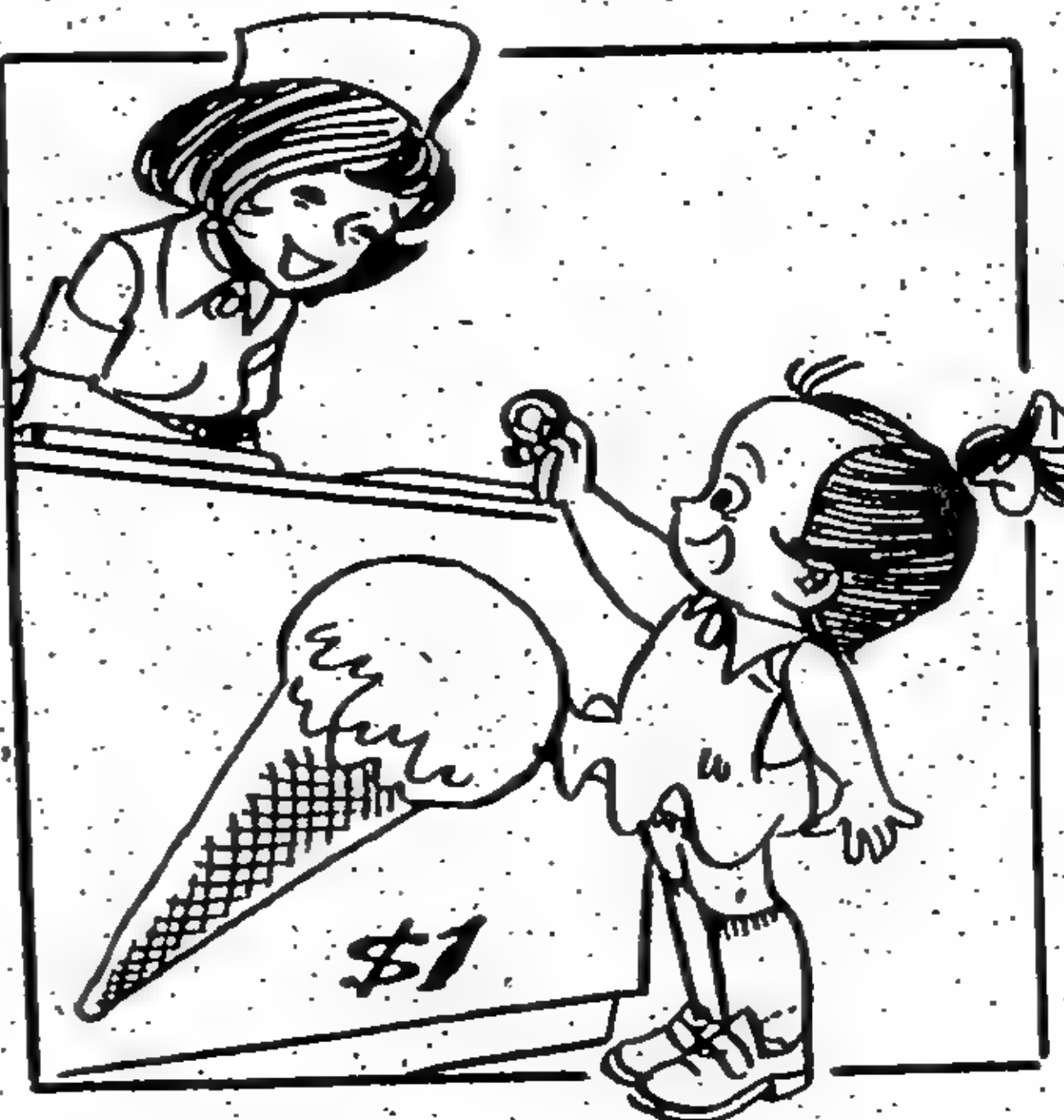
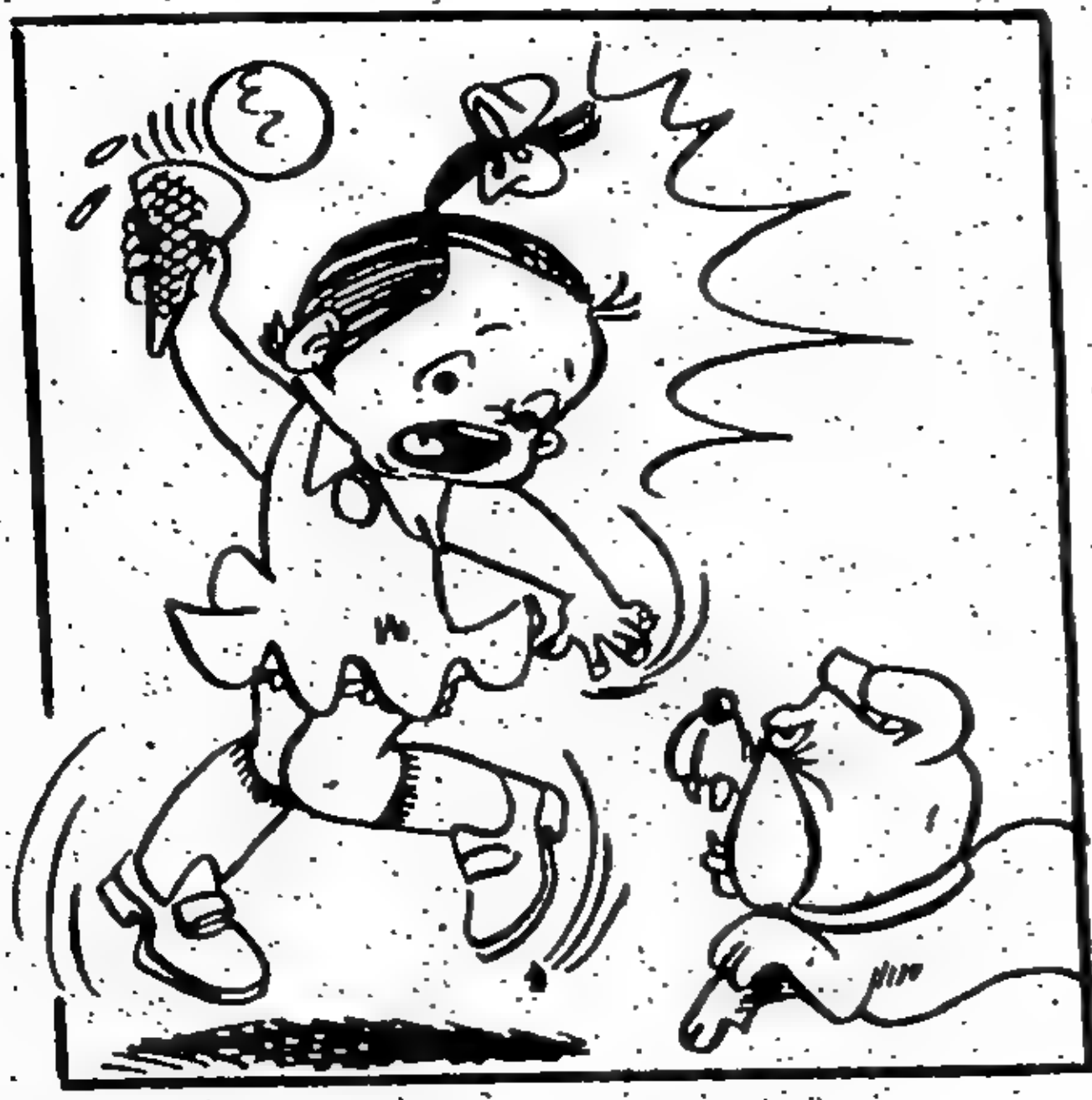
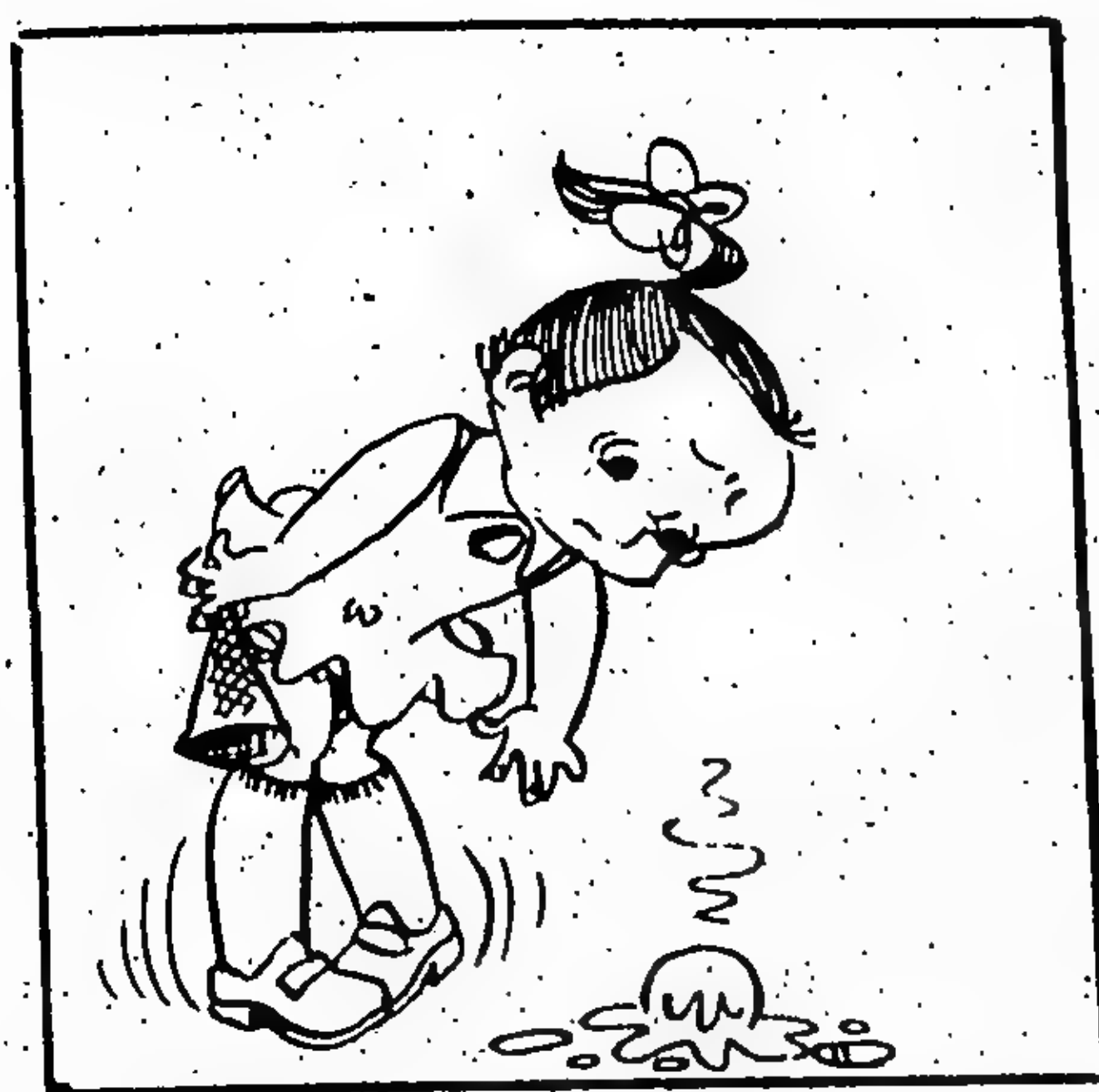
於是，牠便一枝箭似的飛回地上來，來接受牠應得的榮譽了。在牠還沒有降落的時候，牠已聽見其他的小鳥對牠歡呼地說：「你一定是我們的國王了，因為沒有別的鳥兒飛得比你更高更遠的！」

「還有我呢！」忽然一個細小的聲音自高空傳下來：「我是跟牠一樣飛得那麼高和那麼遠的啊！」

原來說話的是一隻小鷗鷯，牠不錯是跟麻鷹飛得一樣高和一樣遠的，只不過，牠是站在麻鷹的背上，讓麻鷹把牠載到高空上面，然後，乘大家看不見，牠便獨自飛下來。

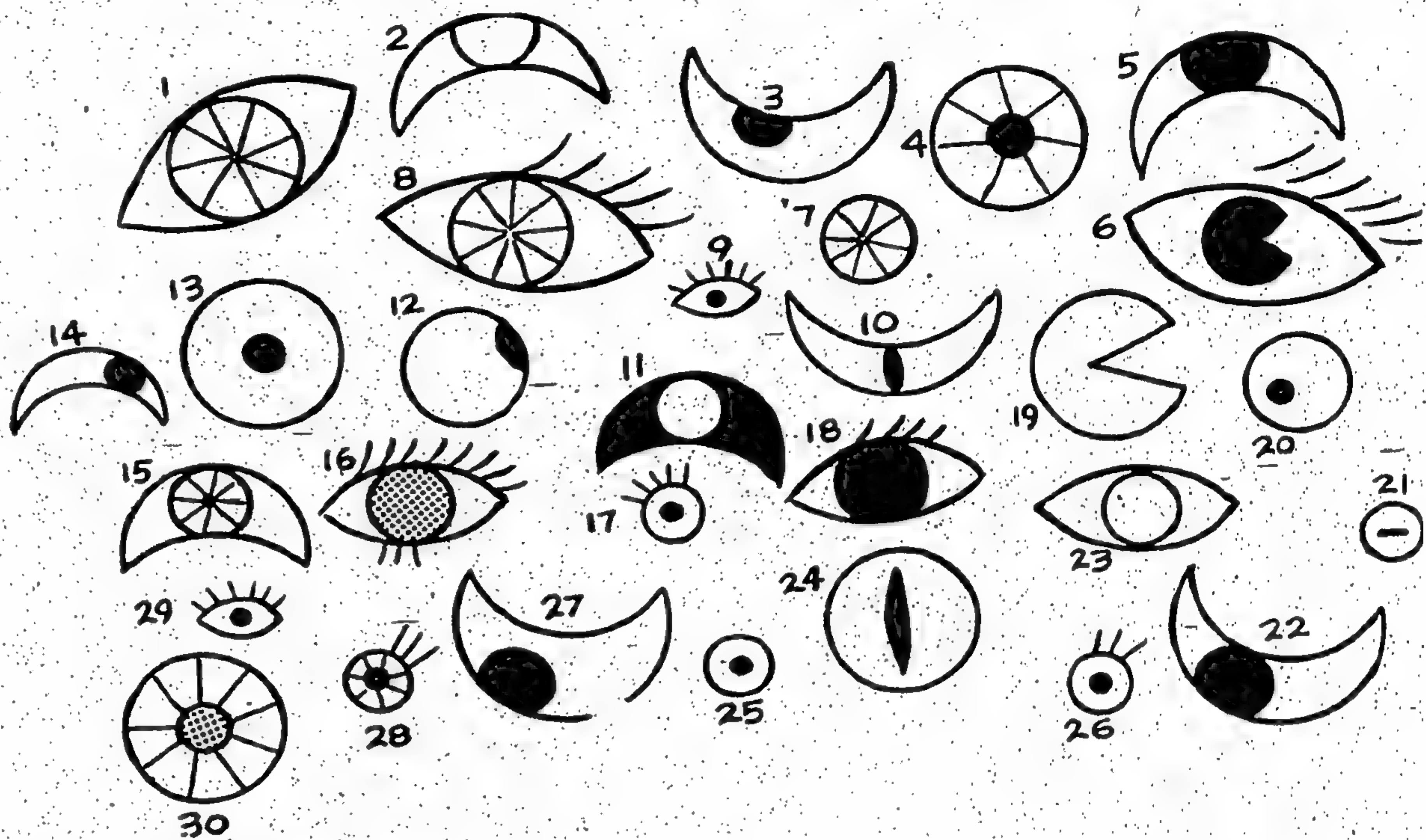
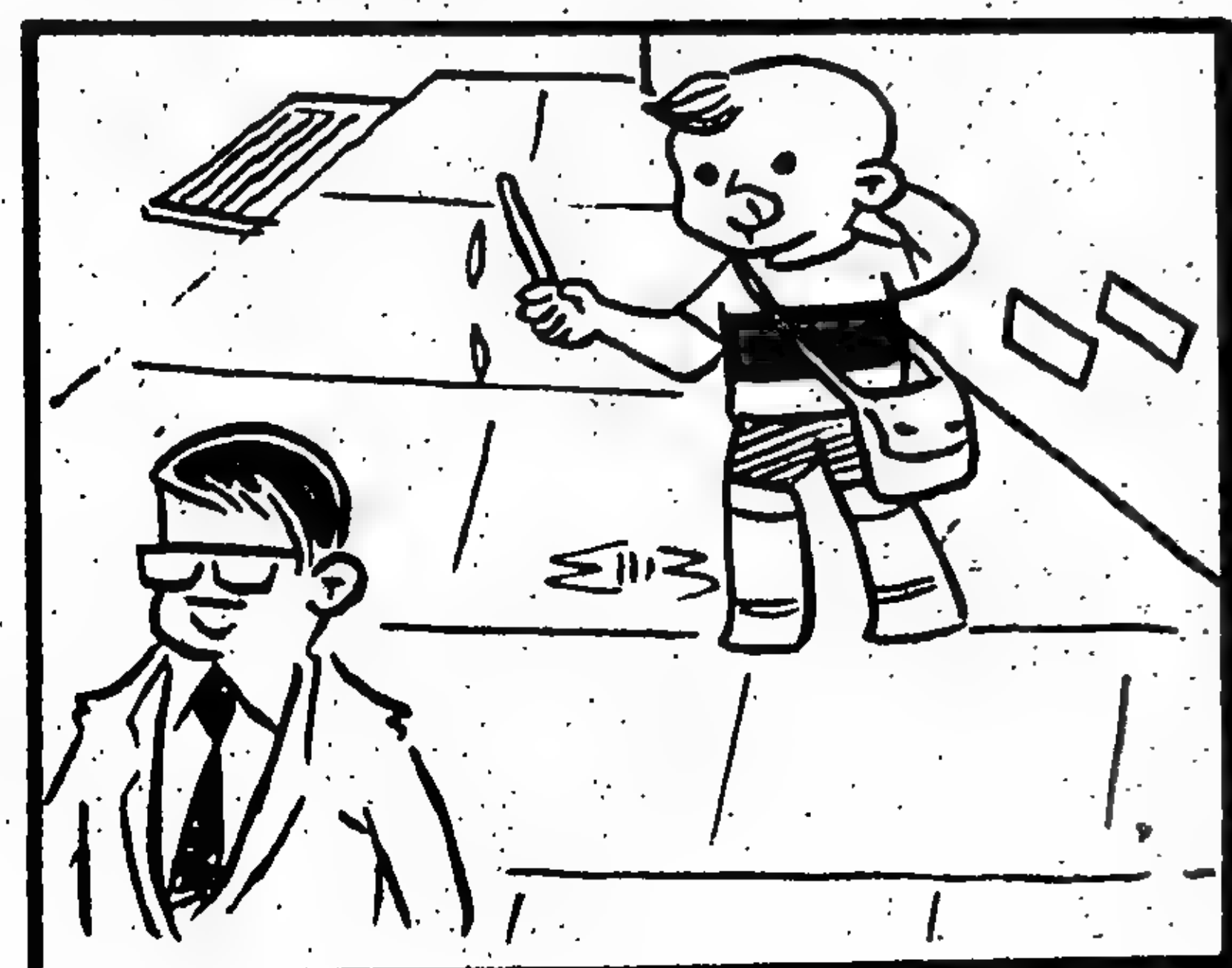
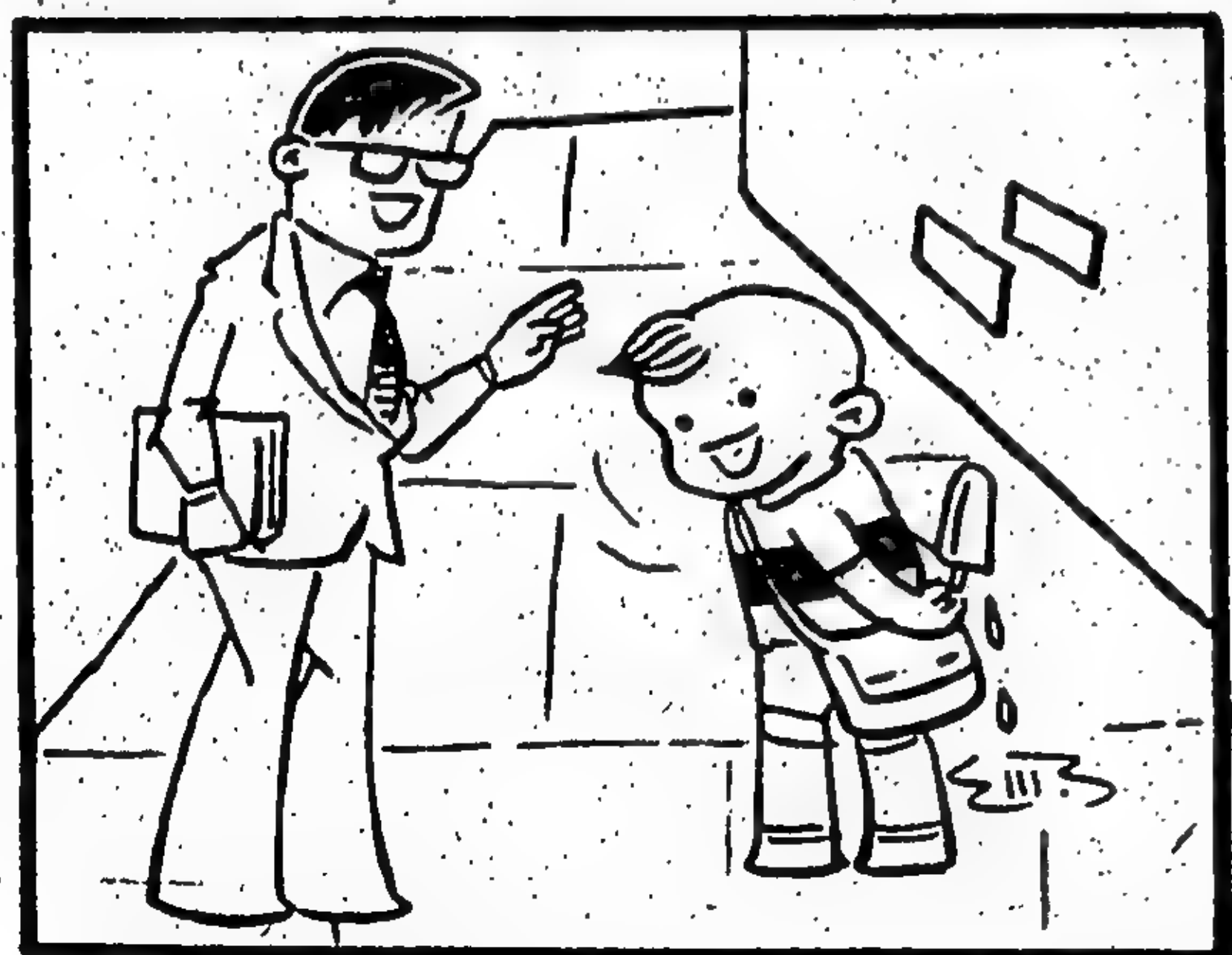
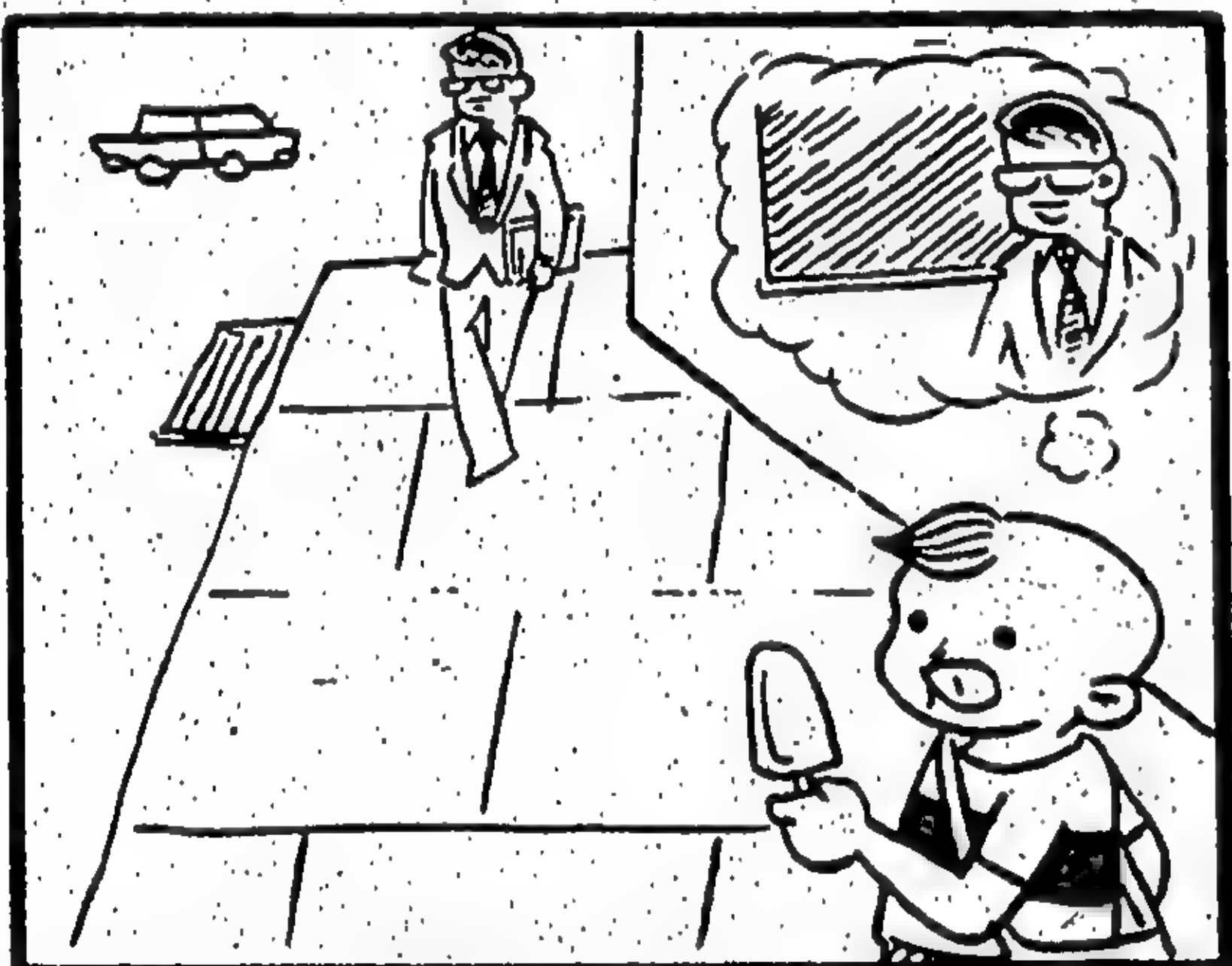
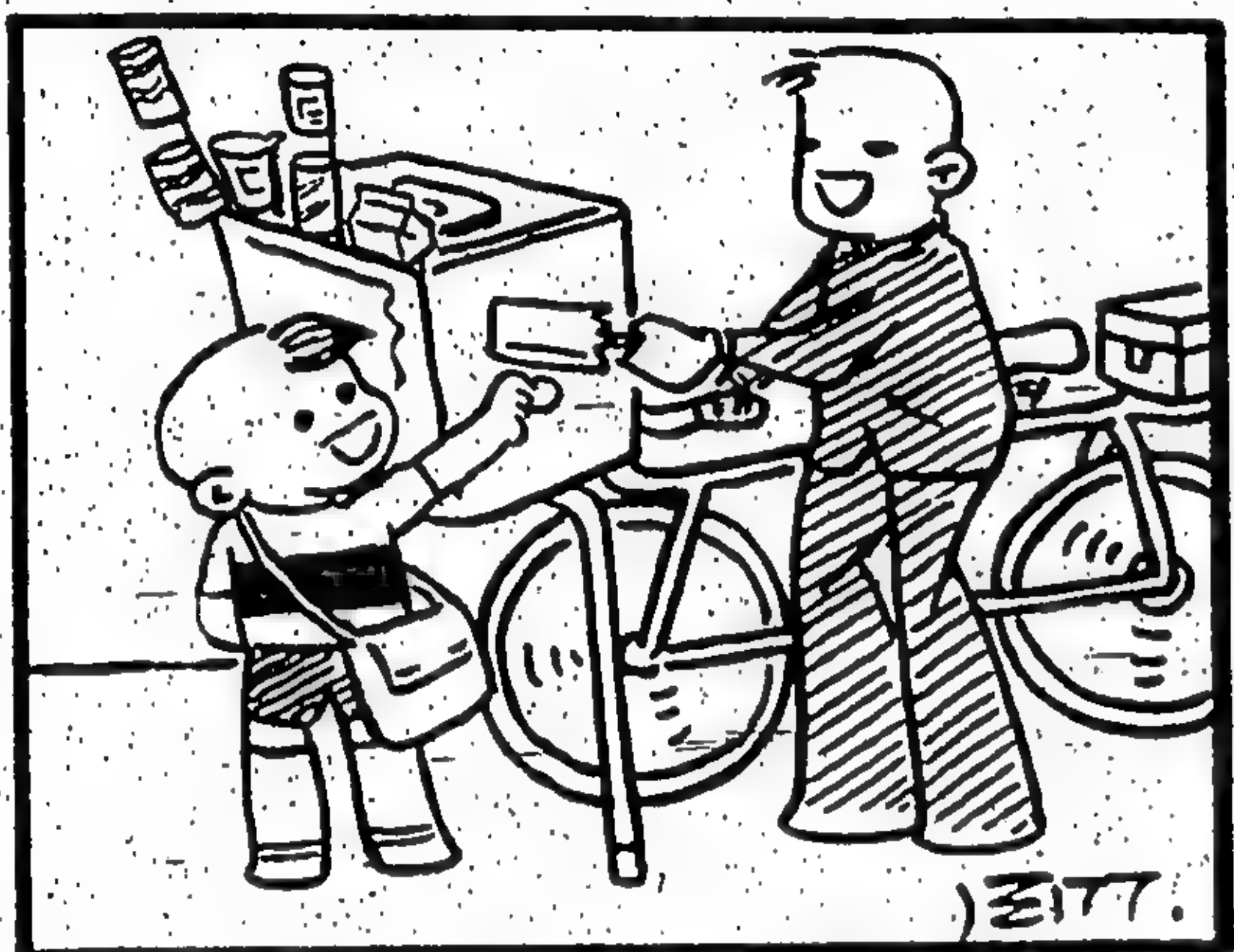
但是，小鷗鷯牠不甚聰明，因為眾所週知，像牠那麼細小的鳥兒是不可能飛到麻鷹所達的高度去的，結果，牠在同伴和裁判員的審問底下，只好把事情的真相向大家直說出來了，後來牠不但贏不到鳥王的榮譽，相反，還被同伴所卑視，因為大家都覺得牠企圖以奸詐的手段來欺騙別人是很可恥的。

為了懲戒小鷗鷯這次的行為，牠們決定給牠一點懲罰，不過牠們一時間又想不出懲罰的方法，所以便叫貓頭鷹看守着牠了。但貓頭鷹因為太過疲勞，所以牠打了瞌睡，給小鷗鷯逃走了。從此，貓頭鷹在晚上就一直都不敢睡覺，而小鷗鷯也老是害怕被人看見牠哩！



每週遊戲——相同與不相同

兩兄弟 南凱

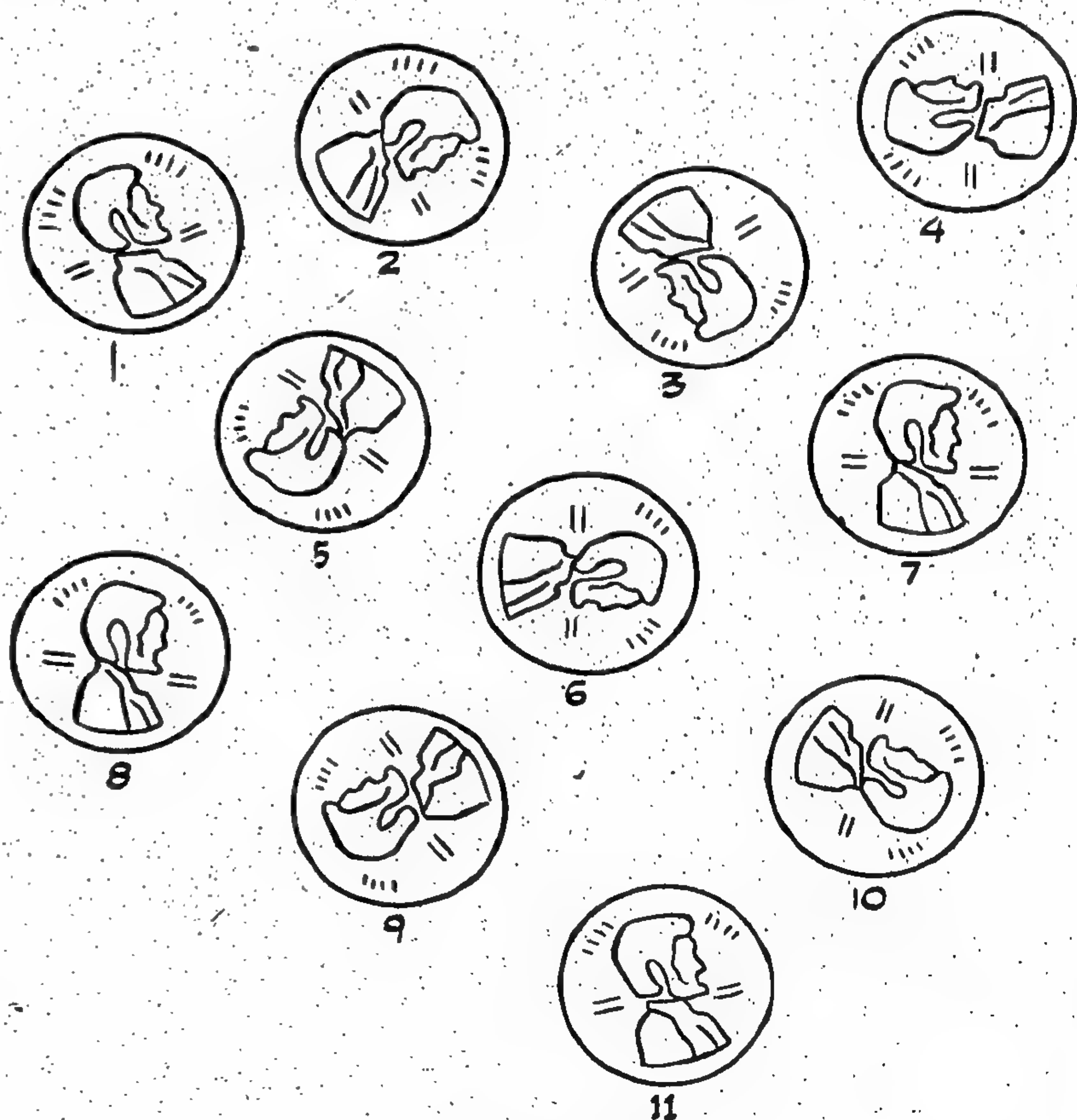


一、找相同的

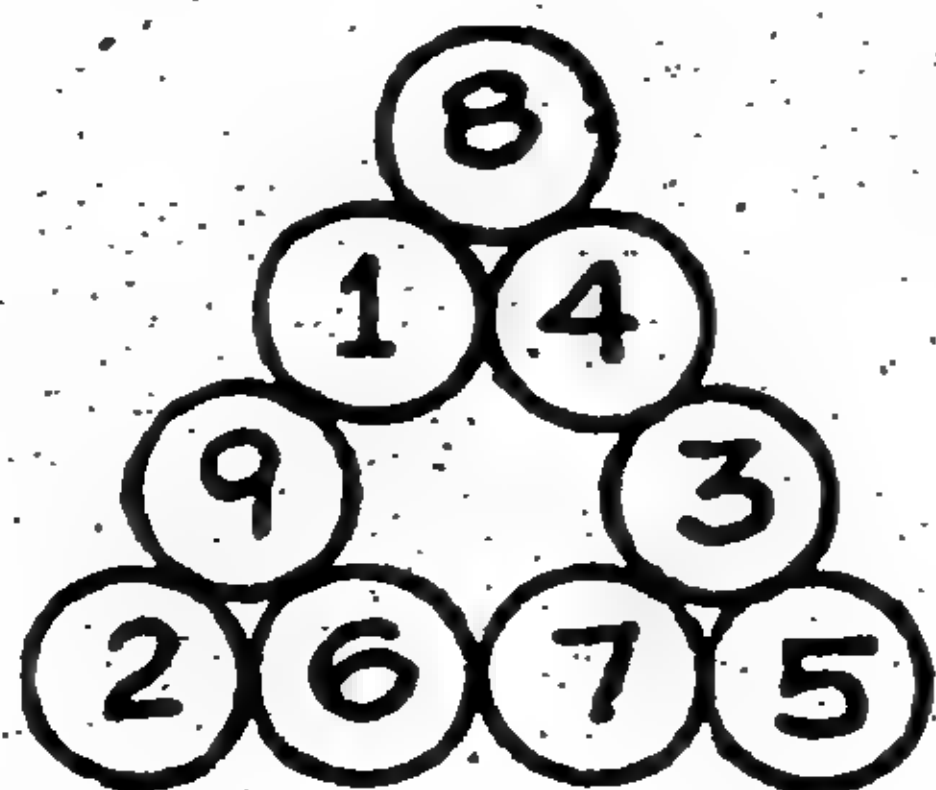
圖裏面有着三十隻眼睛，其中只有一對是相同的，小朋友，考考你的眼力，看看你能够在最短的時間內把它們找出來啊！

二、找不相同的

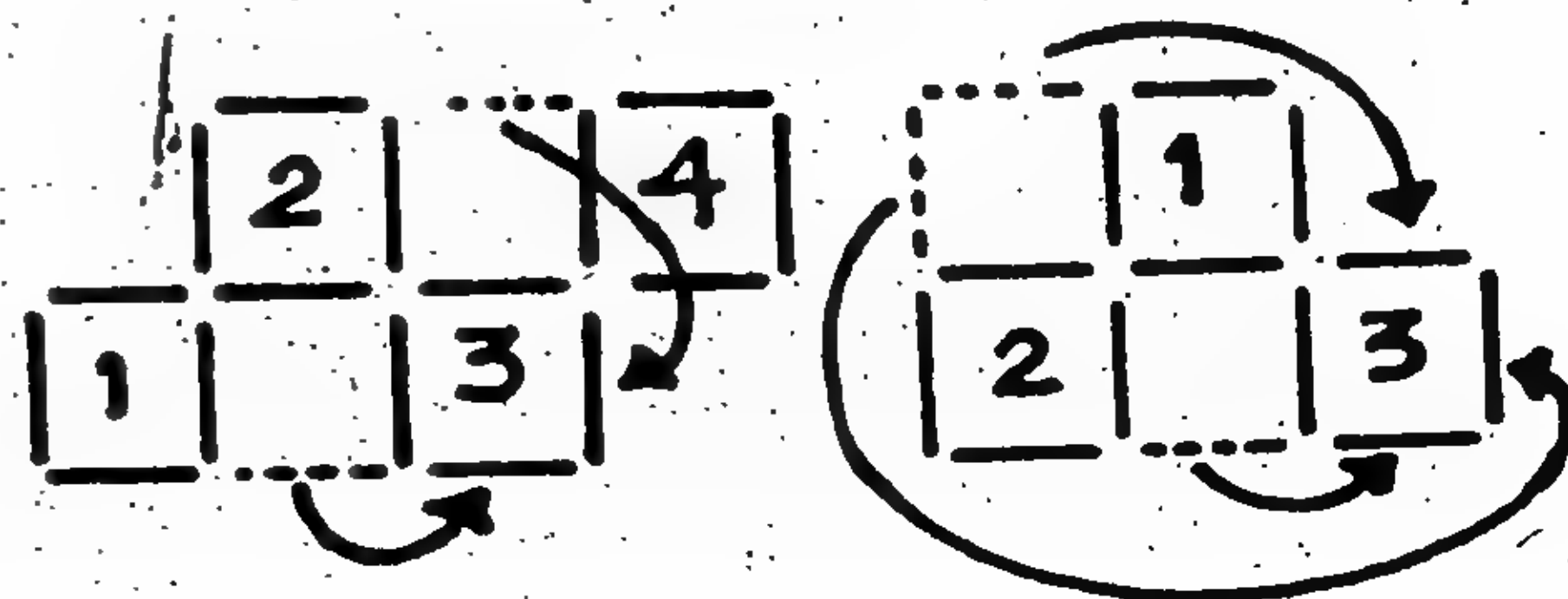
圖裏一共有十個硬幣，但其中只有一個是不同的，同樣的，如果你能够在最短的時間內把它找出來，那就讓證明你的眼力很不錯。



上週遊戲揭曉 三角型裏的數字



牙籤的遊戲



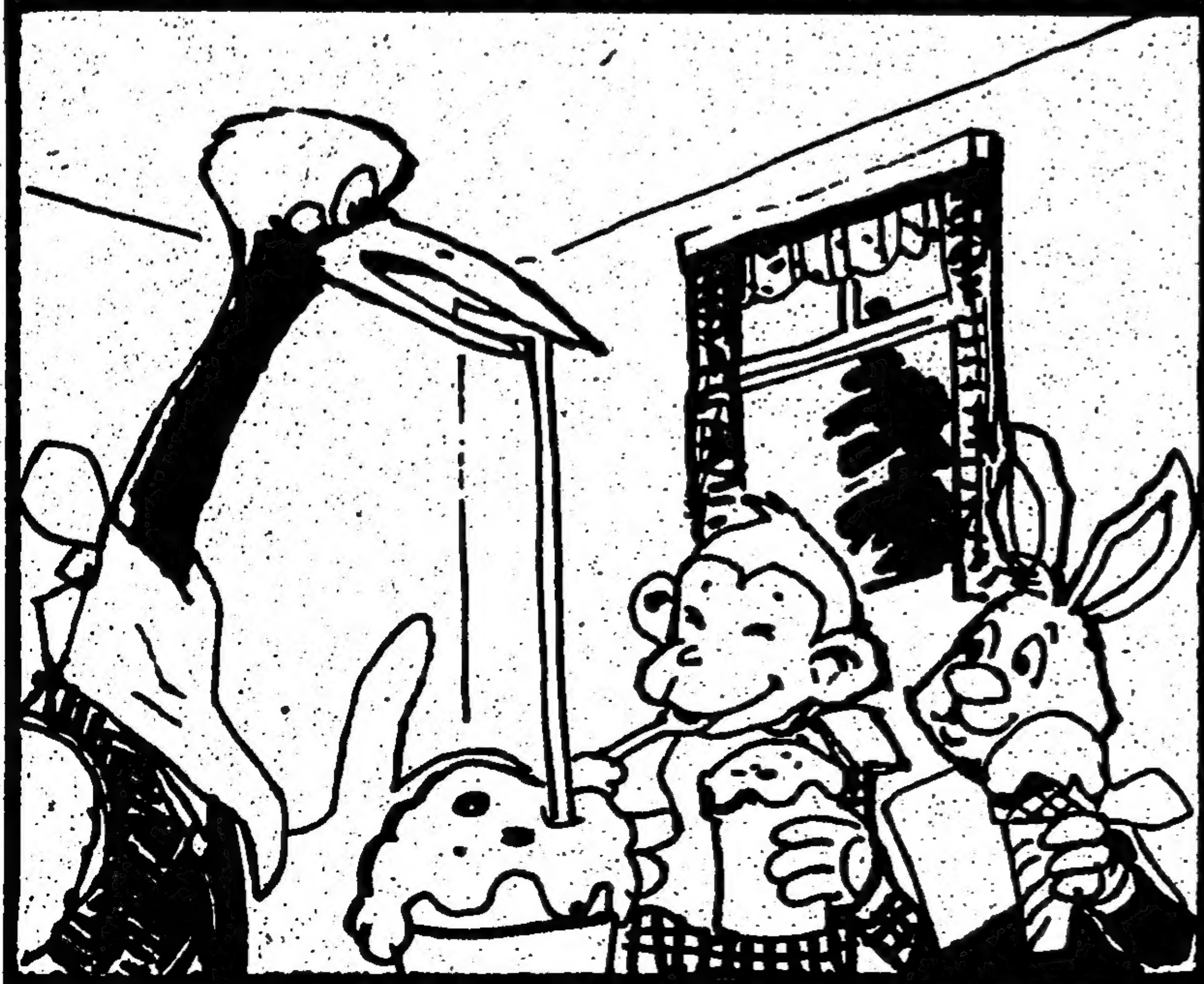
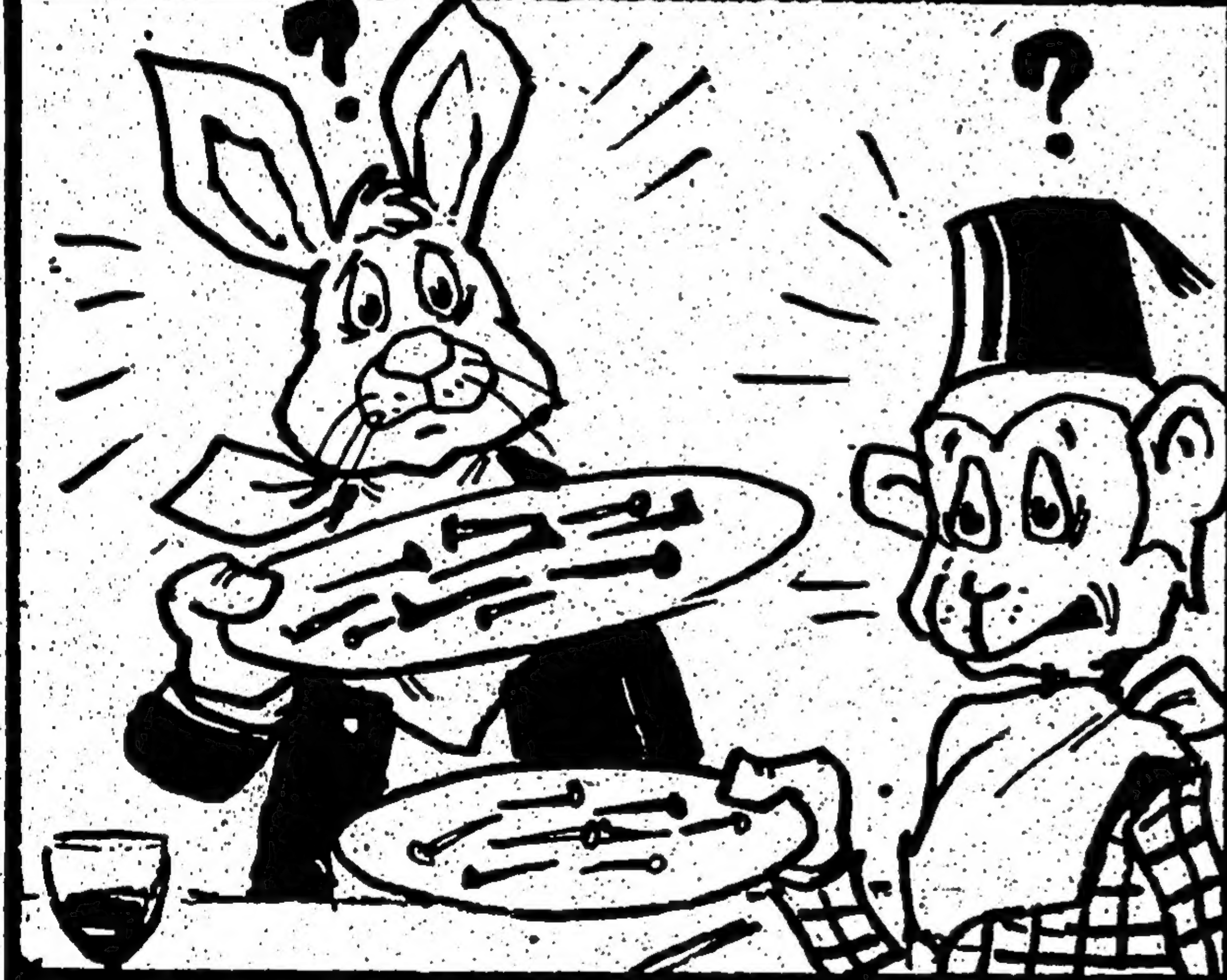
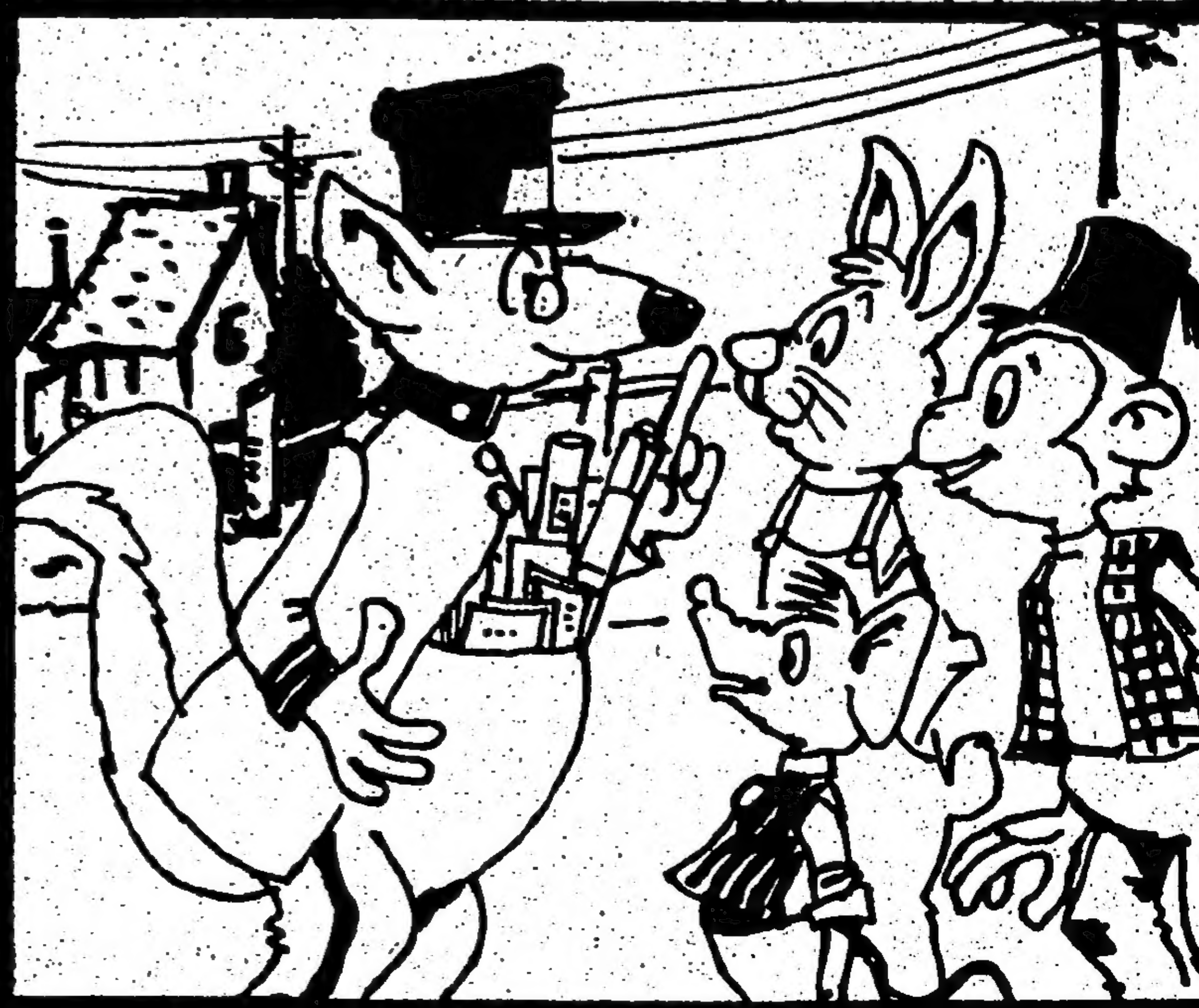
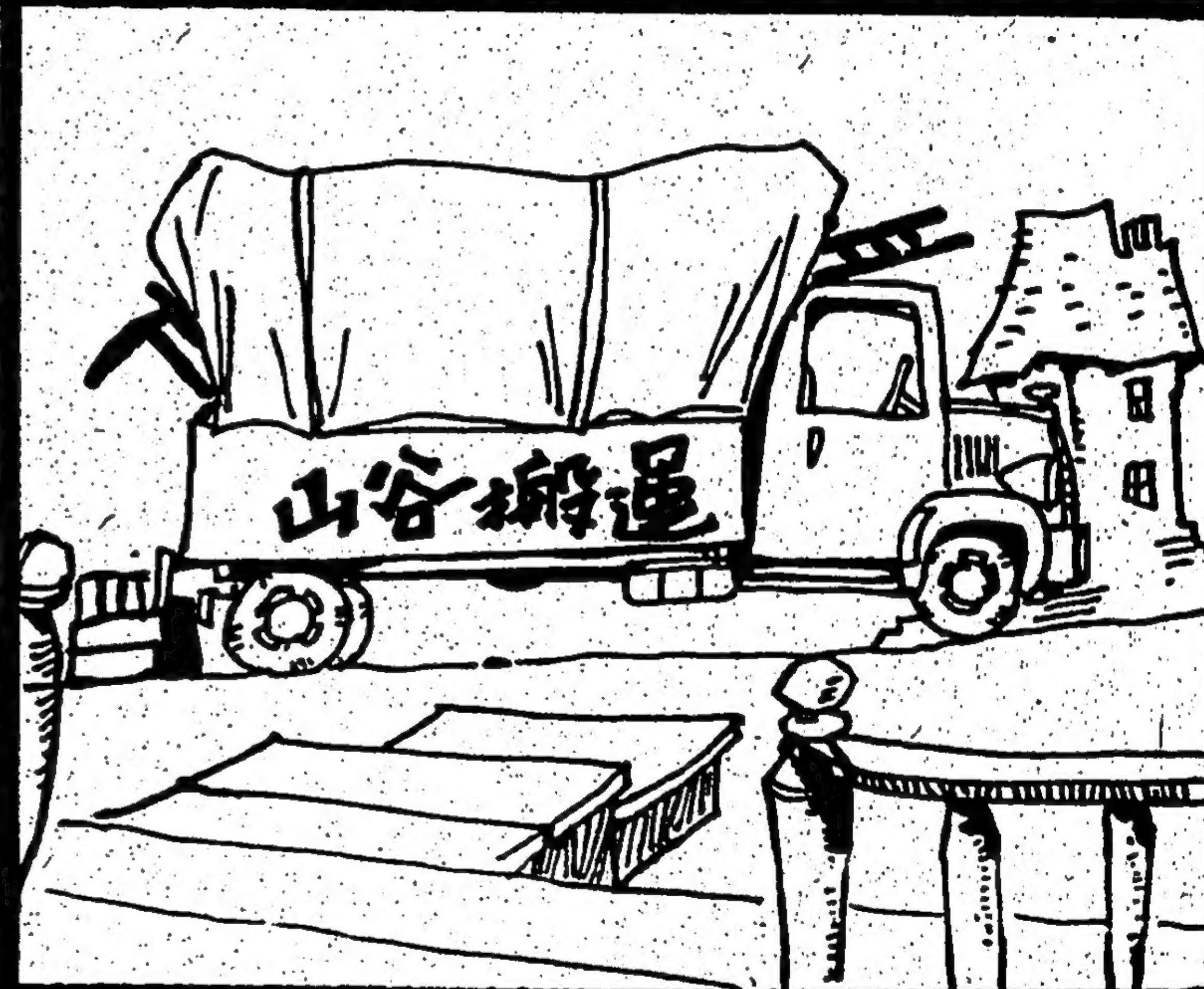
新鄰居

(一) 一天，青蘋果村的一座屋子掛出了一個寫着「出售」的木牌，因此村子裏的小動物也就紛紛好奇起來。

(二) 「猜猜那是誰要搬到那兒去？」小兔子首先發問，「我相信他一定是很有錢的了，」小猴子說，但小老鼠不同意，他說：「很窮也說不定呢！」

(三) 第二天，他們看見屋子門外停了一輛大貨車，車上堆滿了傢俱雜物，只是新鄰居還沒有出現啊！

(四) 恰好這時，他們看見郵差袋鼠跑來了，便問他知不知道誰要搬進那屋子去住。袋鼠告訴他們道：「那是駝鳥和他的馬戲團。」



(五) 說罷，袋鼠遞派了一張請柬給他們，原來那請柬是駝鳥先生發出的，邀請他們參加他的伙食宴。

(六) 於是小兔子、小猴子和小老鼠便連忙跑回家去換過衣服，然後便各自攜帶一份禮物，同前往駝鳥先生的家。

(七) 經過一番客套之後，駝鳥先生便招呼他們進午餐，但他們看見食物竟然是一碟碟的鐵釘，都不禁嚇了一跳。

(八) 「請別客氣，」駝鳥先生還殷勤地說，小猴急於忍不住問牠可有雪糕西餅等食物，駝鳥先生這才知道自已弄錯了，於是便連忙改用雪糕西餅來款待牠們。

戲夫記

·胡姬·

保羅按門鈴。開門的是杜道，他打量着保羅，問他找誰？

「我叫保羅，我來找惠鳳。」保羅聲調柔和，顯得很客氣地說。

「你就是保羅？」杜道一手抓着保羅胸口說：「我早就要找你這混蛋。」他另一隻手則捏起拳頭，打了保羅一拳。

保羅驚訝地瞪大了眼睛說：「你，你為什麼要打我？」杜道恨恨地說：「你問你自己，我警告你，如果你還再找惠鳳，我便打斷你的狗腿。」

保羅說：「這是誤會吧！你是誰？」杜道說：「沒有半點誤會，我姓杜，叫做杜道，殺人太盜的盜。滾吧！你還敢勾引我的太太，我決不饒你。」

保羅見他凶神惡煞，也不再辯說便走了。

杜道十分得意，用力「砰」的一聲關上大門，只聽得惠鳳在浴室中說：「杜道，誰來？」

「沒有人來！」

「你好像在跟人說什麼似的。」

「是找錯了號數的。」

「唔，也許是保羅來找我。」惠鳳說。聽了她這麼說，杜道頓時不悅。

惠鳳用毛巾裹着上半身，從浴室出來，用眼一睨丈夫說：「是保羅嗎？」

「給我轟走了。」杜道說。「保羅是不是英俊？」惠鳳說。「不見得。」杜道說：「簡直像一頭猴子似的。」

「給你轟走的顯然不是保羅，因為保羅英俊得像阿倫狄龍呢！」惠鳳說。

杜道心想：這是情人眼內出潘安，那個給自己揍一拳的保羅，並不見得像阿倫狄龍那麼英俊。

「那你便嫁錯了我。」杜道氣忿地說。「是的，如果我嫁保羅，我必定會獲得幸福、快樂，那會像嫁了你這樣，只會叫我生氣！」惠鳳說。

「不要說了，不要說了。」杜道簡直要瘋了，說：「是的，我沒有一點好處，這好了嗎？」

「這也不全對，你也有好處，但只有一點兒。」惠鳳說。「所以，你就不滿意了？」杜道接口說。

「是啊！」惠鳳說。「你抹煞事實，你從前讚過我對你好的。」杜道說。

「那是過去的事了。」惠鳳說：

「但我現在覺得保羅比你更好。」杜道連耳根也發燙了，他怒瞪着惠鳳吼說：「你告訴我，你是不是常常與保羅在一起？」

「我不用答你，好讓私家偵探多做點生意。」惠鳳說。「惠鳳，你太目中無人了，如果給我捉到你們，我——。」杜道氣得說不下去。

「讓你捉到了才說吧！」惠鳳心中好笑，她想跟杜道抬扛，看來也該到此為止了。

電話鈴在響着。

「誰？」杜道拿起對講筒說。

「我是惠和，你是二哥嗎？」

「是！」杜道認得是大舅的聲音。

「我二妹在家麼？」惠和說：「叫她聽聽電話。」

惠鳳接過對講筒，她哥哥惠和說：「二妹，剛才你在家麼？」

「在！」惠鳳說。「早一陣子保羅去你家找你，為什麼二哥將他打了？」

「有這回事麼？」惠鳳怔了怔說：「他不是在美國麼？」

「他是昨天回來的，他來家找不到我，五妹說我可能在你家中，所以，他便去你家找我。」惠和說。

「你去了那裏？」惠鳳心中明白了，杜道剛才好能打走的是摸上門來的保羅。

「你為什麼不來了？」惠鳳是約好了他來，看看她家中的電視機有什麼毛病，而惠和是電視技師。

「我要遲一些才有空來。」惠和說：「二哥為什麼打傷了保羅？」

「那是誤會，你替我向他道歉。」惠鳳在電話中說。

「那怎會是這麼簡單？」惠和說：「他的眼給二哥打黑了，腫得連東西也看不見，他要知道杜道為什麼要打他？若二哥解釋得不能令他滿意，他決不肯罷休，要去報警呢！」

「你自己問杜道！」惠鳳放下電話對杜道說：「喂，你來跟大哥說吧。」

杜道已經聽得他們兄妹談話的大概，他說：「什麼啦？」

「你打傷了我大哥的朋友，他要你解釋。」惠鳳說：「否則，保羅要報警。」

「好吧，你告訴他好了。我為什麼要打他，你該知道。」杜道說。

「我知道？」惠鳳愕說。「他來追我的太太，我打他，天公地道。」杜道說。

「他追求我？」惠鳳不禁失笑說：「你快跟大哥解釋。」

「你自己說！」杜道說：「我打人也是爲了你。」

「好吧！你不呷乾醋了麼？」惠鳳笑說：「如果我去當面替你道歉的話。」

「什麼？你還去見他？」杜道又生氣說。

「看你呀，就以爲他是真的追求我。」惠鳳笑說：「我是跟你開玩笑的啊！」

「你別用這些話來騙我。」杜道說：「他寄給你的信，我全看過了。」惠鳳面孔一板說：「哦，你偷看我的信。」

杜道說：「是你迫我的，我承認看過他寫給你的信。」惠鳳說：「你妒忌？」杜道說：「當然，我恨透了他。」

「既然我是你值不得愛的人了，還用妒忌什麼？」惠鳳說。「吵起架來，我是這樣說，說了不等於是事實！」杜道解釋說。

惠鳳拿起對講筒向他的哥哥說：「你告訴保羅，那是誤會！我除了向他道歉，並且請他明晚到我家吃飯。」

「是什麼誤會？你先給我說個清楚。」惠和說。

惠鳳笑說：「杜道欺負我，跟我吵架時常說是我追求他的。我是沒有人要的女人，我給氣極了。他又說如果有人追求我，他決不會妒忌。於是，我用左手寫了幾封署名是保羅的信。在信裏保羅表示深切愛我。哈哈，我是有意讓杜道看到的，剛巧你的同學上保羅從外國回來，偏偏這麼巧，找到我家裏來。杜道聽得是保羅找我。他忿怒地打了保羅一拳。」

惠和笑說：「就是這樣嗎？你們請客，只怕保羅難爲情，不肯參加。」

惠鳳說：「你說我請他。我與他也相熟的。」

惠和答允邀保羅明晚來杜道家吃飯，她放下電話，杜道說：「你左手寫字也寫得這麼好麼？」

「那是我的秘密武器，是我從來沒有告訴你的。」惠鳳說：「我問你，還敢說是我追求你嗎？」

杜道說：「你這玩笑也開得太大了。幸而我見到保羅並不貌似阿倫狄龍，否則他要多吃我兩拳。」

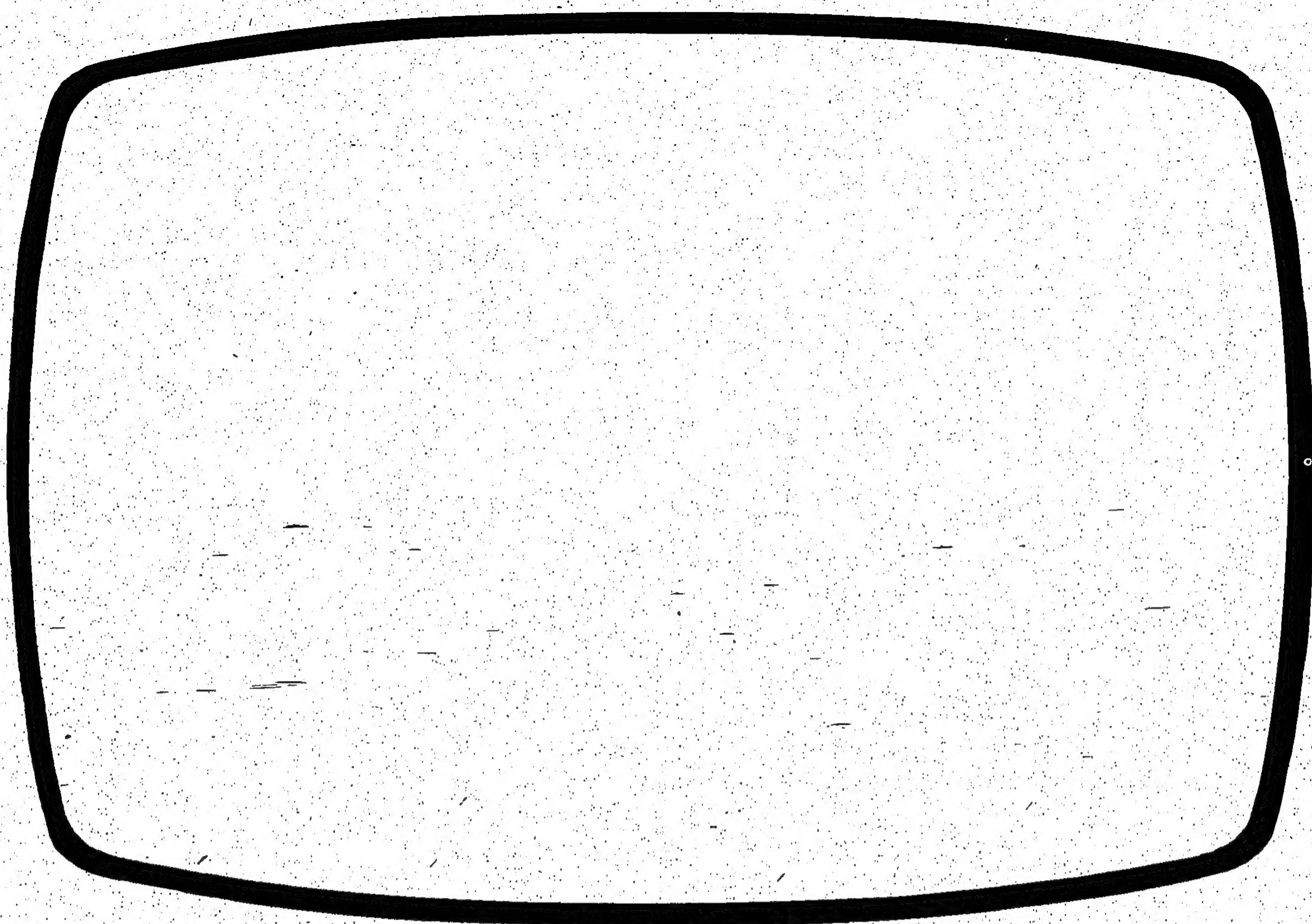
「那時，只怕你要吃官司了。」惠鳳笑說。

~~~~~

## 星期掌篇

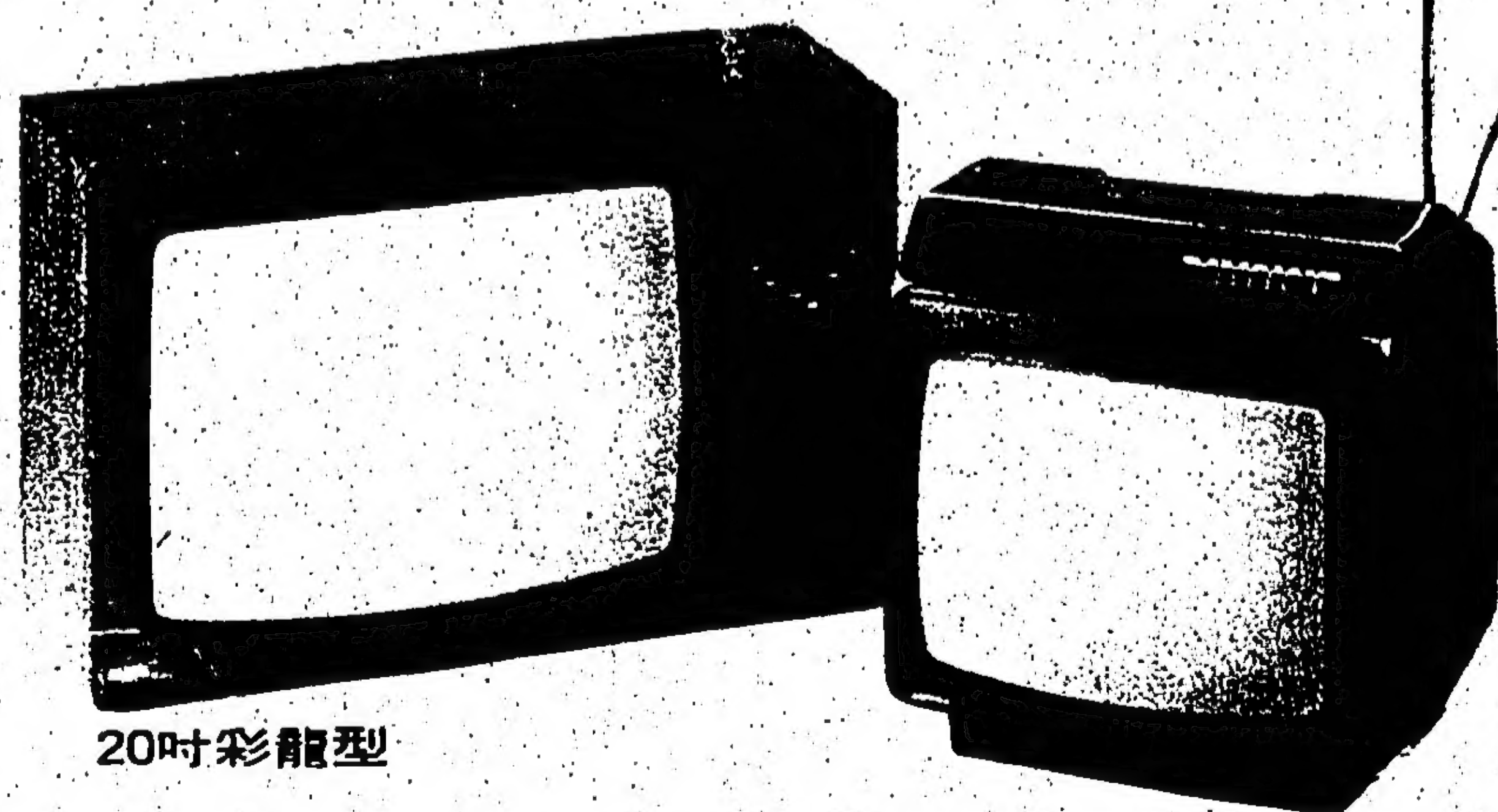
~~~~~


這是西德高達牌彩色電視機的廣告



如果你未曾看過西德高達牌彩色電視機，
你對它設計的特出色彩的自然悅目，
便毫無印象，即如以上廣告一樣——
一片空白！

高達彩色靚・睇過你就知！



20吋彩龍型

17吋銀龍型
(紅、白、銀、黑色任選擇)

總代理：中和無線電有限公司
總經銷：豪達貿易有限公司
香港軒尼詩道393-407號東區商業大廈1703-4室
電話：5-727177 5-737477

西德 **高達牌**

KÖRTING
TRANSMARE



采妮



新的化粧品,新的護膚品,
出完美的妳....活潑爽朗,
動人,處處表現妳的
然美姿.采妮化粧品
調,柔薄艷麗,
易用的
令妳整日容光
易.清麗、脫俗,
采妮為妳



華濃